

# Arriba

Madrid, jueves 9 de noviembre de 1972



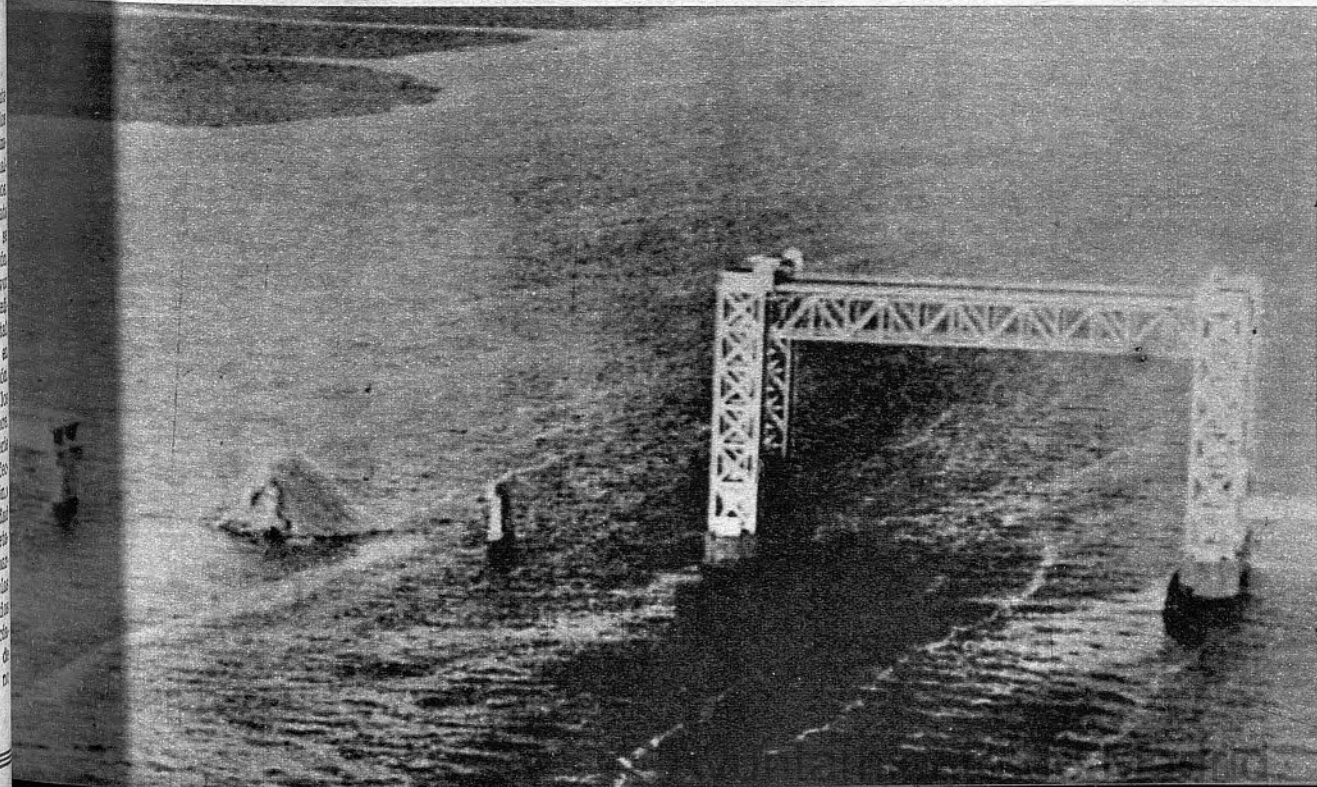
## TUNELES DEL TIBIDABO

El Príncipe de España ha visitado en Barcelona las obras de los túneles del Tibidabo. En un vehículo todo-terreno y acompañado por el Ministro de la Gobernación, señor Garricano, recorrió el interior de esta importante obra. (Foto de Europa.)



## CARA Y CRUZ ELECTORAL

Expresivas fotos de la jornada electoral norteamericana. La alegría de los Nixon por el abrumador triunfo, que no por previsto contenta menos. A la izquierda, el momento en que McGovern reconoce el éxito de su rival ante un desolado fondo de expresiones familiares. Son su hijo, sus cuatro hijas y su esposa Eleanor, todos en idéntica actitud de tristeza. (Europa y Cifra.)



## UN BARCO DESTRUYO EL PUENTE

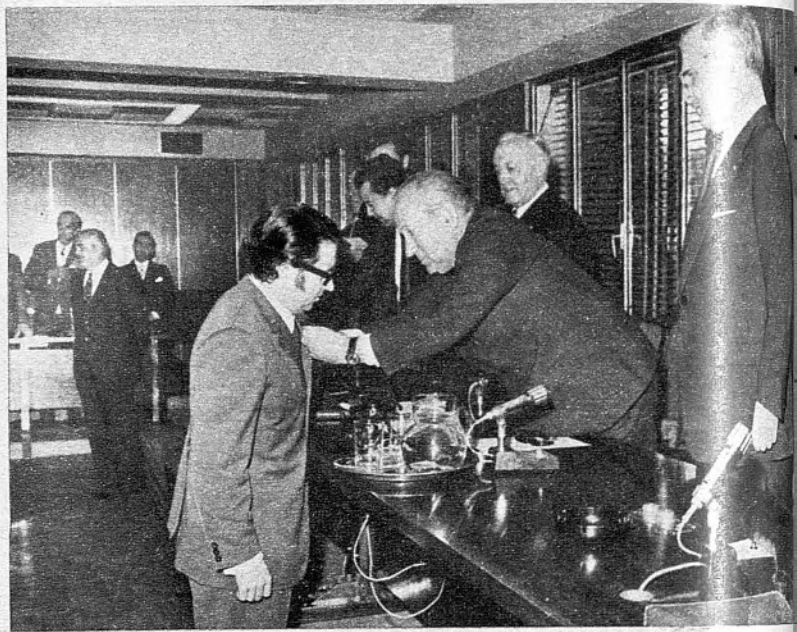
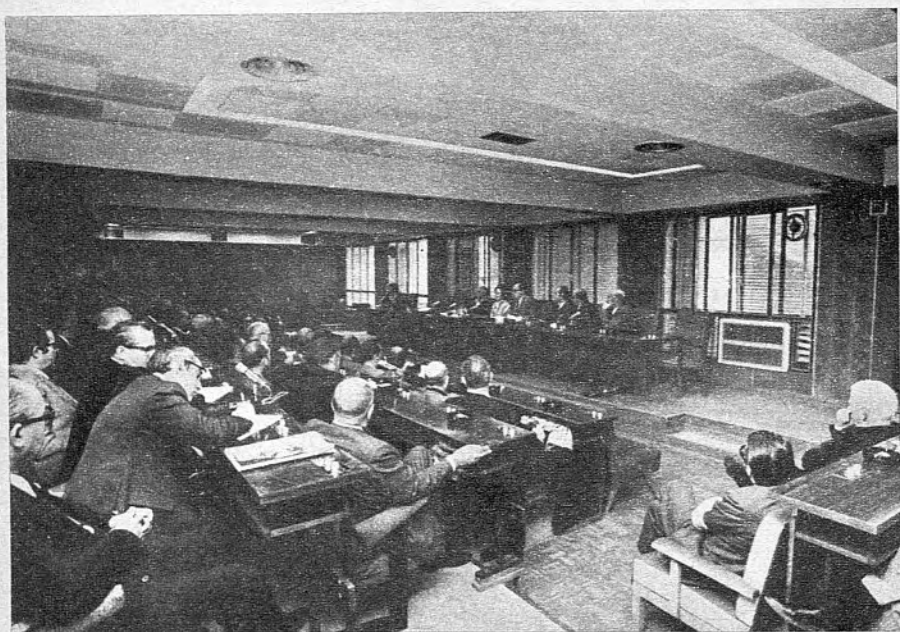
El mercante "African Neptune" chocó contra este puente del río Brunswick, en Georgia, destrozando cien metros del mismo. Numerosos automóviles que llevaba a bordo cayeron al agua. Cinco personas resultaron muertas. (Foto Europa Press.)





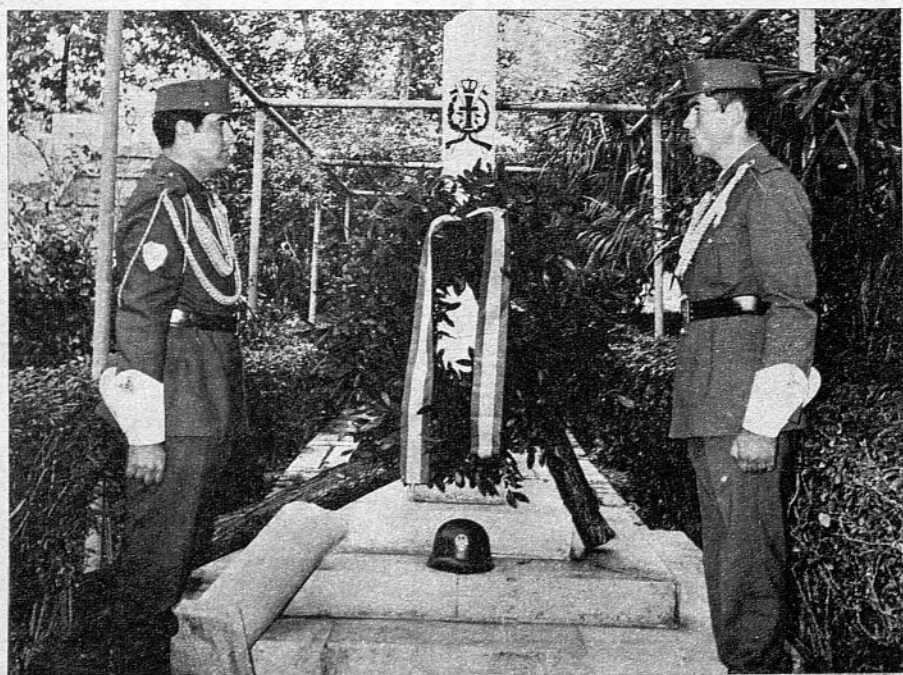
## AUDIENCIAS DEL CAUDILLO

El Jefe del Estado recibió ayer en el palacio de El Pardo a la Junta directiva de la Asociación Nacional de Profesores Adjuntos de Universidades, presidida por don Enrique Castelló y acompañada de los Ministros de Educación, señor Villar Palasí, y Secretario General, señor Fernández Lleras. También recibió al ministro de Aeronáutica de Perú, teniente general Rolando Gilardi Rodríguez, a quien vemos saludándole. — (Pastor)



## ASAMBLEA DEL SEM

El Vicesecretario General del Movimiento, señor Yaldés Larrañaga, acompañado por el Presidente del Servicio Español del Magisterio, señor Madoza Guinea, clausuró ayer la Asamblea del citado organismo, acto en el que se impusieron diversas Medallas de Oro y Placas del SEM. (García)



## JORNADA CASTRENSE

El Capitán General de la I Región Militar, teniente general García Rebo, ha inaugurado en Aranjuez diversas instalaciones castrenses, entre ellas el monumento a los Caídos del Arma de Caballería y el nuevo Hogar del Soldado, que recogen las fotos. Acompañaban al teniente general el Vicesecretario General del Movimiento, señor Valdés Larrañaga, y numerosas personalidades. Las fotos, en el Regimiento de Dragones de Pavía. (Cifuentes)





## COLEGIO PARA HUERFANOS

La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de su hija, la marquesa de Villaverde, inauguró en Guadalajara el colegio para huérfanos de oficiales del Ejército. En la foto, ante la maqueta del mismo, durante su visita al edificio. (Europa.)



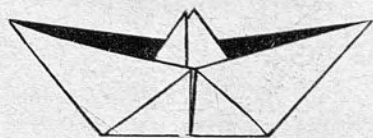
## LOS PRINCES, EN BARCELONA

Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, han inaugurado en Barcelona el Centro de diagnóstico y tratamiento de la Seguridad Social «Atarazanas». En la foto, un momento de su visita a la Sección de Pediatría, dotada de modernísimas instalaciones. (Cifra.)



## ADIOS AL ESTADIO

Ayer comenzaron los trabajos para desmantelar el clausurado campo de fútbol del Rayo Vallecano. En el solar del famoso estadio, donde tantos triunfos consiguiera su equipo, va a ser construido un complejo polideportivo para Vallecas y su club de fútbol. — (Cifra.)



# Los muchachos de ahora

**L**OS que dicen que saben de sociología afirman que tiene la culpa ella. Los que hacen estadísticas informan con más o menos puntualidad que los adelantados índices de delincuencia se deben a una «concatenación de causas». Hay que deslindar los agredidos campos. Una cosa es lo que ocurre y otra, muy distinta, la que aporta su minucioso estudio. (No sea que nos pase lo que a aquel inolvidable personaje de Unamuno de «Amor y pedagogía», que al preguntarle si le gustaban las flores respondió que «sería imposible saber botánica sin ellas»). Los estudios sobre delincuencia juvenil no siempre se compaginan con las actuaciones de los delincuentes. Pero, a veces, los desbordan.

Hasta hace muy poco no hemos tenido conflicto. Unos cuantos elementos residuales, de esos que segrega cualquier sociedad, establecían sus fechorías cotidianas. (Otro problema, quizá más arduo, es determinar por qué han llegado a dedicarse a eso los delincuentes. No se sabe de muchos millonarios que se hayan visto obligados a robar carteras en los tranvías, pero quizá esto no indique su superioridad ética, sino un ámbito más favorable para guardar celosamente todas las normas morales.) Gradualmente hemos visto o leído cómo se aumenta el coeficiente de delincuencia común. No hace falta detenerse en informes, sino hablar con la gente de la calle. Un taxista me decía hace apenas unas horas que «ya hay que tener precauciones para ir por ciertos barrios». Traducido al lenguaje de las aceras, significa que hay ciudadanos que se la juegan por el simple hecho de cruzar la Casa de Campo a ciertas horas de la noche.

Los atracos, que hace unos años eran cosa de película, van siendo cada vez más frecuentes. Poco a poco, nuestra vida se ha ido pareciendo a la vida de otros sitios, y raro es el día en que no leemos que «unos enmascarados han asaltado» lo que sea, preferentemente entidades bancarias y, desdichadamente, a algún pagador que otro.

Los sociólogos hablan de comportamientos rebeldes, de disconformidad, de las actitudes de los padres y educadores, de medios ambientales y de otras cosas tan ciertas como escasamente demostrativas. En el lenguaje de la calle lo que ocurre es que hay más delincuencia que antes. En los anuales, ponderados y exactos informes de Herrero Tejedor —siempre publicados en el mismo periódico— se advierte una gradual alarma. Hasta hace muy poco presumíamos que en España no había problema de delincuencia juvenil, pero poco a poco tenemos que ir admitiendo que no somos tan diferentes. Hay quien dice que es el precio del «desarrollo», que todas las sociedades industrializadas determinan unos tipos que se dedican a molestar a los demás y que hay que tolerar ese coeficiente maligno.

Quizá lleven razón. A mí lo que me molesta personalmente es la incertidumbre, y bien sabe Dios que no soy de los que tienen más que perder en caso de atraco. (Si a mí me roban cuando voy a llevar un artículo a Radio Nacional a deshora, el que se pega un planchazo es el ladrón. Demostraría robándome que es un ladrón pésimo, que no tiene idea de a quién debe robar para que, con la misma jornada laboral, su oficio le resultara más lucrativo.) Pero me estremece pensar que sea un conflicto atravesar la Casa de Campo, que en principio estaba pensada para asueto del pueblo matritense.

No puedo creer que sean así «los muchachos de ahora». En todo caso puedo creer que así les hemos hecho. Hay delincuencia juvenil como hay delincuencia senil o delincuencia madura. Dicen que los atracadores son «pandillas de jóvenes», pero hay muchos jóvenes que trabajan y se ganan la vida honradamente. Siempre se desarticulan «bandas de muchachos». Pero el problema de la creciente delincuencia no está regido por los calendarios.

Manuel ALCANTARA





## EL 17, REGRESO DE PERON

El Presidente argentino, Lanusse, confirmó, en mensaje televisado a la nación, el retorno a Buenos Aires del ex Presidente Perón. La fecha elegida es la del día 17 próximo. Argentina vive momentos de gran expectación

## SEIS MINEROS MUERTOS

Hundimiento de una galería en una mina de carbón en Monceau-Fontaine, Bélgica. Seis hombres han perdido la vida, de ellos, dos españoles. En la foto vemos a uno de los grupos de rescate a la salida del pozo siniestrado. (Cifra.)



NU

Con una r  
nuestra ép  
antes de p  
rueda últ



## TRAS EL «PARAISO», A COMER

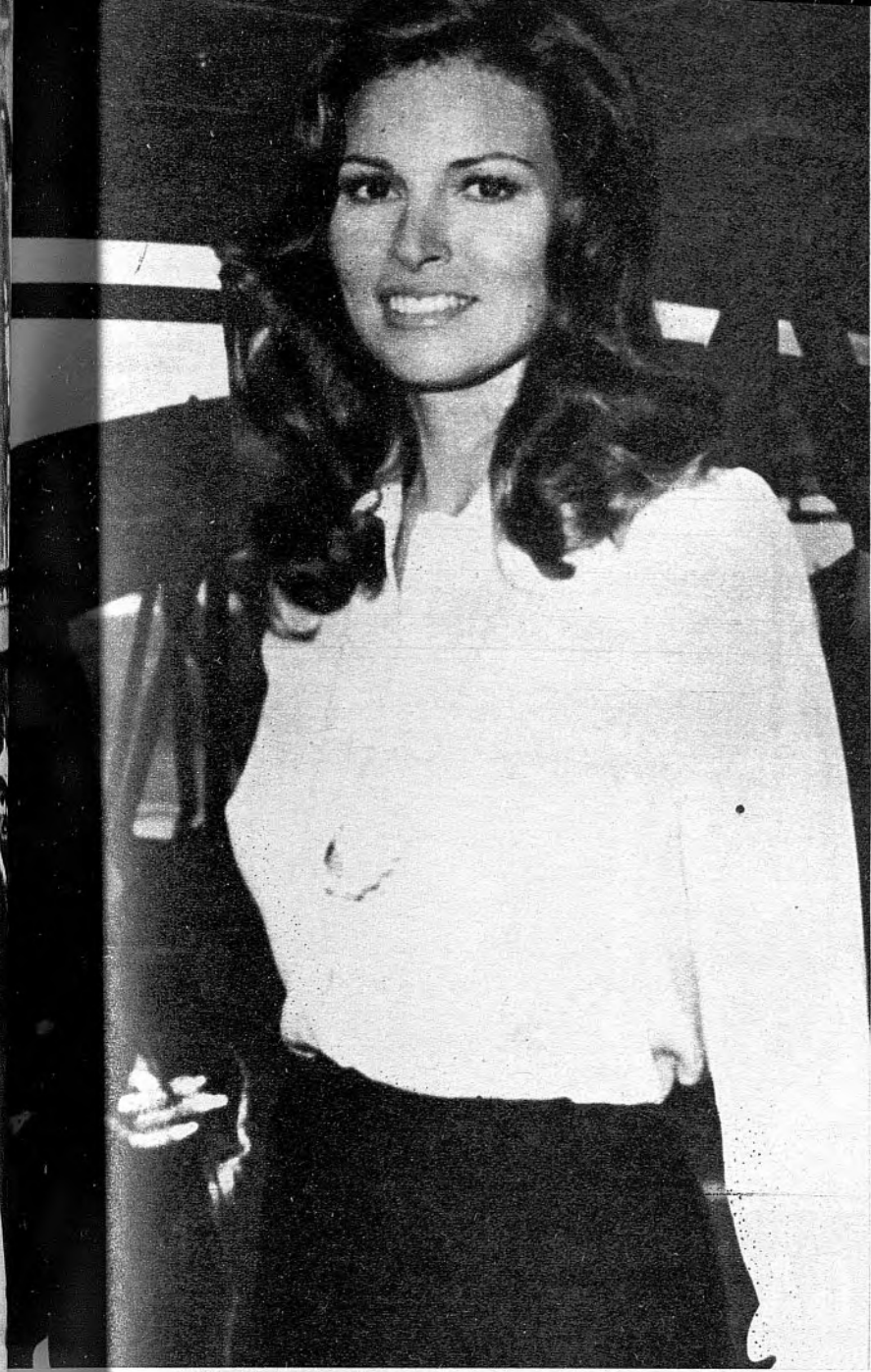
La Alemania roja ha dado libertad a 91 prisioneros, de ellos 31 mujeres. Al pasar el "muro de la vergüenza", lo primero que hicieron estos alemanes fue comer, y con mucho apetito, como vemos. (Cifra.)



## EXPLOSION EN UNA FABRICA

En una planta química de Varde, Jutlandia, Dinamarca, se produjo una violenta explosión que destruyó las instalaciones fabriles y los laboratorios. Cuatro personas resultaron muertas en el accidente.





### NUEVA PELICULA PARA RAQUEL

Con una rosa roja en la mano, Raquel Welch, la "super-belleza" de nuestra época, sonríe a los fotógrafos en el aeropuerto de Londres antes de partir hacia Niza, donde proseguirá el rodaje del filme que rueda últimamente. — (Fotografía de agencia Europa Press.)



### «UNA MUCHACHITA DE VALLADOLID»

Alberto Closas ensaya frente al micrófono de Radio Nacional de España la pieza de Joaquín Calvo Sotelo, "Una muchachita de Valladolid", que será ofrecida hoy jueves a través de dicha emisora de radio y dentro del espacio teatral "El intérprete y su obra"



### LOS «PANDAS» DE TOKIO

"Ian Ian" y "Kang Kan", los osos "panda" gigantes del zoológico de Tokio, han sido objeto de atención por parte de la Prensa al ser expuestos al público por primera vez. Llegaron de China





La mayor parte de la población agraria supera los sesenta años de edad. A los jóvenes los ha llamado Europa. Los planes en marcha pueden recuperar a los hombres, hacer innecesaria la emigración

## GALICIA, EN SU HORA

# Se busca salvar al hombre

- Cinco mil millones de pesetas contra la contaminación de las aguas
- «Las Rías»: Una ciudad de ochenta kilómetros de costa
- Las agrupaciones escolares, solución al problema educativo
- Región Preferente en Acción Social y Formación Profesional
- Prestaciones de la Seguridad Social: trece mil millones en 1972

### SALVEMOS EL LITORAL

Otro tema que ocupa la atención de esta hora de Galicia es, por su volumen, el Plan de Infraestructura Sanitaria del Litoral. A la hora de sumar las inversiones en la región, hay que añadir algo más de cinco mil millones de pesetas por este concepto.

El Plan llega en el momento oportuno: el momento en que aún se está a tiempo de salvar de la contaminación, de ordenar el territorio, de conservar las bellezas naturales. No podía tener más retraso. Este año ha tenido que ser cerrada parte de la playa de Sambil, en Vigo. En el Arenal de Cabañas todos los años se repite el peligro de infección. En el Orzán coruñés, los residuos del matadero hacen aparecer todas las mañanas una repulsiva "marea roja". Cariño tuvo que prescindir de sus playas por los vertederos de la industria de transformación de pescados. La celulosa de Pontevedra "mató" uno de los lugares más privilegiados de la región...

Así se podrían citar múltiples ejemplos. Mirando al turismo, contemplando la necesidad de conservación del medio ambiente, no cabe duda de que el Plan Sanitario del Litoral se presenta como otra de las grandes necesidades del actual momento gallego. En cuanto a realizaciones hidráulicas, según palabras del Ministro de Obras Públicas, es el equivalente del Plan de Accesos. Su objetivo concreto es mejorar los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento, así como eliminar el peligro creciente de contaminación.

Su importe, como queda dicho, es de 5.152 millones de pesetas y su distribución la siguiente: 2.550 en la provincia de La Coruña, 2.348 en la de Pontevedra y 254 en la de Lugo. De esta cantidad, 1.400 millones se destinan a las obras más urgentes, entre las que destacan las presas de Cecebre, Eirás y

*La Seguridad Social Agraria no es cara. La hacen cara las dimensiones y el régimen de explotación del campo*



Ayuntamiento de Madrid

Umia, que  
miento de

LA

Hace un  
nario", Alb  
crear, a lo  
go de 80 ki  
talmente n  
ciudad aba  
doviño a A  
centracione  
rrol, Albal  
hubo que  
tró un pro  
Un equip  
rigidas por  
ron los est  
tro millone  
de las Rías  
mensiones  
paña. Ahor  
Direcciones  
vienda para  
Pero, ¿qu

como un a  
constituida  
arrolle aná  
zona de m  
provincia:  
habitantes  
Galicia. Ub  
pista El Fe  
del territor  
cios e indu  
modernas  
ser una ci  
donde sus  
completo d  
den se pret  
tamente  
las necesida  
esto a efect  
nerales de  
gran la ma

Los estu  
ron aspect  
ridades del  
je, investig  
movimiento  
to, es impo  
tad de los  
dad viajan  
su trabajo  
Ellos van a



Umia, que permitirán un mejor aprovechamiento de los caudales de los ríos.

## LA "CIUDAD DE LAS RÍAS"

Hace unos años, un arquitecto "revolucionario", Albalat, tuvo una idea descabellada: crear, a lo largo de las Rías Altas, a lo largo de 80 kilómetros de costa, una ciudad totalmente nueva, una "ciudad tendida". La ciudad abarcaría 19 municipios, desde Valdoviño a Arteijo, abrazando las grandes concentraciones urbanas de La Coruña y El Ferrol, Albalat leyó su idea en un discurso y hubo que luchar hasta que, por fin, encontró un protector: la Diputación Provincial.

Un equipo de expertos de 105 personas, dirigidas por un ingeniero sociólogo, realizaron los estudios, que costaron más de cuatro millones de pesetas. Así nació la "Ciudad de las Rías", un proyecto urbanístico de dimensiones hasta ahora desconocidas en España. Ahora se espera la colaboración de las Direcciones Generales de Urbanismo y Vivienda para iniciar el Plan Comarcal.

Pero, ¿qué es la "Ciudad de las Rías"? Es

dos por la implantación de los servicios comunes.

El espíritu que inspira la "Ciudad de las Rías" no se agota en este proyecto. En los próximos cuatro años, la Diputación de La Coruña va a promover mancomunidades de este tipo en cuatro ejes que prácticamente abarcan toda la provincia: Santiago-Noya, Carballo-Finisterre, Ortigueira-Puentes de García Rodríguez, Arzúa-Sobrado de los Monjes. Esta parece ser la mejor salida que los trescientos municipios gallegos pueden encontrar en su empeño de buscar soluciones para los servicios comunes. Si es cierto aquello de "o renovarse o morir", en la vida local de Galicia se puede argumentar: "o mancomunarse o perecer". El primer paso, afortunadamente, ya está dado. Y con caracteres de lujo.

## SALVAR AL HOMBRE

El protagonista, como en toda acción política positiva, es el hombre. En este caso, el hombre escéptico de Galicia, el hombre al que las frustraciones le quitaron la esperan-

sica. Para el Estado era imposible el sostenimiento de escuelas, que en muchos casos no contaban con más de un alumno. A los niños, por su parte, no se les podía obligar a recorrer varios kilómetros —con toda la inclemencia del invierno gallego— para acudir a una escuela. Sólo la solución encontrada de las agrupaciones escolares, con un eficaz sistema de transporte, puede ayudar a las inquietudes de un pueblo que quizá no llegó más arriba por una imposibilidad práctica de acceder a la cultura.

## REGION PREFERENTE EN ACCION SOCIAL

Pero no sólo hay un Plan Galicia en Educación. Hay también un Plan Marisquero, un Plan Pesquero, un Plan del Instituto Social de la Marina y unas declaraciones de acción preferente en Seguridad Social y en Formación Profesional. Interesan particularmente estos últimos dos aspectos, que están llevando ambulatorios y centros del PPO a todas las cabeceras de comarca de la región.

La acción del PPO en Galicia va a recibir



La nueva residencia de la Seguridad Social de La Coruña. La Seguridad Social realiza prestaciones en Galicia por importe de trece mil millones de pesetas anuales

como una mancomunidad de municipios constituida para evitar que la zona se desarrolle anárquicamente. La ciudad abarca la zona de mayor concentración humana de la provincia: exactamente el 42 por 100 de sus habitantes y el 15 por 100 de la población de Galicia. Ubicada en el eje de la futura autopista El Ferrol-Tuy, pretende la zonificación del territorio en sectores agrícolas, de servicios e industriales, de acuerdo con las más modernas tendencias urbanísticas. No va a ser una ciudad-dormitorio, sino una ciudad donde sus habitantes pueden realizar el ciclo completo de sus vidas normales. En este orden se pretende que su crecimiento sea constantemente dirigido y ordenado con vistas a las necesidades del futuro. Para poder llevar esto a efecto, se aprovecharon los planes generales de los diversos municipios que integran la mancomunidad.

Los estudios iniciales del proyecto abarcaron aspectos tan variados como las peculiaridades del tráfico o el inventario del paisaje, investigaciones agrícolas o control de los movimientos de la población. En este aspecto, es importante señalar que más de la mitad de los habitantes de la zona y futura ciudad viajan diariamente por necesidades de su trabajo o por simples apetencias de ocio. Ellos van a ser los más directamente afecta-

za. Hoy se puede decir que el Gobierno está volcado sobre Galicia. Lo está, por lo menos, mucho más de lo que haya estado en cualquier otro período. Y, por tanto, el Gobierno no es ajeno a una realidad todavía dolorosa: la que deja a los pueblos sin savia juvenil, la que alimenta la emigración, la que hace que el 60 por 100 de la población rural gallega tenga hoy más de sesenta años de edad.

Y para salvar al hombre sólo hay un camino en Galicia: ayudarle, cambiar el signo de los tiempos, transformar su mentalidad, liberarlo de sus obsesiones. De acuerdo con esta idea, surgió el Plan Galicia de Educación, primer ensayo en España de regionalización y comarcalización de la enseñanza. Por las cuatro provincias de la geografía regional se alzan ya como una hermosa realidad las nuevas concentraciones escolares de ocho, dieciséis y veintidós unidades. En Enseñanza Media se multiplican las secciones delegadas de los Institutos. En la Superior, la Universidad de Santiago invirtió más de mil millones de pesetas y para el curso que comienza inauguran sus actividades los Colegios Universitarios de Lugo, Vigo, La Coruña y Orense.

Lo más interesante de todo esto es la comarcalización de la Enseñanza General Bá-

un impulso considerable. Desde 1969 se formaron en la región 56.000 alumnos, que supusieron un gasto superior a los setecientos millones de pesetas. En el presente año se triplica el número de centros y de trabajadores que asisten a sus clases y esta tónica continuará a lo largo de los cuatro años de vigencia del III Plan de Desarrollo.

En cuanto a la Seguridad Social, el porcentaje de incremento de prestaciones en Galicia es superior a la media nacional, según reciente declaración del Ministro de Trabajo. Se pasó de cinco mil millones en 1969 a casi trece mil en 1972. El Plan de Perfeccionamiento de las Instituciones Sanitarias supondrá un incremento del 300 por 100 en el número de camas disponibles.

Queda, es cierto, el gran descontento del medio agrario. En algunas zonas la cotización a la Seguridad Social Agraria se ha incrementado en un 900 por 100. El tema ha sido ampliamente debatido en polémicas y declaraciones oficiales. A los efectos informativos de estas crónicas, digamos solamente que la Seguridad Social Agraria abona por prestaciones en Galicia tres pesetas por cada peseta recaudada. El descontento provocado por la cotización se debe, más que a su carestía, a la imposibilidad de las explotaciones para hacerles frente.



# Un futuro pensado, no improvisado:

## Esto es AZCA

Crear un Centro Comercial es una tarea ardua, pero aún es más compleja cuando se pretende facilitar en él una opción a la convivencia, a la comunicación humana tan maltrecha en las estructuras urbanas actuales.

Esto exige estudiar el terreno, analizar su emplazamiento en la ciudad, conocer las necesidades del hombre que vive en ella. Las de hoy y las del futuro.

El hombre es usted. La ciudad Madrid. Y el lugar la manzana A de la Avenida del Generalísimo.

En ella se está construyendo el Centro Cívico-Comercial A.Z.C.A.: una avanzada urbanística para que la ciudad esté al servicio del hombre. Para que el crecimiento urbano sea una promesa de vida.

100 millones de pesetas y varios años de paciente estudio invirtió A.Z.C.A. en investigaciones para pensar el futuro de su "centro". Porque su realización no podía improvisarse.

Porque la vida del hombre debe ser contemplada con respeto y cuidado.

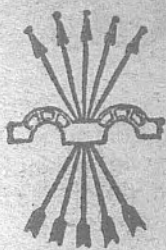
Y las respuestas están en las vías de circulación subterránea de automóviles, que liberarán al peatón de los inconvenientes del tráfico rodado; en las posibilidades para el transporte colectivo; en el correcto planeamiento de los edificios que albergarán comercios, restaurantes, hoteles, residencias, bancos, oficinas y salas de espectáculos; en la creación de ambientes para el descanso y el recreo... en ofrecer la gama de servicios completa para que todo esté cerca de todo y las viejas áreas centrales de la ciudad se descongestionen.



### AZCA

Un futuro pensado, no improvisado





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

**USA: EL «MATCH» NIXON-McGOVERN  
SUPERO TODAS LAS PREDICCIONES**

## 521 compromisarios

**El candidato demócrata sólo obtuvo 17**

Tabulados ya casi la totalidad de los votos emitidos «el primer martes después del primer lunes de noviembre» por los ciudadanos de los Estados Unidos, la clara ventaja de Nixon se ha ratificado, consiguiendo el 61 por 100 de los votos populares, frente al 38 por 100 de los favorables a McGovern; dicho de otra forma, Nixon ha obtenido todos menos 17 compromisarios, de los 538 totales.

La victoria personal de Nixon, indiscutible y alabada por los medios de difusión de todo el mundo, ha tenido como parte negativa la derrota del Partido del Presi-

dente, el Republicano, al no conseguir disminuir la mayoría demócrata en las Cámaras.

Nixon, en víspera de tomarse —al igual que su oponente, McGovern, que le ha felicitado y se ha ofrecido a colaborar con el reelegido— unas vacaciones, ha esbozado las líneas de lo que será su segundo mandato. Parece que, superada la problemática de Asia, Washington dirigirá una mayor atención a Europa e Hispanoamérica. También se espera, para una fecha próxima, algún cambio en el Gabinete Nixon. Rockefeller, cree saberse, sustituiría a Rogers en el Departamento de Estado, justamente para promocionar ese deshielo hacia el subcontinente americano.

※ ※ Amplia información en pág. 15

### FELICITACION DE FRANCO A NIXON

MADRID. (Cifra).—El Jefe del Estado español ha enviado al Presidente Nixon, con motivo de su reelección a la Presidencia de los Estados Unidos, un telegrama de felicitación, congratulándose por su éxito electoral.

S. A. R. el Príncipe de España ha hecho llegar también su felicitación al primer mandatario norteamericano.

El Vicepresidente del Gobierno y el Ministro encargado del despacho de Asuntos Exteriores, señor Sánchez Bella, han enviado, asimismo, sendos telegramas al vicepresidente, Spyro Agnew, y al secretario de Estado, señor Rogers.

### ● VALDES LARRAÑAGA CLAUSURA LA ASAMBLEA DEL SEM

El Vicepresidente General del Movimiento presidió ayer la clausura de la Asamblea de Dirigentes del Servicio Español del Magisterio. Acompañaban al Vicepresidente el presidente del SEM y el Secretario general adjunto de la Organización Sindical. En el transcurso del acto se impusieron las placas y medallas de oro del SEM a diversas personalidades. (Página 7.)

### ● RUBRICA DEL TRATADO INTERALEMAN

En la tarde de ayer fue rubricado en Bonn el Tratado sobre los fundamentos de las relaciones entre la República Federal Alemana y la República Democrática Alemana. (Página 14.)



Para ver  
y oír BIEN

**ULLOA  
OPTICO**  
ESPECIALISTA EN  
MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

**LOS PRINCEPES, EN BARCELONA**

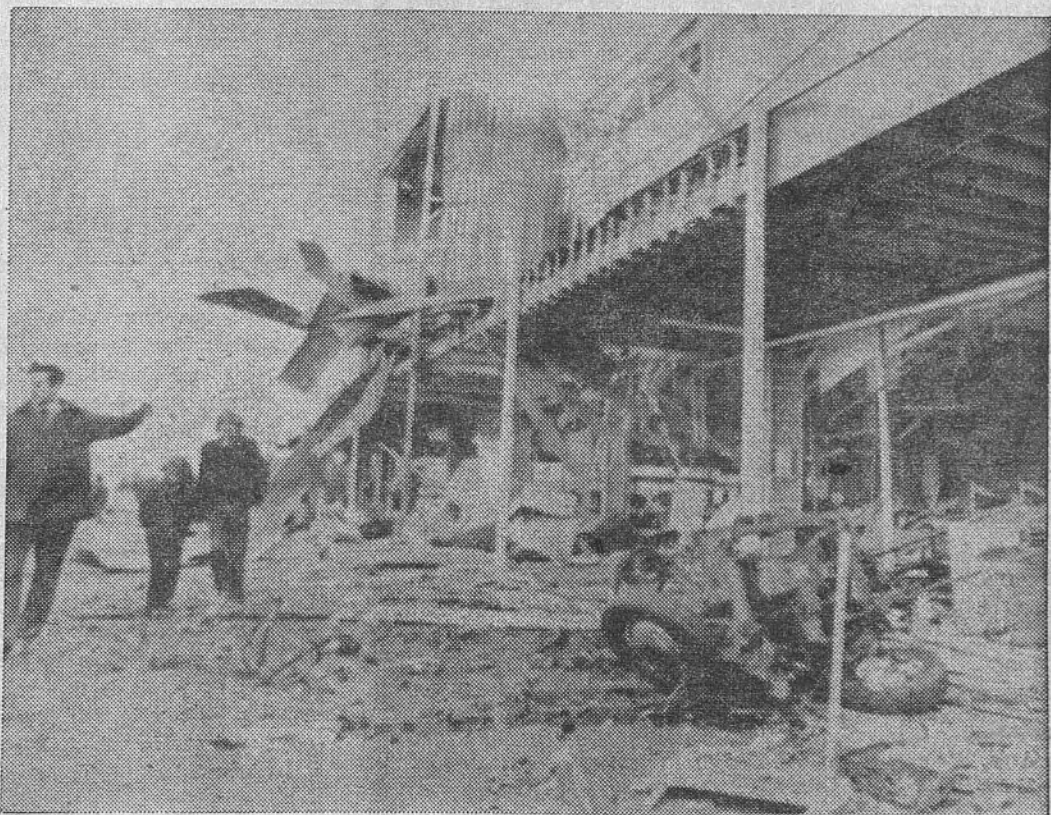
## JORNADA INAUGURAL

**Cuatro nuevas instituciones sanitarias,  
un centro de formación profesional y la  
aldea infantil SOS para niños desvalidos**

Los Príncipes de España protagonizaron ayer en Barcelona una intensa jornada inaugural. En el transcurso de la misma, Don Juan Carlos y Doña Sofía asistieron a la puesta en funcionamiento de cuatro nuevos centros sanitarios de la Seguridad Social. Posteriormente, el Príncipe recibió varias audiencias, entre ellas la de los 308 Alcaldes de la provincia. Inauguró también el nuevo centro educativo de la Organización Sindical «Virgen de la Merced», declarando abierto el curso para la formación profesional en toda España. En los diversos actos acompañaron al Príncipe de España los Ministros de la Gobernación, de Trabajo, de Relaciones Sindicales, y Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, entre otras autoridades. Por su parte, la Princesa Sofía inauguró, en la localidad de San Feliu de Codinas, la primera aldea infantil SOS que se construye en España para niños huérfanos y desvalidos.

Los Príncipes de España regresaron ayer por la tarde a Madrid.

※ ※ Amplia información en pág. 5



### TERROR EN EL ULSTER

Tras una aparente pausa en la violencia, el terror ha hecho su aparición en el centro de Belfast. La foto de Europa Press nos muestra la total destrucción de un supermercado, que evidencia la potencia de la bomba con la que se ha procedido a la escalada del terror.



## OPINIONES

### LA INCOGNITA DEL COMPORTAMIENTO

Si el comportamiento humano depende de los estímulos exteriores podría preverse y controlarse.

Las matemáticas han sido una ciencia exacta. Y su exactitud y precisión han tenido un efecto paralizante en la investigación de ciertos campos como éste de los sistemas de control. Los matemáticos, enseñando la teoría del cálculo de probabilidades a los ordenadores, consiguieron, en vez de campeones de ajedrez, mediocres jugadores-máquinas.

El profesor Zadeh, de Berkeley, California (California está siendo la zona de máximo interés del intelectual europeo que mira a Estados Unidos), explica a una periodista francesa la teoría de la que es autor y en la que viene trabajando desde el 65: «la teoría de los conjuntos imprecisos» (quizá la traducción científica se llame de los conjuntos indeterminados o algo así). La base de la teoría del doctor Zadeh es bien simple: hay problemas que no necesitan una solución en términos precisos. Por tanto, deben introducirse en las matemáticas y en su lenguaje términos vagos, nociones aproximadas que semejen a los cálculos del cerebro humano cuando suma precisión y datos exactos a la información de los sentidos —que no se puede cuantiar— y al interés personal —no mensual— para la resolución de un conflicto que se le plantea.

Así, las máquinas calculadoras empezarán a emular al cerebro humano. Parece una paradoja: el profesor Zadeh quiere que las máquinas sean más realistas, esto

es, que se aproximen en sus cálculos a la ambigüedad del cerebro humano. Es solamente partiendo de esta imprecisión, de esta sutileza, de esta inestabilidad de la mente humana y tratando de copiarla e imitarla en las computadoras, como se podrá avanzar en esa propuesta sociológica del futuro: poner el comportamiento humano en una ecuación. Y resolverla.

Por ahora el comportamiento del hombre es una incógnita indeterminada hasta para sí mismo. Y así como la posibilidad de manipulación del comportamiento humano en el futuro nos desazona por creer que atenta a la libertad del hombre, si nos gustara que estos avances sutiles de las ciencias, aplicados al comportamiento y al entorno, llegasen a propiciar la eliminación en ese entorno de todas las condiciones y circunstancias que han llegado a hacer del hombre «el lobo del hombre».

Acabamos de comprobarlo trágicamente en el pasado septiembre, y tenemos confirmación triste diariamente en los boletines de noticias. Cuando un hombre dice «no» a la comunidad, a la sociedad, al entorno, las previsiones organizadas al más alto nivel fallan. Cuando pequeños grupos idealistas —o individualidades psicópatas— lo intentan, desbaratan en un segundo los proyectos largamente madurados por potencias estructuradas racionalmente.

Yo creo que la perplejidad —ese sentimiento primero ante lo inesperado— no sólo tiene tintes desesperanzados y negativos: el rechazo de la violencia tiene una connotación extraña: la admiración por el poder del hombre.

Los planes secretos estudiados minuciosamente, las previsiones custodiadas, los desplazamientos protegidos, todo puede ser desbaratado por la voluntad de mal de un hombre.

Horrorizarnos ante la capacidad de destrucción de la violencia humana es, al fin y al cabo, admirarnos de la capacidad intacta de esa incógnita que es la mente del hombre.

Marta PORTAL

## TAMBIEN YO SIGO

MIS hijos se burlan cariñosamente: «Papá, eres incorregible. Llevas treinta años jugando a la lotería y jamás ganaste una peseta. ¿Por qué no lo dejas?» Pero yo no les hago caso: ¡yo, sigo! No sé jugar a nada: ni póquer, ni dominó, ni tute, ni otros juegos más o menos peligrosos y complicados. Ni siquiera en la guerra, cuando tantas cosas buenas y malas aprendí, tuve tentación de jugar a las cartas. En Lisboa jugaba a veces a cosas tan infantiles como las máquinas tragaperras de Estoril. Pero nunca me tentó la ruleta. ¿Y esto por qué le pasa a muchísima gente? Hay miles de personas que no sienten necesidad ni afición de ningún juego y, sin embargo, juegan a la lotería. El caso no es baladí y exige una meditación cuidadosa, porque es posible que estemos ante un misterio antiguo y profundamente arraigado en el comportamiento humano.

Todos los juegos son resultado de unas convenciones, unas reglas, un aprendizaje y, acaso también y por encima de todo, una vocación y una predisposición especial, como la del artista, el poeta o el trapeartista para sus pinturas, sus versos y sus acrobacias. El jugador no confía en el azar, y a veces lo rehúye como un mal amigo, como un mirón gafe. El jugador perfecto está siempre oyendo aquello de los gi-

tanos: «No quiero hijos con buenos principios.» Porque el jugador de póquer o de ruleta, por ejemplo, en quien confía es en él mismo, en su talento, en su ingenio, en su conocimiento del contorno, en su habilidad interpretativa del oponente. Este jugador se enfadaría mucho si alguien quisiera probarle que sus ganancias son producto del azar. Y, sin embargo, el jugador de lotería es precisamente un fervoroso devoto del azar y acepta de antemano que cualquier premio que le llegue habrá sido un regalo de ese Azar con mayúscula, en el que cree a pies juntillas. Veamos por qué.

El hombre se siente cada vez más encerrado en pequeños compartimentos, como si fuera figura de ajedrez en una tabla de cuadrados blancos y negros, que estuvieran cercados con alambres de púas y corrientes eléctricas. Sabe este hombre que todo o casi todo va a dársele hecho, programado, limitado, como si no fuese otra cosa que una computadora a la que se le da de comer tarjetas perforadas, que no le dejan resquicio alguno a eso que los españoles llamamos nuestra real gana. Sabe el hombre que por la vía natural del trabajo y el salario recto no saldrá jamás de aquella minúscula finca de su cuadrado en el ajedrez. Por otra parte, no quiere buscar la libertad y el poder, y la huida

adonde quiera, sin limitación alguna, por el camino del robo, del fraude, o, al fin, del crimen.

Ese deseo natural, que como el género humano, intrínseco con la naturaleza del hombre, deñar, es el origen y la zona de la lotería. El jugador de lotería sueña con el golpe de la fortuna, día a día, aunque jamás le toque un premio. Sueña con abundancia, sueña con posibilidad de remediar penas propias y las ajenas. Sueña también con queberándose de sus limitaciones, superando sus penurias económicas, armando se con espada de acero para la pelea con la vida, podrá, ser mejor, más generoso, más condescendiente ante los pecados ajenos. Luego, a lo mejor, distinto, pero el jugador de lotería empieza por modesto y renunciar a la gloria derivada de la sabiduría. Acepta de antemano que su juego es un cillo y los resultados dependen de él. Sabe, y en cualquier lugar y tiempo, posibilidad de concursos y competiciones de jugadores de ajedrez o póquer, pero nunca habrá de jugadores de lotería. Por eso yo, aunque mis hijos se burlen cariñosamente de mí porque nunca toque nada, ¡yo, sigo!

Domingo MANFREDO CANO

## PERISCOPIO

### ANTE LAS NAVIDADES

En una información de agencia leo unas declaraciones de una persona con cargo importante dentro del gremio de los turreros. En esas declaraciones, de entrada, se afirma que el turrón no subirá de precio en las Navidades que tenemos casi en puerta. Pero, a punto y seguido, agrega que en caso de subir el incremento del precio no será superior al que el turrón experimentó el pasado año.

¡En qué quedamos! Subirá el turrón o no subirá el turrón. Al lector, más que la primera parte, le llamará la atención la segunda. A la afirmación de que el turrón no subirá de precio le dedicará un mohín escéptico. En cambio, saldrá convencido de que sí, que el turrón subirá. Y en cuanto a que no rebasará los precios del pasado año, ya veremos.

Si a uno le trae sin cuidado, porque el turrón duro no le va con la dentadura ortopédica y el blando casa mal con el yeyuno como sustitutivo del estómago, el caso hay que examinarlo con un carácter general. El lector

dirá que déjense de dorar la píldora si el turrón va a aumentar su precio. Si, realmente, los ingredientes y el valor del trabajo material obligan a que se altere el del producto, qué remedio queda más que transigir.

Pero a qué vienen esas declaraciones que a punto y seguido se contradicen. Como en tres líneas se puede decir al público que el turrón no subirá sin quitar la posibilidad de que suba.

No estamos para eufemismos, por desgracia. Numerosos artículos —por no decir leídas— han tomado el ascensor. Sabido es que la señal de alerta en los precios ha saltado. ¿Que un renglón más se suma a la escalada? Qué le vamos a hacer.

Pero háganlo dando la cara. No con vergonzantes declaraciones en las que la no subida va de la mano con la posible subida. Un simple punto y seguido las separa.

Si tan siquiera hubieran tenido la habilidad de poner un punto y aparte...

Mr. RUB

**Arriba**

Número 12.465. II Epoca.

Avda. Generalísimo, 142. MADRID-16. — Teléfono 215 06 40 y 215 22 40. Depósito legal: M. 17-1953.

MADRID, JUEVES 9 NOVIEMBRE 1972

6 PESETAS



# LA FAMILIA, EJE CARDINAL DE LA SOCIEDAD

La reciente Asamblea Nacional de Familias Numerosas celebrada en Valencia, ha analizado los problemas y aspiraciones de este sector del país, problemas que afectan a muy diversos aspectos, entre ellos los de carácter económico, laboral y educativo, si bien todos pueden resumirse en la necesidad de ensanchar los cauces para una más viva y eficaz participación de la familia en general y de las familias numerosas, en el contexto de nuestro desarrollo político y económico social. Porque la familia no es sólo una de las células básicas del sistema español de representación política, sino, al propio tiempo, como ha dicho el Ministro de Trabajo, señor De la Fuente, en el discurso de clausura de esta Asamblea, el eje cardinal de la sociedad, de tal forma que, según sea la familia que tengamos, así será la sociedad que hayamos de vivir.

Pero constituiría un lamentable error reducir la problemática familiar a sus aspectos meramente económicos, estrictamente materialistas y de consumo. El acceso de la familia a un mayor número de bienes y a una mejor calidad de vida figura sin duda entre los objetivos de la política social, de las metas del progreso y de los fines generales del desarrollo integral. Sin embargo, ni el nivel de ingresos, la renta per cápita o la capacidad de consumo, aunque indicativos de una imagen familiar y social, pueden satisfacer el ideal verdadero de la acción política destinada a potenciar el papel de la familia. Precisamente porque no es así, la nueva ley de Protección a las Familias Numerosas, que entró en vigor el 1 de enero de este año y cuyos beneficios representan, sólo en Seguridad Social, 2.500 millones de pesetas, ha abordado cuestiones de valor decisivo, como son el acceso a la cultura, las posibilidades de promoción personal y social, y los niveles efectivos de libertad y de participación. Cuestiones que, según destacó el Ministro de Trabajo, hacen referencia más directa a la dignidad del hombre, a su condición de portador de valores eternos, y que son por ello objetivos esenciales de toda acción política, para lo cual los bienes materiales han de concebirse como instrumentales, es decir, como medios y nunca como fines.

El Estado no puede ser neutral ante los problemas familiares y ha de adoptar una actitud beligerante para preservar sus valores esenciales. De ahí que «los aspectos morales, sociales y políticos tienen primacía y a ellos deben ir encaminadas nuestras principales acciones al concebir una política familiar y social». Problemas de tan acusada envergadura como los que concurren en la familia no son fáciles de resolver a corto plazo y en toda su complejidad. La nueva ley, que está desarrollándose gradual y progresivamente, abrió una brecha fundamental y a través de ella se hacen posibles avances y mejoras de toda índole. Ahora bien, «ninguna ley será realmente efectiva si la sociedad no se identifica con ella y la hace suya, introduciéndola hasta las capas más profundas de sus estructuras», porque de nada valdrían las exigencias de las leyes «si la actitud predominante fuera ignorarlas, burlarlas o rodearlas por los mil senderos de la picaresca para eludir su cumplimiento».

Pese a todo, la nueva ley significa prácticamente la apertura a un concepto más actual y real de las familias numerosas, que no se limita a incrementar la cuantía de las prestaciones sociales. La ley representa también sustanciales mejoras en otros ámbitos, a partir del propio concepto legal de familia numerosa, con la inclusión de los hijos naturales reconocidos; adoptivos e ilegítimos con derecho a alimentos, elevándose la edad de los mismos desde los dieciocho hasta los veintidós años; la reducción del número de hijos para cada categoría; la aplicación de preferencia a los padres de familia numerosa para que sean los últimos afectados en situaciones laborales de despido, cese o reducción de jornada; el subsidio de educación especial a las familias numerosas con hijos subnormales, y, en fin, beneficios, también derivados de la nueva ley en vigor, en materia de vivienda (para las que se construyen en régimen de protección oficial) y de arrendamientos urbanos, equiparando a los titulares de familia numerosa a los funcionarios en la prelación a seguir en los casos de denegación de la prórroga del contrato por parte del arrendador; bonificaciones para los transportes aéreos entre la Península y las provincias insulares de Baleares y Canarias, y, finalmente, la supresión de la tasa exigida antes de esta ley para la concesión y renovación de los títulos de familia numerosa.

# LAS TENTACIONES DE LOS JOVENES

**C**RISIS de obediencia y crisis de autoridad. Dos aspectos distintos y una sola crisis verdadera: crisis de confianza.

Esto es un iceberg a la deriva y la rebelión de la juventud es sólo el picacho nevado que da al sol. Al mirarle, algunos que sufren la oftalmía de las nieves, no ven el tronco y falda de la montaña helada y subacuática: la rebelión de barrenderos, profesores, sindicatos, ferroviarios, médicos, etc. El iceberg navega todos los mares. A veces con algunos pingüinos encima.

Pululan como saprofitas los ideales a la ley y a la obediencia y de esparcirse esas bacterias nuestro destino sería, a escoger, el caos o el estado policial. No hay otra alternativa.

Pero la rebelión tiene otro espíritu que, con fray Luis de León en su Flecha del Tormes salmantino, «ya muestra en esperanza el fruto cierto». Los buenos rebeldes no están dispuestos a sentarse en el queso de esta sociedad y morder en el otro queso del bienestar. O queso para todos o no muerde nadie. Les interesa mucho la vida misma y los hombres. Más que el «status» y los bienes.

Hay, pues, que esperar un mundo mejor, más humano, un orden social más justo, una mayor libertad. Nuestra sociedad marcha hacia un teillardiano punto Omega: allí será la realización de las nobles aspiraciones humanas que, por ser tales, son divinas. Si salimos Bellido Dolfos, hijo de Dolfos Bellido, sería el caos y la opresión. Todo va a depender de la reacción que se produzca ante esta cuestión elemental: el mundo no es lo que debe ser.

En su libro The Human Environment and Business, Henry Ford II presenta cuatro respuestas como actitudes y reacciones posibles. Me dejo inspirar.

Sentarse a la puerta, agachar la cabeza y resignarse estoica o cínicamente, depende, a convivir con este mundo tal y como gira sobre su eje. Sería la primera actitud. Los jóvenes creen que ésa es la postura de muchos mayores, en concreto la de sus propios padres.

Puede uno también sacudirse el polvo de las sandalias en las afueras de la sociedad, pegar la pata, arrear de esta sociedad y plantar su chamizo en el arenal. Y to-

do sin una sonrisa despreciativa siquiera; con cuatro flores en la mano, una canción protesta en los labios y en el alma una mezcla de franciscanismo y golfería. El caso de los «hippies».

O cargarse de berrinche o de prisas o de nervios y colocar cuatro barrenos verbales o cuatro bombas de verdad a esta sociedad. Dejar el mundo lironde y mondo para un optimista milenarismo sociopolítico. Por ahí marchan muchos jóvenes revolucionarios.

Y, finalmente, sentarse a contar las habas que tenemos y, a partir de ahí, mejorar su calidad y la cosecha; arar con los bueyes que tenemos, mejorar la raza y, mientras, construir tractores. No hacer de la sociedad un cerco para darnos el gustazo de partir de él, sino partir de los guarismos que tenemos.

Las dos primeras alternativas no merecen palabra condenatoria. Con una sentenciosa van bien servidas: resignación y encapsulamiento son dos actitudes negativas y, por tanto, inservibles.

La revolución no es posible. Una minoría reflexiva o aventurera o cabeza de turco puede echarse a la calle y organizar una de populo barbaro en Universidades, Sindicatos o ciudades. Si tal, malo. Si menudean, peor. A más algaradas, más mangueras, carreras y camiones celulares. Siempre y en todas partes eso fue directamente proporcional. La represión es el eco a la algarada. No puede ser de otra manera porque todos los demás, que son la mayoría, prefieren vivir. El resultado de una revolución sería una ciudad sin ciudadanos al resguardo de la arbitrariedad del populacho o del Gobierno.

La cuarta alternativa, el honrado «mejorando lo presente», es la única viable. Tiene la contra de que la juventud no lo cree: todo lo que alcanza el compás de su mirada es instituciones poderosas, impersonales, deshumanizadas, jerarquizadas en una sociedad de Universidades, empresas, administración... elefánticos. Y, como el elefante, torpes de reacciones, movimientos y cambios.

Hacer del elefante un camaleón, de una sociedad más ósea que cartilaginosa, una sociedad camaleónica y dúctil al cambio, fle-

xible a los dictámenes meslánicos, es algo imposible para la juventud. Para cambiar la sociedad antes hay que entenderla y entenderla es imposible. Es técnicamente compleja y muy complicada.

Con la historia y la nobleza en la mano, hay que decir que de siempre fue difícil cambiar el curso de las cosas. Ya lo es cambiar el curso de un río o el «curso» de una persona. Muy difícil influir en leyes y sanciones, mucho, pero no imposible. Ahora más fácil que nunca. Porque nunca fue la sociedad más tolerante.

Los jóvenes se pierden por montes y bosques de leyes, prescripciones, normas, etc. Pero cualquiera, no digo salido de años, sino sólo entrado en ellos, sabe que ahora con extender la mano se alcanzan cosas que hace pocos años exigían escalera de bombero. Por ejemplo, la Universidad. Por ejemplo, en el trabajo. Luego hay lugar a la esperanza y, por supuesto, no hay lugar al descorazonamiento.

No hay omnipotencias rectoras ya; sólo hay omnipotencias colaborantes. Las disposiciones de los poderosos sólo son poderosas si colaboran los que no son poderosos. Como ab absurdum sequitur quilibet, de la absurda indiferencia de los ciudadanos se sigue eso, lo contrario o cualquier cosa. La solución no es dinamitar la columna, sino hablar al que está arriba, que debe escuchar y colaborar.

Todo camino se abre con un paso y los grandes cambios se logran con las pequeñas colaboraciones de muchos hombres, a diversos niveles, de variados criterios y con el tiempo.

Al joven le será difícil estar en el montón y no ser del montón, mantenerse independiente y ser colaborador, ser a la vez afirmativo y concesivo, salir a la calle dispuesto a las leyes, concesiones, demoras y hasta derrotas.

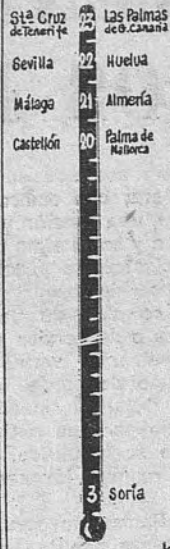
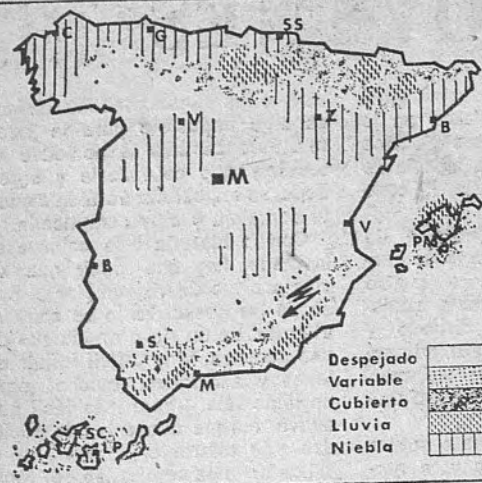
Mantener la propia tabla de pesas y medidas para distinguir lo justo y el atropello, paciencia para permanecer a la cabecera del ideal herido o al lado del luchador y no apuntarse al mandarín, capacidad para convencer y entusiasmar, visión humana e intelectual para señalar desde proa la solución que está en la costa.

Alberto A. TORRES





# TIEMPO

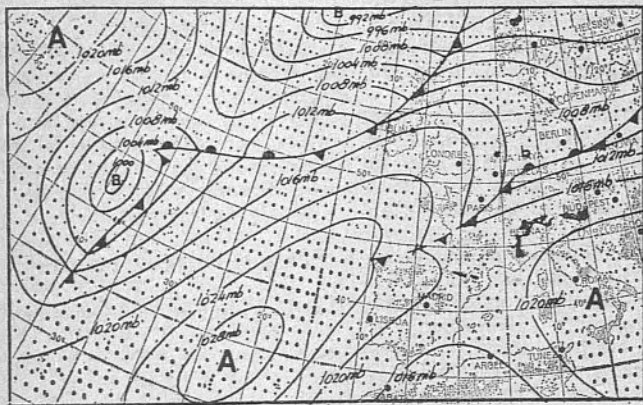


## BAJAS TEMPERATURAS

MADRID, 8. (Pyresa.) — El cielo ha estado hoy nuboso o muy nuboso en toda España, registrándose precipitaciones dispersas e irregulares, que han totalizado 18 litros en Gijón, 12 en la costa del mar Menor, 11 en Cartagena; nueve en Alicante, cinco en El Ferrol, León y Navacerrada; cuatro en Pamplona, tres en La Coruña, Salamanca y Murcia, y dos en Palencia, Sevilla y Córdoba, como cantidades más importantes. Tales precipitaciones fueron de origen tormentoso en Levante, Sureste y puntos del sur de Andalucía. Se han registrado, asimismo, neblinas en el Cantábrico y bancos de niebla en la Meseta inferior, Extremadura y cuenca del Ebro.

Las temperaturas han continuado bajas. La máxima absoluta de las capitales de España se registró en Canarias, donde ambas capitales tuvieron 23 grados. En la Península, la más alta fue de 22 grados, que midieron Sevilla y Huelva, siguiéndoles Málaga y Almería, con 21, y Castellón, con 20, valor éste que también registró Palma de Mallorca. En cuanto a las mínimas, la más baja fue la de Soria, con tres grados.

### Pronóstico



Los mapas previstos para hoy sitúan un anticiclón al oeste de la Península y bajas presiones en el Mediterráneo, con viento del nordeste, y una vaguada en los niveles altos, manteniendo la atmósfera inestable en esta vertiente. Con esta situación el tiempo debe ser el siguiente: cielo cubierto, con nieblas, en el Cantábrico, donde registrarán alguna precipitación en el extremo oriental; despejado, con nieblas, en Galicia; parcialmente nuboso en la vertiente atlántica, con nieblas matutinas y aumento de la nubosidad por la tarde, con formación de nubes de desarrollo vertical; cielo nuboso en el litoral mediterráneo y Baleares, con chubascos tormentosos; poco nuboso en Canarias. Las temperaturas se mantendrán bajas.

### Pronóstico marítimo

Gran Sol, oeste fresquito, con fuerte marejada. Vizcaya y Cantábrico, flojo de componente norte, con marejadilla. Finisterre, calma, con mar llana. San Vicente, Cádiz y Canarias, nordeste flojo, con marejadilla. Alborán, Palos, Baleares y León, flojos del primer cuadrante, con marejadilla.

### Temperaturas extremas de las capitales europeas

Oslo, menos dos de mínima; más ocho de máxima.  
Estocolmo: cuatro-ocho.  
Londres: seis-once.  
Amsterdam: nueve-once.  
Berna: cuatro-ocho.  
Bruselas: once-diez.  
Copenhague: siete-diez.  
París: siete-once.  
Berlín: once-trece.  
Hamburgo: siete-diez.  
Bonn: once-trece.  
Roma: ocho-dieciséis.

## la opinión de los DEMAS

### LA CONTAMINACION DEL MEDITERRANEO

En un editorial del diario «La Vanguardia Española», de Barcelona, se comenta:

«Al tiempo que los resortes del poder se ponen en marcha, es imprescindible la responsabilización de la colectividad respecto al problema del medio ambiente. Esta responsabilización —que como se recomendaba en las conclusiones aprobadas por las comisiones del Congreso de Ecología y Turismo del Mediterráneo Occidental debe comenzar por establecer la enseñanza de los temas ecológicos en los programas educativos y de formación, desde la enseñanza primaria hasta los niveles capacitados y superiores— repercutirá, sin duda, en una aceptación con buen ánimo de las limitaciones y controles que se establezcan para preservar el ambiente.

Una muestra de la nueva orientación que se advierte respecto a las cuestiones del medio ambiente puede ser el proyecto de ley general contra la contaminación que recientemente ha sido enviado por el Gobierno a las Cortes y que, como objetivos primordiales, establece, entre otros: la lucha contra la contaminación de las aguas y el desarrollo de los recursos hidráulicos, la defensa y la ordenación del medio ambiente rural, la realización de una amplia infraestructura sanitaria en las zonas más eminentemente turísticas del país y la adecuación de más de 300.000 hectáreas de parajes montañosos para su utilización como parques nacionales. Habrá que prestar atención a ese proyecto.»

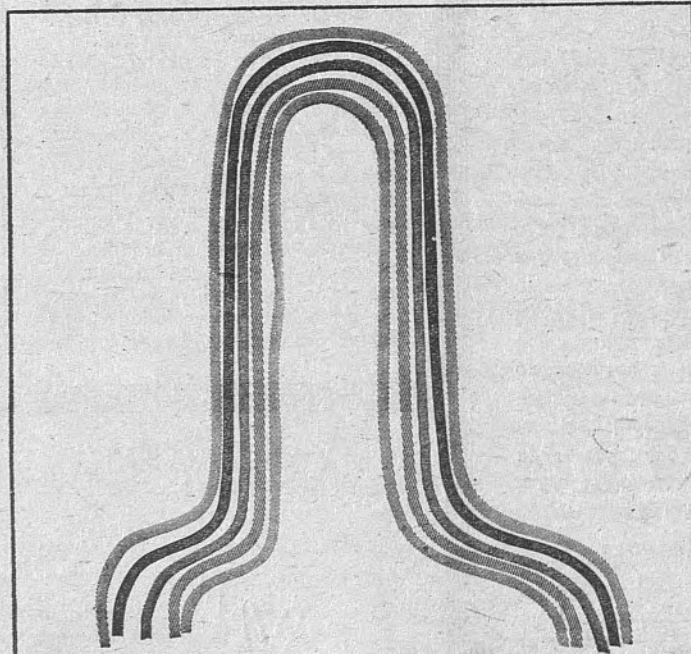
### DEFENSA DEL ARBOLADO

J. Bover Argerich escribe en «Diario de Barcelona»:

«Desde 1960 se ha intensificado aún más dicha obra provincial mediante la campaña «Pro Arbol». Una cuarta parte de los Ayuntamientos de la región se han unido a la Cruzada de la Repoblación Forestal a la que coadyuvan los distintos viveros del Servicio Forestal de la Diputación, la Escuela de Peritos Agrícolas de Barcelona, la de Capacidades Agrícolas de Caldas con sus casi inagotables viveros de coníferos, así como el Patronato de la Montaña del Montseny. Pergeñamos estas líneas con el

deseo de que se intensifique cada día más la difusión de consignas y actos que contribuyan a resaltar la necesidad de proteger al árbol y en consecuencia a los bosques, ya sean de propiedad particular o pertenecientes al Patrimonio Forestal del Estado o radicados en los bordes de carreteras y autopistas o plantados en los alcorques de nuestras calles.

No olvidemos la necesidad de prevenir los incendios en los bosques y ayudar a su extinción. El mantenimiento de nuestra riqueza forestal ayudará a la conservación de la humedad del suelo, regulando los efectos de las lluvias y saneando el ambiente en sus proximidades. Un bosque limpio y bien conservado es sinónimo de civilidad.»



41 FERIA INTERNACIONAL DE BARCELONA 2-12 JUNIO 1973

AUTOMAT-73

AUTOMATICA · INFORMATICA · HIDRAULICA  
NEUMATICA · INSTRUMENTACION · COMPONENTES

ESTE SECTOR NO VOLVERA A PRESENTARSE EN LA EDICION 1974 DE LA FERIA

CARTAS  
AL  
DIRECTOR

## CALLE COCHABAMBA

Señor Director:

En el diario de su acerta dirección, del sábado día 4 los corrientes, leo un interesante reportaje titulado «Chamaco distrito residencial», escrito por don Jesús Torre Franco y con opinión de don Luis Gil Cal. Presidente de la Junta Municipal.

He leído con mucho interés el artículo, como lo he hecho también los vecinos de la calle de Cochabamba, encerrada a unos diez metros del paseo La Habana, a poco más o menos de Alberto Alcocer y a otro lado de la prolongación del General Mola.

Esta calle, que en principio llamaba de La Piedad, fue reemplazada con su nuevo nombre ciudad de Bolivia, cuando se entendió debía haber continuado con el primitivo, que le mejor por el estado tan deplorable que presenta, por su iluminación, alumbrado, pavimentación (no la conoce), robos nocturnos de coches y asaltos a transeúntes (en la Comisaría de Policía lo dicen muy bien, habiéndolos comendado a los vecinos desafortunados que no dejemos los coches en ella).

Recientemente han sido arregladas y pavimentadas todas las calles de sus alrededores. El señor Andrés de Belaunde, Regidor de Santillán, Oruro, Alberto Alcocer, Herrero de Tejada la pobre Cochabamba se ha quedado nuevamente esperando. Eso sí, ha servido durante obras de las otras de auxiliar tráfico de ellas, pasando de la calle tranquila a una calle embotellamientos y ruidos. Eso no tiene pavimentación, polvo y el barro nos invade durante algunos días.

Las constantes lluvias que tan cayendo han originado improvisado río en el centro la calle de por lo menos 50 centímetros de ancho por 10 de profundidad con sus correspondientes malos olores, que hace que los vecinos tengan que sortear baches y tropiecen sus bajos y suspensiones.

Eso sí, lo único que funciona bien en la calle es la recogida de basuras nocturna.

En el artículo a que me refiero se habla de que el distrito es más bien un barrio de clase media (zona de Prosperidad) y otra de clase baja (zonas y colonias residenciales). Pues bien, a mi entender falta y hay que reconocerlo, la tercera zona de chabolismo de aspecto de clase baja, que las personas que en ella residen no sean tales, esta zona es la Cochabamba.

Por si alguien no lo sabe, la calle de que hablo no está en los extremos del distrito, sino en el mismo cogollo del mismo, muy cerca del Estadio Bernabéu y a un tiro de piedra de la sede del Generalísimo Franco.

Una de las soluciones sería reparar el chabolismo que aún existe (en casi su totalidad deshabitado) y hacer un parque, una zona verde, pero mientras tanto, por favor, que pavimenten la calle y arreglen el alumbrado.

Francisco Conde Marín  
Cochabamba, 12, 3.  
Madrid-16

Imp  
NUEVA  
CENTRO

BARCEL  
Juan Carlos  
na, en Bar  
«Atarazanas  
la Seguridad  
Los Prín  
tamiento p  
bernador C  
de la ciudad  
bajo, don L  
Centro, que  
tipo de ins

Humana  
El Centro  
tratamiento d  
segundo que  
pañía, y, como  
Compostela, r  
sito de inter  
zación de la  
Dispone de lo  
diología, tra  
bilitación; m  
pediátrica; c  
dicina interna  
y urología; h  
ratorio; oftalm  
logía y otorri

Ciudad  
«Francis

Los ilustres  
director gene  
dad Social, se  
once de la ma  
Sanitaria «Fra  
la que inaugu  
servicios: Uni  
intensivos, co  
ellas doce m  
permiten medi  
to las desviac  
duzcan en las  
nicas del enf  
coronarias, c  
también monit  
tro de radiote  
nuclear.

Los Principes  
por el preside  
de la Ciudad  
dro Moya Clu  
unas palabras  
a continuación  
damente los c

Visita a  
de LL

A continuac  
Reales los Prín  
se trasladaron  
Llobregat, don  
cibir en la Ca  
homenaje de  
de todos los  
congregadas co  
de la Provinc  
a la Ciudad Sa  
de España», pa  
inauguración.

Esta residen  
ciudad sanita  
dad Social, sit  
de Bellvitge, c  
cinco plantas, y  
camas en la re  
400 camas, en  
ternal; otras 4  
tal infantil, y  
escuela de en

Discurso  
de T

Seguidamente  
de España se  
lón de actos,  
tro de Trabajo  
la Fuente, pr  
so, en el que, e



# Importantes inauguraciones en Barcelona

## NUEVAS INSTITUCIONES DE LA SEGURIDAD SOCIAL CENTRO PROFESIONAL DE LA ORGANIZACION SINDICAL

BARCELONA. (Pyresa).—Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, inauguraron ayer por la mañana, en Barcelona, el Centro de diagnóstico y tratamiento «Atarazanas» y la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», de la Seguridad Social.

Los Príncipes llegaron al Centro de diagnóstico y tratamiento poco después de las diez, acompañado del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y Alcalde de la ciudad, y fueron recibidos por el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, autoridades y director del Centro, que explicó las características principales de este tipo de instituciones.

### Humanización de la técnica asistencial

El Centro de diagnóstico y tratamiento de Barcelona es el segundo que se inaugura en España, y, como el de Santiago de Compostela, responde al propósito de intensificar la humanización de la técnica asistencial. Dispone de los servicios de radiología, traumatología y rehabilitación; medicina y cirugía pediátrica; cirugía general, medicina interna, tóxico-ginecología y urología; hematología y laboratorio; oftalmología, estomatología y otorrinolaringología.

### Ciudad Sanitaria «Francisco Franco»

Los ilustres visitantes, con el director general de la Seguridad Social, se trasladaron, a las once de la mañana, a la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», en la que inauguraron tres nuevos servicios: Unidad de cuidados intensivos, con 18 camas; de ellas doce monitorizadas, que permiten medir en todo momento las desviaciones que se produzcan en las constantes orgánicas del enfermo; unidad de coronarias, con seis camas, también monitorizadas, y el centro de radioterapia y medicina nuclear.

Los Príncipes fueron recibidos por el presidente del Patronato de la Ciudad Sanitaria, don Pedro Moya Clúa, que pronunció unas palabras de bienvenida, y a continuación visitaron detenidamente los distintos servicios.

### Visita a Hospitalet de Llobregat

A continuación, Sus Altezas Reales los Príncipes de España se trasladaron a Hospitalet de Llobregat, donde después de recibir en la Casa Consistorial el homenaje de la representación de todos los municipios allí congregados con motivo del Día de la Provincia, se dirigieron a la Ciudad Sanitaria «Príncipes de España», para proceder a su inauguración.

Esta residencia general de la ciudad sanitaria de la Seguridad Social, situada en la zona de Bellvitge, consta de veinticinco plantas, y dispone de 1.084 camas en la residencia general; 400 camas, en la residencia maternal; otras 400, en el hospital infantil, y 150 plazas, en la escuela de enfermeras.

### Discurso del Ministro de Trabajo

Seguidamente, los Príncipes de España se dirigieron al salón de actos, donde el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, pronunció un discurso, en el que, entre otras cosas,

dijo que al finalizar el III Plan de Desarrollo, Barcelona habrá triplicado el número de camas de las instituciones de la Seguridad Social existentes en 1970, que ya a fines de 1972 se han incrementado en un 60 por 100, duplicándose prácticamente el número de ambulatorios.

«Los principios de un Estado que ha hecho de la justicia social uno de sus principales objetivos —dijo más adelante el Ministro—, y la fe con que a lo largo de estos años la vienen sirviendo muchos hombres, bajo la capitania de Francisco Franco, han creado y están creando una imagen nueva de España, en la que el bienestar, la seguridad y la verdadera libertad están dejando de ser patrimonio de minorías para convertirse en el patrimonio común de todos los españoles, mediante la justicia y la solidaridad.»

«A través de estas obras —subrayó don Licinio de la Fuente— construimos para nuestro pueblo un futuro de mayor bienestar que no podemos valorar con un criterio puramente material, sino en toda su integridad y dimensión moral de una mayor justicia, libertad y participación social.»

Por último, pronunció unas palabras el Príncipe Don Juan Carlos de Borbón, quien declaró inaugurada esta residencia sanitaria.

### Nuevo ambulatorio

Los Príncipes inauguraron también solemnemente el nuevo ambulatorio de la Seguridad Social en Hospitalet, situado en la rambla de Justo Olivares, que consta de ocho plantas, en las que se ha destinado también un local para la agencia del Instituto Nacional de Previsión.

Posteriormente, tras pasar revista a una compañía del Regimiento Jaén número 25, con escuadra, banda y música, que rendía honores, presenciaron una exhibición de danzas regionales y de Castell de Vendrell. En el Ayuntamiento de Hospitalet fueron recibidos por el Alcalde de la ciudad, don José Matías de España, que pronunció unas palabras de bienvenida y agradecimiento por su presencia en dicho acto. El Príncipe estuvo acompañado en estos actos por los Ministros de la Gobernación, Trabajo y Relaciones Sindicales, así como por el Capitán General de Cataluña y otras autoridades.

### Audiencias en Barcelona

El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, recibió en audiencia, a primera hora de la tarde, en su residencia barcelonesa del Palacete Albéniz, al

Comité Directivo del Salón Internacional del Automóvil de Barcelona, presidido por don Miguel Cabré Llistosella, y acompañado por el director general de Exportación, don Manuel Quintero Núñez, quien representaba al Ministro de Comercio.

Pronunció en primer lugar unas palabras el director general, para resaltar la labor que realiza este Certamen al servicio de la economía española, y seguidamente habló el presidente del Salón, quien, finalmente, ofreció a Don Juan Carlos la Medalla de Oro del último Certamen y le impuso a continuación la insignia de honor.

El Príncipe agradeció dicha ofrenda, se manifestó muy interesado por la marcha ascendente del Certamen automovilístico español y anunció su deseo de asistir personalmente a la próxima edición, que ha de celebrarse del 5 al 15 de abril del próximo 1973.

### Con los 308 Alcaldes de la provincia

En la audiencia concedida a los 308 Alcaldes de la provincia de Barcelona, en el Palacete de Albéniz, con motivo de la celebración del «Día de la Provincia», el Príncipe de España pronunció las siguientes palabras: «Nada tan grato para mí como recibir a los Alcaldes de esta provincia de Barcelona. Al saludaros aquí reunidos, me pongo en contacto con todo el pueblo barcelonés y os pido que llevéis a todos vuestros convecinos la expresión de mi afecto y les hagáis presente el alto aprecio que tengo de sus cualidades: honradez, amor al trabajo y eficacia. Sois los genuinos representantes de esta espléndida provincia, orgullo de España y elemento fundamental de nuestra economía. Al agradecer vuestra visita os animo a que sigáis trabajando para que cada día avancemos un paso para hacer más próspera y mejor esta tierra a la que queremos.»

### Inauguración del complejo educativo «Virgen de la Merced»

Posteriormente, el Príncipe se trasladó al paseo de la Zona Franca, donde inauguró el complejo educativo «Virgen de la Merced», acompañado por los Ministros de Relaciones Sindicales, Enrique García-Ramal, y de Trabajo, Licinio de la Fuente, y Gobernador Civil, Tomás Pelayo Ros.

El total de puestos escolares es de 2.400, ya que los 1.200 del centro se utilizarán como montaje simultáneo de las enseñanzas diurnas o de régimen pleno y de las nocturnas. Funcionará también la Escuela Sindical de Hostelería, para 200 alumnos.

Después de la visita a las instalaciones, el Príncipe Don Juan Carlos presidió el acto inaugural, que se inició con unas palabras del director de la Institución, Eugenio Padilla Cano.

### Discurso de García-Ramal

Cerró el acto el Ministro de Relaciones Sindicales, quien agradeció, en primer lugar, el reiterado interés del Príncipe por



La Princesa Doña Sofía recibe el cariñoso homenaje de un grupo de niños durante la inauguración de la primera Aldea Infantil «S.O.S.», de España, para niños desvalidos. (Foto Cifra.)

las cosas de los trabajadores y de la juventud. Dijo a continuación que en el afán de romper exclusivismos injustos y para forjar el principio de igualdad de oportunidades, el sindicalismo se impuso la tarea de facilitar el acceso del trabajador a la cultura.

Finalmente el Ministro trazó un esbozo de la acción sindical de cara al futuro, con estas palabras:

«Frente a los sindicalismos de lucha y división que gastan sus energías en inútiles enfrentamientos, la Organización Sindical, fructífera realidad del Régimen encarnado por Francisco Franco, aspira día a día a ser un completo y extenso sistema de unión y concordia entre los españoles que salvaguardando legítimos intereses, constituya el más prometedor y esperanzador futuro hacia todo lo que el Príncipe de España representa.»

«En nuestras vidas, en el transcurrir de los años, queda de manera permanente impreso en el recuerdo algún rasgo, algún hecho, algún acontecimiento. Yo quisiera que en vosotros, jóvenes trabajadores que os formáis en este centro y aquellos otros que, en representación de los demás centros de formación profesional os encontráis esta tarde con nosotros, quedase vivo en vuestras retinas y definitivamente fijado en vuestras mentes la presencia, entre vosotros, de un joven español, el Príncipe de España, llamado a regir en su día y a título de Rey los destinos de la Patria y que ha querido venir esta tarde y estar entre vosotros expresándose así toda la ilusión y la fe que pone en esa juventud laboriosa capaz de continuar mediante sus estudios y trabajo el engrandecimiento de España, asegurando así el futuro de la Patria.»

### Intervención del Príncipe de España

Por último, el Príncipe de España pronunció las siguientes palabras:

«Hoy inauguramos oficialmente el curso de formación profesional en toda España. Ojalá sea muy fructífero, elevando así el nivel de nuestros productores.»

La formación profesional constituye una vía más de promoción de la juventud; gracias a ella se van incorporando al mundo del trabajo hombres cada vez más capacitados para dar positiva respuesta a las urgentes necesidades que exige el desarrollo económico y social en que está comprometida nuestra Patria.

La formación profesional sirve además para posibilitar el acceso a los estudios superiores de aquellos que necesitan hacerlos compatibles con el trabajo.

Estos alumnos que aquí se forman son la esperanza de una España mejor que todos queremos continúe su camino, para lograr que impere en ella la verdadera justicia.

A los profesores que tienen la delicada tarea de formar y a los que hacéis posible obras como ésta, mi deseo de que tengáis muchos éxitos en vuestra labor, sirviendo así a los altos intereses de España.»

El Ministro de Relaciones Sindicales ofreció al Príncipe de España la primera medalla de oro del Centro, y Su Alteza firmó en el libro de honor.

Finalizado el acto inaugural, el Príncipe se dirigió al aeropuerto de Barcelona, para emprender el viaje de regreso a Madrid.

### La Princesa Sofía inauguró una aldea infantil «S.O.S.»

SAN FELIU DE CODINAS (Barcelona). (Cifra).—Su Alteza Real la Princesa Sofía inauguró ayer tarde, en esta localidad, la primera aldea infantil «S.O.S.» que se construye en España, siguiendo la iniciativa del doctor Herman Gmeiner, fundador de estas residencias para niños huérfanos y desvalidos.

Su Alteza Real llegó a San Feliu poco después de las cinco y media de la tarde, procedente de Barcelona, acompañada del Ministro de la Gobernación, Tomás Garicano, y señora, y fue recibida en los terrenos de la propia aldea infantil que se iba a inaugurar por la pionera en España de esta meritoria obra, Montserrat Andreu de Juliá, acompañada de las damas que componen las aldeas infantiles «S.O.S.»; el obispo de Vich, doctor Ramón Masnou; la esposa del Presidente de la Diputación, señora de Müller, y otras personalidades.



# Calviño de Sabucedo, nuevo Consejero Nacional del Movimiento

MADRID. (Cifra).—El Caudillo y Jefe Nacional del Movimiento ha designado nuevo Consejero Nacional del Movimiento a don Mariano Calviño de Sabucedo y Gras.

El señor Calviño de Sabucedo cubre la vacante producida por fallecimiento del también Consejero Nacional don Miguel Matéu Pla.

El nuevo Consejero Nacional de designación directa del Jefe del Estado ha pertenecido a todos los Consejos Nacionales y Legislativas de las Cortes Españolas, cesando al iniciarse la décima Legislatura.

Nació el 25 de septiembre de 1907 en Manresa (Barcelona). Es licenciado en Filosofía y Letras y abogado.

## Próxima Asamblea de Mandos de Albacete

PENÍSCOLA. (Pyresa).—El próximo día 10 dará comienzo, en el Centro de Estudios de la Secretaría General del Movimiento, y bajo la presidencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial, la Asamblea Provincial de Autoridades y mandos de Albacete, que reúne a los miembros del Consejo Provincial del Movimiento, a los integrantes de la

Junta de mandos, a los delegados de los distintos Ministerios y a los Jefes Locales Presidentes de los Consejos Locales del Movimiento, así como a los secretarios de los órganos territoriales. Las sesiones de estudio y de trabajo serán clausuradas el próximo domingo por el Delegado Nacional de Provincias.

# Se regula el envasado del agua potable de manantial

MADRID. (Cifra).—Se regula, por un decreto de la Presidencia del Gobierno que insertó ayer el periódico oficial, el envasado de agua potable de manantial, incluidas las operaciones previas de captación, conducción, depósito y, en su caso, tratamiento de la misma, en orden a procurar que llegue al consumidor en las adecuadas condiciones sanitarias. Los preceptos del decreto de referencia se extienden a las aguas potables preparadas y complementa las disposiciones vigentes reguladoras de las aguas minero-medicinales.

Se entenderá por agua potable de manantial la que reúna las características que se determinan, proceda de un ventero de caudal constante y protegido contra la contaminación, emerge de forma espontánea o haya sido obtenida por perforación y, al brotar, tenga composición y temperatura estables, exceptuándose expresamente las aguas minero-medicinales declaradas de utilidad pública.

Para obtener las autorizaciones administrativas correspondientes, el solicitante habrá de acreditar en el expediente la disponibilidad de las aguas, mediante el correspondiente título de derecho privado o la pertinente concesión otorgada por el Ministerio de Obras Públicas, de tratarse de aguas públicas.

Señala más adelante la disposición que se contempla, las características naturales del agua potable de manantial, su tratamiento, el personal que intervenga en cualquier fase del ciclo, los locales e instalaciones y la maquinaria y utillaje empleados, que se ajustarán a lo que se especifica.

## Envases

Otra de las características se refiere a los envases, que deberán estar estériles en el momento de su llenado y podrán ser de vidrio o del material que, a petición del interesado, autorice en cada caso y para este uso la Dirección General de Sanidad, a cuya aprobación se someterán aquellos, tales como su forma, color, capacidad y sistema de cierre, que habrá de ser hermético y ofrecer la garantía de no haber sido abierto después del llenado de origen y antes de la venta al consumidor. En los envases deberán figurar, de forma clara y destacada, según modelo que apruebe la indicada Dirección General en cada caso y previo informe del Ministerio de Comercio, los datos que se fijan.

Sin perjuicio de las competencias de otros organismos, para la explotación de un agua potable de manantial envasada, serán condiciones previas indispensables que se obtenga, cuando proceda, con arreglo a la legislación vigente, la autorización de la Dirección General de Minas y que la Dirección General de Sanidad, en base a las características sanitarias, tanto del agua como de la totalidad de las instalaciones y demás circunstancias, autorice el envasado de dichas aguas para consumo humano.

Habla después el decreto de responsabilidades y controles, inspecciones y comprobaciones y prohibiciones e infracciones y sanciones.

Por último, en una disposición transitoria, se fija que los industriales legalmente autorizados que se dediquen a envasar aguas

reguladas por esta disposición efectuarán, en el plazo máximo de un año, contado a partir de esta fecha, las reformas que exija su cumplimiento;

## Cuota de agrupación de municipios

MADRID. (Cifra).—La cuota de agrupación a que se refiere el apartado primero del artículo 16 de la ley número 46 de 23 de julio de 1966 sobre modificación parcial del régimen local, se fija para el ejercicio de 1971 en la cantidad de 750.000 pesetas.

Los municipios acogidos al régimen de subvenciones por agrupaciones a que se refiere el artículo 15 de la expresada ley, siempre que los expedientes hayan sido resueltos por el Ministerio de la Gobernación en el período comprendido entre el 1 de enero de 1971 y 31 de diciembre del mismo año, ambas fechas inclusive, disponen de este derecho, como igualmente los que hayan sido objeto de fusión o incorporación con otros o a otros municipios, siempre que los respectivos expedientes de fusión o incorporación hayan sido resueltos por el Consejo de Ministros, durante el referido período del año 1971.

Se exceptúan de estos dos casos aquellos municipios que rebasen los cinco mil habitantes, según establecen los artículos 15-2 y 17 de la citada ley.

La orden correspondiente, de la Presidencia del Gobierno, la publica ayer el «Boletín Oficial del Estado».

## «Boletín de Cortes»: Proyectos de ley

# LAS CORPORACIONES LOCALES PODRAN RECARGAR SUS PROPIAS EXACCIONES CON FINES DE INVERSION

## Aumentos de plantillas de los abogados del Estado, magistrados y secretarios del Trabajo y técnicos comerciales del Estado

MADRID. (De nuestra Redacción).—El «Boletín Oficial de las Cortes» correspondiente al día de ayer publica los dictámenes recientemente llevados a cabo por la Comisión de Asuntos Exteriores, así como los textos de un Convenio internacional sobre sustancias sicotrópicas, que será estudiado por la misma Comisión, y cuatro proyectos de ley.

### Corporaciones locales

El proyecto de ley por el que se autoriza a las Corporaciones Locales para recargar sus propias exacciones con fines de inversión será debatida por la Comisión de Hacienda.

En el artículo primero del proyecto se señala que las Corporaciones Locales, con independencia y separación de los autorizados, podrán establecer recargos sobre todas o algunas de sus propias exacciones que por su naturaleza sean más aptas para distribuir equitativamente la carga tributaria, a fin de destinar su importe a la financiación de inversiones en que no proceda, según la legislación vigente, la imposición de contribuciones especiales.

Si las inversiones a que se refiere el apartado anterior dieran lugar a la realización de obras parciales que deban financiarse, según la legislación vigente, mediante la imposición de contribuciones especiales, podrán, no obstante, establecerse los recargos que esta ley autoriza para financiar a parte del coste del total de la inversión que no quede cubierto por dichas contribuciones especiales.

Preferentemente serán gravadas con dichos recargos las siguientes exacciones: a) Conceptos cedidos de la antigua contribución de usos y consumos; b) Arbitrio sobre la riqueza urbana; c) Arbitrio sobre solares sin edificar; d) Arbitrio sobre el incremento de valor de los terrenos; e) Arbitrio sobre travesías en espectáculos públicos; f) Tasas por prestación de servicios y aprovechamientos especiales, y g) Arbitrios de radicación y de licencia de apertura de establecimientos, en los Municipios que los tengan establecidos.

En el proyecto se indica, asimismo, que la cuantía de los recargos será, como máximo, del 20 por 100, de la cuota de la exacción sobre la que recaigan.

La Ponencia encargada de informar este proyecto de ley está integrada por los Procuradores don Jesús Durban Remón, don José María Serrats Urquiza y don Fernando Ybarra y López Dóriga.

### Abogados del Estado

La plantilla del Cuerpo de

Abogados del Estado será aumentada en cincuenta plazas, quedando integrada por 312 plazas, según proyecto de ley que se envía a la Comisión de Presupuestos.

El aumento de plazas se llevará a efecto en la forma siguiente: 20 plazas el 1 de enero de 1974; 20 el 1 de enero de 1975 y 10 el 1 de enero de 1976.

Este proyecto será informado por los Procuradores don Martín Eyries Valmaseda, don León Herrera Esteban y don Carlos Pinilla Turiso.

### Magistrados de Trabajo

Por otro proyecto de ley remitido a la Comisión de Presupuestos, a partir del 1 de enero de 1973 se aumentarán en 20 plazas de la categoría d) la plantilla del Cuerpo de Magistrados de Trabajo, y en el mismo número la categoría b) del Cuerpo de Secretarios de la Jurisdicción de Trabajo. De esta forma, la categoría d) quedará integrada por 116 magistrados provinciales de Trabajo, y la b) por 116 secretarios de las Magistraturas Provinciales.

Como ponentes de este proyecto figuran los señores don Jesús Pérez Alonso, don Juan María Roger Gallés y don José Utrera Molina.

### Técnicos comerciales del Estado

La plantilla del Cuerpo Especial Facultativo de Técnicos Comerciales del Estado —según indica en otro proyecto de ley— se incrementará en 60 plazas en la forma siguiente: 20 plazas el 1 de enero de 1974, 20 el 1 de enero de 1975 y otras 20 el 1 de enero de 1976.

Serán ponentes de este proyecto don Manuel Baldellou Ciprés, don Jesús Durban Remón y don Juan Marrero Portugués.

### Adscripciones

El Presidente de las Cortes ha dispuesto la adscripción, a los solos efectos de su intervención en el Protocolo y proyectos de ley que a continuación se indican, de los siguientes Procuradores:

Comisión de Asuntos Exteriores: Protocolo entre el Gobierno del Estado español y el Gobierno de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas sobre establecimiento de delegaciones comerciales: don Rafael Díaz-Llanos, don Antonio González Sáez, don Antonio José Hernández Navarro, don Fernando Herrero Tejedor, don Rodolfo Martín Villa, don Rafael Merino García, don José Miguel Ortí Bordás, don José Antonio Paredes Morales, don Juan José Rosón Pérez y don Noel Zapico Rodríguez.

Comisión de Justicia: proyecto de ley de Bases para la modificación del título preliminar del Código Civil: don Afrodasio Ferrero Pérez.

Comisión de Hacienda: proyecto de ley de modificación parcial de la ley de Contratos del Estado, texto articulado aprobado por decreto 923/1965, de 8 de abril: don Juan María Araluce Villar, don Pío Cabanillas Gallas, don Gabriel Cisneros Laborda, don Raimundo Fernández Cuesta y Merelo, don Emilio Lamo de Espinosa y Enríquez de Navarra, don Manuel Madrid del Cacho, don José Poveda Murcia, don Arturo Saligrat Delgado y don Joaquín Viola Sauret.

### Ruegos y preguntas

En el «Boletín de las Cortes» se publican, asimismo, cinco ruegos y preguntas de Procuradores al Gobierno. Cuatro corresponden a don Eduardo Tarragona, en relación con las previsiones referentes a la erradicación del problema del haramismo durante el III Plan de Desarrollo; solicitando que por el Gobierno se formule el Plan de desarrollo para los años que quedan de vigencia del III Plan, en lo que se refiere a la enseñanza en la provincia de Barcelona; en el sentido de que por el Gobierno se arbitren medidas para dar solución a los problemas de viviendas, y sobre reglamentación de las exigencias técnicas y de capacidad de los ascensores de proporción al tráfico previsible según el número de inquilinos de las viviendas que deban utilizarlos.

El quinto ruego se formula por el Procurador don Domingo Peiró Ribas, solicitando se disponga la revisión de los planes parciales de ordenación urbana aprobados en los últimos seis meses, para que dichos planes puedan ser adaptados a la legalidad de la prevista modificación de la ley del Suelo.

AU

• R  
A  
de

MADRID. (Cifra).—El teniente general don Juan de la Cruz, en el día de ayer, en el Jefe del Estado, la siguiente Junta Nacional de Asuntos Adjuntos presidida por don Castellá E. da por don Palasí, M. y Ciencia. Fernández Secretario de miento, y Fernández de Univer ción. Comisión de Alham. dida por Moltó, Go fe Provin de Murcia. Junta d. cación E. ros de Tel sidad por Alberich C. don Salva za, preside Ingenieros Procurado. Don Lui bajador d.

ARANJU

INAUGU  
EN EL

ARANJUEZ. ARRIBA).—El aquejón, requi general don To bull, y el Vicese del Movimiento, des Larrañaga, inauguración d a los caídos qu jardines del Reg do de Caballer ro 4), de guarni Al acto asistie sonalidades civi así como las pr des locales. El teniente ge bull fue recibid

DISTINCIO  
A DON CES

Con ocasión d cional de Italia, esta Nación en puesto las insigni cial de la Orden República italian sar Rajon, Pres LAND IBERICA, hace muchos añ nuestro país.

Jueves 9 nov



# AUDIENCIA CIVIL DEL JEFE DEL ESTADO

● Recibió a los directivos de la Asociación de Profesores Adjuntos de Universidad, acompañados de los Ministros de Educación y Secretario General

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En la mañana de ayer, en el Palacio de El Pardo, el Jefe del Estado recibió la siguiente audiencia civil:

Junta directiva de la Asociación Nacional de Profesores Adjuntos de Universidades, presidida por don Enrique Castellá Bertrán y acompañada por don José Luis Villar. Palasí, Ministro de Educación y Ciencia; de don Torcuato Fernández-Miranda, Ministro Secretario General del Movimiento, y de don Luis Suárez Fernández, director general de Universidades e Investigación

Comisión del Ayuntamiento de Alhama, de Murcia, presidida por don Enrique Oltra Moltó, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Murcia.

Junta directiva de la Asociación Española de Ingenieros de Telecomunicación, presidida por don Juan Antonio Alberich Cid y acompañada por don Salvador Serrats Urquiza, presidente del Instituto de Ingenieros Civiles de España, Procurador en Cortes.

Don Luis R. Mercado, embajador de la República Do-

micana en Madrid.

Don Rafael Morales y de Vargas, presidente del Tribunal Económico-Administrativo Central.

Don León Herrera Esteban, director general de Correos y Telecomunicación y presidente de la Conferencia Europea de Correos y Telecomunicaciones (CEPT).

Don Mariano Pérez-Hickman Rey, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Segovia.

Don Andrés Villalobos Beltrán, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Ciudad Real.

Don Máximo R. Rey, presidente de la Asociación «Casa de Galicia», de Buenos Aires, acompañado de don Constantino Lobo Montero, presidente del Centro Gallego de Madrid, y de don Antonio J. García Rodríguez-Acosta, director general del Instituto Español de Emigración.

Teniente general don Rolando Gilardi Rodríguez, ministro de Aeronáutica del Perú, acompañado del embajador del Perú en España, general Lindsey, y de don Mariano Cuadra Medina, teniente gene-

ral jefe del Estado Mayor del Aire.

Don Adolfo Muñoz Alonso, rector magnífico de la Universidad Complutense de Madrid y Consejero Nacional del Movimiento.

Don Claudio Boada Villalonga, presidente del Instituto Nacional de Industria.

Don Juan Victoriano Barquero Barquero, presidente de la Sala V de Tribunal Supremo.

Don José Luis del Valle Iturriga, presidente de la Unión Internacional de Abogados.

Don Ramón Muñoz-González, Bernaldo-de Quirós, magistrado.

Don Alfonso Alvarez Miranda, director del sector de Siderurgia, Metalurgia y Minería del Instituto Nacional de Industria.

Don Santiago Udina Martorell, presidente del Banco del Crédito Local de España.

Don Ricardo Tejero Magro, presidente del Banco del Crédito Industrial.

Don Ricardo Medem Sanjuán, doctor ingeniero agrónomo.

## MENDOZA GUINEA

### HAY QUE LLEGAR A LA ESCUELA UNICA

● Valdés Larrañaga clausuró la Asamblea de dirigentes del SEM

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Vicesecretario General del Movimiento, Manuel Valdés Larrañaga, clausuró ayer la Asamblea de dirigentes del Servicio Español del Magisterio, abierta hace tres días por el Ministro de Educación y Ciencia en la sede de la Delegación Nacional de Sindicatos. Presidieron el acto, con el señor Valdés Larrañaga, el jefe nacional del SEM y el Secretario general adjunto de la Organización Sindical, Carlos Iglesias Selgas.

#### Intervención de Mendoza Guinea

El secretario nacional del SEM, señor Pastora, resumió los trabajos de la Asamblea y, seguidamente, tomó la palabra el señor Mendoza Guinea, quien, entre otras cosas, se refirió a que el SEM está abierto a todos los profesores de Educación General Básica, unidos en la construcción de un sistema que haga viable la revolución cultural, previa para alcanzar la revolución nacional.

Tras señalar que la educación es un instrumento de adquisición de cultura, José María Mendoza Guinea resaltó la necesidad de que todos los profesores tengan un mismo estatuto jurídico, que existan las mismas aulas para todos los alumnos, las mismas oportunidades, etcétera, de modo que se llegue a la escuela única, ya que sin este logro no habrá igualdad de oportunidades. Se trata —añadió el presidente del SEM— de una escuela actual, dinámica, altamente socializada, que forme hombres que se realicen a sí mismos en una concepción trascendente de la vi-

da. La escuela —añadió— debe ser un instrumento de las transformaciones sociales y no puede estar ajena a la problemática social en que vive.

“A esa escuela, referida a todos los niveles de la enseñanza y no sólo al primario, está sirviendo el SEM —terminó el señor Mendoza Guinea— y a esa escuela seguirá sirviendo.”

Seguidamente, se hizo entrega de las placas de servicios al SEM y de las medallas de oro del mismo organismo a diversas personas. Finalmente, el Vicesecretario General del Movimiento pronunció unas breves palabras en las que felicitó a los dirigentes del SEM y señaló que constituyen un cuerpo auténtico, cuajado de experiencia y de historia, que lleva a cabo una colaboración auténtica e inteligente con el Ministerio de Educación, labor que redundará en beneficio del Magisterio y en beneficio de España. Con estas palabras del Vicesecretario se declaró clausurada la Asamblea.

#### Fernando Reinoso, vicerrector de la Autónoma

Ha sido nombrado vicerrector de la Universidad Autónoma de Madrid el profesor Fernando Reinoso Suárez, según fuentes bien informadas han comunicado a la agencia Cifra.

El señor Reinoso es actualmente vicedecano de la Facultad de Medicina de dicha Universidad y catedrático de anatomía.

#### Catorce mil alumnos en la Universidad gallega

La matrícula de alumnos en la Universidad de Galicia supera los catorce mil alumnos, según datos provisionales que facilita el Centro de cálculo de la Universidad. El incremento en las Facultades compostelanas, en relación al curso anterior, es de casi dos mil alumnos.

#### 890 becas para formación de personal investigador

Un total de 890 becas para la formación de personal investigador en España y en el extranjero

correspondientes a distintas especialidades, han sido adjudicadas por resolución de la Dirección General de Universidades e Investigación que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

La cuantía de las ayudas oscilará entre 10.000 pesetas mensuales para las becas cuyos trabajos se hayan de realizar en España y 5.000 pesetas mensuales para los alumnos de quinto curso de Matemáticas. Las becas para el extranjero oscilarán entre 17.000 pesetas mensuales, a la que hayan de realizarse en cualquier país de Europa, y 21.000 para trabajos a realizar en América.

Teléfonos de ARRIBA: 215 06 40 y 215 22 40

## ARANJUEZ

### INAUGURACION DEL MONUMENTO A LOS CAIDOS EN EL REGIMIENTO «PAVIA NUM. 4»

● Presidieron el acto el Capitán General de la I Región Militar y el Vicesecretario General del Movimiento

ARANJUEZ. (Especial para ARRIBA.)—El Capitán General de la I Región Militar, don Tomás García Rebull, y el Vicesecretario General del Movimiento, don Manuel Valdés Larrañaga, presidieron la inauguración del monumento a los caídos que se alza en los jardines del Regimiento Acorazado de Caballería «Pavía número 4», de guarnición en Aranjuez. Al acto asistieron diversas personalidades civiles y militares, así como las primeras autoridades locales.

El teniente general García Rebull fue recibido con los hono-

res de ordenanza ante la entrada principal del Regimiento y fue saludado por el Vicesecretario General y cumplimentado por el coronel jefe del Regimiento, don Juan Somoza Iglesias, y por el jefe de la Brigada de Caballería «Jarama», general don Enrique Moroto Serrano.

Tras pasar revista a las tropas que rendían honores con bandera y banda, el teniente general García Rebull saludó a los jefes y oficiales de servicio. Seguidamente, el coronel del Regimiento pronunció unas palabras en las que manifestó que hoy era un gran día para el Regimiento, porque en él se materializaba el proyecto, largo tiempo acariciado, de erigir un monumento a los caídos. «Servirá —dijo— para perpetuar la memoria de quienes ofrecieron su vida para que España renaciera.» Terminó su intervención mostrando su adhesión y lealtad, en nombre de las tropas del Regimiento, hacia Franco y hacia el Príncipe de España.

#### Bendición del monumento

Con posterioridad, se procedió a la bendición del monumento y

a la colocación de la primera corona de laurel sobre su pedestal.

De nuevo, en el patio del acuartelamiento, el teniente general jefe de la I Región Militar, don Tomás García Rebull, pronunció unas palabras para agradecer la presencia del Vicesecretario General del Movimiento y mostrar su satisfacción de estar nuevamente entre los soldados del Regimiento a quienes alentó a proseguir en su amor a España y en el espíritu de servicio a la misma. «Los muertos que hoy honramos —dijo— son nuestros antepasados que hicieron del amor a la Patria la razón de sus vidas.» Terminó su arenga con vivas a España al Ejército, a Franco y al Príncipe de España.

Las tropas del Regimiento desfilaron, a continuación, ante las autoridades, quienes visitaron, por último, el nuevo hogar del soldado, que fue bendecido por el capellán del Regimiento, y recorrieron, luego, las distintas instalaciones.

Terminada la visita al acuartelamiento, se dirigieron a los locales de la Sociedad Hípica, donde se sirvió un almuerzo.

## DISTINCION ITALIANA A DON CESAR KAJON

Con ocasión de la Fiesta Nacional de Italia, el Embajador de esta Nación en España ha impuesto las insignias de Gran Oficial de la Orden del Mérito de la República italiana al Dr. D. César Kajon, Presidente de LEYLAND IBERICA, S. A., y desde hace muchos años residente en nuestro país.



## Inauguración de un colegio para huérfanas del Ejército

Presidió los actos la esposa del Jefe del Estado

GUADALAJARA. (De nuestro corresponsal, José Luis de la Cuesta.)—Al mediodía de ayer, doña Carmen Polo de Franco, esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, inauguró oficialmente el Colegio «María Cristina», para huérfanas de oficiales del Ejército.

La esposa del Caudillo llegó acompañada de su hija, la marquesa de Villaverde, siendo recibidas las ilustres damas por el Ministro del Ejército, señor Castañón de Mena, así como por las autoridades alcaerías, Gobernadores Civil y Militar, el Presidente de la Diputación y el Alcalde de la ciudad.

En la entrada, junto a los jardines, alumnas y profesores saludaron a doña Carmen Polo y autoridades, portando trajes típicos e indumentarias deportivas. Las alumnas entregaron a la esposa del Generalísimo y a la marquesa de Villaverde ramos de flores.

### Visita al centro

Una vez cumplimentadas por las autoridades, se procedió a una detenida visita por el Centro. El teniente general don Angel Ramírez de Cartagena, como presidente del Patronato de Huérfanos de Militares, pronunció unas palabras para destacar las características del Colegio y agradecer la presencia de la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado en el acto de inauguración que se estaba celebrando.

Una alumna del Colegio habló también para testimoniar la emoción de todos los componentes del Centro por la presencia de las ilustres damas, y destacó que sus padres habían hecho de sus vidas línea de lealtad y fidelidad a España y al Ejército, y que ellas seguían con ese mismo espíritu; terminando sus palabras con la adhesión de todas a Franco, Caudillo de España.

El Colegio «María Cristina» está ubicado en terrenos de la antigua Academia de Ingenieros, en una extensión de unos 50.000 metros cuadrados. Su coste total ha sido de 105 millones de pesetas. El Colegio ha sido construido por el Servicio Militar de Construcciones, con la supervisión de la Comandancia de Obras de la Región Militar, dependiendo su sostenimiento del Patronato de Huérfanos de Oficiales del Ejército.

## CONTINUA LA MEJORA DE DON NICOLAS FRANCO

MADRID. (Pyresa.) — La dirección de la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social «La Paz» ha hecho público el siguiente comunicado:

«El estado de salud del excelentísimo señor don Nicolás Franco Bahamonde ha evolucionado favorablemente en las últimas semanas, encontrándose en un período de franca convalecencia. Está sometido a tratamiento fisioterápico y rehabilitador, causa por lo que no se ha procedido a darle el alta hospitalaria.»

cito, aunque actualmente reciben también enseñanzas hijas de suboficiales y tropa. Las enseñanzas son totalmente gratuitas, siendo costeadas por el Patrimonio de dicho Patronato.

### Instalaciones

Consta el Colegio de cinco pabellones, rodeados de amplios espacios ajardinados, pabellones que se comunican entre sí por pasillos cubiertos. Actualmente reciben enseñanza 375 alumnas, a las que se imparte, de acuerdo con la nueva ley de Educación, clases de Enseñanza General Básica, desde los cursos tercero al sexto, así como Bachillerato, COU, Magisterio y de Asistencia Técnica Sanitaria. Rigen la vida del Colegio monjas de la comunidad Ursulina.

En las instalaciones de los pabellones figuran laboratorios de Física, Química y Ciencias Naturales, así como estudio de modelado y pintura.

Han colaborado con el Colegio el Ministerio de Educación y Ciencia, aportando mobiliario y material escolar, y la Secretaría General del Movimiento, a través de su Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, en la construcción de Instalaciones y entrega de material deportivo. Actualmente se está construyendo un complejo polideportivo, con dos piscinas, una cubierta y otra al aire libre, así como pistas de tenis y para la práctica de otros deportes.

Tras recorrer las instalaciones, doña Carmen Polo de Franco, abandonó el Colegio, siendo despedida con grandes muestras de afecto por las alumnas y el numeroso público estacionado en los alrededores.

### En el Palacio del Infantado

Desde este Centro marchó al Palacio del Infantado, donde fue recibida por el Ministro de Agricultura, señor Allende y García-Báxter; por el director general de Archivos y Bibliotecas, señor Sánchez Belda, y autoridades provinciales y locales.

En el Patio de los Leones de dicho Palacio, doña Carmen Polo de Franco fue recibida por el Ayuntamiento en pleno de la capital, bajo mazas. El Alcalde de Guadalajara, señor Lozano Viñes, entregó a la esposa del Jefe del Estado un capitel de piedra del Palacio con una expresiva dedicatoria, grabada en una placa de oro y plata con el escudo de Guadalajara. El señor Lozano Viñes habló de la historia del Palacio y de la vinculación militar de Guadalajara con el Ejército, agradeciendo la visita y testimonio de la lealtad y adhesión de Guadalajara hacia la persona de Francisco Franco.

Después de la visita a las obras de reconstrucción del Palacio del Infantado, que le fueron explicadas por el señor Sánchez Belda y el arquitecto de las obras, señor Valcárcel, doña Carmen Polo de Franco fue despedida por las autoridades, y con grandes aplausos por el numeroso público estacionado ante el Palacio.

Estas muestras de afecto se reanudaron al cruzar las calles de Guadalajara para asistir a un almuerzo que el Gobernador Civil ofreció en su domicilio particular a las ilustres damas, al Ministro del Ejército y autoridades.

## Autonomía universitaria

# NO SUPONE SU INDEPENDENCIA FRENTE AL ESTADO

● El Rector de la Complutense, a quien acompañaba el Ministro de Información y Turismo, inauguró el curso en el Colegio Universitario «San Pablo» (CEU)

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «Nos encontramos con la sorpresa de que la Universidad no es una institución «pacífica» de la sociedad, sino una institución inquieta e inquietante para la sociedad establecida. La Sociedad establecida aspira a conservarse en sus estructuras. La Universidad por su propia naturaleza tiende a dinamizar intelectual y científicamente a la sociedad «establecida» y a exigirle su dinamismo. Siempre fue así y no veo cómo habría de ser hoy de otra manera, si queremos una Universidad con futuro», dijo ayer el Rector de la Universidad Complutense de Madrid, Adolfo Muñoz Alonso, en la apertura del curso académico en el Colegio Universitario de «San Pablo» (CEU).

### Lección inaugural

Acompañaban al Rector en la presidencia el Ministro de Información y Turismo, Alfredo Sánchez Bella; Rector de la Universidad Autónoma, decanos de las Facultades de Filosofía y Ciencias empresariales de la Complutense, secretario general técnico del Ministerio de Educación y Ciencia, director general de la Fundación del Colegio, director del centro y otras autoridades.

Tras la lectura de la Memoria del centro, intervino el señor Giménez Mellado, director general de la fundación benéfico-docente.

Posteriormente, el profesor Muñoz Alonso pronunció un discurso, en el que en unas palabras introductorias, dijo que este Colegio Universitario no es fruto de la improvisación, como tampoco lo es el hombre, sino de una formación y de un fruto cultural.

Seguidamente, el Rector pronunció este discurso:

«Abrigamos la pretensión de establecer una serie de principios de base, en los que el mayor número de personas interesadas en el tema puedan sentirse intelectualmente cómodas. Semejante pretensión solamente podrá ser legítima si, al formularla y al escucharla, desatendemos, todos, los prejuicios y si nos colocamos más allá y por encima de cualquier ideología.

Uno de estos principios podría ser el siguiente: La Universidad no es un fin en sí misma. Es un medio. Lo que sucede es que si es un medio no puede ser utilizada, servida o instrumentalizada para algo que contradiga a su naturaleza o que sea inferior a su finalidad intrínseca.

Otro principio sería éste: La Universidad, en virtud de su propia naturaleza y para poder acometer su misión o su finalidad intrínseca, precisa de la autonomía. Pero sucede también que la autonomía que le es propia, no es confundible o identificable con la independencia respecto de cualquier otra Institución que le sea superior en grado o en naturaleza.

Pues bien, esa otra «institución» superior es la sociedad civil o el Estado. Declarar a la Universidad como una «institución» independiente del Estado no es una exigencia derivada de la deseada autonomía que le es propia a la Universidad, sino que una declaración semejante de independencia dejaría a la Universidad a merced del anarquismo insocial. El independentismo exagerado agusana a la autonomía, en vez de salvarla o reafirmarla. La autonomía de la Universidad en el Estado, no supone, ni regular, ni consiente, su independencia frente al Estado.

La Universidad es un medio creado por la Sociedad o instituida en ella, para actuar la finalidad esencial de la sociedad misma. Esta sencilla afirmación nos conduce a otra, más importante y concreta: la creación de la Universidad responde a una exigencia histórica de la sociedad. No es, pues, la Universidad una institución arbitraria o gratuita, o epocal, o temporera, de la Sociedad, sino una corporación de la que la Sociedad civil necesita en todo tiempo, para que su dinamismo esencial se cumpla. Sin Universidad, la Sociedad acabaría por desfallecer o por perder una de sus virtualidades perfectivas fundamentales.

La Sociedad, aunque es dinámica y encuentra en su dinamismo la seguridad de supervivencia y de su verdadera salud, tiende instintivamente a conformar a la Universidad de acuerdo con las peculiaridades estáticas o conservadoras que la caracterizan en cada

época. Las distintas concepciones de la Universidad, en su origen, es su funcionalidad y en su estructura, han participado siempre de la concepción generalizada de la Sociedad y de las posibilidades que la otorga o reconoce el Estado. Pero, a su vez, y reciprocamente, la Universidad tiende, no por instinto, sino en virtud de su propio cometido, a informar y a conformar a la sociedad, alegando — con razón — que es a ella, a la Universidad, a la que compete ofrecer ideas y doctrinas para reestructurar, remodelar y transformar a la Sociedad, de la que es expresión crítica a nivel de reflexión.

### Papel de la Universidad

Más aún, como la Sociedad ha de remodelarse, evolucionar y transformarse en obediencia a las leyes intrínsecas de su naturaleza, es la Universidad la que descubre las leyes de ese proceso y es ella, la Universidad, la que impone — o mejor, propone o proporciona — con responsabilidad científica — los esquemas mentales, los modelos científicos y culturales, las clarificaciones y los descubrimientos de nuevas leyes naturales, y la que forma a los profesionales que han de servir a la evolución de la sociedad desde las nuevas ciencias y conocimientos.

Pero algo falla en nuestros días, tanto en la Universidad como en la Sociedad y en el Estado. La Sociedad y el Estado parece como si quisieran evolucionar desde la comodidad de sí mismos, considerando a la Universidad como una institución adjetiva y subsidiaria. La Universidad parece como si aspirara a remodelar, reestructurar o transformar a la Sociedad desde la independencia absoluta de sí misma, sin el respeto debido a las leyes intrínsecas de la sociedad entendida como formación natural o esencial del desarrollo comunitario de los hombres. A veces la Universidad, en algunos de sus miembros, produce la impresión de que quisieran idolatrar sus actividades y sus productos, elaborándolos en el hermetismo de sus laboratorios y de sus seminarios, con depreciación de los valores intrínsecos de la Sociedad y del Estado, olvidando que esos valores son «momentos» insuprimibles de la historicidad y de la supervivencia humana.

### Ideas para la evolución

A nuestro entender, la Universidad no sólo crea ciencia y cultura, no sólo ha de ofrecer esquemas y modelos, no sólo ha de proporcionar ideas adecuadas para la evolución y transformación de la sociedad, no sólo ha de formar hombres que lo logren, sino que ha de ofrendar a la Sociedad y al Estado el ejemplo de cómo se ha de actuar esa evolución y transformación: con sosiego, serenidad, inteligencia, responsabilidad, constancia, dinamismo incesante, reflexión y, por supuesto, con el cumplimiento de los deberes académicos aceptados y contrarios.

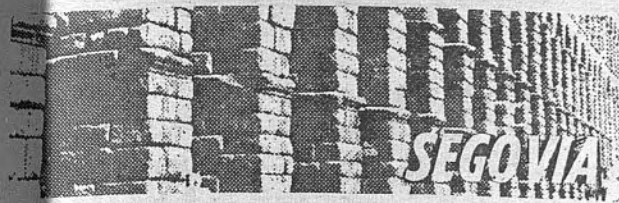
Si la Universidad cumple este cometido y pone en tensión esas virtudes, la sociedad cediendo a las exigencias críticas que la Universidad le propone con sus ideas y con sus profesionales. Pero si la Sociedad observa que no son esas — y otras análogas — las virtudes que practica la Universidad, es lógico y obligado que se repliegue y se escandalice, defendiéndose.

Pienso que no es ilegítima la tendencia a aspiración universitaria a una más veloz y sincera y auténtica transformación de la sociedad española, en consonancia con los modelos que elabora la Universidad, pero pienso en la misma medida que la Universidad ha de cuidar su estilo y el cumplimiento de sus deberes morales y demostrar su fidelidad a unos valores supremos que trascienden de las fugaces o episódicas novedades políticas, valores que no son residuos despreciables de tiempos idos, sino fundamentos y principios constituyentes originarios y «últimos» de la convivencia humana en libertad, y condicionantes de la paz social y de cualquier progreso o transformación esperanzadoramente humana.

Terminado el discurso, el Rector declaró inaugurado el curso académico y se cantó el «Gaudemus Igitur».



# Toda ESPAÑA es provincia



SEGOVIA

Más cerca de Madrid

## 120 MILLONES PARA LA CARRETERA SEGOVIA-SAN RAFAEL



SEGOVIA.—El que parece presupuesto definitivo para el arreglo de la carretera nacional 603 (Segovia-San Rafael), acaba de ser aprobado. Es una cifra muy importante la que se consigna (unos 120 millones de pesetas), y por ello es lógico suponer que la "sufrida" carretera quedará lista de una vez para siempre.

### Pésimo estado de conservación

El estado actual de esta vía de comunicación (?) es lamentabilísimo. Alguien que no conociese el problema nos tacharía de exagerados si dijésemos que hay caminos en la provincia que se encuentran en mejor situación. Con esto, basta. Lo que realmente parece mentira es que haya tardado tanto tiempo en darse solución definitiva al problema; para ello debe tenerse en cuenta que esta carretera es la que soporta mayor intensidad de tráfico en la dirección Madrid-Segovia, o viceversa, y la que solía ser más utilizada en todo tiempo, ya que la que discurre por el puerto de Navacerrada queda prácticamente fuera de servicio tan pronto

como empiezan las nevadas. En tal situación, aventurarse por la 603 era exponerse a que el coche sufriese una grave avería o a que peligrase la integridad física del conductor.

Y el caso es que en los tiempos en que el general Fernández Ladreda era Ministro de Obras Públicas se declararon de carácter «urgente» las obras de dicha carretera. ¡Y ya ha llovido desde entonces! Después, a partir de 1960, se han ido sucediendo los anuncios de obras en diversos tramos de esta vía, pero éste es el momento en que todo el «parcheado» no ha servido prácticamente para nada, y los millones invertidos han dado resultados poco fructíferos.

### Más cerca de Madrid

Desde los miles de usuarios de la susodicha carretera hasta las autoridades provinciales, Organización Sindical, Cámara de Comercio, medios informativos, etcétera, los segovianos, y quienes no lo son, pero transitan también por allí, han clamado por una solución definitiva del problema. Una razón que se esgrimió últimamente como base de apoyo a la petición de mejora era que, contando con la autopista de peaje y esos 32 kilómetros entre Segovia y San Rafael en perfectas condiciones, el trayecto Segovia-Madrid se cubriría en una hora. Naturalmente, esta circunstancia permitiría agilizar la comunicación entre ambas provincias en un momento en

que la nuestra tiene cifradas tantas esperanzas de que su desarrollo principal provenga de la gran urbe a estas tierras.

No cabe duda, pues, que la definitiva «puesta a punto» de la citada carretera nacional es vital para el futuro inmediato de Segovia, y lo que ahora se desea —conocida ya la noticia de la concesión del importante presupuesto— es que las obras se contraten con la mayor rapidez posible y que se concluyan con la misma urgencia. Pero una celeridad que, realmente, sea tal; no como ha venido sucediendo hasta ahora...

INTERINO

## Una tradición de siglos



SORIA

## YA SE VAN LOS PASTORES...

SORIA.—Por la andadura de siempre, a ellos destinada, llegan hasta el embarcadero de la capital los miles de reses merinas que pasan el verano por las altas sierras de Oncala, San Pedro Manrique, tierras de Yanguas y La Póveda, junto al puerto de Piqueras. Es la historia de antaño y la realidad de hoy en los versos tantas veces cantados: «Ya se van los pastores a la Extremadura...»

Casi resulta metáfora lo de las zagalas, emigrantes de nuestras tierras. Aquellas novias y hermanas llorosas ante la marcha de sus amores y de sus padres. Y más cuando el caminar se hacía «a golpe de calcetín» con horas de noche y días crudos en el invierno español. Hoy ha cambiado la ruta y los coches de la Renfe son los encargados de transportar a las merinas sorianas, así como a la reata de buenas yeguas, con sus crías, y la no menos abundante presencia de cabras, amén de los extraordinarios mastines, que son los organizadores del rebaño. Quienes se preocupan por ellos y los orientan en todo momento.

La tercera decena de octubre, según costumbre, es la fecha mejor para «bajar» las merinas. Sin embargo, este año de gracia ha sido beneficioso para ellas y se ha retrasado hasta las fechas que nos ocupan, y que serán ampliadas hasta el 15 del mes actual.

Hemos charlado con los señores de las migas y la carne asada y nos han manifestado que la campaña actual en su tierra, en Soria, ha sido magnífica en pastos y en tiempo. El verano se ha alargado y el otoño ha sido pródigo. Y ésta es la razón por la cual se ha retrasado la salida de los ganados trashumanes desde las altas tierras del ambiente numantino hasta las de Extremadura.

### Nueva Casa Sindical

Ya nos ocupamos, en su momento, del anuncio de las intenciones sindicales de construcción de la Casa Sindical Comarcal en Arcos de Jalón. Pues bien, aquellas intenciones han cristalizado en realidad y el concurso-subasta para la citada construcción está en marcha. Ha visto la luz pública con un presupuesto de contrata de 2.830.613 pesetas. Con quince días hábiles para la admisión de proposiciones.

Es un nuevo paso de la Organización Sindical de la provincia para tener bien cubiertos y atendidos sus servicios en estas zonas de cabecera, prósperas aún en el continuado ir de nuestros sorianos a distintos puntos geográficos de la nación y fuera de la misma.

Isaías PASCUAL MORENO

## ¿CUMPLIO EL AYUNTAMIENTO SU PALABRA?

## POLEMICA EN TORNO AL CAMPO DE FUTBOL



AVILA

AVILA.—Ultimamente son numerosos los comentarios que en torno al cierre del campo municipal de deportes de San Antonio se han suscitado en Avila capital y en numerosos pueblos de nuestra provincia, donde la afición cada vez es mayor.

### Dimisión de la Directiva

Hace tan sólo unos días, la directiva del primer club de Avila recibió una nota en la que se decía que el campo se cerraría en fecha muy próxima, para comenzar la construcción de la nueva estación de autobuses. Reunida la Junta directiva del Real Avila acordó por unanimidad dimitir. Acto seguido la Delegación Nacional de Deportes confirmó la subvención que tenía prometida para la construcción del nuevo campo de fútbol y que asciende a unos seis millones de pesetas.

Al parecer, surgieron diversos problemas a los que el Real Avila no puede «hincar el diente» el sólo, porque, según nuestras noticias, en la última Junta general de la directiva quedó condicionada a que se jugase toda la actual temporada en San Antonio, a lo que el Ayuntamiento dio su beneplácito. No conformes

con ello, la directiva pidió algo más seguro, y entonces el Ayuntamiento mandó un escrito en el que se comunicaba que «probablemente» se jugará en el campo de San Antonio toda la temporada, pero que si esto no ocurría debían tener la seguridad de que se podría utilizar el nuevo campo de fútbol, aunque no estuviese totalmente terminado. Ahora, el Ayuntamiento dice que tienen que desalojar el estadio y el nuevo campo todavía no se ha visto aparecer por ningún sitio. ¿Qué es lo que pasa? El equipo abulense no ha recibido todavía la comunicación oficial, sino simplemente se les comunicó que el pasado domingo sería el último partido que se jugase en el estadio.

Ahora, por todos los medios, se está buscando soluciones para este problema.

que se incrementará si no se da una rápida solución. La directiva propuso que la Delegación Nacional de Deportes hiciese gestiones pertinentes ante los organismos de quienes depende la construcción de la nueva estación de autobuses para que la obra sea aplazada hasta que el nuevo campo de fútbol esté terminado, o por lo menos en estado de utilización, o si no hasta que se termine la temporada.

Otra de las soluciones que el Real Avila propuso fue la de que el Ayuntamiento corriese con todos los gastos del Avila y se hiciese cargo del presupuesto que este año es de un millón seiscientos mil pesetas, de las cuales se llevarían gastadas seiscientas mil, lo que quiere decir que el Ayuntamiento solamente tendría que poner el millón restante; por otra parte, esto es mucho más comprensible que la proposición del Ayuntamiento de hacer inversiones en la ciudad deportiva para acondicionar las instalaciones, ya que en un principio se pensó que éste sería el lugar ideal para la consecución de la temporada, pero el Avila no lo ha visto así y ha rechazado esta proposición por considerarla que iría en perjuicio de ellos y de los aficionados, ya que la ciudad deportiva está ocupada por Juventudes y el Avila tendría que estar supeditado a los horarios que ellos tuviesen libres.

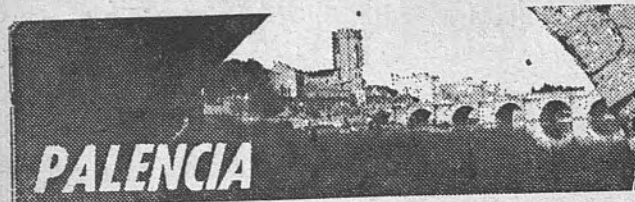
José Luis DELGADO



# Toda ESPAÑA es provincial

POR FALTA DE HABITANTES

## 5.000 VIVIENDAS SIN OCUPAR



PALENCIA

PALENCIA.—En la Casa Sindical se ha reunido la comisión «Vivienda» del IV Consejo Económico Social Sindical. En esta ponencia se han estudiado las causas generales del problema de la vivienda, la legislación y el problema de la vivienda en la provincia de Palencia. En este último punto, la vivienda en Palencia, se señalaron las cifras absoluta y relativa, que se contradicen entre sí. Por un lado, valor absoluto, en la provincia hay un total de 8.033 viviendas que no se ocupan; es decir, es mayor el número de viviendas que el de familias, presentando una media superior a la nacional, de 330 viviendas por cada mil habitantes. La media nacional es de 286. Números que, parece ser, quieren demostrar que la vivienda en la provincia está solucionada; lo que se ha dado en llamar problema de la vivienda no existe en esta provincia. La realidad demuestra todo lo contrario. Hay, en la provincia, muchas casas con dos familias y se han contado diez casas, diez viviendas con tres familias. Estas familias, si viven agrupadas, quiere decir que no encuentran viviendas dignas. Quiere decir que el problema de la vivienda existe. No tan agudizado como en otras localidades, pero existe.

Continuamos con los números absolutos, y, entonces, nos encontramos que en la provincia hay un total de 3.135 viviendas desocupadas por sus condiciones de inhabilitación, y un 47,17 por 100 no se ocupan por falta de habitantes. La vivienda rural en la provincia es vieja, y muy poco aceptable para vivir.

### DEFICIT DE VIVIENDAS

Ahora vienen las cifras relativas. Nos encontramos con la sorpresa de que en la provincia hay una imperiosa necesidad de construir 2.344 viviendas, y, en la capital, hay necesidad urgente de 300 viviendas de tipo social. De las otras, las de la clase media y acomodada, hay una verdadera selección de pisos sin alquilar. De este déficit de viviendas, 642 son de tipo rural; 1.516, sociales, y 186, de lujo. Después de que se terminen las que se están construyendo, el déficit quedará reducido a unas 2.000 viviendas.

Hay que entender que el déficit de viviendas es en los pueblos cabeceras, y el superávit es en las localidades que se están quedando despobladas por la emigración campo-ciudad. Hay localidades sometidas a plan de urbanismo. Con el proyecto aprobado están Astudillo y Paredes

de Nava, y en elaboración, Guardo, Osorno, Frómista, Carrión de los Condes y Aguilar de Campoo.

Este sobrante de viviendas en el campo es una atracción para el veraneo rural, para el turismo de verano, integrado la mayor parte por emigrantes, que pasan sus vacaciones en su patria chica, y por los de la cornisa del Cantábrico, que, según expresión generalizada, «vienen a secarse a Castilla».

### CONCLUSIONES

Después de discutidos los diversos puntos, después de las consiguientes deliberaciones, se aprobaron las conclusiones. Hubo la sugerencia de una nueva conclusión, que trataba de la posibilidad de creación de una asociación de inquilinos, que favoreciera en algo a esta abandonada clase. Se habló, en primer término, de la supresión de los cupos anuales, dando mayor fluidez a la construcción de viviendas; que en las cooperativas se cumpla lo legislado, con el fin de evitar las especulaciones que se vienen efectuando; que las subvenciones que se concedan estén le acuerdo con los ingresos del trabajador; que tengan preferencia para acceder a las viviendas sociales, los de familia numerosa, jubilados e incapacitados para el trabajo; que se apruebe, a la mayor brevedad, el nuevo plan general de ordenación urbana de la capital, y que se mejore la vivienda rural mediante una fuerte ayuda oficial que supere los índices hasta ahora establecidos.

José PEREZ LLORENTE

## DOCE NUEVOS VILLANCICOS

SELECCIONADOS PARA EL FESTIVAL DE ESTE AÑO



PAMPLONA

PAMPLONA.—Cuando los paños de Pamplona se han cubierto de hojas y los amaneceres son de nieblas grises envolviendo la ciudad; cuando ya se ha rebasado el día de Todos los Santos y la Navidad nos queda un poco lejana; cuando pasa todo eso, en Pamplona se abre un pórtico a la Navidad: se trata de la organización del VI Festival de Villancicos Nuevos.

Hasta sesenta partituras han llegado al local de la organización, sesenta que hablan de la Navidad con frases nuevas y sin demasiados tópicos, con músicas alegres, suaves y letras redondas, cascabeleras o ingenuas, algunas tal vez con su pizca de misterio.

De las sesenta, doce, las mejores, han quedado seleccionadas para ser representadas en la gran final que tendrá lugar el próximo 16 de diciembre en el marco del teatro Gayarre.

Aún no se conocen los nombres de los intérpretes, ni tan siquiera cómo ha de funcionar

el Jurado que dé los primeros premios; pero ya se trabaja denodadamente y hay estos días para los organizadores trasiego de pastores y de estrellas, de paz y de amor.

Con los doce nuevos villancicos que se editen este año, serán ya setenta y dos los que salgan al mercado.

No se ponen cortapisas al idioma: puede ser español, vasco o de cualquier otra raíz; pero, sin embargo, este año, excepto una letra en vascuence que ha sido seleccionada, las demás aparecerán escritas en castellano. Hubo también algunas aportaciones hispanoamericanas, pero que por una causa u otra no llegaron a la final.

### Fines del festival

Los organizadores de este festival que comenzó hace seis años con muchísima ilusión y que ha hecho todo lo posible por llegar donde está, queda en manos de Radio Popular de Pamplona y

del Club Natación de la misma ciudad. Lo que se persigue con este festival es la creación de nuevos villancicos, y en ocasiones se consigue, en otras no, y a veces hay un entronque de lo nuevo con lo antiguo.

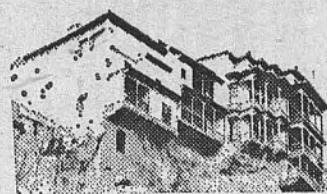
Las subvenciones con que cuenta este festival son pequeñas; por un lado le Ayuda el Ayuntamiento y por otro las Cajas de Ahorros, el resto corre por cuenta de la organización, que si bien no pierde dinero, tampoco lo gana.

Una cuestión a debatir este año ha sido el fin de fiesta que se quería montar con las figuras ganadoras en años precedentes: Trío Unal, Víctor Manuel, Sabrina, Los Mismos, Cristina... Pero por imperativos de una y otra clase no se podrá contar con ellos y la actuación final del festival baraja nombres como los de Jaime Morey, Jorge Sepúlveda, Los Valldemosa, Los Tres Sudamericanos...

Y otra cuestión también a debatir es la retransmisión en directo por Televisión Española del festival. El año pasado se realizó la víspera de Navidad, y no fue mala fecha tampoco.

De momento no hay nada más sobre este festival, excepción hecha de que se prepara con más ganas si cabe que los de otros años.

María Jesús VALENCIA



CUENCA

## DOS METAS ALCANZADAS

\* EL INSTITUTO MIXTO Y LA RESIDENCIA DE ANCIANOS

\* EL CENTRO DOCENTE TIENE CAPACIDAD PARA 1.280 ALUMNOS

CUENCA.—Cuatro días, es un decir aproximado, duró de su construcción hasta su declaración de ruina el Instituto Femenino «Hervás y Panduro». Tal circunstancia dejaba en la calle a una importante población estudiantil. La diligencia de la Delegación provincial y el propio Ministerio de Educación y Ciencia han hecho posible que estos estudiantes puedan proseguir sus estudios en un nuevo y hermoso edificio cuya construcción se programó en quince meses y se ha llevado a cabo en poco más de ocho, todo un récord.

Situado al otro lado del Júcar en que se encuentra la población actual, frente a lo que un día llamamos Ciudad del Estudio, constituida por el antiguo Instituto «Alfonso VIII», la Escuela de Maestría Industrial, la Escuela del Magisterio y los Colegios Menores «Alonso de Ojeda» y «María de Molina», amén de otros centros culturales, como la Casa de Cultura, está ubicado en otro núcleo de estudiosos que se está formando, cuyo inicio son dos soberbios colegios de salesianos y jesuitas.

El nuevo Instituto, aunque ahora ocupado sólo por niñas, está aprobado como mixto, con una capacidad total de mil doscientas ochenta plazas.

### Residencia

Ya se está construyendo. Era una necesidad vital y para subsanarla se han preparado los pueblos todos de la provincia, entidades y organismos. Ocupará más de diez mil metros cuadrados esta Residencia para Ancianos de la Seguridad Social, que donó la Caja Provincial de Ahorros, en lugar situado en las cercanías de la capital y sobre la carretera de Madrid.

La nueva Residencia constará de siete plantas, la orientación de todas las habitaciones será al Este o al Sur y su línea arquitectónica ofrece un conjunto alegre, moderno y funcional, con graciosas terrazas semicirculares, rodeado todo el conjunto por zonas verdes. Su distribución interior abarca: habitaciones de una y dos camas, habitaciones de enfermería, sala de estar, sala de TV, oratorio incorporable a la sala de estar, despacho de asistencia social, pequeña tienda de artículos diversos, recepción-conserjería, despachos y oficinas, bar-café, comedor para doscientas plazas, lavandería, oficina, cocinas, cámaras frigoríficas, economato, talleres, vivienda para conserje, talleres y almacenes generales, vestuarios, sala de basuras, mortuorio, sala de instalaciones, despachos de médico y enfermería, despacho de podólogo, sala de rehabilitaciones, almacenes y vestuarios y vivienda para el director del Centro.

Todas las habitaciones tienen dormitorio, sala de aseo y cuarto de estar. En fin, una esplendorosa realidad para Cuenca y para sus ancianos pensionistas de la Seguridad Social que por tener problemas particulares carecen de hogar; una realidad que se ha hecho posible merced al Ministerio de Trabajo, la Dirección General de la Seguridad Social y las Mutualidades Laborales.

### Casa-palacio para Cuenca

Anticipábamos en anterior crónica la donación al Ayuntamiento de esta capital, por parte de su dueña, doña Antonia Gallardo, viuda del arquitecto don Juan Zavala y Lafora, de la casa-palacio de más empaque de la ciudad, situada en la parte antigua de Cuenca e inmediata a la sorprendente Baja a las Angustias.

Las obras artísticas que atesora esta mansión —mobiliario, obras pictóricas de grandes artistas, etc.— representan millones de pesetas, además de los que vale el edificio, de cuya amplitud da una idea el tener piscina y hasta diez cuartos de baño. Esta valiosa donación se destinará, parece ser, a Museo de Arte Conquense, uno más de los situados en la ciudad antigua.

Andrés GALLARDO



CONCEDIDA POR EL JEFE DEL ESTADO

## Condecoración póstuma al cónsul francés Roger Tur

- Hoy se celebrarán en Zaragoza solemnes honras fúnebres en memoria del finado

MADRID (Pyresa). — El Jefe del Estado español ha concedido, a título póstumo, la Encomienda con Placa de la Orden de Isabel la Católica al cónsul honorario de Francia en Zaragoza, Mr. Roger Tur.

El primer introductor de embajadores, señor Pan de Soraluce, ha sido designado portador de las insignias correspondientes y a este fin se desplazará a Zaragoza, donde hoy se celebran solemnes honras fúnebres por el finado.

### Posición francesa sobre los refugiados

PARIS. (Efe.) — «El Gobierno francés recuerda que Francia, que sirve de asilo tradicional y respeta a todos los principios internacionales, no puede aceptar que su territorio se convierta en la base de acciones políticas llevadas a cabo contra Estados extranjeros», ha declarado ayer en París el secretario de Estado de Información, Jean Philippe Lecat, puntualizando la posición del Gobierno sobre la situación de los refugiados políticos en general, y la de los españoles en particular.

El portavoz oficial del Gobierno francés precisó que Francia no puede tampoco aceptar que los refugiados políticos que acoge y protege se dediquen en Francia a una actividad que les comprometa en la política interior de nuestro país.

Este tema ha sido tratado ayer

por el Consejo de ministros reunido en el Palacio del Eliseo de París, bajo la presidencia de Georges Pompidou, en relación con el atentado de que fue víctima el 2 de noviembre, por elementos izquierdistas, el cónsul honorario de Francia en Zaragoza, Roger Tur, que falleció el martes, víctima de las graves quemaduras que sufrió.

El Consejo de ministros francés rindió homenaje a la memoria del cónsul en Zaragoza, y el portavoz oficial comentó que Roger Tur había sido «asesinado a los sesenta y ocho años de edad, en el ejercicio de funciones que había aceptado cumplir por encima del límite normal y, como el conjunto de los agentes consulares dotados de estatutos de servicio voluntario, sin el acompañamiento de retribución alguna».

### Los trabajadores de los centros en régimen familiar

## Promueven un conflicto colectivo a la Compañía Telefónica

- Solicitan integración en plantilla y equiparación con el resto de los productores

BILBAO. (Pyresa.) — Los trabajadores de los centros telefónicos en régimen familiar han demandado a la Compañía Telefónica y solicitan ser integrados a la plantilla a todos los efectos. El problema que plantean los auxiliares, que en total superan los doscientos cincuenta, es que, al parecer, entienden que reciben trato discriminatorio en relación a los demás trabajadores de la Telefónica. Los trabajadores de estas centralitas, según alegan, perciben una asignación anual que no alcanza, en términos generales, las 55.000 pesetas, ni se benefician de las exenciones de la Seguridad Social, y pueden ser despedidos en cualquier momento sin ningún tipo de indemnización y contar para nada sus años de trabajo.

Ante tal situación, los trabajadores de los centros telefónicos de régimen familiar de la

### EL TRABAJO

provincia, han promovido un conflicto colectivo en el que, además de reivindicar que se declare que la Telefónica es su verdadero y único empresario, exigen que se les equipare en salario, prestaciones de la Seguridad Social y condiciones de trabajo, al resto del personal que realiza trabajos similares.

En el escrito de demanda ante la Magistratura de Trabajo se solicita, entre otras cosas, que, según el decreto del 21 de diciembre de 1970, los trabajadores —en su mayoría mujeres— de los centros telefónicos en régimen familiar sean integrados a todos los efectos en la plantilla de la Compañía Telefónica Nacional de España.

### López Bravo, en Estambul

## Es necesaria una corriente de cooperación hispano-turca

- SE FIRMO UN PROTOCOLO ANEJO AL CONVENIO CULTURAL VIGENTE ENTRE LOS DOS PAISES

ESTAMBUL. (Efe.) — Con la firma del protocolo anejo al convenio cultural vigente entre España y Turquía, terminó el martes, en Ankara, la última sesión de trabajo de las conversaciones López Bravo-Bayulken. El Ministro español se encontraba ayer en Estambul.

El señor Haluk Bayulken, ministro turco de Asuntos Exteriores, puso de relieve su gran satisfacción por el resultado de unas conversaciones que eran necesarias y han desembocado o desembocarán en cooperaciones concretas de gran interés mutuo.

«Hemos logrado establecer —añadió Bayulken— un nuevo puente que, de un extremo a otro del Mediterráneo, une directamente a España a Turquía», a lo que López Bravo contestó que esperaba que ese nuevo puente fuera transitado intensamente en ambos sentidos por una corriente de franca cooperación, nacida de la comprensión.

Estas cordialísimas conversaciones se cerraron también cordialmente con una copa de champán turco ofrecida por Haluk Bayulken, que brindó cariñosamente por la amistad entre los dos países.

A invitación de su colega turco, el señor López Bravo hizo un alto en su apretado programa para visitar el Museo Hitita, de Ankara, que posee tesoros fabulosos de vestigios de la civilización hitita desde el Neolítico y es modélico por su contenido, instalaciones y organización.

El martes, a última hora de la mañana, y en la residencia de la Embajada de España en Ankara, el señor López Bravo ofreció una recepción a la que acudieron, además de su colega y altos funcionarios turcos, numerosos embajadores y encargados de misión, entre los que estaban los de Afganistán, Australia, Corea, Dinamarca, Ecuador, Estados Unidos de América, Francia, Finlandia, Grecia, Holanda, Inglaterra, Italia, Japón, Pakistán, Polonia, Suecia, Suiza y la URSS, entre otros.

### Intercambios periodísticos hispano- turcos

En el marco de los contactos para promover la cooperación entre España y Turquía, que han tenido lugar durante la visita a Ankara del Ministro español de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, es de interés señalar que la agencia Anatolia de noticias y Efe estudiarán un acuerdo de intercambio de información y de colaboración.

Con este fin ha sido invitado a visitar Madrid el director general de dicha agencia turca, señor Atilla Onuk, quien, a su vez, ha manifestado su decisión de invitar a Ankara al director de Efe una vez que en las conversaciones se hayan perfilado las condiciones de dicha colaboración.

Se ha hablado también de un intercambio regular de periodistas entre España y Turquía con el director del Departamento de Prensa de la Presidencia del Gobierno, señor Babur, quien también irá a España en breve a fin de entablar conversaciones a este respecto. Igualmente, se estudiarán las posibilidades de una colaboración de TVE con la TV turca.

### Declaraciones a la Prensa

El Ministro español de Asuntos Exteriores ha concedido una entrevista a la agencia de noticias Anatolia, de Ankara, en la que, entre otras cosas, dice:

«Mis entrevistas, tanto con S. E. el señor Presidente de la República, con S. E. el primer ministro, como con mi colega y amigo el ministro de Relaciones Exteriores, se han caracterizado por un espíritu

de cordial comprensión y en ellas, hemos expuesto con toda franqueza nuestros puntos de vista sobre los temas internacionales de mayor interés mutuo.»

«Hemos realizado un amplio «tour d'horizon» y en el que se ha puesto de manifiesto una alentadora coincidencia de puntos de vista. Turquía y España ocupan una posición clave como bastiones extremos del Mediterráneo.

## Actividad de López Rodó en Río de Janeiro

- Ayer se entrevistó con el ministro de Hacienda

RIO DE JANEIRO. (Efe.) — El Ministro Comisario español del Plan de Desarrollo Económico y Social, don Laureano López Rodó, acompañado por el Subcomisario del Plan para el sector de servicios, señor Soler Villalonga, regresó el martes por la noche, vía aérea, a Río de Janeiro, procedente de Brasilia.

En la capital brasileña, donde el señor López Rodó permaneció el lunes y todo el martes, el Ministro español mantuvo diversas conversaciones a nivel ministerial con las autoridades del Gobierno de Brasilia, y el martes por la mañana fue recibido, en audiencia especial, por el Presidente del Brasil, don Emilio Garrastazu Médici, con quien conversó por espacio de más de media hora sobre temas de interés común para ambas naciones. Ayer el Ministro se entre-

Nos incumbe hoy, al igual que en tiempos pasados, un papel primordial en la preservación de la paz y del equilibrio en esta zona. Sin embargo, la presente situación estratégica conjugada con la situación conflictiva del Oriente Próximo han relegado a un segundo plano nuestro papel y el de los restantes países ribereños.»

«España ha manifestado reiteradamente su postura en favor de un amplio entendimiento entre los países que integran el litoral mediterráneo. Estima que para ello es necesario, ante todo, despertar una conciencia unitaria entre nosotros. Un estrechamiento de nuestras relaciones en los diversos campos de cooperación mediante la celebración de frecuentes contactos e intercambios de puntos de vista, todo ello enmarcado en un escrupuloso respeto por nuestras respectivas entidades nacionales, puede ser el camino acertado para lograr una identidad dialéctica en este contexto.»

«Estimamos también que la seguridad en el Mediterráneo debe considerarse como uno de los temas clave en la futura Conferencia Europea de Seguridad y Cooperación. No es posible lograr una paz estable en el continente sin la garantía también de una total distensión en el Mare Nostrum.»

«Me complace también poder darle una respuesta positiva al tema de las relaciones bilaterales entre los dos países. Turquía y España tienen posibilidades de ampliar considerablemente una cooperación técnica por ahora en estado incipiente.

### La misión militar alemana en Compostela

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Resumen de agencias.) — Los miembros de una misión militar alemana, que se encuentra en visita oficial a España, presidida por el almirante Armin Zimmermann, inspector general de las Fuerzas Armadas de la República Federal Alemana, llegaron a primeras horas de la tarde de ayer a Santiago de Compostela.



# DESASTROSA CAMPAÑA REMOLACHERA EN SEVILLA

● La cosecha, ha resultado la mitad de lo que se había previsto y contratado

SEVILLA. (Cifra.)—Unas cuatrocientas mil toneladas, la mitad de lo que se había previsto y contratado con los agricultores, es la cifra total de la cosecha de remolacha en la provincia de Sevilla, que ha sido calificada de «campana desastrosa» por el director gerente del Grupo Remolachero de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Sevilla, según publica en su edición de ayer el diario vespertino «Sevilla».

La falta de lluvias en la primavera y en las primeras semanas de otoño ha ocasionado esta sensible disminución de la cosecha, ya que las empresas azucareras habían contratado con los agricultores por el orden de las 800.000 toneladas.

Según se añade en el reportaje publicado por el periódico sevillano, las pérdidas suponen para los agricultores unos trescientos millones de pesetas y las zonas más afectadas han sido las de la comarca de Lebrija, Las Cabezas y Utrera.

No obstante, se dice finalmente, que no tendrá consecuencias en el mercado esta pérdida de la mitad de la cosecha, por el contrario, la mejor del siglo.

## Jornadas sobre Derecho Agrario

En la sede de la Universidad de Valladolid continuaron ayer las Jornadas de Derecho Agrario que fueron iniciadas en Salamanca hace días y que tienen como tema la elevación del tono de las cuestiones del agro a tenor de la modificación que se viene operando en el mismo.

Pronunció una conferencia sobre «Concepto de la agrariedad y su fundamento y extensión» el profesor italiano señor Carroza,

a la que siguió un animado coloquio.

## Ordenación rural para Medina del Campo y tierras de pinares

MEDINA DEL CAMPO (Valladolid). (Cifra.) — Han quedado constituidas en los cuarenta y nueve municipios de la Tierra de Medina y la de Pinares, las Jun-

tas Locales de Ordenación Rural, presididas por sus respectivos Alcaldes.

Estas Juntas Locales de Ordenación Rural, creadas por reciente decreto del Ministerio de Agricultura, pretenden la ordenación de beneficios de la ordenación rural a estas comarcas del sur del Duero, en Valladolid y que fijan como respectivas cabeceras de comarca a Medina del Campo y a Iscar, a través del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario con extensión aproximada de 193.700 hectáreas.

La orientación productiva que se señala en el decreto de Ordenación Rural para estas comarcas, es la de aumentar y mejorar sus ganaderías de renta, en especial el vacuno y ovino para carne, mediante el incremento de la producción forrajera, adquisición, selección y mejora sanitaria del ganado y construcción de albergues, cebaderos, abrevaderos y cercas para la ordenación del pastoreo.

Asimismo, gozarán de subvenciones y protección las industrias de transformación y comercialización de productos agrarios que se establezcan o ya estén establecidas en la comarca.

## PLAZA MAYOR

## LA MODA EN LA MESA

Si la mayor parte de las manifestaciones de la vida diaria están incluidas por la moda, no escapa a esta ley el mundo de la cocina. Nuestra manera de comer, en cuanto a la calidad, a la cantidad, a la preparación o a la presentación, ha experimentado grandes cambios desde hace algunos años. Sin que digamos que la cocina tradicional española está en desuso, hay que reconocer una tendencia de la dietética moderna hacia los alimentos ricos en proteínas y pobres en grasas e hidratos de carbono. Las carnes y los pescados cumplen perfectamente estas exigencias, pero sus altos precios hacen muchas veces prohibitivo su uso diario. Se imponía una previsión de alta política económica, y como respuesta a esta necesidad surgió en el mercado en abundancia, calidad y buen precio el pollo y el pescado congelado. La abundancia de estos productos, además de regular el mercado en general, permiten una buena alimentación a la familia con economía débil o mediana, además de poder cultivar algo tan importante como un paladar exigente.

No hace falta remontarse demasiados años para recordar que solamente se comía pollo en los grandes acontecimientos familiares. Las navidades, los santos y las fiestas tenían sabor a pollo, y las gentes acomodadas se gastaban su dinero yendo a comer a restaurantes cuya especialidad era el pollo. Hoy el pollo, siguiendo un poco el signo de los tiempos, se ha hecho popular. Hoy nuestros hijos se permiten decir a la hora de sentarse a la mesa: «Mamá, ¿pero otra vez po-

llo?» Claro que los niños no tienen la responsabilidad de administrar el presupuesto y de alimentar correctamente a la familia.

El ama de casa pone en la balanza los «pros y contras» del pollo y el resultado suele ser el siguiente: valor proteínico, un veintitantos por ciento; grasas, una proporción discreta, el 12 por 100. Una buena proporción de sales minerales y de vitaminas del grupo B. Además posee una carne sabrosa y ligera, tolerada por todos los estómagos. En cuanto al precio de los pollos, es una circunstancia más propia de colocar en los «pros» que en los «contras». Entonces, ¿qué queda para los «contras»?

En los «contras» la aprendiza de cocinera quizá ponga que el pollo si aparece en la mesa muy a menudo resulta monótono. Pero la cocina actual, que ha variado desde tantos conceptos, lo ha hecho también desde la valoración de los sabores. Nuevas especias y aliños han hecho su entrada en nuestras cocinas. El comercio pone a disposición del ama de casa una serie de salsas preparadas, de especias combinadas, de fórmulas nuevas para cocinar que hacen de los mismos alimentos platos diferentes. No sólo el buen gusto de la cocinera cuenta, sino también su imaginación: es frecuente mezclar lo dulce con lo salado, lo picante con lo dulce, lo salado con lo agrio y con lo dulce, etc.

El pollo es quizá la carne más propicia a las múltiples preparaciones. Del pollo asado, en pepitoria, o al chilindrón, que eran las fórmulas más corrientes de prepararlo, a las infinitas formas que el

ama de casa, discreta cocinera, maneja hoy en su preparación, hay una larga distancia. Desde quien asa el pollo con un limón entero en su interior, o una manzana, o pastillas de caldo concentrado, hasta quien lo recubre totalmente de sal, que, naturalmente, separa antes de comerlo. Desde quien aromatiza el pollo asado con tan distintos licores que consigue absolutos sabores diferentes. Desde quien lo aromatiza con curry o con estragón, o con canela. O quien lo sumerge en una marinada de hierbas aromáticas que le harán perder su sabor doméstico para adquirir el aroma del campo. Gran parte de hortalizas y de verduras representan una excelente guarnición para el pollo, las cuales le dejarán sus sabores y sus colores distintos. Las trufas, las carnes tiernas, el jamón constituirán rellenos diversos, con todo el diferente sabor que les proporcionarán las especias a gusto de cada comensal. O si se prefiere combinar con puré de manzana, o con ciruelas, o con zumos de fruta, la fina y suave carne de pollo contribuirá a que el conjunto sea excelente.

Todo lo dicho anteriormente ha hecho del pollo un alimento que está de moda. Una moda importante, que llega a las mesas de todos los niveles económicos, resolviendo de una manera asequible la necesidad de proteínas en nuestra alimentación y constituyendo una gran posibilidad para el ama de casa que cocina y para el ama de casa que tiene que estirar el presupuesto hasta el último día de cada mes.

Maruja CALLAVED

## De diez de la noche a seis de la mañana RESTRICCIONES DE AGUA EN SAN SEBASTIAN

Decreten las reservas del embalse de Articutza

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.)—A causa del buen tiempo reinante en San Sebastián y la ausencia de lluvias durante un largo periodo, el Servicio Municipal de Aguas notificó ayer que se ve forzado a establecer restricciones en la ciudad, que afectarán desde las diez de la noche hasta las seis de la mañana. En la actualidad, el embalse de Articutza, del que se surte la capital guipuzcoana, contiene ciento sesenta y siete mil metros cúbicos, cantidad que se considera alarmante, ya que decrece considerablemente.

## Trofeo internacional a pirotécnicos valencianos

VALENCIA. (Cifra.)—Ayer visitaron al Alcalde de la ciudad, don Vicente López Rosat, los hermanos Juan José y Luis Bronchú Alonso, pirotécnicos de la vecina localidad de Godella, quienes ofrecieron al primer magistrado municipal el trofeo de plata conseguido en Londres en el Certamen Internacional de Fuegos Artificiales.

En dicho certamen tomaron parte Francia, Inglaterra, Bélgica y España, siendo representantes de nuestro país los aludidos pirotécnicos de Godella, los cuales ya vencieron también el pasado año en el certamen celebrado en Bélgica.

Este año, las pruebas se celebraron el pasado día 4 en la capital británica, siendo transmitido

en color por la Televisión Española. En el equipo español figuraban un operario, los dos pirotécnicos titulares y un cuñado, el doctor Bagueña. Por primera vez se ensayó un resultado sorprendente, el paro de fuegos artificiales por medio de música, los representantes españoles efectuaron el paro de seis minutos de duración los acordes del «Himno de la Valencia» y de los pasodobles de la paña cañí y «Valencia».

Según informaron, durante la reunión estos representantes del Certamen Internacional de España hay censados unos pirotécnicos, muchos de los cuales dedican buena parte de su actividad a la exportación de la clase de «pólvora para la alegría».

## Campeonato de Parques Infantiles de Tráfico

LOGROÑO. (Cifra.)—El IX Campeonato de España de Parques Infantiles de Tráfico se celebrará en Logroño los días 4 y 5 de mayo de 1973, según ha sido anunciado por la Jefatura Central de Tráfico.

La fase final deberá ir precedida de un Torneo eliminatorio de carácter local, a celebrar entre el 15 de noviembre y el 31 de diciembre del próximo.

Podrán participar en el concurso todos aquellos parques infantiles de tráfico existentes en la actualidad y aquellos que se inauguren antes del 1 de marzo de 1973.

## Pamplona: Nuevo Palacio de Justicia y Gobierno Militar

PAMPLONA. (Cifra.)—Importantes obras se propone llevar a cabo el Ayuntamiento de Pamplona, tras el reciente viaje del Alcalde de Madrid.

Se va a construir un nuevo Palacio de Justicia, para lo que se están gestionando ya la adquisición de los terrenos correspondientes. Desaparecerá el actual edificio, con el fin de que

la nueva avenida del Espinosa quede libre de obstáculos y pueda enlazar con el casco antiguo de la ciudad.

También está sobre la mesa el anteproyecto para la construcción de un edificio destinado al Gobierno Militar, y, asimismo, se van a construir dos nuevos grupos escolares, éstos de carácter de urgencia.

## Cádiz: «Operación abuelo»

CADIZ. (Cifra.)—Durante los días 13 al 19 del presente mes de noviembre se desarrollará en esta ciudad la VI «Operación Abuelo» dedicada a la exaltación de la ancianidad y dentro de la Semana Internacional dedicada a los abuelos.

Colaboran en la organización de esta Semana: Radio Jerez de Cádiz, que emitirá durante estos días un programa especial, las Mutualidades Laborales y los medios de información.

En el curso de la Semana se intentará localizar a las personas más ancianas de la provincia para llegar a la designación del «abuelo» y la abuela de Cádiz, quienes serán objeto de un homenaje que se les hará entrega de diversos obsequios, entre ellos placas de plata conmemorativas de sus designaciones.

## Villadecanes: Obras realizadas entre los vecinos

LEON. (Cifra.)—Ochocientos metros de saneamiento, alcantarillado y pavimentación han realizado los vecinos de la localidad de Villadecanes, por el sistema de prestación personal.

Se da la circunstancia ejemplar de que en los trabajos han

participado todos los vecinos del pueblo, incluso los ancianos.

Para esta realización han recibido algunas ayudas de la Dirección Agraria y del Ayuntamiento de Toral de los Vados, al que pertenece el mencionado pueblo.

## LA MUSICA

GLASGOW. Pedidos a causa de la prohibición de los irlandeses, y lle-

El motivo de la prohibición de los irlandeses, y lle-

Gordon y R. quedarse sin vivir del c-

## ADIOS A

IPSWICH. Cuando el carril anunció a sus a cerrar su irrupción e el cierre del e presenta la de salchichas m a condado de St Bute Wells, ta y cinco años do a su cliente chichas confec receta que her y la cual es u

## NO POD

Esta claro pastor ale frago de la va



AGU  
TIA  
Artic  
uen t  
vias d  
Agua  
iccione  
noche  
embale  
ana, co  
cantidad  
rableme  
icos



## UN SIGLO DESPUES

El maquinista que hizo funcionar la primera locomotora de vapor en Barcelona estaba presente en la inauguración de este monumento, realizado casi cien años después; casi cien años después de la puesta en marcha del artefacto que, para más abundamiento, también fue construido en la capital catalana



## LA MUSICA CUESTA EL EMPLEO A DOS POLICIAS

GLASGOW (Escocia). (Efe.)—Dos policías escoceses han sido despedidos a causa de cantar canciones en sus ratos libres.

Según ha manifestado el jefe de la Policía de Glasgow, no es que les esté prohibido cantar en público a los agentes, pero sí es completamente antirreglamentario que estas canciones sean políticas.

El motivo de las canciones interpretadas por Gordon Menzies y Robin Watson era de ensalzamiento al IRA, el Ejército Republicano Irlandés, y llegaron a estar en el primer lugar del «hit parade» del Eire.

Gordon y Robin forman un dúo en sus ratos de ocio, y ahora, al quedarse sin empleo, han declarado que han de pensar seriamente en vivir del canto, aunque sea en favor del IRA.

## ADIOS A LAS SALCHICHAS DE MR. WELLS

IPSWICH (Inglaterra). (Efe.) Cuando el carnicero Bute Wells anunció a sus clientas que iba a cerrar su carnicería, éstas irrumpieron en llanto, porque el cierre del establecimiento representa la desaparición de las salchichas más succulentas del condado de Sufoolk.

Bute Wells, que cuenta setenta y cinco años, viene surtiendo a su clientela de unas salchichas confeccionadas con una receta que heredó de su padre y la cual es un secreto de fa-

milia. El problema es que con Mr. Wells se retira también su hijo Herbert, que cuenta cincuenta años, y ninguno de los dos quiere transmitir la receta a un profano.

«Las salchichas de la familia Wells no son para que anden en manos extrañas», ha declarado el viejo carnicero. «El problema está en que mi nieto único, que podía continuar la tradición, está más interesado en la música «pop» que en las salchichas.»

## EL «DAVID», DE MIGUEL ANGEL, OBRA OBSCENA

MIDDELBURG (Africa del Sur). (Efe-Reuter).—El propietario de una estatua, reproducción del «David» de Miguel Angel, se ha visto obligado a cubrirla en parte, para evitar que se le persiga judicialmente por transgresión de la moral.

Se trata de Allan Shelton, propietario de un salón de peluquería en esta localidad, el cual, la semana pasada, tuvo que retirar del escaparate dicha estatua porque, de lo contrario, tendría que comparecer ante los tribunales, por quebrantamiento de la ley referente a «objetos obscenos, indecentes, objetables o indeseables, o que puedan ofender a la moral pública, las buenas costumbres o el decoro».

La estatua ha sido colocada hoy de nuevo en la vitrina de la peluquería, pero parcialmente cubierta.

## LA POLICIA TRAS UN DETECTIVE

LONDRES. (Pyresa).—Cuatro policías buscan afanosamente a un detective que ha cometido la imprudencia de irse de vacaciones con su familia sin decir a nadie su actual paradero, a pesar de saberse uno de los principales testigos en el juicio de un hombre acusado de robo.

El juez, naturalmente indignado, ha asegurado que le da sólo veinticuatro horas para comparecer ante él, y si no lo hace, ordenará su detención.

## RICHARD NIXON ACUSADO DE ROBAR AUTOMOVILES

WASHINGTON. (Efe.)—Richard Nixon ha sido detenido acusado de ser el autor del robo del automóvil particular del alcalde de Washington, informa hoy la Policía.

Un portavoz de la Policía dijo que Richard Alonzo Nixon, que no tiene ninguna relación con el Presidente Nixon, se había apoderado del automóvil particular del alcalde Walter E. Washington, simplemente pidiendo las llaves a un empleado del garaje del Ayuntamiento.

## 106 AÑOS Y UNA LARGA PROLE

LIMA. (Efe.)—Una anciana, que en sus años mozos se batió a machetazos con los chilenos en la guerra entre Perú y Chile de 1879, cumplió el lunes, en Lima, ciento seis años de edad, rodeada de sus once hijos, cincuenta y tres nietos, catorce biznietos y doce tataranietos.

Isabel Bava, viuda de Riera, es el nombre de la anciana que conserva sus facultades físicas y mentales en perfecto estado. Ella misma hace los quehaceres del hogar, enhebra perfectamente una aguja sin usar lentes.

Solamente ha padecido en su vida bronquitis y opina que su longevidad se debe al buen comer y a no dejar de trabajar. Considera que el mejor alimento que hay es la leche pura de vaca.

## CUADROS POR CUALQUIER COSA

TARRAGONA. (Cifra).—Una embarcación de recreo, una pequeña finca, trajes, la minuta de un parto de su esposa y algunos otros heterogéneos objetos ha recibido como pago de la venta de algunos de sus cuadros el pintor tarraconense Tomás Oliver.

Este artista, que es profesor de la Escuela-Taller de Arte de la Diputación, hace unos años inició un original sistema de cambio de sus obras, que él mismo denominó «Trueque-market», por el que, a cambio de sus cuadros, recibe los objetos más diversos que se le ofrecen: esculturas, poesías a él dedicadas, cantidades de pescado, patatas, y hasta terrenos de avellanos.

A raíz de una información que difundió la agencia Efe a los servicios exteriores, el pintor ha recibido una carta de una señorita mejicana ofreciéndole lo que él considerase conveniente

a cambio de uno de sus cuadros. El pintor está estudiando actualmente qué solicitar del país mejicano para que se lo envíe la señorita en cuestión.

## LAS TRIBULACIONES ECONOMICAS DE GEORGE WASHINGTON

NEUEWA YORK. (Pyresa).—Una conocida casa de subastas de Nueva York ha vendido una carta de dos páginas y media, escrita en junio de 1799 por George Washington a su sobrino, por la cantidad de 420.000 pesetas.

En la carta, escrita por Washington seis meses antes de su muerte, cuando ya había dejado la presidencia, el famoso mandatario americano explica que, debido a un retraso en los envíos, se había quedado sin dinero para realidad unos pagos.

## HUNDE UN CAMION POR UNA RIÑA CON SU NOVIA

SOUTHEND (Inglaterra). (Efe-Upi).—A Nicholas Dalton, de veinteaños, le fue impuesta la multa de 50 libras (unas 7.400 pesetas) por conducir su camión por el espigón del puerto y arrojarlo a las aguas.

Dalton dijo a la Policía que lo rescató, que hundió el camión en el mar, tras tener una riña con su novia.

## EL «MUERTO» SALIO DE SU TUMBA

COMODORO RIVADAVIA (Argentina). (Efe.)—Con las ropas destrozadas y cubierto de barro, José del Tránsito Quinán, chileno, de treinta y cuatro años, se presentó en una comisaría de esta ciudad—situada en el sur de la República Argentina—, y balbuceó entre sollozos histéricos: «Dos ladrones me han asaltado y golpeado salvajemente y luego enterrado, pero he conseguido salir de mi tumba y vengo a pedirles que detengan a mis verdugos.»

Los policías, que no daban crédito a sus ojos y a sus oídos, al ver que Del Tránsito insistía en que estuvo a punto de emprender el «transito» definitivo a la vida eterna, le acompañaron hasta el lugar en que se produjo el presunto atentado.

En efecto, en un bar cercano los dos agresores del chileno tomaban en amor y compañía bebidas espirituosas, que pensaban pagar con los dineros del «muerto». Al ver a su víctima creyeron estar ante un fantasma. Los policías aprovecharon su éxtasis para ponerles las esposas y conducirlos acto seguido al calabozo de la comisaría, donde quedaron ambos (Ricardo Díaz y Flavio Guenchoy, aún no repuestos de su espanto.)

Este recuperó los 600.000 pesos viejos (600 dólares) que le robaron y se recupera, asimismo, del mal trago.



## NO PODRIA SER UN «SAN BERNARDO»

Esta claro que no, que este tímido cachorro de pastor alemán no podría rescatar a ningún naufrago de la nieve. Se llama «Friskie», y ante la nevada se ha refugiado bajo la mesa



AYER, EN BONN

## RUBRICA DEL TRATADO INTERALEMAN

● Un preámbulo y diez artículos fundamentan las relaciones entre ambos países

BONN, 8. (Efe.)—Ha sido rubricado, a las cuatro de la tarde de hoy, el tratado básico interalemán por sus negociadores Egon Bahr, secretario de Estado de la Cancillería Federal, y Michael Kohl, su homólogo de la República Democrática Alemana. La ceremonia se celebró en el salón-comedor de la Cancillería Federal, antiguo palacio de Schaumburg, Lippe.

Bahr y Kohl signaron con iniciales los documentos, pendientes de firma ulterior, después de las elecciones federales del 19 de noviembre, y de la ratificación parlamentaria por los dos Estados alemanes.

Al acto de hoy no asistió el canciller Brandt. Las negociaciones del tratado han sido conducidas al margen de los ministerios de Relaciones Exteriores, por regular su texto unas relaciones especiales de «modus vivendi» que no implican el pleno reconocimiento diplomático.

### TEXTO DEL TRATADO

El texto del «Tratado sobre los fundamentos de las relaciones entre la República Federal de Alemania y la República Democrática Alemana», consta de un preámbulo y de diez artículos.

En el preámbulo, «ambas partes reconocen sus deberes para el mantenimiento de la paz, el respeto y la invulnerabilidad, integridad y soberanía de las fronteras y de los Estados, así como la renuncia al empleo de la violencia o de la amenaza».

También en el preámbulo, a continuación, se hace constar expresamente «la discrepancia existente entre Bonn y Berlín-Este, en el problema de la unidad alemana».

Los artículos señalan lo si-

guiente:

Artículo primero: Relaciones normales y de buena vecindad, sobre la base de la igualdad de derechos.

Artículo segundo: Los dos Estados se atienen a los objetivos y principios de la Carta de las Naciones Unidas.

Artículo tercero: Se reconoce como inviolable la frontera entre los dos Estados, de acuerdo con la solución pacífica de todos los conflictos y a la renuncia al uso de la fuerza y de la amenaza, expresadas en la Carta de las Naciones Unidas.

Artículo cuarto: Las partes contratantes se obligan al respeto de su integridad territorial.

Ninguno de los dos Esta-

dos puede actuar en nombre del otro, ni representarlo en el ámbito internacional.

Artículo quinto: Ambos Estados apoyan los esfuerzos en pro de la reducción de tropas y limitación de armamentos, así como los conductos al desarme, siempre que de ello no se derivasen perjuicios para la seguridad de las partes contratantes.

Artículo sexto: La soberanía se limita respectivamente a cada uno de los dos territorios estatales.

Cada parte contratante respeta la independencia de la otra en todos los asuntos internos y externos.

Artículo séptimo: Contiene una lista de los convenios que desean desarrollar ambas partes con ulterioridad.

Artículo octavo: En las capitales de ambos Estados serán establecidas «representaciones permanentes».

Artículo noveno: Con independencia del tratado básico, continuarán en vigor todos los tratados internacionales, anteriormente concluidos por cualquiera de las dos partes, así como los que afecten a las mismas, tanto multilaterales, como bilaterales.

Artículo décimo: El tratado será sometido a ratificación parlamentaria.

les.

### ANALISIS

## UNA LAGRIMA SOBRE LA UNIDAD ALEMANA

El secretario de Estado para Información de la Alemania federal, Conrad Ahlers, dice que el Tratado fundamental «Grundvertrag») interalemán constituirá probablemente «un plebiscito» para las elecciones del 19 de noviembre. Con ello ha explicado una de las razones de la urgencia que se impuso —con visitas entre Bonn y Berlín oriental e, incluso, intervenciones del embajador soviético a orillas del Rin— en las jornadas finales, después de cinco largos meses de demoradas negociaciones. Se trata, pues, de una inversión electoral en favor de Willy Brandt.

¿Qué hay en realidad en ese tratado, rubricado ayer, y cuyo texto sólo se ha dado a conocer al pueblo alemán después de la ceremonia? No nos referimos a su preámbulo y sus diez artículos, sino a su significado implícito. El periódico francés —y gaullista— «La Nation», que hila fino, opina textualmente que señala el «nacimiento oficial de las dos Alemanias». Más bien es la confirmación del «Abgrenzung», de la separación definitiva que se inició con la inmediata posguerra, se materializó con la adopción de dos regímenes sociales opuestos y se subrayó con el trazado de los campos minados, las barreras, las alambradas de la «zona de la muerte» y el «muro de la vergüenza». Pero ahora se oficializa. En el acto de la rubrica, Kohl, hablando en nombre del Gobierno comunista, ha reiterado hasta la saciedad la expresión de «los dos Estados alemanes» y «ambas Alemanias». Además, en el preámbulo se hace constar expresamente «la discrepancia» existente entre Bonn y Berlín-Este en el problema de la unidad alemana. Dicho más claramente: el representante de Pankow no ha aceptado la propuesta de Willy Brandt, la fórmula de «dos Estados alemanes en una nación alemana», con la que se dejaba la puerta abierta a la frágil esperanza de la reunificación.

Por otra parte, el Gobierno federal renuncia de derecho —de hecho ya hubo renuncia por el actual Gobierno— a la repre-

sentación de todo el pueblo alemán. Lo que se llamará «Representación permanente» de cada Estado, a orillas del Rin y a orillas del «muro de la vergüenza», tendrá inmunidad diplomática: aunque no se les llame embajadores lo serán prácticamente. Una lágrima, pues, sobre la unidad alemana, aunque esa lágrima se enjuague con el pañuelo de la victoria socialista en las próximas elecciones.

Los buenos deseos reunificadores de Bonn —porque algo había que hacer para no desalentar del todo al elector— quedan consignados en un cruce de correspondencia que figuran como anexos y cuyo valor internacional es también el de los buenos deseos, de los que los comunistas ya anticiparon que no harán caso. Honecker declaró, en efecto, que no aceptaría jamás la «Einheit der nation», la unidad nacional, y eso es lo más importante que aparece en el tratado. Bonn se contenta con la promesa de futuras negociaciones sobre el des- acuerdo en este punto. Pero, incluso para esta pálida concesión de Pankow fue precisa la intervención del embajador soviético en Bonn, Falin, por razones obvias: este tratado, pieza primordial de la «Ostpolitik» de Willy Brandt, debe ayudarle a ganar las elecciones del 19 de noviembre, al ser presentado como un medio de humanizar las relaciones entre los alemanes de uno y otro lado de la «zona de la muerte» —lo que es cierto en teoría y habrá que ver si lo es en la práctica— y una normalización de las relaciones entre las dos Alemanias, si puede llamarse normalidad a que las regiones orientales y occidentales de Alemania se consideren de hecho como dos países extranjeros.

Las concesiones, muy reducidas y en parte nebulosas, no sólo suministrarán munición electoral a los partidos en el Poder —que la necesitaban—, sino que con su ayuda Moscú espera neutralizar el establecimiento de relaciones entre Bonn y Pekín, que no deja de molestar a los soviéticos.

J. L. GOMEZ TELLO

FRANCIA

## SE ANTICIPAN LAS ELECCIONES LEGISLATIVAS

PARIS, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, rique Laborde.)—Según se afirma en fuentes dignas de crédito, las elecciones legislativas francesas, que normalmente debían celebrarse el 11 y 18 de marzo de 1973, se adelantarán al 25 de febrero su primera vuelta, y al 4 de marzo en segunda. El Gobierno ha dado su aprobación a este calendario electoral, aun cuando se mantenía la intención de adelantarlas en algo más de un mes (4 y 11 de febrero) dado el rápido proceso de evolución de diversos factores contraproducentes: alza de precios, inflación, conflictos sociales, etc.

En el fondo, la decisión ha sido adoptada, según observa en dichas fuentes, a raíz del llamado «affaire Janneney». El paso al Movimiento Reformador de este ex ministro del general De Gaulle ha provocado diversas reacciones, que, a fin de cuentas, comprometen la unidad de la mayoría y fortalecen una oposición, no precisamente de izquierdas, que orienta sus esfuerzos hacia la creación de una «tercera fuerza» de carácter determinante.

### Adelantarse a los reformadores

Es decir, para la mayoría actual, se trataba de adelantarse a los reformadores del Centro Democrático y del Partido Radical, o sea, sorprenderles. Nada mejor que anticipar las elecciones, y los juristas han barajado los textos constitucionales y orgánicos. La conclusión fue la siguiente: Los poderes de la Asamblea actual (elegida el 23 y el 30 de junio de 1968), expiran en la apertura de la próxima sesión. El lunes 2 de abril de 1973, de acuerdo con lo establecido en las leyes orgánicas y en la Constitución, las elecciones generales deben celebrarse en los sesenta días que preceden la expiración de poderes de la Asamblea. En suma. El Gobierno puede fijar para el 30 de enero de 1973 el fin de los trabajos de las Comisiones de control, lo cual permitiría tener las listas electorales a punto para el 7 de febrero, de modo que el 11 se llevase a cabo la primera vuelta. Pero como todo esto sería muy precipitado, y, a fin de cuentas, peligroso, se ha pensado en el 25 de febrero y el 4 de marzo. Por lo que se refiere al abandono del 11 y 18 de marzo, quizá entre en un campo de simple superstición. Los «idus» de marzo no le han sentado nunca bien a nadie, empezando por César. Queda, por último, el que se confirmen estos datos de un modo oficial, pero, por lo pronto, como de los avisados nacen los escarmentados, las formaciones políticas pueden abrir sus frentes y organizar su orden de batalla, porque, esta vez, los combates van a ser decisivos. No

sólo para Francia, sino para Europa.

### El problema de los refugiados vascos españoles

PARIS, 8 (Efe.)—«Los refugiados vascos españoles expulsados no respetaron la neutralidad política que debe ser su regla», afirmó ayer el ministro del Interior, Raymond Marcellin, que evocó el problema de los refugiados ante la Asamblea Nacional.

«No hay ningún acuerdo entre el Gobierno español y el Gobierno francés, y nosotros no hemos suscrito ninguna obligación de refugio a los refugiados vascos españoles a ningún país», prosiguió Marcellin. El ministro agregó: «Los refugiados vascos en la provincia de los Países Bajos son alrededor de 1.300, y la mayor parte de ellos se atienen a las prescripciones de la Convención de Ginebra sobre el comportamiento. En relación desde el punto de vista del público, sólo tenemos que darnos con un centenar de refugiados», dijo a continuación.

Explicó Raymond Marcellin que «durante todo el año 1972, dado pruebas de paciencia y tolerancia con relación a estos temas el Gobierno francés, que después «los agitadores enardecieron y hubo enfrentamientos con la Policía y reacciones hacia el territorio español a partir del francés».

El ministro francés del Interior dijo, para terminar, que el Gobierno francés ha decidido, consecuencia, tomar medidas de confinamiento con relación a estas personas que no respetan las reglas del Derecho internacional.

## Excmo. Ayuntamiento de Valencia

### ANUNCIO

Las proposiciones para tomar parte en la enajenación conjunta de 44 parcelas, números 23 a 66, ambas inclusive, que componen el Poblado Costero número 2 del Núcleo 3, reanunciados de la Urbanización de la Dehesa, podrán presentarse en el Negociado de Dehesa de este Excmo. Ayuntamiento, hasta las doce horas del día 24 de noviembre de 1972, rigiendo los particulares que se expresan en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 1 de noviembre de 1972. La garantía provisional asciende a 275.904,35 pesetas. Lo que se anuncia para conocimiento del público en general. Valencia, 4 de noviembre de 1972.—El Alcalde (firma ilegible)

Europa  
ob  
ma  
SE C  
ROGE  
WASHINGTON  
Richard Nixon  
drugada que  
tro años en la  
Estados Unidos  
gran parte, al  
la política ext  
su primer té  
Parece haber  
más, en que  
guerra de Vi  
centrará sus  
pa e Hispano  
a Asia a un  
Nixon, en s  
de aceptación  
toral, dijo es  
de la Casa E  
tados Unidos  
hacia la paz  
paz duradera  
Nixon añadió  
vo no se limit  
nam, sino que  
era de paz e  
las viejas r  
dos superpote  
Unidos y la U  
las de Estad  
pública Popul  
Se rumorea  
el Presidente  
ciddio que se  
ller, el actual  
Estado de Nu  
bre que lleve  
hispanoameri  
mos cuatro añ  
gún esos rum  
William Roger  
partamento d  
gundo Gabinete  
Una semana  
las elecciones  
Nueva York h  
Prensa de Wa  
lítica exterior,  
Nixon.

### Se esperan en el

El Presidente  
nuevo gala de  
co solitario, el  
che, al perma  
pacho de la C  
jando, sin se  
de la elección

Según el p  
presidencial,  
Presidente fue  
léfono, del des  
fe de person  
mann, pero n  
de la televisio  
sa hijas y y  
elecciones, con  
lia norteameri

## BELF AL E

BELFAST  
del régimen  
despojados  
ocho hom  
El suces  
en Belfast,  
pués de que  
nados en e  
ban fuera  
da, sin ten  
Al menos  
botín de la  
«Land Rov  
Por otra  
casera han  
che en dis  
trado vícti



# Europa e Hispanoamérica, objetivos del nuevo mandato presidencial

## SE CREE QUE ROCKEFELLER SUSTITUIRA A ROGERS EN EL DEPARTAMENTO DE ESTADO

WASHINGTON, 8. (Efe.) — Richard Nixon sugirió esta madrugada que sus próximos cuatro años en la Presidencia de los Estados Unidos los dedicará, en gran parte, al apuntalamiento de la política exterior que inició en su primer término presidencial.

Parece haber coincidencia, además, en que una vez finalice la guerra de Vietnam, Nixon concentrará sus esfuerzos en Europa e Hispanoamérica, relegando a Asia a un segundo plano.

Nixon, en su discurso formal de aceptación de su victoria electoral, dijo esta madrugada desde la Casa Blanca, que los Estados Unidos «están avanzando hacia la paz con honor, la única paz duradera».

Nixon añadió, «ese gran objetivo no se limita a la paz en Vietnam, sino que abarca una nueva era de paz en la que cambien las viejas relaciones entre las dos superpotencias —los Estados Unidos y la Unión Soviética— y las de Estados Unidos y la República Popular de China».

Se rumorea en Washington que el Presidente Nixon tiene ya decidido que sea Nelson Rockefeller, el actual gobernador del Estado de Nueva York, el hombre que lleve a cabo su política hispanoamericana en los próximos cuatro años. Rockefeller, según esos rumores, reemplazará a William Rogers al frente del Departamento de Estado, en el segundo Gabinete Nixon.

Una semana antes del día de las elecciones, el gobernador de Nueva York habló en el Club de Prensa de Washington sobre política exterior, como portavoz de Nixon.

### Se esperan cambios en el Gabinete

El Presidente Nixon hizo de nuevo gala de su fama de político solitario, el martes, por la noche, al permanecer en su despacho de la Casa Blanca trabajando, sin seguir el desarrollo de la elección nacional.

Según el portavoz de Prensa presidencial, Ronald Ziegler, el Presidente fue informado por teléfono, del desarrollo, por su jefe de personal, Robert Halde-mann, pero no acudió al salón de la televisión, donde su esposa y hijas y yernos, seguían las elecciones, como cualquier familia norteamericana.

Según Ziegler, Richard Nixon sólo acudió ante la televisión cuando el candidato de la oposición, George McGovern, aceptó su derrota en Sioux Falls (Dakota del Sur).

Según la Casa Blanca, la familia Nixon marchará el miércoles por la noche a Cayo Vizcaino (Florida), para descansar, hasta el próximo lunes, de la tensión de los últimos días.

En las próximas semanas se espera que Nixon anuncie algún cambio en su Gabinete ministerial, con el que se reunirá el miércoles antes de partir para Florida.

### McGovern felicita a Nixon

El candidato derrotado en las elecciones presidenciales, George McGovern, ha pedido a sus correligionarios que se dispongan a jugar el papel de la «oposición leal», ya que aun habiendo perdido la nominación presidencial, el Partido Demócrata ha reforzado sus posiciones en la Cámara de Representantes y en el Senado.

Según fuentes oficiales, el candidato derrotado ha dirigido al Presidente Nixon un telegrama de felicitación en el que le dice que «usted contará con todo mi apoyo», y hace un llamamiento a la paz y la justicia.

McGovern marchará el jueves a Santo Tomás, en las Antillas, para descansar por tiempo indeterminado.

El senador y su esposa residirán en la Villa que Henry Kimmelman, financiero de la campaña electoral del Partido Demócrata posee en Santo Tomás.

Por su parte, Sargent Shriver ha declarado hoy que, aunque él y George McGovern fueron derrotados ampliamente por el Presidente Nixon y Spiro T. Agnew, el equipo demócrata hizo con éxito su llamada a la paz.

Declarando ante un grupo de periodistas que estaba orgulloso de haber sido compañero electoral de McGovern, Shriver dijo: «Se decidió por la más noble causa, la de la paz. Alabo el valor, los esfuerzos y actuación de George McGovern».

Asimismo, anunció que había enviado un telegrama al Presidente Nixon ofreciéndole sus «sinceros parabienes» por su victoria.

# APLASTANTE VICTORIA PERSONAL DE NIXON

NUEVA YORK, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—Como fruta madura, un Estado tras otro ha caído en el regazo de Richard Nixon en el curso de la noche. A las tres de la madrugada —hora española— su victoria electoral quedó confirmada cuando el Estado de Michigan le entregó sus 21 votos electorales, colocándole por encima de los 270 votos necesarios para obtener la mayoría del total de 538 fideicomisarios que componen el colegio electoral.

La avalancha republicana ha arrollado literalmente la geografía política americana, sumergiendo Estados tradicionalmente demócratas, como los trece Estados del Sur que, en ausencia de la candidatura del Gobernador demócrata George Wallace, han entregado su voto al republicano Richard Nixon. La avalancha ha destruido incluso la poderosa máquina política demócrata en Illinois, que siempre supo mantener a Chicago firmemente anclado al destino de su Partido.

Uno a uno se añaden, como perlas de un rosario, los nombres de los Estados que componen esta unión, al collar de la victoria de Richard Nixon. Tan sólo Massachusetts ha decidido entregar su voto al candidato demócrata George McGovern. Con la excepción del enclave federal del Distrito de Columbia, de este hombre negro constituye la mayoría electoral, ningún otro Estado emuló el ejemplo de Massachusetts. Después de quince años de dominio demócrata, Texas —ganado por Humphrey en 1968— vuelve a recuperar la etiqueta republicana. A las tres y media de la madrugada, hora española, Nueva York engrosaba, con sus cuarenta y un votos electorales, el caudal de la victoria de Richard Nixon.

La avalancha ha sido tan enorme que batió incluso el récord establecido por Lyndon Johnson, en 1964, cuando derrotó a Barry Goldwater, por sesenta y uno contra treinta y nueve por ciento del voto popular. Las computadoras, que durante toda la noche han estado anticipando las tendencias del electorado y profetizando el resultado del escrutinio, han indicado ahora que la victoria final de Richard Nixon sobre George McGovern será del orden de un sesenta y seis contra treinta y tres por ciento.

### El voto de los jóvenes

Aún faltan muchos datos para poder hacer un análisis detenido del resultado de estas elecciones presidenciales, de sus causas, de las corrientes populares que la hicieron posible. Pero ya se pueden señalar algunos factores decisivos. Unos doce millones de jóvenes participaron por primera vez en esta elección, habiéndoles concedido el Congreso el derecho de votar con dieciocho años. McGovern había depositado grandes esperanzas en este voto juvenil. Su confianza ha sido falaz. El análisis del escrutinio indica que tan sólo un cincuenta y un por ciento de estos jóvenes le entregó su voto. El cuarenta y nueve por ciento restante se inclinó en favor de Richard Nixon. La masa obrera, hasta ayer identificada con el Partido Demócrata, parece haber colocado esta vez en modo deci-

sivo el peso de su voto en el platillo republicano. Más extraordinario incluso que este abandono un Partido que, con Roosevelt, se identificó siempre con la defensa de los intereses del obrero, es el hecho de que en Ohio, al que tantas veces acudió en estas últimas semanas McGovern en busca de la victoria. Incluso la mayoría de la comunidad negra parece haberle entregado su voto al Presidente Nixon. En Nueva York, el treinta por ciento del voto judío ha sido favorable a la candidatura republicana. Lo mismo ha sucedido con el sesenta y cuatro por ciento del voto tradicionalmente demócrata.

Interesa señalar que la magnitud de la victoria de Richard Nixon no ha influido notablemente sobre las demás carreras electorales, y por las que fueron elegidos la totalidad de la Cámara Baja del Congreso y un tercio del Senado, así como dieciocho gobernadores. Ello no indica sólo que el electorado ha escogido cuidadosamente a sus candidatos, sin atribuir excesiva importancia a la etiqueta política que lucían en sus solapas, sino, sobre todo, que decidió dar plena confianza a Richard Nixon en un ámbito que, particularmente, preocupa a este pueblo, el de la política exterior y el de la guerra del Vietnam.

### Control demócrata del Congreso

WASHINGTON, 8. (Efe.)—El Partido Demócrata continuará en los próximos dos años manteniendo un control en ambas cámaras del Congreso norteamericano, a pesar de la victoria electoral de Nixon.

El Partido Republicano no consiguió arrebatar dicho control a los demócratas, que lo mantienen continuamente desde 1954. Tampoco lograron reducir la diferencia con la oposición en los Gobiernos Estatales.

En el Senado, en lugar de ganar los cinco escaños que necesitaban para tener la mayoría, los republicanos perdieron dos, dejando a los demócratas con una mayor diferencia y control: cincuenta y siete a cuarenta y tres. En la Cámara de Representantes fue donde salieron mejor parados, ganando unos doce escaños, pero no lo suficiente para reducir la diferencia con los demócratas, que ahora queda en treinta y nueve asientos.

### Esperanza demócrata para 1976

Con la derrota de McGovern en las elecciones generales y la de otros líderes aspirantes en las Primarias al nombramiento del Partido, éste se encamina hacia 1976 con la designación casi segura y sin obstáculos del senador Edward Kennedy para

la candidatura presidencial.

Kennedy, único dirigente que realizó una campaña activa y diaria en las últimas semanas, no sólo por McGovern-Shriver, sino por otros demócratas en diferentes puestos legislativos o gubernamentales, es líder capaz de conseguir esa unidad que McGovern creyó lograr con su reforma y revitalización del Partido en la Convención de julio pasado.

Edward Kennedy une, junto al carisma familiar y personal, una de las mayores capacidades políticas nacionales y una organización sin precedentes dentro del Partido Demócrata.

El perder la Presidencia, aun por un amplio margen, pero el conserva el Congreso y los Estados, le asegura a los demócratas un andamiaje importante de cara a las elecciones de 1976.

### Ultimos datos

Con el noventa y uno por ciento de los votos tabulados, el Presidente Nixon ha obtenido un sesenta y uno por ciento del recuento popular y el candidato demócrata, George McGovern, el treinta y ocho por ciento.

En votos populares: Nixon: cuarenta y dos millones novecientos cincuenta y cuatro mil.

McGovern: veintiséis millones seiscientos doce mil trescientos.

Nixon ha vencido en cuarenta y nueve Estados, con quinientos veintidós votos electorales y McGovern, en Massachusetts y el Distrito de Columbia, con un total de diecisiete votos electorales.

### Curiosidades de los comicios

LA UNICA MUJER en el Senado norteamericano, Margaret Chase Smith, del Partido Republicano, perdió ayer su puesto en la Cámara Alta del Congreso, al ser derrotada por el candidato demócrata William Hathaway.

EL LIDER DE LA MAYORIA de la Cámara de Representantes, Hale Boggs, demócrata por Luisiana, desaparecido el 16 de octubre último cuando volaba en un avión ligero sobre Alaska, fue reelegido ayer sin oposición. Es este el primer caso en la Historia en que una persona desaparecida es elegida miembro del Congreso.

LOS VOTANTES DE CALIFORNIA han echado abajo hoy una propuesta legislativa que hubiera legalizado la marihuana en el Estado. La propuesta, incluida en la papeleta de voto de candidatos presidenciales y legislativos, pedía la abolición de penas a los que cultiven, posean o usen marihuana.

LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES han causado un muerto. Un hombre de cuarenta y seis años, Fren Emmanuel, fue muerto por el disparo de un Policía de servicio en un colegio electoral.

Fred Emmanuel había herido en la cara a uno de los empleados del colegio e intentó huir después de haber amenazado al agente de Policía que trataba de detenerle. El policía disparó finalmente causando su muerte.

## BELFAST: ROBO DE ARMAS AL EJERCITO BRITANICO

BELFAST (Irlanda del Norte), 8. (Efe.) — Trece soldados del regimiento de Defensa del Ulster han visto hoy cómo eran despojados de su armamento y munición por una banda de ocho hombres.

El suceso ha tenido lugar en la zona de Old Park Terrace, en Belfast, y la operación se efectuó en escasos minutos, después de que once de los soldados fueran sorprendidos y encañonados en el cuerpo de guardia. Otros dos soldados que vigilaban fuera se encontraron también encañonados por la espalda, sin tener tiempo para reaccionar.

Al menos 13 rifles y 260 dotaciones de munición componen el botín de los asaltantes, los cuales escaparon en el propio «Land Rover» de los soldados.

Por otra parte, las explosiones de artefactos de fabricación casera han continuado en forma ininterrumpida durante la noche en distintos lugares del Ulster, aunque no se han registrado víctimas.



# Nixon debe gran parte del triunfo a su política de distensión

BONN, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.)—La reelección del Presidente Nixon no ha despertado sorpresa alguna ni en medios políticos ni en la opinión pública alemana. Con su victoria se contaba ya de antemano y el que Nixon haya conseguido una aplastante mayoría se considera en la República Federal como una manifestación del espíritu realista con que el elector norteamericano ha acudido a las urnas.

El canciller Willy Brandt ha enviado un telegrama dando la enhorabuena al Presidente, en el que se destaca la extraordinaria importancia que su reelección supone para la paz mundial. La estrecha colaboración entre los Estados Unidos y el viejo continente, se agrega en el telegrama del canciller, queda garantizada con el desenlace de las elecciones en Norteamérica.

## Política de distensión

El hombre de la calle, y especialmente medios oficiales germanos, consideran que la aplastante victoria de Nixon se debe, en gran parte, a la política de distensión hecha por el Presidente con el apoyo de su asesor político Kissinger. Cuando Nixon llegó a la Presidencia, se recuerda hoy en Bonn, alu-

dió en su primer mensaje al pueblo americano a un salto de la tensión a la colaboración. Aunque no se haya llegado a esa colaboración, el Presidente ha conseguido saltar de un período de guerra fría a una época de negociaciones. Estos esfuerzos y las perspectivas de paz en el Vietnam han sido pre-

miados por el ciudadano norteamericano.

Que precisamente sea dicha política de distensión la que ha allanado el camino del triunfo a Nixon, constituye para los partidos de la minicoalición en Bonn un aliento y la confianza en una victoria en las elecciones federales del próximo día 19. La política alemana de apertura y reconciliación se ha movido en el marco distensionista de la política mundial de la Casa Blanca.

También la oposición trata de sacar partido, no tanto de la victoria de Nixon como de la derrota de McGovern. En opinión de la Cristianodemocracia alemana, McGovern no tenía ninguna perspectiva de triunfo desde el momento que su programa no ofrecía estabilidad al país. Evidentemente, la reacción en medios cristianodemócratas debe ser interpretada como una advertencia al elector alemán para que se distancie de quienes prometen (SPD y FDP) grandes y arriesgadas reformas cara al futuro.

## LONDRES

# LOS CONSERVADORES BRITANICOS HACEN SUYA LA VICTORIA DE NIXON

Su pragmatismo ha puesto fuera de juego liberalismos e idealismos

LONDRES, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Antonio Parra.)—La victoria de Richard Nixon en las elecciones presidenciales norteamericanas, aunque ya cantada antes de que los electores fueran a las urnas, no ha dejado de impresionar a los ingleses. Mucha gente aquí pasó la noche con sus televisores encendidos, para seguir el maratón hacia la Casa Blanca en sus últimos tramos. El acontecimiento fue transmitido en directo por las dos cadenas de televisión más importantes del país.

Los presentes comicios ofrecieron la impresión de ser una verdadera marcha triunfal para Richard Nixon. «Zas... es Nixon», «Arrolladora victoria del Presidente», «McGovern masca el polvo de la derrota». Estas eran las cabeceras que exhibían los rotativos londinenses de la mañana. Mac Govern, según los ingleses, carecía del carisma para llegar al corazón de las masas y de la estatura suficiente para dar la talla de la Casa Blanca. Por ende, no fue rival adecuado para un candidato gigantesco, a pesar de que hasta hace poco todos le llamaban «el perdedor nato».

## Inglaterra vio llorar a los McGovern

El estilo, la voz, el acento e incluso la pose de pastor metodista de McGovern no llegó nunca a convencer a los ingleses. Las antipatías, sin embargo, se convirtieron en compasión cuando, a las cuatro de la madrugada

de aquí, George McGovern enarbolaba bandera blanca y pronunciaba su «concession speech» de candidato perdedor. En dicho discurso formalizaba McGovern su rendición, y se limitó a decir: «Esta derrota duele mucho

para mí, pero ahora soy ya demasiado viejo para llorar». Por las cámaras de televisión se vio cómo la hija y la esposa de McGovern tenían los ojos arrasados en lágrimas. En ese momento, la mayoría de los telespectadores ingleses desconectaron sus aparatos y se fueron a dormir.

Vistas desde Londres las elecciones norteamericanas han significado la inauguración de una nueva era en la historia política del mundo. Los años en que en América era factible el coqueteo con la izquierda, los nuevos caminos y las «nuevas fronteras» que abrieron los Kennedy, parecen haber quedado abandonados. Los intentos de Johnson por acercarse a los estudiantes, a los negros, a las masas irreducibles, fueron el canto del cisne de lo que iba a significar un profundo viraje en el rumbo político de los Estados de la Unión. El liberalismo de los años 60 ha quedado fuera de combate. Nixon, que barrió de los «campus» universitarios las algaradas y cortó la melena a los estudiantes levantisks, se ha ganado a los obreros, a los negros e incluso a aquellos electores que parecían constituir la fuerza de choque demócrata. Ahora es la «ley y el orden», mientras el tubante idealismo claudica ante el pragmatismo férreo de Richard Nixon. Los vientos de América soplan por la derecha.

Por otra parte, la Prensa inglesa subraya que no puede haber coyuntura más propicia para que su propio primer ministro aprenda la lección nixoniana. Esto le ayudará a poner su propia casa en orden, como lo ha hecho Nixon. Hoy los conservadores de Inglaterra hacen suya su victoria y el ejemplo les alienta para operar del mismo modo, cuando dentro de dos años les toque a ellos el turno.

## FELICITACION DE DALI

MADRID, 8. (Cifra.)—Salvador Dalí ha enviado, desde Madrid, donde se encuentra actualmente, un telegrama de felicitación al Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, por su victoria en las elecciones de ayer.

El texto del telegrama dice lo siguiente: «Gracias por su victoria, que corona el póster que tuve el honor de enviarle la víspera de su viaje a Pekín. Stop. Resumiendo la profecía daliniana Marlin Mau. Stop. Reciba el homenaje del más moderno monárquico español al Presidente de la República más grande. Firmado, Salvador Dalí.»

# CALUROSA FELICITACION DE LA OTAN

BRUSELAS, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.)—Los periódicos de la mañana que aquí cierran muy temprano se han limitado a suponer la victoria de Nixon en una especie de diagnóstico fácil. La Prensa de la tarde, en cambio, viene repleta de información y de comentarios que transparenta una general satisfacción por lo que «Le Soir» llama «una de las victorias más aplastantes de la historia de los Estados Unidos». Esta victoria es para el editorialista la «de una amplia unión de pragmáticos sobre una coalición moralistas». Y el diario añade: «Una cierta América que se reconoce en Nixon ha decidido mantener las riendas del Gobierno en las manos de un hombre hábil antes de ofrecerlas a un ideólogo.» No se trata —según «Le Soir»— de que los Estados Unidos ya no eran los principios, sino de que depositan la confianza en aquellos que son capaces de probar que sus ideas se insertan en la acción y saben adaptar sus doctrinas a las circunstancias para no ser dominados por las doctrinas.

## Felicitaciones

Además de estas impresiones y de las felicitaciones de rigor del Gobierno belga y de los Reyes, que actualmente están de viaje en Etiopía, en Bruselas hay que recoger otras reacciones.

En el Mercado Común, un telegrama del presidente de la Comisión Europea expresa en cálidos términos la satisfacción de la CEE y el personal del presidente, pero, pese a la expresividad del texto, nadie excluye en las relaciones entre Estados Unidos y la CEE, con el fondo de un importante contencioso económico y comercial, que las futuras negociaciones entre ambos se endurezcan en el fondo, aunque todo el mundo sabe aquí que Nixon puede catalogarse como menos ais-

lacionista que su rival.

En la OTAN, el secretario general, Josep Luns, ha enviado en nombre de la Alianza Atlántica una felicitación especialmente calurosa, en la que se subraya particularmente el interés desde la óptica europea. Entre líneas puede leerse esta felicitación como un verdadero respiro, ya que estaba en el aire la permanencia de las tropas americanas en Europa y ahora Nixon supone la continuidad de las garantías que el mismo dio a la OTAN, aunque suponga también para los miembros europeos de la Alianza el condicionar el ánimo, o arrimar el hombro con más eficacia en los gastos incontables de la defensa del mundo occidental.

# REACCIONES MUNDIALES

## ASIA

PEKIN. — Las informaciones sobre la reelección de Nixon han sido recibidas con la expectación de que reforzará los lazos de amistad entre ambos países, según informes nipones.

TOKIO. — «La reelección ha demostrado que la población USA tiene fe en los logros destacados que consiguió en su primer mandato», ha reaccionado el Gobierno japonés.

TAIPEH. — El «premier», Chiang Ching-Kuo, manifestó que la reelección reforzará en el futuro los esfuerzos mutuos para mantener la paz en toda la región asiática y del Pacífico.

MOSCU. — Se anunció el acontecimiento en unas diez palabras, sin comentario. Sin embargo, jamás había seguido Moscú con tanto interés la certidumbre de la reelección.

SAIGON. — Calma e indiferencia en la capital sudvietnamita. Felicitación oficial por la «votación perspicaz del electorado norteamericano en pro de la paz con honor».

HANOI. — Ninguna sorpresa, y reacción oficial con una dura recriminación por no haberse firmado los acuerdos sobre el alto el fuego y el restablecimiento de la paz en Vietnam.

VIENTIAN. — «Me alegro por ese brillante éxito y espero que la paz esté ya próxima en Indochina», declaró, en París, el primer ministro, Suvanna Fuma, al comentar la reelección.

## HISPANOAMERICA

La noticia, como es lógico, ocupó los grandes títulos de todos los diarios del subcontinente, que comentaron el acontecimiento. No se ha registrado, sin embargo, reacción alguna en los medios oficiales.

«La Nación», de Buenos Aires, comenta que la reelección significa que los Estados Unidos continuarán empeñados en una política en la paz global.

«El Tiempo», de Bogotá, afirma: «Lo que sigue a la reelección pertenece al dominio de la ansiedad, y ojalá el Presidente responda a lo que esperan de él el mundo y la Historia.»

## EUROPA

FRANCIA. — En París se considera a Nixon un realista y hombre tenaz que ha sabido defender sus ideas, con las cuales el Gobierno francés no siempre está de acuerdo. Los resultados se consideran como un plebiscito para Nixon.

ITALIA. — Como muestra, traemos la opinión de «Il Tempo»: «Las izquierdas, especialmente las de Italia, se preocupan y lamentan de esta victoria aplastante. Y tienen razón. La victoria de Nixon es su propia derrota.»

YUGOSLAVIA. — «Nixon ha conseguido la victoria electoral más destacada, y McGovern, la mayor derrota. No podrá registrarse un cambio notable en la tendencia marcada hasta ahora», dice Tanjug.

En Israel, por último, se estima que no cabe esperar un cambio en la política USA sobre Oriente Medio. Esta línea política ha permitido la instauración y el mantenimiento del alto el fuego en la región y ha ayudado a Nixon en su campaña electoral.

(Resumen de agencias)

BONN, 8. primer ministro entre am terroristas pa avión de Luft

Según tras res, la misiva bajador de la

La actual siete años at Aviv.

A raíz de matanza de I sarón a las a rechazado ofi

El embajac hace unos dí y sigue sin co

En los últi miso a la ape en la capital celadas una s para que visi

ESTOCOLM to de la Iglesi el sentido de cleos de pobl nos, dado qu izquierdo y su pacientemente un descampad más temible I hacerse con I fueron vendid

Dos años h en Estocolmo autoridades n en la historia problemas, y sus medios in lación. Esos s nía Municipal 6.000 coronas a manos niger medio millón sillo de numer pra provocó e personas fuer

Pronto hicie recambio. Los ron sus mirad los vehículos, I que no había además, la ver tuado sin que ra, por lo que reclamación. P los autobuses tipo de enferm y mostraban e ción a incen aviso. La decia to de las llam saber qué era vendido los su tante de Scania ahora unas de que niega el ca de sus autobu cosas, señala a vos que le extr les han durad pues son - vel para unas cien gos se les atrib centas, amén y otras pertene En cuanto a lo se trataría de tropol» —de c americana, señ cho para unas c ticas muy frías lores de la capi lo que tienen con el motor que disminuye



## MENSAJE DE BRANDT A GOLDA MEIR

BONN, 8. (Efe.)—El canciller Brandt ha dirigido un mensaje a la primer ministro de Israel, Golda Meir, en torno a la crisis diplomática entre ambos países derivada de la puesta en libertad de los tres terroristas palestinos ante la amenaza de los dos secuestradores del avión de Lufthansa el pasado 29 de octubre.

Según trascendió hoy del ministerio federal de Asuntos Exteriores, la misiva de Brandt será entregada hoy a Golda Meir por el embajador de la República Federal Alemana en Israel, Von Puttkamer.

La actual crisis entre ambos Estados es la más grave desde que, siete años atrás, establecieron relaciones diplomáticas Bonn y Tel Aviv.

A raíz de la liberación de los tres participantes palestinos en la matanza de Fuerstentfeldbruck, el Gobierno y Prensa de Israel acusaron a las autoridades germanas de «capitulación», extremo que fue rechazado oficialmente por el Gobierno de Bonn.

El embajador de Israel en Bonn, Ben Horin, se encuentra desde hace unos días en Jerusalén, a donde fue llamado por su Gobierno, y sigue sin conocerse la fecha de su regreso a la capital federal.

En los últimos días las autoridades de Tel Aviv no dieron su permiso a la apertura de una Exposición alemana que debía celebrarse en la capital israelí, y asimismo comunicaron que habían sido canceladas una serie de invitaciones oficiales a periodistas germanos para que visitaran Israel.

## EL ESCANDALO DE UNOS AUTOBUSES SUECOS VENDIDOS A NIGERIA

ESTOCOLMO, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Modesto de la Iglesia.)—Cuando las autoridades suecas decidieron cambiar el sentido de su circulación en 1967, Estocolmo y otros grandes núcleos de población no supieron qué hacer con sus autobuses urbanos, dado que la mayoría de ellos abrían sus puertas por el lado izquierdo y su utilización quedaba descartada. Estos autobuses, que pacientemente habían operado desde 1953, fueron amontonados en un descampado a merced del aire y de la lluvia veraniega y del aún más temible hielo invernal. Una audaz Empresa se las arregló para hacerse con los autobuses por una ridícula suma y poco después fueron vendidos a Nigeria.

Dos años han pasado desde el cierre de la operación y se afirma en Estocolmo que la compra de los vehículos ha supuesto para las autoridades nigerianas uno de los mayores escándalos registrados en la historia de su joven país. Tras veinticuatro meses de continuos problemas, y teniendo que capear la tormenta de críticas alzadas por sus medios informativos, Nigeria se ha decidido a prohibir su circulación. Esos sufridos autobuses suecos fueron cedidos a la Compañía Municipal de Transportes de Lagos por la módica cantidad de 6.000 coronas la unidad (unas 85.000 pesetas); pero cuando llegaron a manos nigerianas su precio había ascendido a 35.000 coronas (casi medio millón de pesetas), y la diferencia había ido a parar al bolsillo de numerosos intermediarios nigerianos. El capítulo de la compra provocó en Lagos una verdadera purga administrativa y muchas personas fueron a la cárcel. Pero la cosa no acabó ahí.

### Retirados de la circulación

Pronto hicieron falta piezas de recambio. Los nigerianos dirigieron sus miradas al fabricante de los vehículos. Los suecos dijeron que no había recambios y que, además, la venta se había efectuado sin que la firma lo supiera, por lo que no había lugar a reclamación. Por si fuera poco, los autobuses adolecían de todo tipo de enfermedades mecánicas y mostraban extraña predisposición a incendiarse sin previo aviso. La décima parte del parque nigeriano ya había sido pasto de las llamas y Lagos quería saber qué era lo que les habían vendido los suecos. Un representante de Scania Vabis ha hecho ahora unas declaraciones en las que niega el carácter incendiario de sus autobuses y, entre otras cosas, señala a efectos informativos que le extraña lo mucho que les han durado los autobuses, pues son vehículos previstos para unas cien personas, y en Lagos se les atiborra con unas doscientas, amén de cabras, gallinas y otras pertenencias personales. En cuanto a los vehículos en sí, se trataría del modelo «C-50 Metropol» —de construcción norteamericana, señala el sueco—, hecho para unas condiciones climáticas muy frías y no para los calores de la capital nigeriana, por lo que tienen que ser utilizados con el motor al descubierto, lo que disminuye el efecto del sis-

tema de refrigeración. Los conductores y ocupantes del vehículo han debido pasarlo muy mal, reconoce. Por si no bastara, resulta que los autobuses suecos son muy pesados —cerca de once toneladas sobre el eje trasero— y que Nigeria tuvo que reunir a su Gobierno y en sesión de urgencia firmar una nueva ley autorizando su explotación, pues el límite de tonelaje permitido en las carreteras nigerianas era de seis toneladas. Hoy, el máximo, es, pues, de once, y, para colmo de desventuras, las carreteras se hacen pedazos con tanto peso. Las autoridades nigerianas han vuelto a reunirse, y esta vez han decidido que ya está bien de bromas: los autobuses suecos han sido prohibidos y retirados de circulación sin esperar a más catástrofes. El presidente de la Junta municipal de Lagos, Hehinde Sho-Silva, ha suspirado de alivio, y queriendo cerrar tan triste capítulo, ha declarado: «Bueno está que se estropeen en mitad de la carretera, que nos estropeen las carreteras, que no haya forma de reparar ni a unos ni a otras, que nos cuesten un dinero; pero es que constituyen un peligro para el público, porque así, de pronto, van y se prenden fuego.» Lo que no ha dicho el Ayuntamiento de Lagos es a quién piensa vender los autobuses.

## EL PENTAGONO FORTALECE EL AREA DEL PACIFICO

● La solución al problema vietnamita puede comprometer la presencia USA

NUEVA YORK, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Aun cuando todavía más lejana de lo que que el doctor Kissinger creyó poder indicar el 25 de octubre, la posibilidad de que la paz termine por prevalecer algún día en Vietnam, está induciendo ahora al Pentágono a tomar urgentes medidas de fortalecimiento en el área del Pacífico, capaces de compensar la pérdida de otras bases. En modo particular, en el Departamento de Defensa se teme que cualquiera que sea la naturaleza de la solución dada al problema vietnamita, sus repercusiones políticas en el Sures-te asiático puedan comprometer la presencia americana en bases hoy todavía amigas, como el inmenso complejo aeronaval de Utapao-Sattahip, establecido en Thailandia, en la costa del Golfo de Siam.

### Urgencia de nuevas líneas defensivas

Según el Pentágono, una nueva línea defensiva deberá ser urgentemente establecida en Micronesia —especialmente en las islas Marianas— capaz de sustituir útilmente a la que actualmente aún forman un ancho de arco que llega desde Filipinas hasta el Japón, pasando por Thailandia y Okinawa. El retorno de Okinawa al Japón implicará en breve la pérdida de los amplios almacenes militares americanos establecidos en la isla, así como sus poderosas bases aéreas y el campo de entrenamiento de los «marines».

### Pueden perderse las bases de Taiwan

El empleo de aviones de bombardeo de combate por parte americana ya ha sido prohibido en Okinawa, aun cuando aún se permite el vuelo de aviones de transporte de carburante, empleados en repostar en el aire a los aparatos de bombardeo que, desde Guam, dirigen su ofensiva aérea contra el Vietnam; se teme igualmente en el Pentágono que las bases establecidas en Filipinas puedan peligrar algún día por mor del clima político antiamericano, que tan ominosamente se desarrolla en ese país amigo. Se prevé incluso la probable pérdida de las bases establecidas en Taiwan, anticipándose ya su regreso eventual al regazo de la República China.

Estas consideraciones han dado nueva importancia no sólo a bases indiscutidas, como la de Guam, sino incluso a zonas que hace un cuarto de siglo fueron objeto de sangrienta confrontación con los japoneses, antes de convertirse, en los trampolines decisivos de la ofensiva final americana. Por primera vez en veinticinco años, el archipiélago conocido por Micronesia, territorio cedido a tutela estadounidense por las Naciones Unidas después de la guerra, ha adquirido ahora importancia fundamental a ojos americanos.

G. B.

### Operaciones bélicas

SAIGON, 8. (Efe-UPI-AFP.) Antes de anunciarse el mes pasado el proyecto de paz Hanoi-Washington para Vietnam,

un tifón, que impidió los vuelos de los aparatos apostados en los portaaviones del golfo de Tonkin, añade el portavoz.

### El voto de los soldados

Los 33.000 soldados norteamericanos destinados en Vietnam que hace un mes votaron por correspondencia, lo hicieron, al parecer, con absoluta unanimidad por el Presidente Nixon, especialmente popular entre los militares de carrera, estiman los observadores.

Asimismo, según éstos, su rival, el senador McGovern, no goza, por el contrario, de simpatía alguna entre los militares profesionales que le consideran como un «traidor».

### Hanoi comenta la negativa USA

El primer ministro del Vietnam del Norte, Fam Van Dong, ha declarado hoy que la negativa de Estados Unidos a firmar el proyecto de Tratado de Paz con Hanoi para poner fin a la guerra del Vietnam no ha conseguido más que una mayor firmeza en el pueblo norvietnamita a seguir luchando, informa Radio Hanoi.

En su primer comentario sobre el acuerdo, Dong ha calificado a este hecho de «clara victoria del pueblo vietnamita, añade la citada emisora».

los servicios de información estadounidenses esperaban ataques a gran escala norvietnamita y vietcong, principalmente contra el resto de las instalaciones estadounidenses, tanto antes como durante las elecciones.

A pesar del acuerdo de paz, alguna forma de ataque se consideraba posible durante la votación.

### Pocos bombardeos

La aviación norteamericana ha llevado a cabo el más bajo número de ataques contra Vietnam del Norte desde que el pasado mes de abril se reanudaron las incursiones aéreas, anuncia hoy un portavoz militar norteamericano.

El escaso número de 20 misiones llevadas a cabo las últimas veinticuatro horas ha sido debido, sin embargo, a

## LA VUELTA AL MUNDO

ALEMANIA FEDERAL.—De cumplirse las predicciones de la última encuesta, el Gobierno de coalición liberal-socialista, de Brandt y Scheel, tiene asegurada la continuidad tras las elecciones del próximo día 19.

FRANCIA.—Las ceremonias que hoy se celebren en París, en el segundo aniversario de la muerte de De Gaulle, no deberán revestir carácter político y serán presididas por el primer ministro Georges Messmer.

GRAN BRETAÑA.—La Cámara de los Comunes aprobó el discurso de la Reina exponiendo el programa del Gobierno Heath, rechazándose una moción de la oposición laborista contra la gestión económica.

POLONIA.—El primer embajador de Alemania federal en Polonia presentó ayer sus cartas credenciales al Presidente del Consejo de Estado polaco, Yablonski. Hans Ruete había sido embajador en París.

PAKISTAN.—El Gobierno de Islamabad anunció ayer que se retiraba de la Organización del Tratado del Sureste Asiático (SEATO) como consecuencia de las promesas de Ali Bhutto durante la campaña electoral.

INDIA.—Un grupo de 89 paquistaníes, de ellos 74 mujeres y niños, fueron ayer trasladados a su país tras permanecer once meses en la India detenidos. El resto son soldados heridos y enfermos.

CHINA.—Pekín ha criticado hoy de nuevo violentamente el proyecto de Conferencia mundial sobre el desarme, que, opina, «hará más mal que bien y servirá a los intereses exclusivos de las dos superpotencias».

MARRUECOS.—El Movimiento Popular está dispuesto a participar en el Gobierno que Ahmed Osman, primer ministro designado, ha recibido el encargo de formar y en el que rechazó su participación el Istiqlal.

(Resumen de Efe, UPI, Reuter, AP y AFP.)



# SIN PAN UN DIA A LA SEMANA

**Aumenta la carestía de productos agrícolas**

SANTIAGO DE CHILE, 8. (Efe.)—La venta de pan será suspendida durante un día cada semana, según lo anunció ayer tarde el ministro de Economía, Fernando Flores, quien reconoció que existían series deficiencias en el abastecimiento de harina a las panaderías.

El ministro explicó que estos problemas obedecen al prolongado paro de los transportistas y a la paralización registrada en los puertos, negando toda relación con una posible baja de la producción triguera nacional.

Agregó que otra de las razones estriba en el mayor poder de consumo de la población, originado por la política redistributiva llevada a cabo por el Gobierno de Salvador Allende.

Por su parte, la Asociación Nacional de Agricultura (SNA), organismo que agrupa a los empresarios agrícolas, emitió una declaración indicando que los problemas advertidos en la fabricación de pan se deben fundamentalmente a una importante merma registrada en la producción triguera nacional.

Benjamín Matte, presidente de la SNA, afirmó que un 64 por 100 del trigo que se consume en el país es importado y estimó que para el próximo año esta cifra llegará al 80 por 100.

Sostuvo que la merma en la producción triguera nacional, y agrícola en general, se debe al resultado de la política agraria aplicada por el Gobierno.

## La oposición retira las acusaciones constitucionales

Los partidos de oposición retiraron hoy las acusaciones constitucionales que habían presentado contra cuatro ministros del Presidente Salvador Allende, dado que éstos presentaron sus dimisiones y desde el pasado día 2 no pertenecen al Gabinete.

El diputado del Partido Nacional (de oposición), Mario Arnelo, manifestó que el procedimiento ya no era necesario porque los ministros: del Interior, Jaime Suárez; de Economía, Carlos Matus; de Educación, Aníbal Palma, y de Agricultura, Jacques Chonchol, se habían retirado del Gabinete, por lo cual, de hecho, se había obtenido el propósito perseguido.

Los cuatro ministros presentaron sus renuncias y el Presidente Allende reorganizó su Gabinete, dando entrada a tres altos mandos de las Fuerzas Armadas, entre ellos el comandante en jefe del Ejército, general Carlos Prats, que desempeña la cartera del Interior.

## Declaraciones del general Prats

El ministro del Interior, general Carlos Prats González, afirmó que los problemas que se han producido tras del término del paro gremial, tendrán una solución.

El jefe político del Gabinete, a raíz de la reunión extraordinaria de anoche del equipo ministerial para tratar sobre los problemas pendientes, reiteró: «Todos los problemas se estudian. Se van a resolver no en forma automática, pero sí tendrán una solución.»

Por otra parte, el ministro del Interior desmintió la versión que había circulado anoche en el sentido de que los ministros de Hacienda, Orlando Millas, y de Eco-

nomía, Fernando Flores, hubieran renunciado a sus cargos. Lo mismo hicieron los afectados.

## Colombia: Golpe terrorista

SANTA MARTA (Colombia).—Guerrilleros presuntamente vinculados al denominado Ejército Popular de Liberación (EPL) han asaltado hoy un ómnibus de la Compañía Expreso Brasilia, dando muerte a uno de los 32 pasajeros e hiriendo a un suboficial de la Policía Nacional, para apoderarse luego de joyas, dinero y objetos personales por cuantía de doscientos mil pesos (unas 630.000 pesetas).

La Policía informa que el asalto tuvo lugar a veinte kilómetros de Santa Marta y que los miembros del grupo guerrillero, fuertemente armados, obligaron al conductor del ómnibus a detener el vehículo.

## México: Compra de tierras por el Estado

CIUDAD DE MEJICO.—Dos fincas propiedad de prestigiosas ganaderías de reses bravas mejicanas serán adquiridas en breve por el Gobierno mejicano, a través del llamado Departamento de Asuntos Agrarios y Colonización, se informa hoy en medios autorizados.

Las fincas que serán adquiridas son las de «Piedras Negras» y «Las Huertas», en el Estado de Tlaxcala. Los ganaderos sacarán su ganado y lo llevarán a otras fincas, fuera de ese Estado, donde los dirigentes campesinos han protestado en repetidas ocasiones por las grandes extensiones de las fincas de reses bravas e incluso, en ocasiones, las han invadido.

## ARGENTINA

# Se espera un colapso laboral el día del regreso de Perón

● Centenares de miles de personas de todo el país pretenden recibirle en el aeropuerto de Buenos Aires

BUENOS AIRES, 8. (Del enviado especial de ARRIBA y Pyresa, Diego Carcedo).—«Bueno, yo estoy diciendo que usted puede regresar cuando quiera, pero no deseo que regrese.»

—Claro, yo también estoy afirmando que regresaré, pero no deseo regresar.

Así conversan por teléfono, en una caricatura de «Panorama», el Presidente Lanusse y el ex Presidente Perón. Ayer, sin embargo, los dos generales han desmentido, en sendos mensajes, al popular dibujante: «... a pesar de mis años —anunció Perón—, un mandato interior de mi conciencia me impulsa a tomar la decisión de volver con la más buena voluntad, sin rencores...» «No niego que alguna vez —respondió horas más tarde Lanusse— dudé que este hecho pudiera producirse, pero el Gobierno cumplirá con su obligación: garantizará la vida, la seguridad, la tranquilidad de todos los habitantes y de todos los que lleguen a esta tierra.»

Lanusse vestía uniforme de comandante en jefe del Ejército y presentaba un aspecto sombrío. Su voz, sin embargo, fue firme y pausada. Habló durante diecisiete minutos. «Estoy seguro que en el pueblo surgen en estos momentos sentimientos contradictorios. Digámoslo sin eufemismos: hay temor, hay entusiasmo, hay espíritu de revancha, hay planes de todo tipo. Nada se debe temer, porque existe la firmeza necesaria para encarar cualquier situación que pueda presentar la realidad nacional por inesperada que ella sea.»

Una ola de rumores y especulaciones precedió al discurso del Presidente. Esta semana, el diario «Clarín» afirma: «Después del pronunciamiento presidencial, formulado en nombre de las Fuerzas Armadas, un trascendido oficial indicó que comenzaban los desplazamientos de tropas hacia la capital. El Gobierno Militar se aprestaba a afrontar lo que Lanusse juzgó un desafío histórico, luego de una jornada en la cual las versiones sobre un eventual golpe de Estado rondaron todas las redacciones, los Sindicatos, los partidos políticos y los hogares.»

## Aumenta la tensión

«La Opinión» señala que «no caben dudas de que la Argentina es hoy una cuerda en tensión, estirada durante más de diecisiete años, y nadie supone qué es exactamente lo que ocurrirá en el momento en que se suelte, si es que, en definitiva, esto ocurre. Lo que representa la vuelta de Perón como detonante es imposible de precisar.» «El retorno, ¿prenda de paz o mecha encendida?», se pregunta, por su parte, «El Cronista Comercial.» «Todo parece indicar —señala el editorial— que a medida que vayan transcurriendo los diez días que nos separan del 17, la carga de tensiones va a ir en aumento.»

El doctor Costanza, líder del Partido Socialista, expresó sus temores sobre el regreso: «No sé lo que ocurrirá estos días. El país necesita encarar el futuro con urgencia, con Perón o sin Perón. Ahora bien, el Gobierno debe informar con la mayor brevedad sobre las negociaciones secretas que mantiene con el peronismo.» El señor Marique, ex ministro de Bienestar Social y candidato independiente a la presidencia, se lamentó al conocer la noticia: «Temo que vayan a ocurrir cosas muy desagradables.» «Viene en prenda de paz y entendimiento», se esfuerzan por resaltar los medios justicialistas. Pero el nerviosismo por lo que pueda ocurrir aumenta conforme pasan las horas. Todo hace prever que se organizará una concentración masiva en el aeropuerto. Todavía se ignora si las Fuerzas Armadas permitirán que centenares de miles de personas acudan a re-

cibir a Perón. «Difícil papeleta para el Ejército —pronostica la televisión—. Nadie sabe qué será peor: prohibir los accesos a Ezeiza o dejar vía libre a las masas.» Lanusse parecía anoche dispuesto a autorizar la gran manifestación: «Nada alterará la vida nacional. Ni un millón de partidarios, ni un millón de enemigos trastornará la actividad productiva, la paz de nuestros hogares, la paz expectativa de los niños, el descanso de los ancianos.» «El Cronista Comercial» expone sucintamente algunos de los peligros: «Si, efectivamente, el peronismo decide una movilización masiva de todos sus elementos, con ocasión del retorno, se plantearía una situación sin precedentes. Centenares de miles de personas convergerán, seguramente, sobre el aeropuerto de Ezeiza, y, pese a que los accesos de éste son relativamente fáciles de bloquear, es necesario reflexionar sobre lo que podría implicar una muchedumbre de esa magnitud que, incluso, podría avanzar a campo traviesa, desafiando la presencia de cualquier servicio del orden.»

## Se ultiman detalles del regreso

Mientras tanto, la Comisión encargada de organizar el retorno ultima los detalles del viaje. Acompañarán al ex Presidente, desde Madrid, 150 personas. Perón es probable que se detenga unas horas a descansar en el hotel Internacional del aeropuerto. Luego será trasladado en helicóptero a la

residencia que le ha comprado el partido en Vicente López, a escasos metros del palacio presidencial de Olivos. El 17, a esa hora, Lanusse estará presidiendo la apertura de la Asamblea de ministros, y por la tarde, a las cuatro, viajará a Bahía Blanca. Existen rumores de que recibirá a Perón el 19 en la residencia del gobernador de la provincia de Neuquén.

También se sabe que el 18 será hecho público un nuevo mensaje de Perón dirigido al pueblo. Esta tarde se celebra una importante reunión en la CGT. Es casi seguro que los Sindicatos convocarán un paro general de cuarenta y ocho horas para que los trabajadores puedan acudir al aeropuerto. En el vuelo de regreso habrá una ausencia notoria: el líder gremialista, José Rucci, no acompañará a Perón. Se quedará en Buenos Aires con la misión de movilizar el mayor número posible de obreros.

## El problema de la seguridad

Se espera la llegada en las próximas horas de centenares de periodistas. Algunos han arribado ya y otros tienen anunciada su presencia para dentro de pocas horas. Los dirigentes justicialistas han creado una Secretaría de Prensa, dirigida por Carlos Malosave. El conflicto de los empleados de ENTE —hoy están en huelga y el telex no funciona— puede restar relieve al acontecimiento. El problema más importante, tanto para el peronismo como para las Fuerzas Armadas, radica en la seguridad. Primero, la seguridad del ex Presidente —«con Perón no hay términos medios, unos irán al aeropuerto a llamarlo y otros dispuestos a asesinarlo»—, y, segundo, el orden interior.

El comando táctico del Justicialismo tiene previsto un servicio de seguridad personal, que estará dirigido por el teniente coronel retirado Jorge Osinde, secundado por otros oficiales también fuera del servicio activo. Por otro lado, se rumorea que el Gobierno pretende encomendar la misión al general Manuel Haroldo Pomar, uno de los escasos jefes del Ejército que no muestran excesivos resentimientos antiperonistas. Este nombre, se asegura, ha sido muy bien visto en Puerta de Hierro. La Secretaría de Lanusse ha comunicado a Campora que no es necesario que acuda a informar personalmente de la fecha del viaje, puesto que ya es sobradamente conocida. Pero solicita que sea enviado a la casa militar un detallado plan del viaje y de las actividades que Perón piensa desarrollar en el país, con el fin de atender a su protección.

## EXCMO. CABILDO INSULAR DE LA PALMA ANUNCIO DE SUBASTA

En el «Boletín Oficial del Estado» número 260, de fecha 30 de octubre último, se publica anuncio de este Cabildo Insular convocando subasta pública para la adjudicación de las obras del Proyecto de «MEJORA DE FIRME DEL C. V. DE SAN ANDRÉS A LA CARRETERA DE SANTA CRUZ DE LA PALMA A BARLOVENTO, POR LA VEREDA DE LAS LOMADAS», 1.ª fase, tramo 2.º, bajo el tipo de 1.996.731 pesetas. El plazo de presentación de plicas terminará a las trece horas del día veintitrés (23) del presente mes de noviembre.

Santa Cruz de La Palma, 2 de noviembre de 1972.—El Presidente. Firmado, Manuel Pérez Acosta.



# GRAVE PARO OBRERO EN BELGICA

● El Gobierno dicta medidas para defender los intereses nacionales

BRUSELAS, 7. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.) — A pesar de que los precios ofrecidos por las empresas extranjeras son netamente mejores que los que han sido fijados por las industrias belgas, el Comité Ministerial de Coordinación Económica y Social ha decidido que los ferrocarriles de Bélgica adquirirán en 1973 no menos de tres mil vagones y otro importante material a las empresas de este país.

La historia no es nueva, y los ferrocarriles belgas pagan, desde hace tiempo, precios elevados para un material que, en idénticas condiciones de construcción, ofrecen los polacos y los franceses. La diferencia no es pequeña. Por ejemplo, los polacos pagan por un vagón no cubierto 318.000 francos, al tiempo que los belgas lo venden por algo más de medio millón de francos. A su vez, los franceses, por un vagón cubierto, piden 451.000 francos, mientras que las firmas belgas lo venden por 639.000.

Pese a todo ello, los vagones se construirán en Bélgica, ya que, en definitiva, el problema que contempla el Gobierno es el de un paro obrero grave, que afectaría a varios millares de trabajadores de no hacerse la concesión a las empresas nacionales. Todo el mundo comprende, y hasta aplaude, la medida, pero si esta medida se contempla desde un ángulo europeo y se tiene en cuenta la necesaria apertura de las empresas a los mercados públicos, no está tan claro que suscite la misma comprensión. Pero, a pesar del notorio espíritu europeo de los belgas, a la hora de la verdad lo que prevalece son los intereses nacionales, inte-

reses que aplauden los más conspicuos europeos del país, comenzando por los socialistas, cuyo internacionalismo se queda en proclamaciones vagas y teóricas.

Sin embargo, el Gobierno es consciente de que esta falta de competitividad de la industria nacional, que exige en este momento tolerancia y amoroso cuidado protectorio, no puede perpetuarse y, en este sentido, al tiempo que decide las correspondientes ayudas transitorias, exige determinadas condiciones para una adecuada reconversión industrial que permita hablar objetivamente en términos de competitividad. Y para que no quede todo en palabras vanas, el Gobierno ha exigido a sus industrias que firmen un convenio mediante el cual se comprometen a favorecer la competitividad.

Los belgas, que aceptan pragmáticamente los hechos, no quieren que las tendencias proteccionistas se aferran para siempre, e intentan que la protección sirva para abrir las vías de la competencia.

Mientras tanto, se evita el paro y se sigue viviendo, aunque nadie esté convencido de que este remedio transitorio desaparecerá pronto.

## SUIZA

# AUMENTAN LOS ANTIMERCADISTAS

GINEBRA, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Juan Pékmez.) — Cambio brusco de actitud del Movimiento Republicano, partido político creado por el diputado Janes Schwarzenbach, en lo que concierne al acuerdo Suiza-Mercado Común, que se someterá a referéndum el próximo día 3 de diciembre. Después de haber dicho en un principio «sí», Schwarzenbach acaba de dar media vuelta, arrastrando con él a la inmensa mayoría de los delegados de su partido.

Reunidos en Berna, los delegados del Movimiento Republicano acordaron hacer campaña por el «no» al acuerdo Suiza-Mercado Común, por 60 votos a favor y seis en contra. Un golpe de teatro que ha sorprendido a todos los observadores.

A raíz de esta decisión, el grupo de Schwarzenbach vuelve a unirse con el otro partido de extrema derecha, la Acción Nacional, que nunca ocultó su oposición al citado acuerdo. Con el Partido Comunista, estas son las tres formaciones políticas helvéticas que harán campaña contra la entrada de Suiza en la Gran Zona de Libre Comercio Industrial, creada este verano en Bruselas. El Partido Socialista, por su parte, afirma que no dará ninguna consigna a sus electores, dejándoles libres de votar.

## Las razones de Schwarzenbach

Comentando el cambio brusco de Schwarzenbach, el ministro suizo de Asuntos Exteriores, Pierre Graber, hizo observar que la decisión del Movimiento Republicano no podía modificar la actual balanza de fuerzas, que apunta, de momento, una comfortable mayoría en favor del acuerdo Suiza-MEC.

Por su parte, Janes Schwarzenbach explicó así su sorprendente decisión: «Me había dejado convencer de que este acuerdo no atentaba contra nuestra soberanía, nuestra neutralidad, nuestro federalismo, mas las explicaciones y las promesas del Consejo Federal o, mejor dicho, la ausencia de promesas, en lo que a los trabajadores extranjeros se refiere, me hicieron cambiar de opinión.»

## FRANCIA

# PHILIPPE DE GAULLE NO TIENE INTENCION DE DEDICARSE A LA POLITICA

PARIS, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) — «La historia no se repite y, en consecuencia, yo no puedo hablar de sucesión, yo no hago política, como tampoco la hizo mi padre.» Estas palabras forman parte de unas declaraciones del contraalmirante Philippe de Gaulle, que, al romper su silencio, ha salido al paso —un poco tarde, quizá— de la vasta campaña que, en su favor, han hecho y hacen unos grupos que se han pasado de gaulistas.

Ante las cámaras de la televisión y al término de un programa informativo, el contraalmirante Philippe de Gaulle, que es una copia a máquina —física, se entiende— del general, respondió a las preguntas de un periodista: ¿Será candidato de las elecciones presidenciales? El contraalmirante contestó con una frialdad soberana: «Seamos serios, ¿Cuándo

son las próximas elecciones presidenciales? Dentro de cuatro años. Eso, de una parte. De otra, ¿es que he dicho yo alguna vez que pensaba ser candidato a alguna cosa?»

Pero hay una campaña que usa su nombre y hasta su efigie en una propaganda que cubre los muros de París. «Sí, ya sé que hay ciertos grupos que preconizan una candidatura en la que figura mi nombre, pero esto se ha hecho sin contar conmigo en absoluto.» Entonces, ¿por qué no reaccionó? y Philippe de Gaulle, con la mayor sencillez del mundo, explicó que prefirió el silencio.

## Nunca tuvo vocación

«Yo no soy un personaje político y, por consiguiente, todas las etiquetas que se han fabricado en mi favor y todos los libelos que se han lanzado contra

mí, sin ilícitos. Yo no tuve nunca vocación política y no tuve jamás la intención de hacer política.»

Philippe de Gaulle recordó una conversación con su padre, en la que éste le evocó la posibilidad de su carrera, si no política, al menos de responsabilidad en el ámbito político. «Yo le dije que cualquier otro puesto, al margen de mi carrera en la Marina, podría situarme en una posición de puro nepotismo y, ya sabe usted —dijo el contraalmirante al periodista que le entrevistaba— cuál es el prejuicio exacerbado de los franceses ante este tipo de situación. En verdad, yo no tendría más autoridad que la que me concedería el ser hijo del general De Gaulle. Ante este razonamiento, mi padre me contestó: «Bueno, también los otros obtienen la autoridad de mí...»

El L.

## TRIBUNA ABIERTA

# PLEBISCITO EN EL ULSTER

Los irlandeses del Norte dirán, sin duda al principio del año próximo, si quieren que el Ulster continúe formando parte del Reino Unido o si prefieren romper los lazos con la Corona, para incorporarse al Eire. Su respuesta a esta doble cuestión, presentada por Londres, ya es ahora conocida, admitiendo que la mayoría protestante votará masivamente, «idealísticamente», a excepción de aquellos, poco numerosos, que sueñan con un Ulster independiente, y entre los católicos que se inclinan por preferir el actual cuadro nacional, en el que la mejora de su estatuto político y de su condición social les ha sido prometido, antes que unirse a la República vecina.

Conforme a las seguridades dadas por el Gobierno británico cuando encargó a Whitelaw de su peligrosa misión de proconsul, el llamamiento a la decisión popular podría ser rechazada en virtud del «Ireland Act» de 1949, que estipula que ninguna parte de Irlanda del Norte podrá ser desligada del Reino Unido sin el consentimiento del «Parlamento» de Belfast. Pero este Parlamento, cuyos poderes actualmente están suspendidos, tiene pocas oportunidades de que vuelva a recuperar su competencia soberana según la concepción británica. El «Libro Verde», recientemente publicado por el Gobierno de Londres, no prevé, en efecto, la restauración pura y simple del Parlamento de Stormont, sino su replazamiento por una Asamble regional cuyos poderes quedan por definir, pero que, sin duda, serán menos amplios.

Sobre este particular, como sobre otros muchos, el documento de reflexión elaborado según las instrucciones de Heath y, sin duda, según los puntos de vista de Whitelaw, el futuro muestra tanta circunspección que nadie puede comprender cómo le desean. De tal forma, que el ex primer ministro del Ulster, Faulkner, piensa que el «Libro Verde» permite reconstituir un Parlamento regional responsable de la seguridad, mientras que el Partido Socialdemócrata, católico moderado, interpreta lo contrario. Y existen también motivos contrarios que hacen rechazar el documento británico por los extremistas católicos al igual que por sus homólogos protestantes.

Pero el paso más discutido, porque es el más importante y el menos preciso del «Libro Verde», es el de que, tras haber afirmado solemnemente que el Ulster seguirá siendo británico por tanto tiempo como la mayoría de su población decida, los autores declaran que un arreglo debe también reconocer la posición de Irlanda del Norte en el interior de Irlanda considerada en su conjunto. A lo que, comentando Whitelaw el texto, ha llamado «la dimensión irlandesa», sin arrojar por ello más claridad sobre un concepto deliberadamente oscuro. ¿Qué querrá decir?

Por lo menos, que el Ulster está ligado a la República del Eire por la cohabitación geográfica y por los problemas que esta estrecha vecindad forzada les plantea de forma común. Que estos problemas no deben oponer a ambas partes, sino, al contrario, ser tratados en colabora-

ción. A partir de lo cual, se puede imaginar todo...

Pero, ¿hasta qué punto máximo? ¿Se trata de una primera concesión a la idea de una integración política, es decir, a la reivindicación más importante de Dublín? ¿Es, más concretamente, un derecho de consideración, desde ahora y ya reconocido, al Eire en los asuntos interiores del Ulster, lo que sólo podría ser contrario a una decisión popular que mantenga a Irlanda del Norte en el seno del Reino Unido, para no hablar de la soberanía del Parlamento de Londres, expresamente reservada al «Libro Verde»?

Destinado a hacer progresar y orientar el debate constructivo que la conferencia interpartidos de Dárlington no consiguió, el documento elaborado en Londres amenaza con ser, referido a este capítulo, no sólo agravante de la confusión, sino incluso provocador de decepciones y animador de las ambiciones, igualmente malas consejeras. Por el momento, en cualquier caso, no se ve que tenga un efecto calmante y reconciliador. Los revolucionarios del IRA y los protestantes intransigentes de la Asociación para la Defensa del Ulster, UDA, han puesto en práctica inmediatamente, pero a su modo, la noción de la «dimensión irlandesa»: los segundos han acudido al territorio del Eire, a romper la barraca que sirve de base a las expediciones de los primeros...

Jean-Jacques CHOUET

(En «La Tribune de Ginebra».)



## CRONICA DE AYER MIERCOLES, DIA «X»

(Al amanecer el día nace con bruma, pero luego se queda el cielo despejado y deja paso al sol, que aprieta y da calor. Los chicos USA están durmiendo su resaca, mientras sus compatriotas todavía viven en la Ley Seca de las elecciones. En las tertulias taurinas se sigue el tema de lo difícil que está, eso de torear en Méjico, aunque algunos dicen y cuentan y discuten que sólo es montaje de varios toreros.)

**VENENCIADORES.** — Los venenciadores son esos hombres que saben de cómo se sirve el vino sin derramar una gota. Ayer ellos tuvieron su concurso en Torres Bermejas, después de tomar cocido. Esta edición, la XXV, es la primera que se reúnen en España para competir en habilidad.

**HENRY FORD II.** — La llegada se anunció desde Barajas con una hora de retraso, porque a mister Ford no le gusta la publicidad ni los periodistas. Son manías. Si se le llama a sus habitaciones y se le dice «soy periodista», el señor Ford, muy correcto, dice «sorry» y cuelga el auricular. Luego todo es cuestión de insistir, aunque generalmente no se tenga suerte.

**SORDOMUDO Y ARTES.** — Dicen, los que están más en el ambiente, que a un sordomudo lo han expulsado de la Escuela de Artes y Oficios. No se conocen los motivos, pero sería bueno saber por qué un disminuido físicamente no puede ejercitarse en una profesión puramente manual.

(Los chicos USA, a la hora de comer, ya se han levantado. Tienen ojeras y están un poco pálidos, sólo algunos. Los chicos USA querían a McGovern, pero Nixon se les adelantó en las votaciones. Los chicos USA, sólo algunos, están tristes.)

**DOS MIL SETAS.** — El sábado, día 4, publicábamos un reportaje llamado «Setas mortales». El doctor F. de Diego Calonge informó a Rosa Montero de los peligros de algunos hongos, pero se deslizó un pequeño error, pero matizado por el catedrático de Botánica de la Complutense. Ayer recibimos su carta. En el reportaje decía que «en España, más o menos, se dan unas doscientas especies», y debía decir que son dos mil especies. Corregido, doctor.

**NOCHE INFORMATIVA.** — Dos informaciones de cena y copa para cerrar el día. En el Meliá Castilla, cena a las 22,00 para presentar el superinformativo «María», simplemente atrevido; a las 24,00, copa en una «boite» para entregar los Trofeos de Verano de la CAR a Camilo Sesto, Los Diablos, Fórmula V y Julio Iglesias. Al llegar a casa hay que tomar bicarbonato.

(Los chicos USA se han recogido temprano. Trasnóchar demasiado no es conveniente. Algunos han tomado una cerveza en un «drugstore» y se han ido a dormir. Ha sido un largo día tras una larga noche.)

EN DIRECTO

ALICANTE

## LOS TURRONES SE PREPARAN

### ● LA TRADICION ES MAS FUERTE QUE LOS PRECIOS

Las Navidades están ya, como quien dice, a tiro de piedra, y con ellas, entre otros muchos extraordinarios, la cita con los turrónes tradicionales, que está ya causando suspiros a muchas madres de familia. «Que si está por las nubes, que si no hay quien coma turrón, que si no puede haber Navidades sin turrón...» Es como el «to be or not to be», pero de azúcar y almendra, una duda dulce y levantina, a la que pocos españoles se resisten. ¿Cómo se presenta la temporada? Alicante tiene la palabra:

—Hay un poquillo de contradicción en eso de los precios. Por una parte, los turróneros han anunciado que subirán un poco, al aumentar el precio de la almendra, pero resulta que la almendra no ha aumentado, que permanece estacionaria, si no ha disminuido. Parece ser que el aumento no será demasiado, pero desde luego parece inevitable.

—Total, que los turróneros están felices ante la nueva temporada que se avecina.

—Desde luego no parece haber temores de ningún tipo. Los «stocks» para este año son un poco mayores que los de años anteriores. El consumo va en aumento cada vez más. Antes se limitaba a la época de Navidad, pero cada vez se va introduciendo más durante el resto del año. La tradición es más fuerte que los precios.

—¿No nos volveremos a encontrar con cacahuete por avellana?

—Aquello pasó a la historia; fue una circunstancia accidental, porque si uno se descuida vale más el cacahuete. Además los fabricantes se vigilan muy estrechamente entre ellos; la competencia es muy fuerte y son los primeros interesados.

M. A.

## En Vigo, catorce invidentes fueron expulsados de la ONCE

# LIMITES A LA CEGUERA

### ● LOS MARGENES DE VISIBILIDAD SON PARECIDOS A LOS DEL RESTO DE EUROPA

La verdad es que tal como ha aparecido la noticia en la Prensa se presta a la polémica e incluso al escándalo. Quizá por eso, al llamar a la ONCE (Organización Nacional de Ciegos) de Vigo pidiendo información sobre los catorce invidentes expulsados de la asociación en esa provincia, no han vacilado en delegar la cuestión en la Jefatura Central, ya que, al parecer, ya se ha levantado demasiada polvareda sobre este tema en Vigo. En la ONCE madrileña habla sobre el incidente el señor Gómez Fons, que es el jefe de la Sección de Cupones.

—La noticia es cierta en parte y en parte no. Vayamos poco a poco. Estas catorce personas fueron sometidas, como todos los asociados, a un examen oftalmológico con el fin de comprobar si su visión estaba dentro del mínimo que esta organización define como ceguera.

#### Límite de ceguera

El límite de ceguera vigente en España es el de la visión de los dedos de la mano a dos metros veinticinco centímetros de la persona, en una habitación iluminada, con gafas, y sobre un fondo negro. Este límite ha sido impuesto recientemente, ya que antes era menor: tan sólo un metro de distancia. Este aumento supone una mayor admisión de invidentes y al parecer coloca a la ONCE a un nivel parecido a la media europea normal que se aplica en estos casos:

—El examen oftalmológico se realiza en cada provincia por unos especialistas que se limitan a probar la visión de los aspirantes a la ONCE y que luego manda los datos del examen a nuestro médico-técnico, que, conforme a los mismos, decide si el individuo está dentro del límite de ceguera requerido o no.

Pero sucede que es muy difícil probar la invidencia de una persona. Sucede que muchos quieren pertenecer a la organización por la solución económica que esto puede suponer para ellos y, por tanto, falsean su capacidad visual. Hay casos muy claros: ausencia de globos oculares, pérdida o daño apreciable en tejidos fundamentales... Pero la mayoría de las situaciones son confusas. Los oftalmólogos utilizan pequeños trucos, como hacer pasar al paciente delante de ellos para observar si ve o no ve los muebles, si los sortea o tropieza con ellos. Pero aun así, la materia es muy difícil de medir, ya que hay determinadas afecciones de la vista muy extrañas, como, por ejemplo, la llamada «de cañón», con la cual el enfermo puede contemplar perfectamente cuantos objetos caigan dentro de un radio concretísimo y mínimo y, sin embargo,

no poseen visión de los laterales, como si observasen a través de un tubo.

#### Exceso de humanidad

—Y luego, además de las dificultades médicas propias del diagnóstico, además del intento de engaño del paciente, está también esa especie de exceso de «humanidad», por así decirlo, por parte de los oftalmólogos que reconocen a los aspirantes. Es decir, que muchos se dejan convencer por la necesidad económica y les adjudican a veces un mayor grado de ceguera del que les corresponde.

Y entonces viene el «fraude», un fraude en el que todos intervienen y del que no tienen todos la culpa. Los propios afiliados de la organización, los ciegos absolutos, se dan cuenta de que determinados compañeros ven mucho más que ellos. Esta situación discriminatoria supone una ventaja para los poseedores de más visión, naturalmente, ya que pueden dirigirse en la calle a los grupos de personas y ver si por enfrente pasa a algún conocido. Entonces, los ciegos absolutos presentan una demanda. Esto ha sucedido varias veces dentro de la Organización y se supone que volverá a suceder, aunque quizás no en un número tan escandalosamente elevado de personas.

—La Organización, naturalmente tiene que atender la demanda de nuestros afiliados, que se encuentran en todos sus derechos, y entonces se ha vuelto a revisar oftalmológicamente a los catorce denunciados, a cargo de otro médico. El resultado ha sido que la visión de estas personas ha sido superior, con mucho, a

la mínima aceptada por la Organización, e incluso hemos más alto que cualquier país aceptable. De todas formas, es previsible que a largo plazo no se las puede dejar en la calle, por lo que se ha ofrecido otros puestos de trabajo en las oficinas de la provincia, para que puedan defender sus intereses, ya que son los afectados.

Pero ya sabemos que tienen que vivir (ya que son tan humanos) y tienen puesto su hogar y toda una vida concreta.

—Comprendemos perfectamente. Esas catorce personas tienen nostalgia de sus condiciones. Pero la Organización puede actuar de justicia y atender la justa reclamación de los demás. De luego, eso sí, en todos los casos, como en los que se nos presentan, serán tratados con equidad, dando todas las facilidades necesarias, tanto económicas como burocráticas, dentro de la Organización.



# SALAZAR (EL PERIODISTA SECUESTRADO)

- «TOMABA NOTAS EN EL BILLETE DEL PASAJE»
- «ERA UNA TONTERIA PRETENDER SACAR FOTOS»

Fueron siete metros de teletipo que «Stern», o «Life», o «Paris Match» hubiesen pagado a precio de oro.

—No sé, habrá sido deformación profesional, pero no me puse nada nervioso; sólo aspiraba a ser objetivo, a tomar notas «in mente»; sobre todas las cosas eres periodista o no eres y me olvidé de mi personalidad, de mi propio yo...

(Yo, Salvador Salazar, cuarenta y nueve inviernos, primer periodista a bordo de un avión rehén, y vosotros, los de «Stern», los de «Life», los que fletáis «boeing» especiales, los que mandáis gente a la última esquina del planeta; vosotros venir con cheques en blanco, venir si es que queréis perder el tiempo.)

—Recuerdo que en el aeropuerto de Roma un compañero español me dijo que cuánto quería por la crónica en exclusiva, y me lo dijeron muchos de otras publicaciones de todo el mundo, pero yo no me muevo por dinero. Además, le debo mucho a Efe, a mi agencia, comprendes...

(Salvador Salazar, cuarenta y nueve inviernos, premio gordo en este apasionante sorteo de jugarse el pellejo y el infarto, «periodista, segunda profesión más peligrosa después de piloto de pruebas»; diablos, el premio gordísimo de esperar que el queroseno pueda agotarse a siete mil metros de altura, de esperar que el avión haga «paff» y se deshinche como un zapato viejo.)

## Recuerdo de Zurich

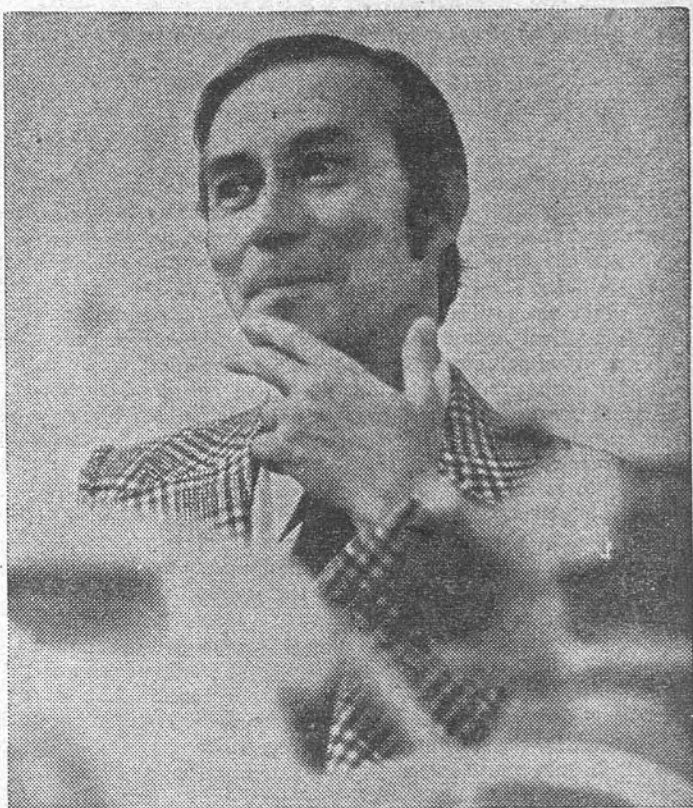
—Tomaba notas «in mente», pero cuando las cosas estaban más tranquilas escribía en el billete del pasaje, escribía, por ejemplo, «cinco treinta horas, salida de Zagreb». Claro que sí, llevaba conmigo la cámara, no tenía más que alargar el brazo, pero podría ocurrir cualquier cosa. Me acordaba de lo de Zurich, no podía jugarla la vida ni la de los compañeros de viaje. Los secuestradores se portaron bien, pero hay que reconocer que nosotros tampoco hicimos mal el papel, sin escenas de nervios, ni de histerias, ni nada.

—En tu crónica dabas nombres, datos. No es posible que sin hablar, con unas simples notas en el billete...

—Al final, cuando ya los prisioneros de Munich estaban con nosotros, me presenté; dije que era periodista, y procuré documentarme. Naturalmente, los nombres que me dieron los secuestradores son falsos. Era una tontería pretender sacar fotos, los secuestradores descendieron del avión enmascarados. ¿Te imaginas lo que pudo haber ocurrido si me ven manipular la cámara en pleno vuelo? ¿Te lo imaginas? Por lo demás, estuvieron corteses; al menos con los que viajábamos en primera, que éramos todos europeos.

Bien. ¿Qué se te había perdido en aquel «Kiel», nombre maldito de un «Boeing 727» alemán?

—Yo le había pedido a mi director unos meses de permiso sin sueldo, porque quería viajar a Israel y a los países árabes. Oye, es curioso, pero mira, llegué a Haifa el trece de julio,



salí de Beirut hacia los países árabes en un avión con trece pasajeros...

—¿Eres supersticioso?

—No; en absoluto.

## El dinero

—De verdad, ¿cuántos amigos te dicen que has hecho el primo no reservándote el reportaje para venderlo?

—Muchos. Estoy convencido de haber cumplido con mi deber.

—Tampoco es para exagerar. Era un permiso sin sueldo. Aquella crónica valía una fortuna.

—Pero yo creí que mi deber era ponerme en contacto con la agencia, y no me arrepiento de nada. Es mejor cambiar de tema, me desagrada hablar de dinero.

—Qué pasa, ¿eres rico por familia?

—Hombre, es mejor hablar de otra cosa.

(Veamos, Salvador Salazar, periodista de España, pide un permiso sin sueldo que va a durar varios meses. Salazar viajaba en primera clase. Realmente a veces el dinero puede valer muy poco dinero.)

—Ponle precio, en dólares, a esos siete metros de teletipo en exclusiva mundial.

—Ni idea. Lo que sí sé es que un periodista amigo, francés, vendió una fotografía por doscientas cincuenta mil pesetas. El estaba allí, con la cámara, cuando alguien se suicidaba por ciertas implicaciones políticas.

(Salvador Salazar, aquel estudiante de Derecho en Murcia, donde funda y dirige una emisora de radio. Humorista, dibujante en el «Madrid» de Juan Pujol. Aquel director de teatro en España, en Europa y en América...)

—Llegó un momento en que tenía que pasarme al teatro comer-

cial, pero, la verdad, no me apeteció. Entonces decidí pasarme al periodismo; me llaman de la Efe, que si quiero irme con ellos a París, fue hace siete años... Comprende, a mi agencia tengo que estarle muy agradecido.

—¿Estás casado?

—No. Mi padre, que vive en Murcia, se enteró por la radio y no hizo otra cosa que pegarse al teletipo de «La Verdad» hasta que todo acabó. Al regreso, me dice: «Hijo, qué susto me has dado», y yo: «No sigas, papá; te ha salido bordado».

—¿Cuándo escribiste esos siete metros para la Historia?

—En Roma, de regreso para Madrid, en la delegación de Efe. Los escribí directamente, ni tuve tiempo de corregir, en dos horas y media, más o menos.

Salvador Salazar es el periodista de España que acaba de dar la vuelta al mundo a caballo de ochenta periódicos. Ochenta, no; fueron más.

L. O.

(Fotos ANTONIO.)

## REPORTER



Malén Aznarez  
Rosa Montero  
Luis Otero  
Lalo Azcona  
Francisco Caparrós



## La ciudad

### DESDE ADMINISTRATIVO

La Delegación de Circulación y Transportes de la Casa de la Villa tiene que plantearse con rigor y energía la solución de los problemas que se derivan de la actividad del Taxi y el Gran Turismo. Dije en esta misma columna (3 de noviembre) que esa Delegación no ha cosechado éxitos indescriptibles en tal materia y que la licencia de taxi ha adquirido en el mercado negro una valoración insólita —un millón doscientas cincuenta mil pesetas, incluido vehículo—, que a quien menos favorece es, exactamente, a quienes regulan el ejercicio de esa mal llamada industria.

No voy a incidir en unas cuestiones que no necesitan ser subrayadas porque conforman un conocimiento de dominio público; pero sí quisiera detenerme en un dato que empieza a ser revelador: la indiferencia con que acogen, intramuros de la Casa de la Villa, determinadas Delegaciones cualquier tipo de denuncia o sugerencia que pueda formularse por vía informativa, que es, de momento, la única vía posible de allegar hasta la omnipotencia administrativa las inquietudes o las carencias populares. Podría analizar, por puro entretenimiento periodístico, las características profesionales de quienes se muestran tan ajenos a esas demandas, como si poseyeran en sus manos y en sus mentes la verdad absoluta dispensada en forma de título académico.

No es cuestión, sin embargo, de ínfimos regodeos, sino de proclamar un hecho evidente: se solicita información sobre un sistema de incentivos que a todas luces resulta injusto, aunque sea perfectamente legal, y la Delegación de H.R.Y.P. guarda un silencio tan pudoroso como imprecendente; se denuncia que en un mercado negro se cotiza un documento administrativo —la licencia de taxi— en un millón doscientas cincuenta mil pesetas y tampoco se produce una voz autorizada que desde la Delegación de Circulación y Transportes explique la anomalía, si es que esa anomalía tiene alguna explicación.

Ayuntamiento somos todos —según proclama, al menos, un reiterado «slogan» de TVE—, y, si somos todos, todos debemos tener acceso a la información. Pero en la práctica, la información se dispensa en virtud del talante personal de los delegados —puedo aducir aquí la actitud excepcional y ejemplarizadora del gerente municipal de Urbanismo, señor Valverde—, a quienes queda atribuido el ofrecimiento de la noticia; y ya he dicho que acaso por razones profesionales o de funcionalidad existe un desdén manifiesto de determinados titulares de Servicio a esta modestísima tarea de decir escuetamente la verdad, aunque no sea siempre toda la verdad.

Antonio IZQUIERDO

## CUADERNO DE LA CALLE

### ● La salida del Metro en Diego de León

La salida de la estación del Metro de Diego de León es tan sumamente complicada que obliga a los viajeros a salir a la calle y luego volver a bajar al Metro para cruzar a Francisco Silvela. Esto, dicho así, puede parecer absurdo; lo mismo que opinan todas las personas que a diario se ven obligadas a recorrer un itinerario carente de toda lógica.

La cuestión es que a la llegada al andén de la estación hay una única salida a la acera de los pares de la calle de Diego de León. Quien se dirija por ahí no tiene problemas; pero hay muchos cientos de personas que toman otro rumbo y entonces la cosa se complica. Por ejemplo, para cruzar a la acera de los impares de Francisco Silvela hay que hacer lo siguiente: salir a la acera de los pares de Diego de León, cruzar el paso de peatones para situarse en la acera de enfrente y, una vez allí, volver a descender al Metro y por uno de los pasillos llegar a los impares de Francisco Silvela.

El itinerario es bastante molesto, y lo es mucho más cuando se sabe que hay un túnel general que llega precisamente hasta el pasillo que los usuarios del Metropolitano se ven obligados a utilizar descendiendo desde la calle. Sin embargo, ese túnel general, que evitaría la molestia de salir a la calle para luego volver a entrar, no se utiliza porque hay un cartel que prohíbe el paso y un agente de la Compañía encargándose de hacerlo cumplir.

El público no entiende la razón de semejante comportamiento por parte de la Compañía del Metropolitano; algunos adelantando, no obstante, que eso pasa porque el Metro pidió un canon al Ayuntamiento por la utilización de su túnel como paso de peatones después de que Francisco Silvela se convirtiese en autopista urbana y, como éste no accedió, las cosas han quedado de esa manera tan poco cómoda.

Cualquiera sabe la razón de ese complicado recorrido. El hecho cierto es que supone una molestia para los viajeros y que la Compañía puede evitarlo sin necesidad de hacer obras. Tan sólo hace falta que suprima ese «Prohibido el paso» donde tan necesario resulta precisamente eso: que los viajeros pasen por ahí.

AREVACO

## Hermanidad de Donantes de Sangre de Madrid

# Doce mil litros para La Paz en 1972

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Hermanidad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Madrid tiene un espíritu de solidaridad nacional que la proyecta a un ámbito superior a la simple localización madrileña. Sus aportaciones alcanzan casos urgentes a hospitales de la geografía nacional que reclaman urgentemente frascos de sangre.

Dicen que «para enfermos y accidentados no hay vacaciones». Sin embargo, es cierto que en los meses de verano es mucho más difícil la obtención de sangre. La Hermanidad de Madrid ha tomado la responsabilidad de cubrir las necesidades de la Ciudad Sanitaria La Paz, y para conseguirlo inició la experiencia, pensando en las dificultades de agosto y septiembre, del Equipo Móvil del Servicio de Hematología a los pueblos de la provincia, principalmente a los de la sierra. Gracias a esta previsión se lograron

los fines previstos. Esta experiencia se ha repetido en el presente año, en el que los donativos de sangre durante los meses de julio, agosto y septiembre han dado positivos y altos resultados.

### Primer semestre del año 1972

Al iniciarse julio de 1972 el incremento de donantes alcanzó el número de 35.000. Se da la circunstancia de que las necesidades de La Paz no han variado respecto al año anterior, lo cual hace posible que se espacie por más tiempo la donación de los grupos constituidos en las empresas. En líneas generales, se puede decir que el volumen de sangre aportada por la Hermanidad en el año 1972 se aproximará a los 12.000 litros. En una operación de retroceso informativo, vamos a reflejar los datos estadísticos de los

años 70 y 71 a efectos de comparación; 8.366 miembros se incorporaron a la Hermanidad

	1970	1971
Donaciones ...	12.941	21.812
Nuevos donantes ...	8.271	12.181
Sangre donada (litros) ...	4.870	6.412
Número de carné al 31 de diciembre de 1970	12.181	12.181
Número de carné al 31 de diciembre de 1971	12.181	12.181
Número de carné al 1 de septiembre de 1972	12.181	12.181

### Sangre para La Paz

Entre enero y agosto se transfundieron en La Paz 5.492 litros totalmente aportados por la Hermanidad. La Jefatura del Servicio de Hematología ha facilitado los siguientes datos: feridos a los 5.492 litros de sangre.

### LITROS DE SANGRE TRANSFUNDIDOS EN LAS DISTINTAS CLINICAS

	R. general	Maternidad	Infantil	Rehabilit.	TOTAL
Enero .....	426	144	73	64	707
Febrero .....	486	144	115	55	800
Marzo .....	402	142	104	61	709
Abril .....	412	143	118	52	725
Mayo .....	365	119	101	62	647
Junio .....	387	148	121	55	711
Julio .....	332	132	103	50	617
Agosto .....	354	97	72	38	561
TOTAL .....	3.164	1.069	807	437	5.480

### Mujeres embarazadas

A veces ocurre que la vida de una mujer requiere la aportación de sangre de 50 donaciones. Y los niños recién nacidos que tienen incompatibilidad de factor Rh de sus padres. Es interesante, a este respecto, conocer los siguientes datos sobre los trabajos del Servicio de Hematología en la Clínica de Maternidad:

◆ Historias de inmunohematología del embarazo (en un año): 13.743.

◆ Grupos sanguíneos y Rh (en un año): 37.281.

◆ En un total de 2.500 recién nacidos en un año se practicaron 489 exanguino-transfusiones, con un promedio de 2,5 litros de sangre por niño.

◆ Independientemente de lo

reseñado, se han efectuado otros tipos de análisis realizados en la inmunología del embarazo que en el transcurso de un año han supuesto 43.328 pruebas.

En definitiva, la llamada conciencia de la Hermanidad es la siguiente:

«Si tu edad y tu salud te permiten, hazte donante de sangre. Es un deber de conciencia.»



EL SEÑOR

**DON ANASTASIO VILLEGAS GONZALEZ**

CAMISA VIEJA

Falleció en Madrid el día 5 de noviembre de 1972

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

**D. E. P.**

Su esposa, Carmen Girón; sus hijos, Eduardo y Lucila; sus nietos, María del Carmen y Günther, María Teresa y Eduardo, y sus ahijados, Pilar y Alfredo García Mata

RUEGAN una oración por su alma.

El funeral se celebrará el próximo viernes, día 10 de noviembre, a las diez horas, en la parroquia de San Antonio (PP. Franciscanos), Duque de Sesto, 7, y será aplicado por su eterno descanso.



## EL CINE

### "Pecados de otoño", de Philippe de Broca

#### FICHA TÉCNICA

Prod.: Film Ariane (París). - Cía. Champion (Roma), 1972. Director: Philippe de Broca. Guión: Jean-Loup Dabadie, según una novela de Jean-Louis Curtis. Fotografía: Ricardo Aronovich. Música: Georges Delerue. East-mancolor. Duración: ciento cuatro minutos. Principales intérpretes: Jeanne Moreau, Julián Negulesco, Didi Perego, Yves Robert.

Luisa es una cuarentona que vive sola en Annecy, una cuarentona que estuvo casada, que se divorció y trabaja en la bella ciudad francesa como profesora de dibujo. Luisa está sola, muerta su madre, con la que vivía, un año atrás. Luisa tiene cuarenta años confesados y aún está de buen ver. Un día conoce a un emigrante italiano, Luigi, de diecinueve años, al que un compatriota desaprensivo ha despojado de sus escasas pertenencias. Luisa siente, en un principio, ardores maternales, ternura, compasión, y recoge al jovencito en su casa. Paulatinamente, sus ardores se transforman y acaban siendo amantes. Luisa sabe que ha encontrado la felicidad, que ésta es pasajera, y que Luigi la abandonará un día, y se dispone a gozarla. Cuando su «efebó» —la novela en que la película se basa responde al título de «El efebó de Subiaco»— la abandona, Luisa emprenderá su camino antiguo, llamada por una vida hecha de pequeñas cosas, pequeñas amistades, pequeñas rutinas...

«Pecados de otoño» —de nuevo surge la imaginación, melodramática y ternurísticamente sexulauza da, de algunos distribuidores españoles, porque el título original de la película es «Querida Luisa»— integraba el decepcionante lote francés presentado este año en el Festival de Cannes. Es —aunque con su argumento, previamente expuesto, hubieran podido realizarse diez películas excelentes— una obra mínima, impregnada de una atroz carga de romanticismo ridículo. Philippe de Broca, su realizador, ha intentado pasarse al campo de la tragedia, trascendentalizando su

quehacer y olvidando su trayectoria anterior, donde figuran algunos excelentes ejemplos de cine de humor y de acción —recuérdese, a título de ejemplo, «El hombre de Río» o «Cartouche»—, y se ha equivocado. Si el guión —debido a Jean-Loup Dabadie— es torpe y sensiblero, susceptible de burla por parte de cualquier espectador medianamente dotado de sentido crítico, su traducción en imágenes provoca esa conocida sensación de la vergüenza ajena, vergüenza que se acrecienta al comprobar cómo De Broca recurre a trucos groseramente dramáticos, confundiendo en el planteamiento de la historia, por otra parte clásica en la historia del cine.

Con todo, «Pecados de otoño» tiene un factor positivo entre su cursilería equivocada: la presencia —y el arte, aunque aquí no brille en demasía— de Jeanne Moreau. Con ella, Luisa, el personaje central, eje alrededor del cual bascula el conjunto toma visos de realidad. Sus reacciones —de solterona, madre y mujer, a un tiempo— tienen una cierta dignidad, por encima del simplismo y a la vez caótico y acumulativo guión. Luisa, encarnada por la Moreau, es un ser humano, condicionado por los canales de la «tierna» historia, pero ser humano al fin y al cabo. Junto a ella, la veterana Didi Perego y el debutante Julián Negulesco —que, al parecer, nada tiene que ver con el realizador del mismo nombre— aparecen oscurecidos. Sólo Jeanne Moreau resplandece con luz propia, aunque la hayamos visto en mejores cometidos.

Pedro CRESPO

## EN BROADWAY

### MELINA MERCOURI, LA ÚLTIMA «LYSISTRATA»

NUEVA YORK. (Pyresa.)—La actriz de origen griego Melina Mercouri interpreta estos días en un teatro de Broadway la obra de Aristófanes «Lysistrata», escrita hace más de dos mil años, en una versión musical, a la que, aun respetando el texto original, se le ha añadido música moderna greco-americana, creada por el compositor griego Michael Cacoyanis y por otro autor americano.

A propósito de la obra que ahora interpreta, Melina Mercouri ha declarado que esta versión de «Lysistrata» plantea el derecho de liberación de la mujer. Melina Mercouri ha añadido que a la pieza se le «ha puesto una música popular para que pueda llegar fácilmente y ser comprendida por los americanos», y que ella ha rechazado durante años interpretar ese papel, ha venido a hacerlo ahora «ante el público más difícil del mundo. La gran burguesía que asiste a las comedias musicales de Broadway paga mucho por sus entradas y, por tanto, se cree con derecho a exigir también. Afortunadamente —ha dicho— los jóvenes reaccionan bien.»

## LA MUSICA

### PROGRAMAS SINFONICOS DE LA SEMANA MADRILEÑA

Los dos programas sinfónicos de la semana madrileña arrojan un saldo positivo de intereses: estreno madrileño de «La berinto», de Montsalvatge, y de «Cuatro Novellen», de Tadeusz Baird, y audiciones inhabituales, como son la «Cuarta Sinfonía» (según la catalogación actual) de Dvorak, y la «Misa de Nelson», de Haydn, a lo que hay que añadir la intervención de Eduardo del Pueyo, en el primer concierto beethoveniano.

A la Nacional volvió Witold Rowicki, el maestro polaco. Señala con acierto Ramón Barce, en sus acertadas notas de programa, la preocupación de Polonia por sus músicos y la actitud de servicio de sus intérpretes, que, cuando salen, llevan en su repertorio partituras de sus compatriotas actuales. «En nuestro caso —concluye Barce—, la Orquesta Nacional ha tocado música polaca actual en mayor proporción que la de cualquier otra nacionalidad. No es extraño, en estas óptimas condiciones, que la escuela musical polaca haya cobrado un impulso extraordinario en los últimos quince años.» Palabras justísimas de nuestro querido colega, más por lo que tienen de aviso ejemplar que por lo que puedan suponer de espíritu crítico.

En el caso que nos ocupa se trató de «Cuatro Novellen», de Tadeusz Baird, un talento cierto avalado por premios y triunfos desde hace años. Su trabajo en lo tímbrico no excluye un claro sentido estructural que, a lo largo de los distintos y breves movimientos, consiguen una efectividad real, una auténtica belleza y el dominio de una prosodia —y aun diría de una retórica— clara, viva, ceñida, coherente y de fácil comprensibilidad. El grupo instrumental es como una síntesis de la orquesta, con un pequeño grupo de cuerda, otro de viento, percusiones varias, tanto determinadas como indeterminadas, piano y arpa. La seguridad de trazo responde a la firmeza de intenciones por la que cada trozo queda objetiva y perfectamente caracterizado y diversificado.

Un mundo contrario: la amplia retórica —abultada, hinchada artificialmente— de la «Sinfonía en re» de Dvorak, en la que sólo a ratos se adivina el futuro compositor de la octava y novena sinfonías. Está presente, en cambio, el estilo brahmiano o la mezcla derivada de muy distintas presiones. Y se evidencia un excesivo conformismo en la temática y los procedimientos.

Eduardo del Pueyo, uno de los grandes nombres del piano español, instalado desde hace mucho tiempo en la vida musical beige como catedrático y en la Capilla de la Reina Isabel, tocó con primor de técnica, bello sonido y comedimiento expresivo el «Concierto en Do mayor» de Beethoven. La labor de Rowicki y la Nacional fue, en todo momento, digna de los aplausos escuchados, y dedicados, de modo especial, a Del Pueyo.

En estas páginas hemos comentado, por dos veces, desde Granada y Barcelona, «La berinto», de Xavier Montsalvatge, escrito por encargo de la Comisaría de la Música para el Festival granadino como homenaje a Antonio Gallego Burín. Obra madura en la que el músico catalán precisa sus ideas eléctricas, que no son otras sino aplicar a los principios tonal-estructurales

siempre practicados, procedimientos propios de las modernas corrientes. Lo que significa un real «aggiornamento» de Montsalvatge, confirmado en una obra posterior, la «Sonata para cello y piano» y definido ya en las excelentes «invocaciones al Crucificado» para soprano y orquesta. García Asensio y la RTVE, que estrenaron la partitura, la han tocado ahora con superior calidad como algo incorporado ya al repertorio habitual. Antes, García Asensio, con la colaboración de José María Sanmartín al órgano, nos dieron una expresiva traducción del célebre «adagio» de Albini-Giazotto. Un «best seller», que de no ser Giazotto artista de tan entera honestidad, podría haber firmado bajo el título de «Albinoniana», ya que sobre la base de unos pocos compases melódicos y el bajo hubo de trazar la partitura entera.

La aportación de Haydn a la música religiosa fue magnífica y discurre por dos cauces: el dramático-descriptivista de «La Creación», «Las Estaciones» o «Las Siete Palabras» o el de mayor pureza formal y expresiva de las «Misas». En la catalogada por Haydn como «Misa In Angustiis», y conocida como «Misa de Nelson», porque el almirante la conociera en Eisenbach y allí se cruzara regalos con el compositor, es un modelo de normalidad expresiva de lo religioso. «Mi corazón está tan lleno de gozo que las notas surgen como de un manantial», dice Haydn, para añadir: «Si Dios me ha dado un corazón feliz, me perdonará haberlo servido con alegría.» Ejemplo de jubilosa serenidad, de comunicación con un «Dios que está

entre los hombres», según frase de Pannain, de trabajo con los materiales cotidianos de su sinfonismo, de ausencia de retórica vana, de equilibrio y diversidad de funciones entre solos, coros y orquesta, la «Misa de Nelson» —en la que anidan ecos del oratorismo haendeliano que Haydn viviera en Inglaterra— es, en el más profundo sentido de la palabra, una obra maestra, un canon de belleza, una sencilla explosión de humanismo.

Escrita para cuarteto vocal; coros, cuerda, tres trompetas, timbales y órgano, en esta ocasión —una vez más— escuchamos la «Misa de Nelson» con el añadido de las maderas que figuró en la edición de Breikopf. García Asensio sirvió la interpretación con limpidez de concepto, ligereza expresiva y esa «normalidad» que es principio de toda la obra a más de hacer tocar con claridad y buena afinación. Su trabajo fue merecedor de los largos aplausos otorgados. Estupenda la intervención del Coro de RTVE, preparado por Alberto Blancfort. El Coro es, en verdad, gran protagonista de la «Misa de Nelson», y al ser cantada con la seguridad y buena línea admirada en la presente circunstancia, la partitura cobra sus mejores valores. Del desigual cuarteto solista sobresalió la soprano americana Carol Bogard, de voz fluida y buen estilo oratorio; «funcionales», Anna Ricci y Julio Catania, y con mejor timbre que exacta afinación, el tenor Luis Lima. En suma, un bello programa y una calidad interpretativa general que permitió el deseado contacto entre las obras y el auditorio.

ENRIQUE FRANCO

### BUSCAMOS AL ANCIANO Y A LA ANCIANA DE MAS EDAD DE CADA PROVINCIA ESPAÑOLA

Este es nuestro objetivo en la

## VI OPERACION ABUELO

de la Red de Emisoras del Movimiento

Una aportación de la Radio a la Semana Internacional de Homenaje a Nuestros Mayores para rendir tributo de simpatía y afecto a los que recibirán el título de «Abuelo Mayor» y «Abuela Mayor» de su respectiva provincia.

Ayúdenos a localizar los

## ABUELOS MAYORES

Si usted conoce alguien de avanzada edad que pueda serlo, comuníquenos su nombre, edad y dirección a

R. E. M.

Generalísimo, 142, 5.ª planta

MADRID - 16

## VI OPERACION ABUELO

Una realización conjunta de las Cadenas

R. E. M. — C. A. R. — C. E. S.

y los cuarenta diarios de Prensa del Movimiento

Con la colaboración del SERVICIO SOCIAL DE ASISTENCIA A LOS ANCIANOS — SEGURIDAD SOCIAL MINISTERIO DE TRABAJO



# MUSEO DEL CEREBRO EN LA UNIVERSIDAD DE CORNELL

NUEVA YORK. (Efe.) — La Universidad de Cornell, en el Estado de Nueva York, ha abierto un «museo del cerebro», con ejemplares de genios subnormales y criminales.

Un total de 26 cerebros, contenidos cada uno en una urna de cristal, componen la exposición, montada por las autoridades académicas para estimular en sus alumnos el estudio de la anatomía humana.

La colección es parte de un total de 350 cerebros conservados desde hace un siglo por un antiguo profesor de la Universidad y descubierta recientemente.

La exposición servirá, según las autoridades de Cornell, para ilustrar con perspectivas históricas la teoría, ahora abandonada, de que la inteligencia de los hombres dependía del tamaño y la estructura de su masa encefálica.

Uno de los ejemplares más curiosos es el cerebro de Edward Ruloff, famoso criminal ahorcado en 1871. De acuerdo con las observaciones del profesor Burt Green Wilder, quien comenzó la colección el siglo

pasado, el cerebro de Ruloff, con 1.770 gramos, es uno de los más grandes que se conocen.

En las anotaciones del profesor Wilder, este cerebro tiene una indicación: «inteligencia superior». Aunque no terminó la escuela elemental, Ruloff consiguió enrolarse como catedrático.

Tal como los exhibe la Universidad, los cerebros sólo dicen a quién pertenece, por su nombre. Cuando no hay identificación se explica algo más: «escolar inteligente», «idiotas».

También se exhibe el cerebro del propio profesor Wilder, conservado por deseo expreso suyo. Su sucesor, James Papez, describió la masa encefálica de Wilder como «grande y bien formada», aunque con caracteres seniles, debido a su avanzada edad cuando murió.

Las observaciones de Wilder hicieron constar que los negros no tenían un cerebro sensiblemente más pequeño o inferior. Papez, por su parte, escribió que personas normales podían tener cerebros grandes, y concluyó que el renombre o el talento se debía al ambiente en que un individuo desarrolla su esfuerzo personal.

## VIDA CULTURAL

A las 9,30 horas, en la Cámara de Comercio (San Fernando, 4), «Presentación del curso audiovisual sobre envases metálicos de la Organización Mundial del Embalaje», por el doctor Sicre.

A las 10,50 horas, en la Cámara de Comercio (San Fernando, 4), «Información audiovisual sobre las mejores realizaciones internacionales y españolas en envases metálicos», por el doctor Sicre.

A las 19,00 horas, en la Sociedad de Historia Natural (Facultad de Ciencias, Ciudad Universitaria), comunicaciones de las doctoras Muñoz y Muñiz.

A las 19,00 horas, en Cimaco (Avda. del Mediterráneo, 24), «Problemas económicos en el desarrollo urbano», por Ramón Lasuen Sancho.

A las 19,30 horas, en el Cese (Generalísimo, 27), «El INI y la gran empresa», por Claudio Boada Villalonga.

A las 19,30 horas, en el Instituto Francés (Marqués de la Ensenada, 10), «De la vanguardia a la Nueva Ola», por Charles Ford.

A las 20,00 horas, en el Centro Gallego (Carretas, 14), «En torno al concepto de comunidad iberoamericana», por Manuel Mourelle de Lema.

A las 20,00 horas, en el Centro de Instrucción Comercial (Pontejas, 2), «¿Qué es el ilusionismo?», por Alfredo Florensa Casasús.

A las 20,00 horas, en la Sociedad de Endocrinología (Villa nueva, 11), «Síndrome de Stein-Leventhal con mosaicismo XO-XX», por los doctores S. Mola, A. Correas, E. Laher, E. Barrerio y V. Pozuelo, y «Diagnóstico de las tiroidopatías. Un nuevo elemento, las correlaciones fotomotográficas y electrocardiográficas», por M. Algarrada Ruiz.

## VIDA SOCIAL

### Natalicio

En el Sanatorio de Santa Clara, asistida por el eminente ginecólogo doctor Fera Caballero, ha dado a luz, felizmente, un precioso niño doña Josefa Salas González, esposa de nuestro compañero Antonio Espada Béjar. Al recién nacido se le impondrá el nombre de Antonio José.

## COCHE ROBADO

En la mañana de ayer ha sido robado un automóvil que se encontraba estacionado frente al Colegio Mayor San Pablo, en la calle de Isace Peral. Se trata de un «Seat», modelo «1430», de color marfil, matrícula H-27474, cuyo propietario es un compañero de Prensa del Movimiento, por lo que se ruega a quien pueda ofrecer alguna información sobre el paradero del citado vehículo llame a los teléfonos 215240 o 2150640, del edificio ARRIBA, a cualquier hora del día o de la noche.

## PRESENTACION DEL SELLO DEL LICEO

● CONMEMORA EL CXXV ANIVERSARIO DEL GRAN TEATRO



BARCELONA. (Cifra.)—Ha sido presentado el sello de Correos conmemorativo del CXXV aniversario del Gran Teatre del Liceu.

Con este motivo se celebró un acto académico en el Salón de Ciento del Palacio Municipal, presidido por el Subsecretario de Hacienda, don Juan Rovira Tarazona, en nombre del Ministro del Departamento.

Asistieron el Alcalde de la ciudad, Gobernador Civil y Militar, director general de Correos y Telecomunicaciones, director de la Casa de la Moneda y otras autoridades.

El director del Museo de Historia de la Ciudad, don Federico Udina Martorell, pronunció una conferencia, en la que se refirió a esos ciento veinticinco años, que van desde 1847 a 1972, subrayando el enlace sentimental que el primer coliseo español ha tenido siempre con el alma de los barceloneses.

A continuación, don Juan Antonio Pamias, empresario del Liceo, pronunció unas palabras, en las que puso de relieve la relación entre el Liceo y los sellos de Correos, ya que el sello en que se asienta dicho Gran Teatre fue donado por Isabel II, cuya imagen figura en el primer sello de correos español, emitido años después de la inauguración del teatro.

Seguidamente habló el director general de Correos, don León Herrera.

Por último, el Subsecretario de Hacienda felicitó a los aficionados a la música y a los filatélicos barceloneses.

## Temporada de conciertos en Valencia

VALENCIA. (Pyresa.)—La Orquesta Municipal de esta capital ha iniciado su nueva temporada oficial de conciertos bajo la dirección de su titular el maestro Luis Antonio García-Navarro, con quien el próximo día 20 del actual ofrecerá un nuevo programa, constituido por la «Sinfonía 104», de Haydn, «Cuatro últimos lieder», de Strauss, y la «Cuarta sinfonía», de Mahler. Las dos últimas obras tendrán como solista a la soprano catalana María del Carmen Busa-mante. Estos conciertos tendrán lugar en el teatro Principal.

## MARUXA ORJALES

Poeta, editora, distribuidora y vendedora

Ha llegado, de El Ferrol del Caudillo, Maruxa Orjales, poeta con todo el acuoso acento gallego en su voz y el dulce y acordado son de la ternura en sus versos. Decidida y valiente como una lirica Agustina de Aragón, luchadora no contra franceses, sino contra el más peligro mundo de las letras, en Madrid. Y ha vencido. Dice: «Merecía la pena. Me he dado a conocer, me han hecho buenas críticas y el libro lo han comprado en todas las escalas sociales.» También le ha compensado económicamente. Mil doscientos cincuenta ejemplares, a 125 pesetas ejemplar. Hagan números. Inefable Maruxa, escritora, editora, distribuidora, vendedora. Y llegó hace cuarenta días a Madrid como quien llega a la nada, como quien llega a la oscuridad más oscura con la frágil luz de unos poemas sin resguardo: «Te he perdido, para ti mi palabra». Antes, algunos años antes, en el Ministerio de Marina, trabajó como secretaria. Ahora la han recibido poetas, poetisas, la han llamado de las emisoras de radio, de las Casas Regionales, de la TV. Con la terquedad de los iluminados, con la inconsciencia de los puros, Maruxa Orjales ha andado con su libro bajo el brazo y «todos los días muy buenos».

—He conquistado parte de Madrid.  
—Te buscan semejanzas, influencias de las poetisas gallegas.  
—Yo no tengo influencias de nadie. Ni en forma ni en contenido ni en pensamiento al acercarme a la Humanidad. «Te he perdido, para ti mis palabras» está compuesto de sueños y visiones infantiles. La parte final la compone el desencanto, la falta de confianza en la Humanidad. El fracaso ante el amor ante la amistad.

Pero no hay amargura y sí una gran esperanza en esta vida. Llega, poeta que escribió versos desde niña.

## BECAS PARA INVESTIGACION

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Instituto de Farmacología Española, Fundación Marqués de Urquijo, ha convocado concurso para la concesión de siete becas de 88.000 pesetas anuales, destinadas a realizar trabajos de investigación. La concesión de las mismas se hará por un tribunal constituido por miembros de la Facultad de Medicina de Madrid y del Patronato del Instituto de Farmacología Española, y podrán concurrir aquellas personas que estén en posesión del título de licenciado o doctor de las Facultades de Medicina, Ciencias, Farmacia y Veterinaria de la Universidad de Madrid.

La presentación de instancias se efectuará en los laboratorios del Instituto de Farmacología Española, Facultad de Medicina, pabellón III, segunda planta, terminando el plazo de admisión el día 30 de noviembre, a las dos de la tarde.

## «ADIOS, CIGÜENA, ADIOS», EN AMERICA

**TELEGRAMA**  
DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELECOMUNICACION

RECIBIDO 143 VER655 DB0427/TQA2598 ESMD HL VECX 322

ARQUISINETOVENEZ 22 31 1650 LT

MALFILMS MADRID.20.ESPAÑA

ADIOS CIGÜENA ADIOS OBTENIENDO EXTRAORDINARIO EXITO VENEZUELA STOP AGRADECIMOS PROFUNDAMENTE NOS VENDIERAN ESTA EXCEPCIONAL PELICULA SALUDOS

DALMAU BORADOFILMS

KALENFILMS

Kalender Film International, S.A.

Muecos, 54-10.B.

El primer país del exterior donde se ha estrenado la película «ADIOS, CIGÜENA, ADIOS», de Manuel Summers, ha sido Venezuela, donde la película ha obtenido uno de los mayores éxitos del año cinematográfico.

La crítica del periódico «El Mundo», de Caracas, califica la película de «fabulosa», diciendo: «Es un film positivo que eleva el espíritu del espectador y que presenta una tesis del Mesías rodeado de gente mayor intolerable y agresiva. No se la pierda, le encantará.»

La película, que lleva más de doce semanas de explotación en cuatro cines de Caracas, ha superado ampliamente las cifras de películas mundiales como «La naranja mecánica», de Stanley Kubrick; «Le llamaban Trinidad», «French Connection», «Perros de paja», «Cabaret» y otras.



Entrevista con Legaz Lacambra:

# SOCIALIZACION Y LIBERTAD DE LA ENSEÑANZA

En estos momentos, la palabra socialización tiene distintos partidarios, según se la emplee en uno u otro campo. Pero si en alguno de ellos existe unanimidad a la hora de juzgar su necesidad es en el campo de la educación. Desde la aprobación de la ley general de Educación, la socialización de la enseñanza está emplazada como una meta o como un proyecto que debe ser realidad en breve plazo, aquí y ahora. Socializar la enseñanza es un tema interesante y que se presta al debate.

Hemos hablado con Luis Legaz Lacambra, catedrático de la Facultad de Derecho y director del Instituto de Estudios Políticos. Conoce el tema y sabe explicarlo. No puedo negar que hablando con él he recordado mis tiempos de universitario, cuando él

En este sentido, yo he defendido la existencia de la intimidad que algunos sociólogos consideran como residuo antisocial y muestra de inadaptación, lo que, a mi juicio, es posible, pero que no es todo lo que conlleva la existencia de una intimidad, ni tampoco su dimensión más valiosa. Propugno, como derecho fundamental del hombre, el derecho a la intimidad. Negar esto y socializar íntegramente la persona humana es una forma de vaciarla de sustancia. Por consiguiente, una educación completa debe de ser también una educación para la libertad, que es la manera de eludir el posible conformismo en el que arriesgaría caer la socialización total de la personalidad.

En otros sentidos, la libertad se reviste de matices diferentes. No se tra-

ta de la educación como cosa que le acontece al hombre, sino de cómo imparte esa educación.

Tampoco en este sentido puede renunciarse a una dimensión de libertad, pero esta libertad habrá de atenderse a ciertas exigencias objetivas, a criterios de bien común, sin perjuicio de reconocer que este bien común es inseparable del desarrollo de la propia personalidad y, sobre todo, si se piensa en las consecuencias últimas de este concepto de socialización, como principio, afirmo el de subsidiariedad: el Estado ni puede hacerlo todo ni debe ser el hacedor exclusivo.

zación es una meta, una idea o una realidad?  
—Fundamentalmente es una meta a la que luchando con muchos condicionamientos, de orden económico sobre todo, y fundamentalmente por la propia economía del Estado, se está tratando de llegar.  
La ley de Educación expresa este sentido de lograr una socialización de la enseñanza sin caer en el monopolio estatal, sino conceptuando la primacía de criterios sociales y del bien común que deben presidir toda la labor de la educación en la que por parte del sector privado se puede correr el riesgo que hoy considero en trance de franca superación, de impartir un tipo de educación clasista, excesivamente ajustado a las exigencias de los sectores sociales de que se nutre. Frente a esto es como tiene que actuar el Estado favoreciendo por todos los medios la igualdad de oportunidades y asegurando una educación básicamente igualitaria para todos los españoles.

## Otras dificultades

—¿Cuáles serían las restantes dificultades de la socialización de la enseñanza?

—Quizá la pervivencia de algunos perjuicios sociales en determinados sectores, pero, como he indicado, es un factor cada vez menos fuerte como consecuencia del cambio social.

—¿Cuándo será una realidad en España la socialización de la enseñanza?

—Cuando se hayan superado estos condicionamientos y, fundamentalmente, el económico que permita llevar a cabo estos slogans que tanta ilusión suscitan y cuyo aplazamiento provocan muchas decepciones, como



son la gratuidad y la igualdad de oportunidades.

## Toda educación socializa

—¿Realmente es importante la socialización de la enseñanza?

—Sí. Toda educación socializa y creo que la educación es el factor más importante de transformación social. Tanto o más que el crecimiento económico. Por otra parte, es evidente que la política del Estado debe orientarse en ese sentido socializador. La educación socializada y socializadora ha de tender también al refuerzo de la personalidad individual y al refuerzo de la intimidad personal.

—¿Tiene algún peligro la educación moderna?

—Creo que se está confundiendo demasiado la educación con la instrucción, en detrimento de lo que antes se entendía como educación, y aunque parece que en la sociedad desarrollada en que vivimos se pierden las formas de la buena educación, creo que éste es un aspecto a cuidar porque, en definitiva, esas buenas formas son una manera de guardar el respeto debido a las personas, lo que constituye uno de los principios básicos sobre los que se asienta la conciencia moderna.

F. MURO

● «El Estado debe favorecer la igualdad de oportunidades y asegurar una educación básicamente igualitaria para todos los españoles»

● «El principio de subsidiariedad en la educación es básico: el Estado ni puede ni debe hacerlo todo»

explicaba su lección y nosotros escuchábamos. Esta lección de hoy empieza así:

## Socialización

—¿Qué podemos entender exactamente por socialización de la enseñanza?

—Hay que partir de la ambigüedad del concepto y de la pluralidad de sentidos que es preciso tener en cuenta. Al hablar de socialización en relación con la educación hay que partir de que la educación es básicamente un proceso de socialización del hombre. Por medio de la educación, el hombre se hace íntegro y perceptivamente humano y actualiza su constitución de ser social. En este sentido, la educación socializa al hombre y le adapta a la sociedad en que vive.

Socialización significa también una primacía de la exigencia comunitaria sobre el predominio de intereses o tendencias individualistas que pueden ser egoístas y antisociales.

Por aquí se llega a un concepto más estricto en que la socialización significa un sistema de organización social en el que la producción de determinados bienes o la práctica de ciertas actividades las asumen organizaciones surgidas en la sociedad o, más extremadamente, son monopolizadas por el Estado. En este caso, la socialización referida a la educación se traduce en un monopolio estatal de la enseñanza.

—Es aquí precisamente donde entra el concepto de libertad...

## Libertad

—En efecto. La libertad referida a la enseñanza es un concepto correlativo y complementario del de socialización. Referido al primer sentido que dimos a la palabra socialización, la libertad significa una dimensión ineliminable de la condición de persona humana, que no es tal persona sin socializarse, pero tampoco lo es si, por encima de esta dimensión, no conserva una fuente viva de libertad que ha de traducirse, no necesariamente, en conductas antisociales, pero sí la de ser esa fuente viva de los cuerpos morales que humanizan las relaciones interpersonales.

## Estatificar la enseñanza

—¿Cree usted que sería contraproducente una estatificación total de la enseñanza aquí y ahora?

—Sí. Eso no significaría que el Estado deba limitarse a ir a la zaga, sino que puede competir y tratar de ir a la cabeza, siempre que desarrolle un juego limpio, sin impedir directa o indirectamente las posibilidades de elección que corresponden a la familia y a los individuos.

—¿Qué problemas plantearía la estatificación de la enseñanza?

—Sobre todo, jurídicos. La libertad de enseñanza se ha considerado como derecho natural. Hay que reconocer, no obstante, que este planteamiento ha tenido condicionamientos sociológicos por virtud de los cuales se ha atendido más a la exigencia de libertad considerada exclusivamente como libertad de fundar centros por parte de las familias y de elegirlos. Pero esa libertad ha estado limitada, de hecho, a determinados sectores sociales económicamente privilegiados.

## Cambio social acelerado

Como consecuencia del cambio social acelerado de nuestro tiempo, ha cambiado el talante ante este problema y ciertamente hay tendencias más favorables hacia la estatificación que en los años próximos pasados. Pero, sobre la base de respetar una rigurosa igualdad de oportunidades como principio fundamental, no debe renunciarse al de subsidiariedad.

—¿En el caso de España, la sociali-

## 17.000 ALUMNOS EN EL INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA A DISTANCIA

Con más de 17.000 alumnos contará este curso el Instituto Nacional de Enseñanza a Distancia (INED), que impartirá enseñanzas de tercer y cuarto cursos de bachillerato elemental para la obtención del título de graduado escolar y enseñanzas complementarias de idiomas para la Educación General Básica. De la cifra citada, diez mil alumnos siguen los cursos del Instituto en toda España —seis mil en Madrid— y los siete mil restantes en el extranjero.

El Instituto, según informa la agencia Cifra, cuenta con un total de más de 400 aulas y 45 profesores licenciados en Ciencias o Letras que califican los ejercicios que mensualmente realizan los alumnos y que hacen los exámenes finales en Madrid y en el extranjero. Los alumnos de provincias se examinan en los institutos de su zona.

En el extranjero, los alumnos siguen los cursos en 114 aulas de audición colectiva, a cuyo frente hay un profesor-monitor retribuido por el Instituto Español de Emigración y repartidas por Alemania, Francia, Suiza, Bélgica, Holanda, Italia, Inglaterra y Canadá.

El sistema docente se basa en la audición de cintas grabadas, estudio mediante guías didácticas, realización de ejercicios y pruebas finales.

La matrícula en este centro cuesta la mitad que en los institutos normales, debido a que el INED tiene como objetivo la extensión de la enseñanza media en los sectores necesitados, zonas rurales, trabajadores jóvenes, soldados, emigrantes y adultos deseosos de aumentar su cultura.

Los alumnos son de tres modalidades: los que escuchan por sí mismos las emisiones radiofónicas, los que pertenecen a las aulas de audición colectiva y los que simplemente escuchan para acrecentar su cultura.

Este año el curso ha comenzado el 2 de noviembre y durará hasta junio, con exámenes finales también en septiembre.

Está en estudio un decreto para transformar el actual Instituto en centro nacional estatal de educación a distancia, que impartirá todas las enseñanzas, menos la universitaria, a los adultos a partir de los catorce años.



N.º 962

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

**CHAMBERI.**—General Alvarez de Castro, 24; Ríos Rosas,



De momento se desconoce el origen

## Fuerte explosión en Bilbao

La Policía investiga la posible causa

BILBAO. (Cifra).—Una fuerte y única explosión alteró ayer tarde, sobre las 15,20 horas, la tranquilidad en Bilbao y varios puntos de la provincia. Por el momento se desconoce el origen y localización del estallido.

La Redacción de Cifra, en Bilbao, ha interrogado al respecto en el Parque Municipal de Bomberos, donde todavía no se ha recibido llamada alguna de socorro en tal sentido. Sin embargo, han sido numerosísimas las personas que están preguntando en el citado Parque sobre los motivos del hecho.

Un redactor de Cifra se ha puesto también a habla con el aeropuerto bilbaíno de Sondica, pues cabe la posibilidad de que la explosión haya sido provocada por algún avión que ha rebasado la barrera del sonido a su paso sobre esta provincia. No obstante, un portavoz del citado aeródromo ha declarado que no tenían noticia de nada parecido y que todo estaba tranquilo. «Puede que se trate de algún avión militar, que haya rebasado dicha barrera; pero no ha establecido contacto con nosotros», ha añadido el portavoz de Sondica.

Llamadas posteriores recogidas en el Parque Municipal de Bomberos señalaban que el impacto mayor se había registrado en la zona de Guecho. En la Policía Municipal de este término vizcaíno se ha manifestado a Cifra que también desconocen el origen y localización. «Estamos recibiendo muchas llamadas, pero hasta el momento todas son para preguntar sobre lo que ha ocurrido.»

En el Gobierno Civil de Vizcaya se ignora la causa que haya podido producir la fuerte explosión que ha sacudido a Bilbao y parte de la provincia.

Un coche de la Policía Armada ha recorrido diversos puntos de la provincia en busca de una posible causa, pero sin resultado positivo.

### Fallecen dos obreros por descargas eléctricas

LEON. (Cifra).—Dos personas han resultado muertas en accidentes de trabajo a causa de descargas eléctricas y las dos eran obreros de Unión Eléctrica.

La primera se llama Eusebio Moralejo Galván, vecino de Castrotierra de la Valdurna, que trabajaba en la renovación de una línea de alta tensión, en el término municipal de Bestriana. Al parecer, los cables conductores de energía hicieron contacto con una grúa en la que en aquel momento trabajaba Eusebio.

Del otro accidente no se tienen, de momento, otras noticias, aparte del nombre de la víctima. Se trata de Mariano Montenegro Cardo, que falleció en similar accidente, también por descarga eléctrica y cuando trabajaba en otro pueblo.

### Electrocutado con un cable de alta tensión

SEVILLA. (Cifra).—Cuando trabajaba en la instalación de una farola en la vía pública, murió electrocutado el electricista Marcelino Amaya Jaramillo, de cuarenta y un años, casado, con domicilio en la localidad vecina de Camas, empleado de una empresa de montajes e instalaciones eléctricas.

El infortunado trabajador se enredó con un cable de alta tensión, muriendo en el acto a consecuencia de una descarga eléctrica. Junto a él se hallaba otro compañero, Antonio Gil Lucas, de cuarenta años, al que alcanzó la descarga, siendo trasladado al centro de Traumatología de la Seguridad Social.

En dicho centro le fueron apreciadas quemaduras de primero, segundo y tercer grado en ambas manos y pie derecho, quedando hospitalizado. Intervino el Juzgado de Guardia que ordenó el levantamiento del cadáver de Marcelino Amaya y su traslado al departamento anatómico.

### Incendio de un aserradero

MELLID (La Coruña). (Cifra).—Un millón de pesetas es el balance de las pérdidas ocasionadas por un incendio que se declaró en un aserradero, propiedad de Esperanza Mato Basteiro, ubicado en las inmediaciones del Campo de la Feria de esta localidad.

El incendio se produjo a las dos de la madrugada, quedando totalmente destruidos los pabellones de dichos aserradero.

### Desprendimiento de tierras

MÁLAGA. (Cifra).—Un desprendimiento de tierras se ha originado en el kilómetro 307,800 de la carretera Cádiz-Barcelona, a nueve aproximadamente de Nerja y concretamente en el lugar conocido por «Los Caracolílos».

La Jefatura de Obras Públicas, de Málaga, ha tomado con toda urgencia las medidas necesarias a fin de normalizar el tráfico que ha quedado cortado.



♦ La señora Clementa Garrido aparece con los informadores. Ella es la única testigo del homicidio de Eibar, por el que resultó muerta doña Elisa Roa Abad, de cincuenta y cinco años, a consecuencia de las gravísimas heridas sufridas al ser rociada de gasolina y prendida fuego por otra mujer que se dio a la fuga. La presunta homicida, actualmente reclusa, recibe asistencia psiquiátrica. (Foto Europa Press.)

### Eibar: Estuvo internada en un centro psiquiátrico

## MUJER DETENIDA EN RELACION CON LA VICTIMA QUEMADA CON GASOLINA

★ No hay una versión oficial del suceso

En relación con la muerte de una mujer, que antes de ser quemada viva fue rociada con gasolina, la Policía Gubernativa ha detenido a otra mujer, presunta autora del hecho, y cuyo nombre no ha sido facilitado.

La detenida vive habitualmente en Ermúa (Vizcaya), y parece ser que estuvo algún tiempo internada en un centro psiquiátrico. La detención ha sido consecuencia de los informes dados por algunos vecinos, que vieron huir a una persona poco después de dar la alarma la víctima.

Todavía no se ha dado una versión oficial del suceso, ni de la declaración que pudiera haber efectuado la mujer detenida. De ahí que abunden los comentarios y las versiones, unos verosímiles y otros un tanto aventuradas. Pero nada puede asegurarse hasta tanto se manifieste la autoridad judicial y la Policía, que son quienes llevan el asunto.



♦ La persona señalada con una flecha fue la víctima rociada con gasolina. (Foto Europa Press.)



♦ Una informadora señala el lugar de la casa donde la presunta homicida dejó una peluca, en Eibar.



## VALENCIA: ASALTO A UNA ASOCIACION DE PADRES DE FAMILIA

VALENCIA. (Cifra.) — Al mediodía de ayer, un grupo de cuatro individuos, con la cara encubierta con esparadrapos para no ser identificados, irrumpió en el local de la Asociación de Cabezas de Familia de La Malvarrosa, sita en la calle de Berenguer de Montoliu, del Distrito Marítimo.

Los citados individuos, que iban armados con palos, intimidaron al personal allí presente —empleados del bar y escasos clientes del mismo—, exigiéndoles que se mantuvieran en actitud pasiva; acto seguido, entraron en las dependencias y destrozaron a golpes la máquina proyectora de cine, una multicopista y buena parte de la librería, habiéndose valorado los daños en unas 150.000 pesetas. De momento se desconoce la identidad de los asaltantes.

### Diecisiete individuos detenidos

BILBAO. (Cifra.) — Diecisiete individuos detenidos y la recuperación de efectos múltiples por un importe de 180.000 pesetas y varios automóviles ha sido el balance de un importante servicio llevado a cabo por miembros de la Guardia Civil de Bilbao.

Recientemente, la Guardia Civil de Munguía detuvo a tres jóvenes que circulaban con un «Morris 1.000», matrícula de Bilbao, en cuyo interior fueron hallados diversos objetos fotográficos, máquinas tomavistas, magnetófonos, un proyector, todo lo cual, según se pudo comprobar, procedía del robo perpetrado en un establecimiento de Algorta. Los tres detenidos eran menores de edad, de dieciocho, diecisiete y quince años, todos ellos vecinos de Bilbao.

A partir de este momento, la Guardia Civil trabajó intensamente con los informes recogidos, y ha detenido a otros catorce encartados, unos, autores directos de los robos, y otros, compradores conscientes de que lo que adquirían a bajo precio procedía del robo. Los detenidos y los numerosos objetos hallados en su poder han quedado a disposición de la autoridad.

## Bangkok: Acusados de asesinato

## DOS HOMBRES, EJECUTADOS SIN JUICIO PREVIO

BONGKOK. (Efe, Reuter). — Dos hombres acusados de asesinato han sido ejecutados sin juicio previo.

Las ejecuciones han sido ordenadas por el presidente del Consejo Ejecutivo Nacional, mariscal Thanom Kittikachorn, haciendo uso de poderes especiales que le atribuye la situación de régimen de excepción del país. Con éstas son ya 30 las ejecuciones habidas en el país desde la asunción de poderes especiales por el Consejo hace un año.

### Deja medio muerta a su hermana de un abrazo

BASILEA (Suiza). (Efe.) — Un Tribunal de Basilea ha enviado a una clínica psiquiátrica a un joven de veintidós años que, en el mes de abril, bajo los efectos de las drogas, abrazó a su hermana con tanta violencia que le hizo perder el conocimiento varias veces.

### Estados Unidos: Doce automóviles cayeron al río

## UN BUQUE CHOCA CONTRA UN PUENTE: CINCO MUERTOS

BRUNSWICK (Georgia, Estados Unidos). (Efe, Reuter). — Un buque mercante chocó contra un puente levadizo y, a causa del golpe, doce automóviles, con sus conductores, cayeron al río Brunswick, resultando heridas ocho personas.

El buque, «African Neptune», derribó varios arcos del puente Sidney Lanier después de haber chocado contra una de las columnas de soporte, en vez de pasar a través de la sección levadiza del mismo.

Varios pesqueros recogieron del agua a las víctimas poco después de que hubieran caído al río y comenzasen a pedir socorro, informa la Policía. Cinco personas han resultado muertas y otras seis han desaparecido.

El «African Neptune», de 11.300 toneladas, había zarpado de un muelle del puerto de Brunswick, a la pleamar, cuando sobrevino el accidente.

El tribunal, absolviendo al muchacho de intento de homicidio, le ha declarado culpable de intento de violación e incesto, considerando, sin embargo, el efecto de las drogas como circunstancia atenuante.

### Quinientos cincuenta niños nacieron drogadictos

NUEVA YORK. (Pyresa.) — Al menos 550 niños nacieron drogadictos en Nueva York el pasado año, según datos hechos públicos por un comité de la ciudad. Los síntomas en los niños se manifestaron porque sus madres habían tomado heroína o metadona durante el embarazo.

El comité informó, asimismo, que los nacidos drogadictos no consignados pueden ser muchos más, y realizó un llamamiento a las autoridades para que se enfrenten con «este grave problema, que aumenta cada año».

## MADRID

### TRES INDIVIDUOS ARMADOS

## Asaltan una oficina de la Caja de Ahorro en la plaza de Castilla

### LOS ATRACADORES SE APODERARON DE MEDIO MILLON DE PESETAS

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Un atraco a mano armada fue perpetrado, a media mañana de ayer, en la sucursal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad enclavada en la calle de Mauricio Legendre, esquina a la de Agustín de Foxá. Se estima que el botín logrado por los atracadores fue superior al medio millón de pesetas.

Los hechos se produjeron poco después de las once y media de la mañana, cuando en las oficinas de la entidad se encontraban solamente cinco empleados: director, cajero, dos administrativos y un subalterno. Un hombre joven, de unos treinta años, penetró en el local esgrimiendo una pistola de grandes dimensiones y obligó a los cinco empleados a agruparse, manos en alto, en uno de los rincones de la oficina. Otros dos sujetos armados, al parecer uno con una metralleta, penetraron inmediatamente en las oficinas de la Caja, y ya los tres asaltantes, actuando en conjunto, llevaron a los empleados a una dependencia situada en la parte trasera de la entidad, donde les encerraron.

Después, con toda impunidad, desvalijaron la caja, de la que se llevaron medio millón de pesetas. Inmediatamente salieron del local, y en la puerta se cruzaron con una señora que les vio subir a un coche que les aguardaba en las proximidades de la oficina, en el que huyeron a toda velocidad.

Poco tiempo después fueron liberados los empleados del sitio donde habían sido encerrados por los asaltantes, y la Policía dio comienzo a sus investigaciones. Por el momento, y aunque nada se ha informado al respecto, parece que no existe pista alguna sobre los atracadores, aunque no se descarta la posibilidad de que sean los mismos sujetos que hace varias semanas asaltaron una joyería, en pleno centro de la capital, y a los que hasta el momento se ha buscado infructuosamente.

### Atraco frustrado en una gasolinera

La presencia de un sereno evi-

tó que dos sujetos consumieran un atraco durante la pasada madrugada en una estación de servicio de la Ronda de Segovia, número 37.

Los asaltantes, dos jóvenes, habían llegado a la gasolinera en coche y pidieron al empleado nocturno que les llenase el depósito. Cuando el operario, López Díez, estaba efectuando su trabajo, uno de los sujetos se colocó a su espalda, y yéndole un objeto contundente en la espalda le comunicó que le entregase el dinero de recaudación.

El empleado, estupefacto, quedó inmóvil, pero en aquel momento, el vigilante nocturno del distrito, que había advertido minutos antes la llegada del coche, se acercó al observar algo en la actitud de los clientes, su presencia puso en fuga a los frustrados atracadores, que lograron su propósito.

El sereno, para tratar de liberar el coche en que huían, efectuó varios disparos, pero los asaltantes no detuvieron su capada.

## TRIBUNALES

## SE HUNDIO UN COLEGIO Y FALLECIERON TRES NIÑAS

### LOS RESPONSABLES, CONDENADOS POR IMPRUDENCIA

MADRID. — Se ha confirmado la sentencia de la Audiencia Provincial de Málaga que condenaba como autores de imprudencia temeraria al arquitecto y aparejadores de unas obras que provocaron el derrumbamiento de un suelo de un colegio, en cuyo siniestro fallecieron tres niñas y resultaron lesionadas 17 niñas, tres de ellas con carácter grave y sufrieron amputaciones. El recurso ha sido visto en la sala segunda del Supremo.

Bajo la dirección técnica del arquitecto don Fernando Morilla Cabello y los aparejadores don Antonio Flaquer Lisardo y don Juan Ramón Cava Morilla, se llevaban a cabo unas obras para la construcción de un edificio, sobre terrenos del colegio de las Hermanas Carmelitas Terciarias de Málaga. Para obras de cimentación, se abrieron zanjas de tres metros de profundidad y un metro de anchura, en un patio del colegio, paralelamente al muro de una nave de dos plantas, dedicadas a clases la primera y la superior a dormitorio de las niñas del colegio.

A media noche del 18 de octubre de 1968 se produjo el derrumbamiento del suelo de la segunda planta y de la cubierta, pues la zanja sólo distaba 80 centímetros del muro. En el siniestro, gran parte de las niñas que se encontraban durmiendo, cayeron entre los escombros; de ellas fallecieron María del Carmen Millet Molina, Adela Mata Berrocal y Francisca Martos Robles y resultaron gravemente lesionadas María Josefa Ríos Lozano, Francisca Ramírez Silveira y Encarnación Fernández Quintero, además de otras 14 alumnas más.

La sentencia de la Audiencia Provincial de Málaga condenó al arquitecto y a los aparejadores a un año de prisión, por un delito de imprudencia temeraria, ya que la catástrofe se debió a que no tomaron las medidas técnicas y precauciones más elementales para construir un edificio con construcciones próximas.

El arquitecto recurrió la sentencia ante el

Supremo, alegando que el siniestro no se debió a su intervención, puesto que una cosa era el realizar los proyectos como arquitecto y otra la realización de las obras por los aparejadores. Pero el Supremo desestimó el recurso, diciendo que el señor Morilla es responsable como arquitecto y como director de la obra, por tanto, tenía obligación de vigilar la realización de la misma y si no lo hizo falló a su responsabilidad.

J. S.

### Recurso contra sentencia del TOP

MADRID. (Cifra.) — Ante la sala segunda del Supremo se ha celebrado vista del recurso interpuesto por Luciano Francisco Juan Rincón Vega contra sentencia del Tribunal de Orden Público que le condenara, como autor de un delito de propaganda ilegal, con agravante de reiteración, a cinco años de prisión y multa de 20.000 pesetas.

Rincón Vega envió diversos trabajos literarios, principalmente políticos, a la editorial Ruedo Ibérico, domiciliada en Francia, que publicó con el pseudónimo de Luis Ramírez. En el número de «Cuadernos del Ruedo Ibérico», correspondiente a diciembre de 1970-marzo 1971 publicó Rincón Vega un artículo titulado «Franco o la continuidad en el cambio», que contenía frases altamente ofensivas para el régimen político español y sus instituciones, según la sentencia del Tribunal de Orden Público.

Su abogado ha mantenido en la vista del recurso que la actividad de su patrocinado recogida por la sentencia del Tribunal de Orden Público no encaja en ninguno de los supuestos que contempla el artículo del Código Penal, aplicado en la misma sentencia. Al abogado le ha contestado el fiscal y el asunto ha quedado visto para resolución del Supremo.



# CRECIENTE INTERES POR LOS SONDEOS PETROLIFEROS

GINEBRA. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Juan Pekmez.)—Sería exagerado calificar los trabajos de exploración que llevan a cabo, con la máxima discreción, unos 24 técnicos de la empresa alemana Prakla en el subsuelo del Jura helvético como el signo anunciador de la fiebre del petróleo en Suiza, pero digamos que despiertan curiosidad y un apreciable interés en un país que importa cada uno alrededor de trece millones de toneladas de petróleo.

Los expertos han sido contratados por la Societe Jura Vaudois Petrole, S. A., en la que participan Shell y Swiss Petrol Holding, para recorrer la región del Jura durante un mes, con vistas a acumular datos analíticos que permitirán comprobar o no la existencia de hidrocarburos en el subsuelo helvético. Por anteriores sondeos se sabe que existen pequeños indicios. Pero de ahí a afirmar que se explotará el petróleo en Suiza en un futuro próximo, hay un paso que ni el geólogo más optimista se atreve a dar.

De momento, pues, y hasta finales de noviembre, tres camiones vibradores están recorriendo los verdes valles del Jura. Estos camiones tienen la particularidad de ser verdaderos laboratorios que permiten estudiar las estructuras geofísicas. Esta es, normalmente, la fase que precede a la ejecución de sondeos exploratorios mediante una placa que produce vibraciones en el suelo. Y con la ayuda de un sísmógrafo, que recoge las ondas, se va dibujando poco a poco el mapa de los puntos eventuales de sondeo. Los datos acumulados gracias al camión vibrador son los transmitidos a una computadora que luego dicta sentencia. El método es muy perfeccionado y relativamente silencioso, ya que evita el empleo de la dinamita que rompería la armonía de los paisajes.

## a finales de 1974 Los sondeos,

Sobre la base de los estudios que se están realizando, las autoridades tomarán eventualmente la decisión de efectuar sondeos, pero, en cualquier caso, esto no se hará antes de finales del año 1974.

El hecho de que vuelva a manifestarse en Suiza un interés por el descubrimiento de una fuente nacional de abastecimiento en petróleo se inscribe dentro de una corriente más general que se manifiesta a escala europea. Nuestro continente,

desde el Mar del Norte hasta las costas del Mediterráneo, se esfuerza en reducir su dependencia en el campo energético que es, hasta ahora, el talón de Aquiles de la industrialización europea.

En el caso de Suiza, las investigaciones que realizan los técnicos alemanes, por cuenta de las compañías, han sido estimadas en medio millón de francos. Es poco probable que los sondeos geofísicos se extiendan a todo el país en caso de que no den resultados esperanzadores los estudios que ahora se llevan a cabo en la región del Jura. La decisión que habrán de tomar las autoridades en 1974, será, pues, de mucha relevancia: podría iniciarse entonces la fase que llevará a la explotación del «oro negro» en Suiza o bien habría que archivar definitivamente la cuestión.

# DESMANTELAMIENTO TOTAL DE BARRERAS ARANCELARIAS

## ● Propuesta norteamericana en la reunión del GATT

GINEBRA. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Juan Pekmez.)—Las negociaciones comerciales multilaterales, que han de celebrarse el año próximo bajo los auspicios del GATT, siguen siendo el nudo central de la actual reunión de las partes contratantes. A este respecto, y en relación con lo que ya se ha dicho en la primera parte de la sesión, hay que señalar que los norteamericanos proponen un desmantelamiento total de todas las barreras arancelarias sobre productos industriales en el comercio entre países desarrollados, lo cual constituye un primer paso hacia la definición de objetivos para la futura negociación multilateral. En los medios del GATT se considera que la reelección de Nixon acelerará el proceso de definición, por lo menos en cuanto a los Estados Unidos se refiere.

## Hacia la disminución de barreras arancelarias

La propuesta norteamericana no ha sido apoyada todavía por ninguna delegación en el GATT, con la única excepción de Suecia, y contrasta con la prudencia de los portavoces de la Comunidad Económica Europea,

que son partidarios de otras técnicas de negociación como, por ejemplo, una disminución progresiva de las barreras arancelarias después de un examen sector por sector.

En cuanto a los países en des-

arrollo, la intervención del jefe de la delegación chilena, señor Cubillos, ha despertado mucho interés en los medios del GATT, porque sometió proposiciones concretas de las que se podría beneficiar el tercer mundo. «Los sistemas de impuestos internos de los países desarrollados podrían utilizarse en beneficio de las importaciones de los países en desarrollo», manifestó el señor Cubillos. Todas las empresas o particulares que importan productos primarios o elaborados en países en desarrollo no pagarían impuestos por sus compras

**Economía**  
y **FINANZAS**

# EUROPISTAS

SU

INVERSION  
PREFERENTE

9-11-72/ Emisión de OBLIGACIONES convertibles 950 millones 7,25 % rendimiento neto

AUTOPISTA BILBAO-BEHOBIA

Ayuntamiento de Madrid

## Ministerio de Información y Turismo

El «B. O. del Estado» número 267, del día 7 de los corrientes, inserta anuncio convocando concurso para adquisición de un equipo subtitulador con destino a los Servicios Técnicos de TVE.

La presentación de proposiciones finaliza el día 30 del actual, a las 18 horas, y la apertura de ofertas se celebrará en la Sala de Juntas de este Departamento, planta tercera, a las 12 horas del día 2 de diciembre de 1972.

Madrid, 7 de noviembre de 1972.



# COHERENCIA

Puede parecer contradicción la buena marcha bursátil y algunos rumores económicos. Predomina siempre lo negativo, pese a que la altura del mercado es bien notoria y que evidencia una muy buena salubridad. Los últimos informes coyunturales ponen de manifiesto la aceptación que tuvo la rebaja impositiva sobre las inversiones industriales, que según los más doctos ha supuesto un aumento en el desequilibrio de nuestra economía y en la elevación de la tasa de inflación con que veníamos desayunándonos.

Se advierte por parte de la Administración una total coherencia entre los distintos departamentos en querer frenar todo intento de fuertes subidas, empezando por las materias primas de primera necesidad y terminando por la prestación de servicios. En la estructura molecular de la economía los aumentos de precios tienen mucha repercusión inductiva en otros sectores, y por ello hay toda una amalgama depresiva, que es la que viene incidiendo sobre la tendencia bursátil. Hay un enlace de adhesión entre la parte consumidora, especialmente la disminución de poder adquisitivo, para oponerse sistemáticamente a toda estridencia alcista que pueda suponer una merma considerable en su haber mensual; pero la inflexibilidad de unos incrementos hace aumentar cualquier tasa depreciativa y crea una trabazón inversora por la disminución en la formación de ahorro y de capital empresarial. Por tanto, es cada vez mayor la conexión existente entre un desarrollo equilibrado, con una controlada tendencia inflacionista y unas previsibles cotas de altura en el producto interior bruto al final de año.

Por un lado, existe mucho miedo a que hayan medidas de contención en lo que respecta a la oferta monetaria y al crédito. Por otro, ya se fijan más los inversores a la hora de comprar determinado valor; pero sigue predominando en la masa la posibilidad de próximas ampliaciones de capital u otras entregas de papel, que puedan suponer plusvalías interesantes. No obstante, sigue habiendo mucha contratación y el negocio efectivo es altamente satisfactorio. En la jornada tenemos un nominal de 17,1 millones de pesetas contratados con acciones bancarias, que supone un efectivo de 143 millones, aproximadamente; con acciones eléctricas —barajándose la inclusión de las tarifas en la contención última de los precios de los servicios públicos—, 16,9 millones nominales, que supone 46,6 millones efectivos, y con títulos de la Deuda del Estado se negocia por 112 millones nominales. Por entidades, tenemos a Banesto con fuerte realización al contratarse 13.277 acciones, por 27,6 millones efectivos; en la misma línea tenemos a Catalana de Gas, con 5.101 acciones, por 5,4 millones.

La parte positiva está en el Banco Europeo de Negocios, con 1.200 acciones contratadas, por 7,6 millones efectivos; en el Banco Industrial de León, con 1.800 acciones viejas, por 8,8 millones, y 205 nuevas, por 992.200 pesetas, y por encima de todas las entidades, el Banco Central, el cual sigue manteniendo fuerte demanda con una contratación mínima de 2.341 acciones, por 16,1 millones efectivos.

A. ESPADA BEJAR

# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
<b>Efectos públicos:</b>											
Interior 4 %	132,-	+ 0,50	Central	1.381,-	+ 4,-	Hispana, pref.	145,-	*	<b>Siderometalúrgicas:</b>		
Exterior 4 %	124,-	*	Eurobanco	636,-	+ 18,-	Indm. Metropolitana	336,-	+ 1,-	Altos Hornos	182,-	*
Amort. 4 % 1950-52	127,50	*	Exterior	590,-	*	Urbis	349,-	+ 1,-	Seal	405,-	*
Amort. 4 % 1951	129,-	*	Fomento	847,-	+ 5,-	Vacesa	358,-	*	Auxiliar F. C.	121,-	*
Amort. 4 % 1953	128,-	*	Gral. de Comercio	801,-	*	<b>Urbanizaciones:</b>			Citroën Hispania	158,-	*
Amort. 4 % 1957	128,75	*	Granada	508,-	+ 19,-	Uresia	89,-	*	Babcock Wilcox roja	134,-	*
Amort. 3,50 % 1981	112,25	*	Indus. Bilbao	850,-	+ 30,-	Urb. Metropolitana	647,-	*	A. Tudor	600,-	*
Amort. 3 % 1949	111,-	*	Indubán	752,-	+ 12,-	Saconia	137,-	*	H. Zinc	154,-	*
Céd. Inver. D 1963	104,-	- 1,-	Hispano	898,-	+ 1,-	<b>Inversión mobiliaria:</b>			Femsa	205,-	*
Inst. Nac. Coloniza.	111,-	*	Ibérico	1.017,-	+ 13,-	General de Inversiones	487,-	*	Fasa Renault	230,-	*
Reconst. Nacional	112,-	*	López Quesada	1.200,-	+ 5,-	Finisa	325,-	*	I. Santa Bárbara	85,-	*
Renfe	110,-	*	Mercantil	960,-	*	Ibérica Valores	137,-	*	Materia y Constr.	124,-	*
Deuda Universitaria	114,-	*	Popular Español	880,-	- 5,-	Gelvasa	652,-	+ 2,-	M. Santa Ana	93,-	*
<b>Cédulas:</b>											
Banco Hipot. 4 %	71,-	*	Rural	660,-	*	Insa	260,-	*	Nueva Mont Quijano	122,-	*
A	99,-	*	Santander	1.280,-	+ 7,-	Fibansa	943,-	*	Tubacex	163,-	*
B	98,-	- 0,50	Urquijo	868,-	- 5,-	Popularinsa	585,-	+ 25,-	<b>Telefonía y Radio:</b>		
C	92,-	*	Valencia	1.382,-	+ 5,-	Vamosa	222,-	- 2,-	Marconi	175,-	*
Exentas 4 %	109,50	*	Vizcaya	915,-	- 5,-	Cartisa	516,-	- 3,-	Telefónica	372,-	*
Crédito Local Inter.	109,25	*	Zaragozano	1.307,-	*	Cartinba	290,-	*	<b>Textiles:</b>		
lotes 1942-1944	109,50	*	<b>Electricidad y Gas:</b>			Fiponsa	362,-	*	La Seda	392,-	*
de 1.000	109,50	*	Catalana Gas	212,-	- 14,-	Univer	161,-	+ 1,-	Snlace	140,-	*
pref. 500	108,-	*	Eléct. Viesgo	289,-	- 3,-	<b>Mineras:</b>			<b>Transportes:</b>		
pref. 1.000	108,-	*	Enher	166,-	+ 4,-	Duro Felguera	176,-	+ 1,-	Aviaco	140,-	*
<b>Bonos bancarios:</b>						Los Guindos	178,-	+ 1,-	Iberia ord.	150,-	*
Bandesco 1963	99,50	*	Reunidas Zaragoza	127,-	+ 1,-	M. Ponferrada	200,-	*	Metropolitano	224,-	*
1964	97,-	*	Fecsa grandes	270,-	- 1,-	<b>Monopolios:</b>			<b>Der. de suscripción:</b>		
abril 1965	94,25	*	Fecsa pequeñas	274,50	- 2,50	Campsa	403,-	+ 2,-	B. Cataluña	160,-	*
agosto 1965	94,25	*	Fenosa	185,-	- 2,-	Tabacalera	515,-	*	B. Noroeste	1.250,-	*
octubre 1965	93,-	*	H. Cantábrico	302,-	- 1,-	<b>Navegación:</b>			S. Villana	87,50	*
agosto 1966	93,-	*	H. Cataluña	219,50	- 0,50	Astilleros Españoles	96,-	- 2,-	G. Preclados	80,50	*
Euroban	102,-	*	H. Española	286,-	+ 1,-	Pebasa	30,-	*	Vacesa	95,-	*
1965	100,-	*	Iberduero	353,50	- 2,50	Trasmediterránea	206,-	*	Celvasa	702,-	*
1966	102,50	*	Langreo	306,-	+ 17,-	Naval Levante	180,-	*	Fibansa	313,-	*
Indubán	102,25	*	Salto del Nansa	176,-	*	<b>Papel:</b>			Fiponsa	96,-	*
1964	102,25	*	Sevillana	279,-	- 3,-	Papelera Española	117,-	- 0,50	P. Reunidas	95,-	*
1965	102,75	*	Unión E. M.	263,-	- 1,-	Papeleras Reunidas	109,-	*	A. Hornos	95,-	*
1966	102,50	*	<b>Alimentación:</b>			Cel. Almeriense	51,-	*	Citroën H	105,-	*
1967	102,75	*	El Aguilá	248,50	*	Sarrió	181,-	+ 1,-	I. Metro	54,-	*
1968	100,50	*	Azucarera	151,-	- 2,-	<b>Químicas:</b>			<b>FONDOS DE INVERSION</b>		
Urquijo	102,75	*	Ebro	680,-	*	Cros	267,-	+ 2,-	Nuovofondo	2.303,34	*
1964	102,75	*	<b>Comercio:</b>			Dow-Quinquesa	275,-	*	Crecinco	223,15	*
1965	102,75	*	Central Inver. y Créd.	405,-	- 2,-	Energía I. Aragonesas	187,-	+ 1,-	Inespa	619,61	*
1966	100,75	*	Galerías Preciados	425,-	+ 2,-	Cepa	650,-	*	Eurovalor	2.043,46	*
1967	100,75	*	Gral. Financiera	188,-	- 3,-	Explosivos Riotinto	296,25	+ 1,25	Inrenta	1.590,04	*
1968	100,50	*	<b>Construcción:</b>			Fosforera Española	476,-	*	Mediterráneo	643,16	*
1969	102,75	*	Cementos Alba B.	265,-	- 5,-	Petrofibre	284,-	*	Ahorrofondos	1.073,57	*
1970	102,75	*	Financiera y Minera	570,-	*	Ibys	538,-	+ 5,-	Fondiberia	1.224,54	*
1971	100,75	*	Portland Valderrivas	507,-	- 6,-	Químicas Canarias	200,-	*	Suma	1.404,88	*
conv. 1967	170,50	*	Valenciana Cement.	510,-	*	Insular Nitrogeno	155,-	*	Rentfondo	637,23	*
conv. 1968	145,-	*	Cristalería Español. g	752,-	*	Gal	400,-	*	Fontisa	1.111,11	*
Bankunión 1964	100,-	*	Cristalería Español. p	780,-	*	Española de Petróleos	396,-	- 2,25	Eurovalor II	624,47	*
1965	100,-	*	<b>Constructoras:</b>			Unión Resinera	707,-	*	Gesta	1.048,31	*
1966	100,-	*	Hidrociivil	32,-	*	<b>Seguros:</b>			Fondonorte	120,69	*
1967	100,-	*	Dragados y Constr.	895,-	*	Hermes B	295,-	*	Gesteval	108,07	*
1968	100,-	*	Encinar de los Reyes	240,-	*	Unión y Fénix	726,-	+ 6,-	Planinver	125,21	*
1969	100,-	*	Cantabria	247,-	- 1,-	<b>BOLSA DE BARCELONA</b>			Banserfond	118,30	*
1970	136,-	*	Vallehermoso	325,-	*	<b>BOLSA DE BILBAO</b>			<b>CONTRATACION PESETAS NOMINALES</b>		
Ind. León 1970	136,-	*	<b>Inmobiliarias:</b>			<b>General</b>			<b>Fondos públicos</b>		
1971	119,-	*	Alcázar	430,-	*	<b>Día 7</b>			<b>Obligaciones</b>		
<b>ACCIONES</b>						<b>Día 8</b>			<b>Acciones</b>		
<b>Bancos.</b>						<b>General</b>			<b>Totales</b>		
Atlántico	1.088,-	+ 2,-	<b>INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>19.973.000</b>		
Banesto	834,-	- 5,-	<b>Base 31 diciembre de 1971 = 100</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>18.504.000</b>		
B. Industrial León	492,-	+ 11,-	<b>BOLSA DE BARCELONA</b>			<b>BOLSA DE BARCELONA</b>			<b>78.477.450</b>		
Bankunión	55,-	+ 6,-	<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>116.954.450</b>		
Bilbao	1.005,-	- 2,-	<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>214.177.350</b>		
B. Noroeste	435,-	- 15,-	<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>DE LA BOLSA DE MADRID</b>			<b>116.954.450</b>		

## INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES

### DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 diciembre de 1971 = 100

	Día 7	Día 8
Bancos	145,73	145,59
Eléctricas	126,54	125,63
Alimentación	103,03	102,74
Construcción	124,70	124,01
Inversión	141,04	140,58
Monopolios	145,17	144,25
Mínimo-siderúrgicas	132,49	133,63
Químicas y Textiles	122,66	122,55
Varias	118,62	118,70

General 135,34 134,90

## CONTRATACION PESETAS NOMINALES

Fondos públicos	19.973.000	113.009.400
Obligaciones	18.504.000	33.384.500
Acciones	78.477.450	67.783.450

Totales 116.954.450 214.177.350

## BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco Atlántico	1.084,-	+ 2,-	Ferrocarriles Cataluña	120,-	*
Banco Comec. Frans.	980,-	+ 15,-	Fomento Obr. y Cons.	625,-	*
Exterior de España	590,-	*	Motor Ibérica	240,-	*
ENHER	168,-	- 2,-	La Maquinista Tert.	199,-	*
Agua de Barcelona	287,-	*	Industrias Agrícolas	293,-	*
Asfaltos Port. Asiland	445,-	*	Tabacos de Filipinas	150,-	*
Aux. Const. «Sansón»	240,-	*	Telefónica	373,-	*
Catalana Gas y Elec.	220,-	*	Urbanizac. Transp.	292,-	*
Cros, S. A.	267,-	- 1,-	La Seda Barcelona	165,-	*
Electro Metal Ebro	165,-	- 3,-	Pirelli	92,50	*
España Industrial	114,-	+ 13,-	M. Santa Ana	165,-	*
Española Carburos	496,-	*	Tac	165,-	*
Esp. Elec. y G. Lebón	148,-	*	Siemens	114,-	*
Española Petróleos	399,-	- 1,-	Trasatlántica pref.	63,-	*
FECSA de 1.000 ptas	279,-	*			

## BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao	1.005,-	- 5,-	Altos Hornos	178,-	*
Vizcaya	920,-	- 7,-	Babcock & Wilcox	137,-	*
Guipuzcoano	872,50	*	Basconia	154,-	*
Santander	1.275,-	+ 10,-	Eschevarría	115,-	*
San Sebastián	921,-	*	Papelera	706,-	*
Electra Viesgo	289,50	+ 1,50	Resmera	167,-	*
Hidroeléctrica Esp.	285,-	- 2,-	Tubacex	250,-	*
Iberduero	852,-	- 3,-	Dow-Quinquesa	128,-	*
Menera, ord.	120,-	*	Sefanitro	150,-	*
Marítima Nervión	165,-	*	Nicas	372,-	*
Naviera Aznar	110,-	- 1,-	Telefónica	95,-	*
N. Vascongada	270,-	s/av.	Santa Bárbara	90,-	*
Naviera Bilbaina	280,-	*	C. Mondragón	200,-	*
Gral. de Navegación	270,-	*			



# ¿HACIA UNA NUEVA FRONTERA DEL AHORRO?

Una nota editorial de nuestro periódico, correspondiente al día 2, afirmaba que exaltar la necesidad de practicar el ahorro es hoy una tarea inútil. No voy a entrar, por supuesto, en el terreno polémico con mi propio periódico. Sin embargo, creo que conviene hacer algunas consideraciones sobre el tema, porque es el de la mayor sustancialidad en el actual contexto económico de nuestro pueblo.

Se ha dicho infinidad de veces y repetirlo casi resulta ocioso, que no hay desarrollo sin financiación, ni financiación sin ahorro. Un país sin recursos a poco puede aspirar, por no decir a nada. Por otra parte, si bien han sufrido honda mutación las razones del ahorro, no cabe la menor duda como bien se contempla desde la nota editorial que comentamos, que el ahorro marcha viento en popa, alcanzando índices verdaderamente insos-

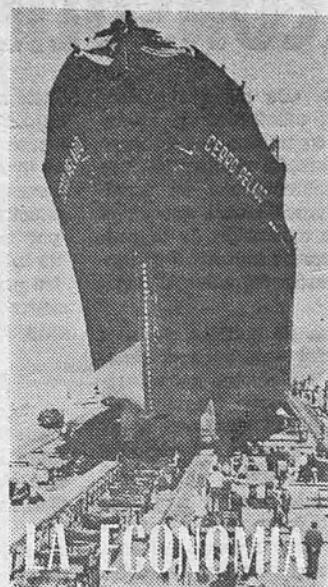
pechados. A pesar del afán lógico y natural de consumo que nos invade, el español sigue ahorrando, aunque sólo sea para consumir más y mejor en un futuro inmediato, al igual que los embalses conservan los caudales hidráulicos para utilizarlos en los momentos de absoluta necesidad.

Reflexionando sobre este fenómeno nos encontramos, pues, con que ni exaltar la necesidad de ahorrar es tan inútil como se dice, ni los españoles lo entienden así, dado que más de dos tercios de la población española ahorran y son muchos pocos, pero sustanciosos los que constituyen actualmente los depósitos de nuestras Cajas de Ahorros. ¿Que hay que abrir nuevas fronteras a esta fuerza espectacular del ahorro...? ¿Qué duda cabe! Yo he asistido a varias Asambleas de la Confederación Española de Cajas de Ahorros y en

cada una de ellas, he observado, con curiosidad, los nuevos objetivos que se propone el ahorro nacional, para conseguir dentro de la máxima seguridad una mayor rentabilidad. La finalidad principal del ahorro cara al futuro es la de convertir a todos los españoles en propietarios. No es un «slogan» publicitario; es una imperativa ilusión por la que se desviven las Cajas de Ahorros a través, naturalmente, de los cauces que le permite la Administración...

¿Hacia una nueva frontera del ahorro...? En efecto, este es el gran objetivo de nuestra época. Una nueva frontera que permita a la organización del ahorro una mayor flexibilidad, más imaginación y unos incentivos inéditos, esos que no se limitan sólo a la rentabilidad, sino a la eficacia y armonía total del hombre moderno.

José Antonio REVILLA



ha podido ser la causa de entrada de los capitales foráneos. Pero si consideramos que estas industrias requieren unas instalaciones mucho menos costosas que en otros sectores, habrá que buscar la explicación por otro lado. Existe una opinión bastante generalizada que los empresarios españoles se han entregado en mano del capital extranjero como servidumbre para que las empresas multinacionales les resuelvan sus problemas de comercialización. Los expertos en mercadotecnia, en marketing, juegan un papel muy importante en la buena marcha de estas empresas. Y los líderes extranjeros en estas materias se aprovechan de su experiencia en este campo para imponer una participación en el sector, que parece ser negocio. En algunos sectores (leche, pastas, etc.) el capital extranjero controla una cuarta parte del volumen total de la producción. Y esta afirmación parece corroborarse cuando se lee en la Monografía de Industrias de la Alimentación lo siguiente:

«La dimensión de la empresa resulta aún más inadecuada para la comercialización que para el propio proceso de reproducción.»

## Reformas

Las acciones globales del III Plan sobre el sector se encaminan fundamentalmente a resolver sus principales defectos estructurales. Y para ello se cuenta con el importante volumen de 43.000 millones de pesetas como inversión privada y pública a realizar durante el período de vigencia del III Plan.

Para resolver los problemas de la dimensión en sus aspectos productivos y comerciales, está previsto poner en marcha una serie de mecanismos entre los que se encuentran los siguientes: concesión de mayores estímulos a la concentración de empresas; ayuda a la publicidad realizada sobre marcas propias y a la realización de análisis de mercados, facilitando la Administración los estudios que posea o subvencionado los que esas empresas realicen; financiación especial o subvención para los estudios de organización empresarial que las empresas emprendan.

Asimismo, es necesaria la regulación de las relaciones entre los sectores productivos e industriales. La industria alimentaria constituye hoy un renglón de importancia creciente para dar salida a los productos del campo. Y sería conveniente que el Estado sancionara contratos tipos, con cantidades, calidades, precios, etc., entre ambos sectores y de acuerdo con ellos.

Otro aspecto básico a tratar es el de la normalización o tipificación de los productos que repercute en una considerable mejora de la calidad. En ello debe proseguir el esfuerzo de los industriales y la regulación esbozada por la Administración. Entre otras cosas, se evitaría el fraude y competencias desleales.

## INDUSTRIAS ALIMENTARIAS

# GRAVES DEFICIENCIAS ESTRUCTURALES

## ● Sobra capacidad productiva instalada en el conjunto del sector

MADRID. (De nuestra Redacción.) La industria de la alimentación en la que se engloban una serie de actividades que tienen por común denominador la transformación industrial de productos industriales y pecuarios ha tenido en nuestro país un considerable desarrollo. La demanda de productos alimenticios elaborados es cada día más creciente, por lo que, a pesar de las deficiencias estructurales del sector, la fabricación de alimentos es un negocio, en general, muy rentable. Y prueba de ello es la creciente participación extranjera, fundamentalmente americana, en las empresas alimenticias.

### Importancia económica

La importancia del sector de las in-

dustrias alimenticias —que engloba desde una fábrica de galletas o chocolates a una fábrica de conservas de pescado— se ve claramente al considerar que el producto bruto de tales industrias representa entre un 11 y un 12 por 100 del producto industrial bruto, porcentaje éste que se ha venido manteniendo prácticamente invariable desde 1960. Sin embargo, el valor de los productos vendidos por estas industrias se multiplicó por tres durante la década de los sesenta. Por otra parte, dicha importancia se consolida al considerar el porcentaje que los productos alimenticios transformados representan en el gasto familiar de alimentación. Aproximadamente, se cifra esta participación en un 40 por 100. Y ello sin considerar el sector de bebidas, que se lleva un poco considerable.

etcétera. Partiendo de esta base, comúnmente aceptada la política que se pretende seguir en el marco del III Plan, sobre este aspecto concreto consiste en conceder a las empresas incentivos superiores a los actuales, que, según todos los indicios, son claramente insuficientes. Baste decir que en la pasada década sólo se produjeron dos concentraciones de empresas del sector.

Sin embargo, hay un punto sumamente interesante que se contradice, en cierta manera, con lo anteriormente dicho. En el estudio que sobre las 700 mayores empresas industriales realizó recientemente la revista «Fomento de la Producción» —partiendo de un mínimo de cifra de ventas, de 400 millones de pesetas—, aparecen 107 empresas alimenticias, cifra que casi dobla a las 62 del segundo sector por el número de sociedades que engloba. Y «Fomento» tampoco incluye bebidas.

### Sobra capacidad instalada

Otro problema común, muy ligado con el anterior, consiste en la existencia de un exceso de la capacidad productiva en su conjunto a la que contribuyen una multitud de empresas de dimensión muy pequeña con un equipo sumamente anticuado. Estas «mini-industrias» operan en general con unos márgenes de rentabilidad sumamente pequeños, por la imposibilidad de competir con las grandes. Ello puede acarrear problemas de índole laboral, dado que por su insuficiente competitividad están llamadas a su desaparición.

No supone lo dicho una condena prematura a las pequeñas y medianas empresas. En este sector también pueden jugar un importante papel, con la sola potenciación de una actuación comercial común y en sectores más amplios.

Existe una fuerte penetración de capital extranjero en el sector. En España están presentes prácticamente la totalidad de las empresas multinacionales de la alimentación. La falta de dinero para la modernización de las instalaciones modernas y competitivas

## EVOLUCION DE LAS PRODUCCIONES ALIMENTARIAS

PRODUCTO	Unidad	1970	1971	% Variación
Conservas de pescado .....	Tm.	88.000	89.000	+ 1,1
Salazones .....	»	85.538	65.200	- 23,8
Reductoros .....	»	36.285	33.000	- 9,1
Conservas vegetales .....	»	750.000	765.000	+ 2,0
Harina de trigo .....	»	3.302.731	3.309.300	+ 0,2
Pasta para sopa .....	»	101.988	107.100	+ 5,0
Galletas .....	»	94.868	123.800	+ 30,5
Productos dietéticos .....	»	60.336	61.500	+ 2,0
Caldos concentrados .....	»	13.933	15.800	+ 13,2
Azúcar .....	»	732.545	731.700	- 0,2
Cerveza .....	HL.	12.295.508	12.443.000	+ 1,2
Bebidas analcohólicas .....	»	1.490.000	1.639.000	+ 10,0

(Avance estadístico del Ministerio de Industria.)

Este sector tiene una vocación exportadora bastante potable. Según fuentes oficiales, el valor de las exportaciones en el último año en que se ofrecen datos, 1969, era de algo más de 10.000 millones de pesetas, cifra que casi duplicaba a las importaciones que se estimaron en 5.561 millones.

Si acudimos a la Monografía del III Plan de Desarrollo sobre las industrias de la alimentación es fácil darse cuenta de la existencia de una serie de problemas comunes que, fundamentalmente, consisten en un ex-

ceso de la capacidad productiva instalada y una inadecuada dimensión de las empresas.

El problema fundamental del sector —según la citada Monografía— es la excesiva atomización, con toda la secuela de efectos negativos que ello lleva consigo. Se considera imprescindible, especialmente en los sectores más dinámicos, conseguir un número reducido de empresas de la suficiente dimensión, que puedan llevar a buen término la tarea vital de la modernización de las instalaciones, con el fin de sanear la estructura de los costes,



# SE CONSOLIDA LA EXPANSION

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Los resultados de la encuesta de coyuntura del Ministerio de Industria relativa al mes de septiembre ponen de manifiesto la consolidación que en el proceso de expansión de la actividad del sector industrial se viene registrando en estos últimos meses.

La cartera de pedidos del sector industrial —excluida la construcción—, en efecto, ha experimentado un nuevo impulso, alcanzando niveles similares a los del último trimestre del año 1969 y primero de 1970.

La demanda, sin embargo, se ha comportado en forma distinta en las tres agrupaciones del sector industrial —salvo la construcción—. Cabe destacar un aumento considerable de la demanda de bienes de inversión —excepto construcción—, y una estabilidad en las otras dos agrupaciones. El nivel de la cartera de pedidos resulta así bastante elevado en la agrupación de bienes de inversión medianamente elevado en la de bienes intermedios y algo por encima del normal en la de bienes de consumo.

Frente a una sensible elevación de la cartera de pedidos, el nivel de «stocks» de productos acaba de experimentar una ligera disminución, situándose a una cota que recuerda a la alcanzada a fines de 1969 —la más baja del último quinquenio—. Dicho descenso ha sido debido a la agrupación de bienes de inversión, ya que las otras dos agrupaciones han registrado una ligera acumu-

lación de «stocks». El nivel más bajo de productos terminados se ofrece en la agrupación de bienes de inversión. En la agrupación de bienes intermedios, el nivel de «stocks» está muy ligeramente por debajo del normal, y en la de bienes de consumo se encuentra prácticamente en el nivel considerado como normal por los empresarios.

## Producción

Las expectativas empresariales sobre la tendencia de la producción del conjunto del sector industrial —excluida la construcción— siguen mejorando, si bien la mejora ha sido mínima, ya que el nivel en que se sitúan es ya, de por sí, suficientemente alto. Las expectativas han mejorado muy sensiblemente en la agrupación de bienes de inversión, se han mantenido estacionarias en la de bienes de consumo y han cedido algunos puntos en la de bienes intermedios. Con estos cambios, las agrupaciones de bienes de inversión y de consumo se sitúan al mismo alto nivel y por debajo de ellas la de bienes intermedios.

Las previsiones de los empresarios sobre la tendencia de los precios en el próximo trimestre no rompen la tendencia registrada en los meses anteriores. Dicha tendencia es imputable al previsible comportamiento de los precios de la agrupación de bienes de inversión que mantiene la elevada presión alcista del mes de agosto, seguida de la de bienes de consumo, cuya presión alcista ha aumentado. Por su parte, la agrupación de bienes intermedios refleja una mayor tendencia al alza, aun cuando sigue siendo la que registra niveles de elevación de precios más moderados.

## Construcción

Por lo que respecta al sector de la construcción, los resultados de la encuesta de coyuntura señalan una práctica estabilidad en el nivel de contratación, el cual puede considerarse medianamente bajo con respecto al considerado como normal por los

empresarios del sector. La estabilidad se ha dejado sentir estrictamente en el subsector de obras públicas, mientras que los subsectores de vivienda y construcciones industriales han reducido en cierta cuantía dicho nivel de contratación.

El volumen de la obra ejecutada en el mes de septiembre ha vuelto a experimentar un ligero retroceso con relación al nivel obtenido en el mes de agosto, situándose a un nivel sensiblemente por debajo del considerado como normal por los empresarios del sector de la construcción. Este retroceso se ha debido principalmente a la influencia del subsector de construcciones industriales. El subsector de obras públicas ha mejorado ligeramente, y el de la vivienda se ha mantenido prácticamente estable.

La tendencia de los precios en el sector de la construcción —de acuerdo con las previsiones de los empresarios— sigue siendo alcista, si bien ha experimentado una baja muy apreciable. Según se desprende de la encuesta, la presión salarial ha cedido, pese al alto nivel en que se mantiene; la tendencia de los precios del cemento ha declinado ligeramente, mientras que la de los materiales cerámicos ha registrado signo inverso.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Tarifa: 5,00 ptas. cada palabra

### ALQUILERES

#### OFERTAS

ALQUILO boutique señora totalmente acondicionada en Getafe. 2951137, mañanas.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque Alba, 10 Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués Urquijo, 10.  
HIPOTECAS. Inmejorables condiciones. Cualquier cantidad. Inmediatamente. 2273850.

### RADIO-TELEVISION

TELEVISORES, frigoríficos, superlavadoras. Ocho días prueba gratis. Sin entrada, 90 mensuales. Regalos. Tocadiscos, mesita, reductor, antena. todo verdad. Servimos simple llamada. 4080005-4080003. Teleoristino. Hermanos Machado, 35, esquina Alcalá, 304 (Metro Quintana).

### SUBASTAS

HOY continúa, y en días sucesivos si fuera preciso, la subasta de lotes de ropas, libros, objetos Monte de Piedad, Cardenal Cisneros, 61. De 10 a 14 horas.

### VARIOS

INVENTO Superior Energía Nuclear. Preciso fondos, Vicente González Martínez, Calle Eladio Aranda, número 4. Collado Villalba (Madrid).

## Delegación británica de Agricultura, en Madrid

Ha mantenido conversaciones con funcionarios del departamento español

MADRID (Pyresa).—Como consecuencia de los contactos mantenidos el pasado mes de julio, en Londres, entre los Ministros de Agricultura de Gran Bretaña y España, ha visitado Madrid, invitada por el Departamento de Agricultura español, una delegación de funcionarios del ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de Gran Bretaña. La visita, que concluyó ayer, se inició el día 6.

La delegación británica, presidida por el señor E. J. G. Smith, secretario de Relaciones Exteriores del citado departamento, ha mantenido conversaciones con una delegación de altos funcionarios del Ministerio de Agricultura español, presidida por don Alberto Cos Pérez, secretario general técnico.

## El ministro belga de Hacienda, en Barcelona

MADRID (Cifra).—Hoy llegará a Barcelona, procedente de Bruselas, el ministro de Hacienda de Bélgica, señor André Vlerick, acompañado del embajador de España en dicha nación, para pronunciar una conferencia con motivo del cincuentenario de la Cámara Comercio Belgo-Española. El día 11 saldrá para Zaragoza, donde asistirá a la inauguración de la fábrica de carrocerías Van der Elst, y el 12 regresará a Barcelona y desde allí a Bruselas.

## ORGANIZACION SINDICAL

DELEGACION PROVINCIAL

MADRID

JUNTA ECONOMICO ADMINISTRATIVA

CONCURSO PUBLICO

Por el presente se hace público que hasta las doce horas del día 24 de noviembre de 1972 se admitirán proposiciones para la adquisición de una centralita telefónica automática instalación y puesta en funcionamiento por un importe máximo de DOS MILLONES QUINIENTAS MIL PESETAS (2.500.000 pesetas).

Los pliegos de condiciones técnicas y jurídicas podrán retirarse de la Secretaría de esta Junta, sita en la avenida de José Antonio, número 69, 4.ª planta, durante las horas de oficina, de 9 a 14 y de 17 a 20, excepto sábados por la tarde.

El importe del presente anuncio será por cuenta del adjudicatario o adjudicatarios.

Madrid, 3 de noviembre de 1972.—El Presidente de la J.E.A. (firmado), José Vela Gomila.

## ELECTRA DE VIESGO, S. A.

AVISO A LOS SEÑORES TENEDORES DE OBLIGACIONES DE LA EMISION DICIEMBRE 1969

En el sorteo celebrado ante notario, el día 2 del corriente mes, resultado amortizados los 75.000 títulos cuya numeración aparece publicada en el «Boletín Oficial del Estado» del día 6 del actual.

Los tenedores de los primeros 37.500 títulos amortizados tendrán la opción a suscribir acciones de esta Sociedad en las siguientes condiciones:

Las obligaciones que ejerciten esta opción serán amortizadas su nominal, es decir, 1.000 (MIL) pesetas por título, debiendo unidos el cupón número 7 y todos los siguientes, acreditando la propiedad de las mismas.

La suscripción de acciones se efectuará al tipo de 245,16 pesetas por acción, es decir, 1.225,80 pesetas por acción, resultante de aplicar al tipo de las acciones de la Sociedad en el semestre anterior a la fecha del sorteo (según certificado expedido por la Bolsa de Madrid) la reducción prevista en el condicionado de la emisión.

Esta opción se podrá ejercitar hasta el día 5 de diciembre próximo, pasado este plazo, la operación quedará cerrada, por lo que será imposible atender las peticiones que entonces se formulen.

Las acciones suscritas disfrutará de iguales derechos que las ordinarias en circulación a partir del 6 de diciembre de 1972, pasando desde esta misma fecha en los beneficios sociales del ejercicio.

La diferencia que pueda producirse para completar por el tenedor la suscripción de un número exacto de acciones con el importe de las obligaciones amortizadas será abonada en metálico por la Sociedad en el momento de la suscripción.

Son a cargo de la Sociedad cuantos gastos se originen como consecuencia de la amortización y suscripción antes indicadas.

Las operaciones mencionadas pueden llevarse a efecto en los locales y sucursales de los Bancos de Vizcaya, Español de Crédito y Confederación Española de Cajas de Ahorros.

Bilbao, noviembre de 1972.—El Consejo de Administración.

Teléfonos de ARRIBA: 215 06 40 y 215 22

## FOMENTO DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

Con arreglo a los requisitos legales establecidos y por el BANCO DE SANTANDER de Madrid se hará efectivo el cupón número 3 de los bonos convertibles emisión 1971 a partir de su vencimiento, 15 del presente mes.

El líquido a percibir, una vez deducido el impuesto por Rentas del capital, será de CUARENTA PESETAS.

Barcelona, 3 de noviembre de 1972.—El Secretario.

## Ministerio de Información y Turismo

El «B. O. del Estado» número 266, del día 6 de los corrientes, inserta anuncio convocando concurso para la edición de 750.000 ejemplares del folleto «Costa del Sol-Costa de la Luz».

La presentación de proposiciones finaliza el día 17 del actual, a las 13 horas, y la apertura de ofertas se celebrará en la Sala de Juntas de este Departamento, planta tercera, a las 12 horas del día 20 de noviembre de 1972.

Madrid, 7 de noviembre de 1972.

## Ministerio de Información y Turismo

El «B. O. del Estado» número 267, del día 7 de los corrientes, inserta anuncio convocando concurso subasta para obras de ampliación del Parador Nacional de Tordesillas (Valladolid).

La presentación de proposiciones finaliza el día 18 del actual, a las 13 horas, y la apertura de ofertas se celebrará en la Sala de Juntas de este Departamento, planta tercera, a las 12 horas del día 21 de noviembre de 1972.

Madrid, 7 de noviembre de 1972.

## Economía

## y FINANZAS

## ANTRACITAS DE FABERO, S. A.

### CONVOTORIA

De conformidad con lo que determinan los Estatutos sociales y disposiciones que regulan el régimen de Sociedades Anónimas, se convoca a los señores accionistas a Junta general ordinaria, que se celebrará en el domicilio social, avenida de José Antonio, 1, 1.ª, Madrid, el día 27 de noviembre, a las once horas, con arreglo al siguiente orden del día: Examen y aprobación, si procede, del balance y cuentas del ejercicio social 1971-1972 y de la gestión del Consejo de Administración, designación de accionistas censores.

Para tener derecho de asistencia a la Junta deberán los accionistas depositar sus acciones en la Caja de la Sociedad o en la oficina principal del Banco Hispano Americano o en el de Vizcaya de esta capital, con diez días de antelación al señalado para la Junta.

Madrid, 7 de noviembre de 1972.—El Presidente del Consejo de Administración (firmado), Manuel Pérez Redondo.



## EL FUTBOL ESPAÑOL, DE CLUBS, EN LOS TORNEOS EUROPEOS

## Victorias en Moscú y Bratislava

Poco faltó para que el fútbol español de Clubs nos brindase ayer un feliz balance en su jornada europea. Dos victorias en campo ajeno bastan por sí solas para olvidar los tropiezos del encuentro anterior, como reivindicación de posibilidades en nuestros equipos. Se confiaba, como último recurso a la vista de los resultados precedentes, en la inspiración y en la sorpresa, dos factores que nunca deben ser despreciados en fútbol. Y así ha ocurrido. En Moscú, contra todo pronóstico, el Atlético de Madrid se alzó con un meritosísimo triunfo ante el Spartak, al que, incluso, tuvo eliminado con una ventaja de dos goles, que los soviéticos salvaron con su solitario tanto. Pero con la eliminatoria igualada pesaron demasiado los cuatro goles encajados en el Manzanares.

En Bratislava corrieron vientos más favorables para otro conjunto español. La Unión Deportiva Las Palmas, que en teoría estaba también eliminado como consecuencia de su empate a dos goles en el estadio Insular, ganó esta vez al Slovan en su propio domicilio por 1-0, ventaja suficiente para seguir adelante en la Copa de la UEFA.

La parte negativa corrió a cargo del Valencia, derrotado en su propio terreno del Luis Casanova ante el Estrella Roja de Belgrado. Era difícil para los valencianos remontar el 3-1 del encuentro anterior; pero estas dificultades, que ya eran grandes en cuanto al marcador se refiere, aumentaban en proporción ante las sensibles bajas del equipo valencianista. La categoría y calidad del adversario hicieron el resto.

## Tras la baja de Pirri

## AMANCIO, DUDOSO

Su alineación depende del reconocimiento médico

En el día de ayer tres de los cuatro equipos españoles embarcados en competiciones europeas defendieron su permanencia en éstas con diferente fortuna, y hoy por la noche en el Estadio Bernabéu, el cuarto equipo, el Real Madrid, habrá de enfrentarse al Arges Pitesti para intentar su paso a los cuartos de final de la Copa de Europa de Campeones de Liga.

Ante este encuentro, el equipo madrileño se ha encontrado con la baja de Pirri, y la posible de Amancio, pues aún ayer por la noche no se sabía si el delantero del Real Madrid podría tomar parte en el encuentro. Miguel Muñoz, que al igual que sus jugadores, se encuentra concentrado en un hotel de Navacerrada, estaba esperando que el doctor Quiles visitase a su pupilo para ver si podría contar con él.

Muñoz, a falta de saber si jugará Amancio, tiene prácticamente decidida la alineación que enfrentará al Arges Pitesti y que será la integrada por García Remón; José Luis, Benito, Verdugo; Grande, Zoco; Amancio o Aguilar, Grosso, Santillana, Velázquez y Anzarda.

La moral es alta en el once madrileño y todos los jugadores de la plantilla esperan pasar la eliminatoria a pesar de la ventaja que en estos momentos tiene el equipo rumano al haber ganado en Pitesti por dos tantos a uno.

## Historial del Arges

El Arges eliminó en la eliminatoria correspondiente a los dieciséisavos de final al Aris Bonnevoie al que ganó por cuatro tantos a cero en terreno rumano y por dos a cero en el campo del Aris. La alineación que presentarán los rumanos en el Estadio Bernabéu será prácticamente la misma que jugó el partido de ida, aunque puede haber algún cambio de última hora.

## Sistema de competición

En el caso de que hoy por la noche el Real Madrid ganase al Arges Pitesti por dos a uno se daría un empate a goles entre los dos encuentros y por tanto creemos convenientes recordar el artículo cuarto del sistema de Competición de la UEFA que dice: «Si el número de goles es igual para ambos equipos en los dos encuentros, los marcados fuera tendrán el valor de dobles. Será vencedor el que con la bonificación mencionada, obtenga el mayor número de tantos. Si este procedimiento no consigue clasificar a un equipo (esto ocurriría si el Madrid ganase por dos tantos a uno), es decir, si los dos equipos han marcado el mismo número de goles «en casa» y el mismo número de goles «fuera», el segundo encuentro será prorrogado en dos tiempos de quince minutos cada uno. En caso de que durante dicha prórroga, el número de goles marcados por los dos equipos fuese igual, aquellos marcados fuera contarán dobles (de esta forma el equipo visitante resultará vencedor). Si aún así persiste el empate (en el caso de que la prórroga terminase con empate a cero tantos), el vencedor será determinado por una serie de penalties.

-uxoicdhseun,ajd

ETAO

## RECOPA:

Spartak de Moscú, 1; Atlético de Madrid, 2

## COPA DE LA UEFA:

Slovan de Bratislava, 0; U. D. Las Palmas, 1  
Valencia, 0; Estrella Roja de Belgrado, 1

## COPA DE EUROPA:

Real Madrid-Arges Pitesti (se juega hoy)

## RECOPA

## CASI SALTO LA SORPRESA

● Con 2-0, el Atlético de Madrid tuvo la eliminatoria resuelta

MOSCÚ. (De nuestro enviado especial, Elías Laferrère.) — El Atlético de Madrid ganó en Moscú, pero su victoria fue insuficiente. Aunque la eliminatoria se igualaba en goles, los cuatro que encajara en el Vicente Calderón bace dos semanas pesaron lo suyo. Y el Atlético llegó a ganar con un dos a cero y parecía tenerlo todo resuelto. Estaba dispuesto a dar la campanada. Casi la dio. Vamos era como poner una pica en Moscú. Ese a los cincuenta y cinco minutos se daba por hecho, pero faltaban todavía treinta y cinco. Hasta entonces se había hecho lo más importante, pero faltaba el final, porque el Spartak, sin ser lo que fuera en España, no pensaba permitir la derrota.

Salcedo fue el héroe de ayer. Salcedo, que había tenido rachas malas últimamente, lleva unos partidos jugando muy bien. Salcedo está en buen momento y así, en Moscú, los dos goles que subieron al marcador para el equipo rojiblanco los marcó él, cosa nada fácil. La verdad por delante: el único delantero que tuvieron los españoles fue él. Sus compañeros de delantera —esa vanguardia rota por lesiones y ausencias— no llegaron a donde debían, y así Leal —el peor de todos— no daba una a derechas en todo el partido. Irureta bajó mucho y sigue en su línea irregular. Alberto bulló poco, y Luis no fue casi delantero, porque apoyó desde atrás cualquier avanzadilla. Así las cosas, ¿quién atacaba? Salcedo tuvo la fortuna y la presencia necesaria para introducir dos veces el balón en la meta de los partakovich. El salvó al Atlético.

Atrás, en la retaguardia rojiblanca, hubo de todo, como en botica. Un defensa, Melo, el mejor sobre todos los de su conjunto. Como siempre, sobrio, valiente, decidido, óptimo, sin desmerecer a nadie. Benegas estuvo por bajo, aunque fue buena su actuación. No estuvo en su sitio interior izquierda Papayev que ya que los españoles recordarán de 1964, cuando vino con la selección rusa a España, marcó el tanto de la desesperanza. Porque eso, precisamente, fue lo

que a los españoles que asistíamos al encuentro nos produjo el gol que llegó, como todo lo que se teme.

Si con este equipo el Atlético de Madrid ganó en la ciudad del Moscú, ¿qué habría pasado si Gárate, Ufarte, Adelardo, y hasta si Luis hubiera atacado más, hubieran jugado? El lector puede opinar a su gusto, porque nosotros también queremos recrearnos en la hipótesis, ya totalmente descartada por la evidencia de los hechos.

## El Spartak no jugó lo que se esperaba

El Spartak de Moscú no jugó todo lo que se esperaba de él. Sus aficionados silbaron a los jugadores por no poder contener el mejor juego de los españoles. Por eso, cuando a los diez minutos de la última parte cayó el segundo gol atlético, había sensación de derrota e intentaron superarla a costa de atacar continuamente al verse favorecidos por un fallo de la defensa. Hasta tres intentos hubo de tiro, y el último, el que valió una eliminatoria. Ahí acabó todo.

Los mejores del Spartak fueron el medio de ataque Loutchev, el extremo derecho Bulgakov y el interior izquierda Papaya, que ya realizó un gran partido en la capital de España. Como equipo, el de Moscú fue peor que el de Madrid, pero supo atacar cuando convino, le salió bien y logró su objetivo, que era de lo que se trataba. Su juego, tosco y efectivo. Su moral, alta. Porque con un cero a dos no se vino abajo. Supo administrar la renta de Madrid.

El Atlético de Madrid traerá a España una victoria insuficiente a todas luces, pero positiva, ya que, tal vez, sea la primera que haya logrado nuestro fútbol en Moscú, no sabemos si en la URSS. Eso es importante, porque los moscovitas han enjuiciado bien el juego español y su corrección ha sido exquisita. El fútbol español quedó a buena altura, aunque la Recopa para el Atlético haya terminado.

El árbitro, el austriaco Linemayer, regular nada más.

## Goles

- 0-1. 11 minutos. Brillante combinación atlética y después de un saque de fuera coge la pelota Luis y se cuela, centra sobre Salcedo que bate a Darwin.
- 0-2. 55 minutos. Alberto saca una falta rasa sobre el centro del área y allí, sobre la marcha, remata Salcedo el segundo gol atlético.
- 1-2. 59 minutos. En una arrancada por la izquierda viene un centro excelente que falla primero un delantero y detrás de él, Jhusainov, recoge para batir fácilmente a Rodri.

## Alineaciones

SPARTAK.—Darvin; Bukievski, Olshanski, Loutchev, Abramov, Zenkov; Bulgakov, Papayev, Jhusainov, Piskarev y Redin.

ATLETICO.—Rodri; Melo, Benegas, Quique; Iglesias, Eusebio; Luis, Irureta, Salcedo, Leal y Alberto.

## «El Atlético cambió mucho en dos semanas» (Simonian)

MOSCÚ. (Alfil.)—«Descontábamos que el Atlético jugaría mejor que en Madrid, pero no tanto», declaró Nikita Simonian, entrenador del Spartak, al finalizar el encuentro de ayer tarde entre el equipo ruso y el Atlético de Madrid.

«El resultado fue justo —prosiguió diciendo— y cuando Salcedo marcó el segundo gol empezamos a temer por la clasificación de nuestro equipo.»

«La victoria del Atlético podría explicarse quizá por razones psicológicas. Pensaban ganar en Madrid y ganamos nosotros. Spartak pensaba ganar en Moscú y perdió», dijo.

«No hay duda de que el Atlético cambió mucho en estas dos semanas. Salcedo, el mejor con la defensa (Melo y Quique), y de los delanteros, Luis y Eusebio», añadió.



# LAS PALMAS HIZO LA HOMBRADA

● Fernández marcó el gol que eliminó al Slovan de Bratislava

BRATISLAVA (Checoslovaquia), (Especial para Pyresa, por Antonio Ayala.)—La U. D. Las Palmas, contra todos los pronósticos, se ha clasificado para la siguiente ronda de la Copa de la UEFA al vencer por 0-1 al Slovan de Bratislava en el campo de éste.

Pierre Sinibaldi montó un sistema táctico posicional que más parecía la compra de un billete de lotería, cuyo número ni siquiera él sabía si estaba en el bombo. Pero compró. Y entonces puso a los niños del Colegio San Ildefonso, sus jugadores, a mover dicho bombo por ver si le salía premiado. Efectivamente, dio resultado, porque los canarios supieron contener la constante avalancha de los checoslovacos, impidiendo que éstos se acercasen demasiado cerca de los dominios de Cervantes.

La primera parte, pues, se caracterizó por la cerrada y excelente defensa de Las Palmas, que constituyó una auténtica muralla ante su portal, con seis hombres en línea: los tres defensas, los dos medios y el interior Páez. Una defensa en la que fueron auténticos colosos Cervantes, deteniendo en felices y valiosas intervenciones los siempre peligrosos disparos de los eslovacos; Castellanos, la gran figura, que tuvo la actuación más brillante que le recuerdo, y Hernández. Los tres, que, como mariscales del fútbol, impusieron a su tropa la condición indispensable de luchar todo el partido sin dar por perdido nunca un solo balón.

Al término de esta primera mitad, no se podía decir sino que Las Palmas había luchado a tope y había tenido fortuna. Finalizó con empate a cero y era el comienzo del milagro.

## Gran ardor de los canarios

Ya en la segunda parte, el Slovan comprendió que el encuentro se le estaba poniendo cuesta arriba, y contra lo que pudieran indicar todos los pronósticos. Veía cómo sus esfuerzos resultaban infructuosos ante el gran ardor que ponían los canarios en la lucha de su marco.

Sabían los canarios la gran responsabilidad que llevaban a sus espaldas, lo importante que para ellos era este encuentro y, sobre todo, que Las Palmas representaba a España en Bratislava. Y con esta conciencia, con gran esfuerzo, el equipo amarillo se salió de su propia madriguera en busca de lo casi imposible. Y cuando el Slovan se dio cuenta de cómo se le ponía el partido, llegó el minuto 29, y en él el gol de Fernández, el gol que sería el del milagro, el del inenarrable triunfo canario y la continuación de

Unión Deportiva en la Copa de la UEFA.

Un gran partido de Las Palmas, un gran triunfo, fuera de pronóstico, fuera de toda lógica, máxime cuando no se contaba con el concurso de Tono y de Justo Gilberto, el casi debut de Noly y la intervención del juvenil Miguel Angel. Pero lo que se daba como imposible, no lo fue. Y la Unión Deportiva Las Palmas ha logrado la primera victoria que obtiene un equipo español en Bratislava.

Ha sido, pues, la resurrección del equipo canario, al que las cosas no le van muy bien en la Liga y que hacía más de un mes que no sabía de la alegría de la victoria.

En Bratislava se hizo el increíble milagro.

GOL: Minuto 29 de la segunda parte, Germán pasa medido desde la derecha a Soto, en el centro; cede éste en corto a Fernández, que marca de potente disparo.

### ALINEACIONES:

Slovan de Bratislava: Wenzel; Motkovic, Zlocha U., Hrivmar, Zlocha T., Meediv, Jolkn, Goch, Pekarin, Moder y Capkovic.

Las Palmas: Cervantes; Estévez, Hernández, Noly, Trona, Castellanos, León, Páez, Soto, Germán, Miguel Angel y Fernández.

Arbitró el colegiado griego, señor M. Papavasiliou, que tuvo una actuación regular.



◆ Fernández, autor del gol de la U. D. de Las Palmas, en el momento de iniciar la jugada que traería como fruto la consecución del tanto y el pase de su equipo a la siguiente eliminatoria. (Cifra Gráfica.)

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

HOY JUEVES día 9 de NOVIEMBRE, a las 8,30 NOCHE

XVIII COPA DE EUROPA - Octavos de final

## F. C. ARGES-REAL MADRID C. de F.

(Campeón de Rumania)

(Campeón de España)

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO

VENTA DE LOCALIDADES: NUMERADAS, SIN NUMERAR Y SOCIOS: HOY JUEVES, taquillas interiores del Estadio, puerta 42 (NUMERADAS); exteriores, taquilla número 1 (DE PIE); Av. Monte Igueldo, 6, bar (Vallecas); Mesón de Paredes, 2 (Casa Mariano); Bravo Murillo, 283 (bar La Mezquita); Joaquín García Morato, 147 (Casa Juanito); Alcalá, 199 (bar restaurante Rosario), y plaza de San Miguel, 9 (bar San Miguel), de 11 a 1,30 tarde, y en las exteriores del Estadio, desde las 6,30 de la misma en adelante.

Los Señores Socios del Real Madrid precisan, además del carnet y recibo corriente, una entrada especial de VEINTICINCO PESETAS.

EL BILLETEJE DE ESTE ENCUENTRO VA CONTRASEÑADO CON LA LETRA «V»

La entrada del personal de servicio del Estadio será a las 6,45 tarde.

Lea usted

# 7 FECHAS

aparece los martes

Ayuntamiento de Madrid

## EL VALENCIA, ELIMINADO

El Estrella Roja ganó también en Luis Casanova



◆ Este es el momento en el que el extremo Jankovic lanzó al centro que daría ocasión a Lazarevic para marcar el gol de su equipo. (Foto Cifra Gráfica.)

VALENCIA. (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, Arraiz Jr.)—Encuentro de vuelta correspondiente a la Copa de la UEFA. Buena entrada en el estadio Luis Casanova. Tiempo lluvioso y resultado de 1-0 favorable al Estrella Roja, de Belgrado.

El Valencia tenía ante sí una difícil papeleta, ya que debía remontar el 3-1 que los yugoslavos le consiguieron en Belgrado. Por ello, los locales, en los primeros minutos, trataron de sorprender a los forasteros a base de un fútbol veloz y profundo. Pero los de Belgrado no permitieron que el Valencia les acorralara. Sus contraataques resultaban veloces, incisivos, bien trenzados y, por consiguiente, peligrosos. De esta forma, a los veintidós minutos, se adelantaban en el marcador, con lo que la eliminatoria se ponía más difícil para el Valencia.

Tras el gol, los españoles perdieron parte de su serenidad, aunque continuaron luchando con entusiasmo, pero sus avances resultaron infructuosos.

Por su parte, los yugoslavos demostraron poseer un extraordinario dominio del balón, y además, con rapidez, se adelantaban a la acción de los locales.

En la segunda parte, el Valencia ensayó con insistencia el disparo a puerta, pero sus tiros unas veces carecían de potencia y otras eran interceptados por el guardameta yugoslavo. Además, los delanteros del Estrella Roja, con sus rápidos contragolpes, llevaban el peligro hasta la meta de Balaguer, y tuvieron ocasiones para aumentar su ventaja. En los minutos finales del encuentro el dominio correspondió a los yugoslavos. El Valencia, en algunos momentos, se dedicó a achuchar balones. El encuentro terminó con el resultado de 0-1, por lo que el Valencia queda eliminado de la Copa de la UEFA.

## El gol

0-1 (veintidós minutos): Lazarevic remata un centro de Jankovic.

VALENCIA: Balaguer; Arango, Barrachina, Aníbal; Amador, Claramunt I; Lico, Manolete, Sergio, Quino y Valdez.

En el segundo tiempo, Uriarte reemplazó a Quino, y a los sesenta y cinco minutos Fuertes suplió a Manolete.

ESTRELLA ROJA: Petrovic; Kivokuca, Doshinovski, Pavlovic; Bogicevic, Novkovic; Karasi, Acimovic, Nalkovic, Lazarevic y Dzajic.

Arbitro: Fird Marchall, del Colegio austriaco. Tuvo una eficiente actuación.

Para participar en el Torneo de Montecarlo

## HECTOR RIAL DIO LA LISTA DE JUVENILES

● LOS DIECISEIS SELECCIONADOS SALDRÁN EL DOMINGO POR LA TARDE

MADRID. (Pyresa.)—El seleccionador nacional de fútbol Héctor Rial, ha dado a conocer la lista de jugadores que representarán a España en el Torneo Internacional de Montecarlo, que se celebrará durante los días 13 al 19 de este mes. Son los siguientes: Amador (Pontevedra), Corral (Barcelona), Biesca (Real Madrid), Cruz Pérez (Las Palmas), Leñador (Real Madrid), Lejo (Hércules), Domingo (Elche), Moret (Barcelona), Bermejo (Real Madrid), Vidal (At. Bilbao), José Juan (Artesano), Pascual (Real Madrid), Bermejo (Badalona), Pascual (Real Madrid), (At. Madrid) y Vitoria (Real Madrid).

Estos jugadores saldrán por vía aérea el próximo domingo, cinco y media de la tarde.



El referéndum popular dijo «no»

## DENVER NO ORGANIZARA LA OLIMPIADA BLANCA DE 1976

Lake Placid (EE. UU.) y Grenoble (Francia) ciudades con más posibilidades para sustituirla

DENVER (Colorado). (Alf.) — Denver deberá renunciar a la organización de los Juegos Olímpicos de Invierno de 1976. Los electores del Estado norteamericano de Colorado rechazaron, en las elecciones del martes, los fondos estatales para la celebración de las Olimpiadas de Invierno de 1976.

Las citadas Olimpiadas, que deberían celebrarse en Colorado en 1976, perjudicarían los recursos económicos y de medio ambiente del Estado, según la opinión de los votantes.

Junto a la elección de candidatos para las diferentes magistraturas nacionales y locales, los ciudadanos de Colorado decidían también el martes sobre la conveniencia o no de financiar los Juegos Olímpicos de Invierno.

La negativa de Denver en el referéndum, hecho sin precedente en los anales del movimiento olímpico moderno, obliga al COI a designar con urgencia una ciudad que la sustituya, y que en este caso podría ser la de Lake Placid (Estado de Nueva York), sede de los Juegos Olímpicos de Invierno de 1932, o Grenoble (Francia), organizadora de los de 1968, ciudades que han presentado la candidatura en caso de que el plebiscito de Colorado fuese contrario a la celebración de los Juegos en su Estado.

### La decisión definitiva, en la próxima semana

Suecia, Austria, Francia y Canadá están dispuestas, al parecer, a presentar candidaturas para la organización de los Juegos Olímpicos de Invierno de 1976.

Lord Killanin, nuevo presidente del Comité Olímpico Internacional, se enfrentará a su primer problema tras el referéndum realizado en el Estado de Colorado, en el que se rechazó el financiar los Juegos señalados para Denver.

Killanin, sin embargo, que ha visitado los escenarios de los Juegos Olímpicos de Verano de 1976, en Montreal, llegó a Dublín después de toda una noche de viaje y declinó hacer comentarios sobre la votación de Colorado.

Los funcionarios olímpicos de Denver informaron al COI el pasado mes de agosto en Munich que si el referéndum era contrario, tendrían grandes dificultades para organizar los Juegos. En fuentes olímpicas se dice ahora que es de presumir que Denver retirará ahora oficialmente su candidatura. Sería la primera vez en la historia olímpica que una ciudad organizadora toma tal medida.

¿Qué podrá decidirse en la reunión de la semana próxima entre Killanin y el conde de Beaumont, de Francia; Jonkherr Herman van Kar-

nebeek, de Holanda, y Willi Daume, de Alemania occidental?

Podrían decidir:

— Organizar los Juegos Olímpicos de Verano e Invierno en un mismo país: Canadá.

— Celebrarlos en un escenario utilizado ya para Juegos Olímpicos de Invierno con anterioridad.

Pero ambas medidas romperían la tradición

### Reacción en los países interesados

Por su parte, la reacción registrada en otros lugares ante las dificultades de Denver es la siguiente:

Suecia: Sigge Bernman, secretario general de la Federación Internacional de Esquí, declaró que Suecia podría organizar los Juegos Olímpicos de Invierno de 1976, pero sugirió que se extenderían en diferentes partes del país. Esto es una cosa a la que siempre se ha opuesto en el pasado el COI.

Austria: Innsbruck, que organizó los Juegos de 1964, ha presentado una candidatura. Las autoridades municipales dijeron que las instalaciones de dicho año están todavía en buenas condiciones, a excepción de la villa olímpica y el recorrido masculino de descenso.

Francia: El Alcalde de Grenoble, Hubert Dudedout, informó que su ciudad está dispuesta a organizar los Juegos, tal y como hiciera en 1968. Añadió que si el COI solicita a Grenoble como escenario de los Juegos, se aceptaría provisionalmente, aun cuando la decisión final residiría en el ministro francés de la Juventud y el Deporte, que tendría que costear parte de las competiciones.

Canadá: Los funcionarios municipales de Vancouver se dicen desean organizar los Juegos y no les importaría presentar la candidatura.

Suiza: Las autoridades de Sion, que fue derrotada por estrecho margen por Denver cuando se estudiaron las candidaturas para la organización de los Juegos de 1976, declararon que dudaban en estos momentos si podrían organizarlos, debido a la falta de tiempo para ello. Un directivo olímpico en St. Moritz, escenario de los Juegos de 1948, declaró que las restricciones federales sobre los costos de la construcción haría difícil para cualquier ciudad suiza organizarlos de nuevo.

En Suiza, por otra parte, Marc Hodler, presidente de la Federación Internacional de Esquí, manifestó que Tampere (Finlandia), Cortina D'Ampezzo (Italia) y Garmisch-Partenkirchen (Alemania occidental) podrían ser igualmente estudiadas como posibles escenarios de los Juegos próximos de Invierno.

## RECOPA DE BALONCESTO

# EL JUVENTUD, SIN PROBLEMAS

En Luxemburgo ganó al Sparta Bertrange por 92-62

LUXEMBURGO.—El Juventud, de Badalona, ha sentenciado prácticamente la eliminatoria correspondiente a los dieciséisavos de final de la Recopa de baloncesto, al derrotar a domicilio, en el encuentro de ida, al Sparta Bertrange, de Luxemburgo, por 92 puntos a 62. Al término del primer tiempo, el conjunto español llevaba una ventaja de diez puntos: 42-32.

El encuentro se ha jugado en la cancha del Instituto Nacional de Deportes de Luxemburgo, un precioso recinto con un aforo para mil personas. Lleno absoluto en los graderíos y ovaciones constantes para ambos conjuntos.

Arbitros: Dirigieron el encuentro los señores Albert Srrevels, de Bélgica, y Renout, de Holanda, que no tuvieron complicaciones.

JUVENTUD.—Santillana (15), Estrada (7), José María Margall (8), Enrique Margall (10), Filba (16), Oleart (2), Buscató (14), Narciso Margall (16), Ametller (4), Udaeta y Gol.

SPARTA BERTRANGE.—Cajot (3), Fautsch (11), Geimer (10), Koscki (32) y McLeman (7).

Narciso Margall, en el minuto veinticuatro, y Ametller, en el treinta y ocho, abandonaron la cancha por cinco personales, por parte del Juventud, mientras que Cajot, en el treinta y seis, fue el único del conjunto luxemburgués que fue sustituido por esta causa.

Grata impresión ha causado el Sparta Bertrange de Luxemburgo. Se trata de un equipo joven, con muchas ideas en ataque y que cuenta con un jugador, el norteamericano Koscki —2,06 metros de altura—, de clase excepcional.

El Juventud, netamente favorito sobre el papel, ha confirmado los pronósticos, imponiéndose de forma clara y rotunda, gracias a una sensacional actuación de todo el conjunto, destacando por encima de todos Narciso Margall constructor del juego de su conjunto y encestador formidable. Sus 16 puntos, conseguidos en sólo veinticuatro minutos de actuación, hablan por sí solos.

### El Juventud defendió al hombre

El Sparta comenzó defendiendo zonas, para pasar poco después al hombre. El Juventud, por su parte, lució durante todo el partido una excelente y agresiva defensa al hombre, que dio los frutos apetecidos. En realidad, el conjunto español sólo tuvo problemas en los comienzos del encuentro, ya que ni Santillana, primero, ni Estrada, después, podían detener al gigante norteamericano Koscki. Sin embargo, el jovencísimo Filba se encargó más tarde de Koscki con una eficacia que queda sobradamente demostrada con los tres únicos puntos que a partir de entonces realizó el norteamericano.

El Juventud fue muy aplaudido a lo largo de los cuarenta minutos de juego. Sin embargo, las ovaciones sonaron en honor del veterano Buscató, que puso en pie en repetidas ocasiones a los espectadores con sus impresionantes encestes.

El equipo español, como queda

dicho, basó su victoria en una perfecta defensa al hombre y en un rapidísimo contragolpe que cogía casi siempre desprevenida a la defensa luxemburguesa. Junto a estas dos poderosas razones cabe destacar también algunos «tapones» de Estrada y Santillana, que una vez frenado Koscki por Filba mejoraron mucho su actuación.

Narciso Margall, Filba y Buscató fueron los mejores hombres del Juventud, mientras que oKoscki, jugador de veinticuatro años, fue el más destacado del conjunto luxemburgués.

### Abultada derrota del Creff en Tel Aviv

TEL AVIV. (Especial para Pyresa).—En partido de ida de la primera eliminatoria de la Copa de Europa de campeones de Copa, el Hapoel de Tel Aviv, campeón de Israel, venció al Creff de Madrid, campeón de España, 60,35; al descanso se llegó con el tanteo de 25-20 a favor de los israelíes.

Jugaron y anotaron:

Por el Hapoel: Taub, 14; Adari, 14; Dembriski, 7; Melame, 8; Gothelef, 6; Shevat, 9; Linda, 2. Por el Creff: Verastegui, 10; Figar, 2; Poveda, 0; García Drake, 6; Herrero, 5; Suárez, 4; Morales, 0; Domínguez 8.

Arbitraron el encuentro los colegiados Aldea, de Rumania, y Kinaci, de Turquía, que tuvieron una magnífica actuación.

Nadie podía suponer en el descanso que las jugadoras españolas podrían desfondarse como lo hicieron en el segundo tiempo.

Sin embargo, así fue. Poco a poco las israelíes se adueñaron de la situación y se impusieron rotundamente a las españolas en el marcador, que en verdad deja poquitas, por no decir ninguna, posibilidades de que el Creff siga adelante en la competición.

El buen juego de Taub y el tiro de media distancia de todo el equipo hicieron estragos en el aro de las madrileñas, que no supieron contener la avalancha de su rival, aunque el Hapoel no es, ni mucho menos, un equipo fuerte, ni con excesiva potencia.

Hubo varios cambios en los sistemas de defensa de ambos conjuntos, pero las israelíes fundamentaron su defensa en presionar sobre Coro Domínguez, una de las jugadoras más peligrosas, no dejando con esto que el Creff pudiera desenvolverse a la hora de atacar, por carecer de una jugadora que las dirigiese. De cualquier forma, no le salió una buena segunda parte al Creff, ni como equipo, ni individualmente.

### Las sanciones de la semana

## TRES PARTIDOS A JIMENEZ

El Comité Nacional de Competición de la Federación Española de Fútbol, en su reunión correspondiente al día de ayer, adoptó, entre otros, los siguientes acuerdos:

PRIMERA DIVISION.— Suspensión por tres partidos a Jiménez (Celta), por insultar al árbitro, y por un partido, Biosca (Betis) y Carrete (Oviedo), por emplear en la disputa del balón medios violentos, atentatorios a la integridad de sentos contrarios. Primera amonestación y multa, a Fernández Vilela (Celta), Roca Tramoyeres (Betis) y Guisasola (At. Bilbao), por dirigirse al árbitro sin ser capitanes; Ochoa (Español), por pérdida de tiempo; Pascual Sanz (Gijón), por juego peligroso, y Lombardía (Oviedo), por desconsideración con el árbitro. Segunda amonestación y multa, a Fernández Amado (Celta), por dirigirse al árbitro sin ser capitán; Gómez Rodríguez (Burgos), por juego peligroso, y Zubiaga (At. Bilbao), por desconsideración con contrarios.

SEGUNDA DIVISION.— Suspensión por cuatro partidos a Pons (Mallorca), por agresión a un contrario, y por un partido, a Espíldora (Santander), por emplear medios violentos, atentatorios a la integridad de un contrario. Primera amonestación y multa a Avila Villalobos (Logroñés), Fusté Blanch (Hércules) y González Martínez (Pontevedra), por juego peligroso; Puig (R. Vallecana), por pérdida de tiempo, y Urionabarrenechea (Baracaldo), por acceder al terreno de juego sin permiso arbitral. Segunda amonestación y multa a Arechalde (Baracaldo), Nieto (R. Vallecana) y Sintés Orfila (Tarragona), por juego peligroso, y Espíldora (Santander), Zaldúa (Sabadell) y Ostivar (Osasuna), por dirigirse al árbitro sin ser capitanes. Tercera amonestación, con advertencia de suspensión y multa a García Soriano (Sabadell) y Bea (Sevilla), por dirigirse al árbitro sin ser capitanes.

Entrenadores: Suspensión por cuatro partidos a Balmanya (Cádiz), por insultos al árbitro.

Clubs: Multa al Pontevedra y al Mallorca, por lanzarse al mohadillas al terreno de juego.

Otros acuerdos: El Comité desea manifestar, para conocimiento de la afición deportiva, que los acuerdos que viene adoptando desde el comienzo de la presente temporada, lo son en aplicación del nuevo Reglamento de Partidos y Competiciones, que ha modificado la definición de las infracciones y las sanciones correspondientes.



# «CREO QUE PUEDO SER CAMPEON DE EUROPA»

El título español y un combate con Tom Boggs, sus próximos proyectos

Está en el gimnasio del Palacio de Deportes entrenando con algunos compañeros, boxeadores con muchas horas de «ring» y otros que están comenzando a dar sus primeros pasos en el bello y tumultuoso deporte de las doce cuerdas. Jorge Fernández llegó a España hace algún tiempo con un cargamento de ilusiones. Esperaba poder lograr algunos combates y tratar de hacerse conocido en nuestro país. Lo consiguió. Jorge Fernández está ya catalogado por todos los expertos como un gran boxeador. Hace algunos días disputó a Pablo Sánchez el título español de los medios y, después de un combate claramente favorable a Jorge Fernández, se dio el veredicto de «combate nulo». Jorge tiene ahora treinta y siete años y, como muchas veces ha dicho, «está de vuelta en todo lo relacionado con el boxeo», y por eso, la misma noche de su pelea con Sánchez, mientras se vestía, dijo en los vestuarios del Palacio: «Creo que todos han visto que gané claramente. Ustedes oyeron los aplausos del público cuando salí a saludar al centro del «ring». Con esto me basta; no voy a decir nada. En el boxeo ocurren estas cosas.» Esto era poco después del combate, «en caliente». Ahora Fernández ha reconsiderado fríamente lo ocurrido y se ha decidido a dirigirse a la Federación Española para solicitar la revancha, asegurando en su carta al presidente de la Federación, Roberto Duque, que podría conquistar el Campeonato de Europa de los medios junior si le daban la oportunidad de enfrentarse a Durán.



Jorge Fernández está seguro de poder conseguir el título europeo de los medios junior a Carlos Durán. Sólo espera una oportunidad de enfrentarse a él.

—¿Cree sinceramente que puede llegar a lograrlo?

—Sí, de verdad que lo creo sinceramente. Todos los púgiles que militan en esta categoría son difíciles, pero para nadie hay combates fáciles. Yo conozco bien a Carlos Durán y sé que puedo ganarle.

—¿A pesar del serio hándicap de la edad?

—Bueno, yo tengo la misma edad de Durán. Yo luto contra la edad y la fuerza de mis contrarios jóvenes y para ello cuento con la experiencia. Creo que la diferencia de edad la compenso sin muchos problemas con la mayor experiencia.

—Fernández, cuando ha pedido una revancha a la Federación para volver a pelear con Sánchez es porque está seguro de vencerle. ¿Es así?

—Claro. Estoy seguro de mí.

Sé que soy superior a él. Tengo más experiencia.

## Exceso de confianza

—¿Por qué Jorge Fernández «recibe» siempre en los primeros asaltos y es después, cuando parece que está en inferioridad de condiciones, es cuando da la vuelta a los combates?

—Sí, esto me ocurre y creo que es por exceso de confianza. Pero, a partir de ahora, no pienso dar más chance a mis contrarios. Ya en mi último combate en Francia salí asumiendo un poco la defensiva y atacando cuando veía la ocasión. No me salió nada mal. Espero que, a partir de ahora, no va a haber más problemas.

—¿Sus proyectos más próximos?

—El día 19 boxearé en Dina-

marca con Tom Boggs. Luego espero la revancha por el título de España y poder boxear por el europeo.

—¿Cuál es el rival de más categoría a nivel europeo que se puede encontrar sobre un ring, Fernández?

—Uno de ellos creo que puede ser el francés Bouttier.

Héctor Nesci reclama a Jorge para comenzar a hacer asaltos de ring con Capella, otro de los pupilos del preparador argentino, que próximamente se enfrentará a Pedro Carrasco en Madrid. Ernesto L. FEITO

## MOTOCICLISMO: DIAS 10, 11 y 12

## CURSILLO DE PILOTAJE EN EL JARAMA

ANGEL NIETO Y GIACOMO AGOSTINI DARAN LECCIONES A 30 PILOTOS AFICIONADOS

Un cursillo de pilotaje, en la modalidad de velocidad, se celebrará en el circuito del Jarama, durante los días 10, 11 y 12, del actual mes de noviembre, a cargo del campeón mundial, de máquinas de gran cilindrada, Giacomo Agostini, de Italia, y del español Angel Nieto. La organización de este cursillo ha sido a cargo del Moto Club Barcelona.

En principio, el cupo de pilotos que debía admitirse era de 25, pero, dada la aceptación que ha tenido entre los aficionados al motociclismo de Barcelona, se ha ampliado hasta el número de 30, máximo que admite las características del Circuito Permanente del Jarama. La mayoría de pilotos participantes lo harán con máquinas de gran cilindrada, y nota destacada es que entre los inscritos figura una femina, Toya Roque, que pilotará una motocicleta «Sanglas» de 400 c. c.

Las lecciones teóricas y prácticas, se iniciarán a las diez de la mañana del sábado, 11 de noviembre, en el propio Circuito Permanente y finalizarán el día 12, domingo, a las 12,30, con una competición entre los corredores participantes en este cursillo de pilotaje, en la que podrán demostrar sobre el terreno lo aprendido de los ases mundiales Agostini y Nieto. Esta competición de fin de curso tendrá una duración aproximada de una hora.

El cierre del cursillo se efectuará a las tres de la tarde, bajo la presidencia del presidente de la Federación Motociclista Española, don Luis Soriano, que cuidará de la entrega de los diplomas a los aficionados al deporte motociclista.

# PANORAMA

## CICLISMO

### HUELAMO FICHO POR EL KAS

El corredor Jaime Huélamo Huélamo, que fue medalla de bronce en los Juegos Olímpicos de Munich, firmó ayer contrato con el conjunto ciclista Kas, en acto celebrado en la sede de la citada sociedad.

El corredor vino desde Barcelona para estampar su firma no pudiendo acompañarle Martos, que también era esperado con el mismo objeto, por encontrarse en viaje de bodas.

Otro de los corredores que estaba convocado para ayer era Grande, que como Martos pertenece al Werner y que está verbalmente comprometido, como aquél, con el equipo amateño de Vitoria.

### LASA, VENCEDOR DE LA CHALLENGE ESPAÑOLA DE CICLISMO

El próximo día 20 de noviembre será entregado en Barcelona al corredor Miguel María Lasa el trofeo de la primera Challenge Española de Ciclismo, creado a principio de la temporada 1972 por los periódicos «Dicen», de Barcelona, y «El Correo Español» de Bilbao, organizadores, respectivamente, de la Semana Catalana de Ciclismo y de la Vuelta Española.

El corredor guipuzcoano ganador de la primera Challenge de Ciclismo Español recibirá el citado trofeo y un premio en metálico de 50.000 pesetas.

## FUTBOL

### EL BARBERO BARACALDES, ADMIRADOR DEL RACING

El barbero baracaldés, Carlos Ibáñez, que fue actualidad la pasada semana por su «amenaza» de afeitar los bigotes a los jugadores santanderinos en Lasararre si éstos perdían en Baracaldo, parece que se ha hecho un fiel admirador del equipo santanderino.

El «figaro» baracaldés ha escrito al club santanderino solicitando una fotografía del equipo firmada por todos los jugadores, para exponerla en la barbería, y al mismo tiempo, desea que el Racing ascienda a Primera División.

### EL PONTEVEDRA COLOCA UN CERO AL ARBITRO OLALLA

Calificar con la nota de cero la actuación del árbitro Olalla Jurado y de sus ayudantes, en el partido del pasado domingo en Pasarón entre el Pontevedra y el Murcia, fue uno de los acuerdos tomados por la directiva del Club Pontevedra en el transcurso de la reunión semanal.

## GOLF

### HOY COMIENZA LA COPA DEL MUNDO

Cuarenta y tres países participan en la Copa del Mundo de Golf, que se inaugurará hoy en Melbourne. Ante la ausencia de varios «estrellas» del golf (como los norteamericanos Jack Nicklaus y Lee Treviño), se perfila como favorito el primer británico que ha ganado el Open de Estados Unidos, Tom Jacklin. Estados Unidos, vencedores en 1971, en Florida, están representados por jugadores que prácticamente son desconocidos en los circuitos profesionales: Tom Weiskopf y Jim Dwyer.

## VOLEIBOL

### APLAZADO EL PARTIDO PILAR- REAL MADRID

El partido de voleibol de la Liga Nacional de Primera División, entre el Club Pilar, de Vigo, y el Real Madrid, que debería jugarse el domingo a las doce y media de la mañana en esta ciudad, ha quedado aplazado por decisión del Comité de Competición de la Federación Española, motivada por el hecho de que los madrileños han de jugar el sábado por la noche el partido de la Copa de Europa de Campeones de Liga. Se desconoce, de momento, la nueva fecha en que se jugará el encuentro.

## TENIS

### TORNEO «OPEN» DE ESTOCOLMO

Los profesionales con contrato del grupo «World Championship Tennis», van a finalizar la temporada en Europa. Después del torneo de Gotemburgo, cuya victoria final se adjudicó John Newcombe al vencer a Roy Emerson, los «pros» participan esta semana en el torneo «Open», de Estocolmo, valedero para el Grand Prix de la Federación Internacional.

Finalmente, los profesionales del «WCT» disputarán una última prueba en Europa, en Rotterdam, antes de la fase final del «WCT», que reunirá en Roma, del 22 al 26 próximos, en el Palacio de los Deportes de Roma.

pro  
PRIME  
13,45 CARTA  
Virtuos  
nes Zs  
14,00 APERT  
TACIO  
14,01 ALMA  
14,30 PRIME  
16,00 NOTIC  
15,35 DE LA  
16,00 ESA C  
«El far  
cinema  
of the  
16,30 DESPE  
17,45 CARTA  
Cancion  
Asins  
18,00 APERT  
TACIO  
18,01 AVANC  
18,05 LA CA  
«Movin  
18,25 CON V  
— LOS  
«Sar  
draw  
nes)  
— CEN  
BOS  
«Per  
(My  
19,20 BUEN  
PRIME  
13,45 CARTA  
Fantas  
14,00 APERT  
TACIO  
14,01 ALMA  
14,30 PRIME  
15,00 NOTIC  
15,35 ROND  
16,00 EMBR  
«Poder  
16,30 DESPE  
17,45 CARTA  
«Sonat  
mentos  
18,00 APERT  
TACIO  
18,01 AVANC  
18,05 LA CA  
«Movin  
18,25 CON V  
— SKI  
«El  
and  
— CIE  
JOV  
«La  
(Me  
19,30 BUEN  
AYU  
OBJETO  
móviles  
PLAZO:  
PRESEN  
za de l  
ANUNCI  
del act  
Madrid  
comisión  
LEA  
A  
Jueves 9



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE. Virtuosos del violín. (De-  
nes Zsigmondi.)  
14,00 APERTURA Y PRESEN-  
TACION.  
14,01 ALMANAQUE.  
14,30 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 DE LA «A» A LA «Z».  
16,00 ESA CHICA.  
«El fantasma de la ópera  
cinematográfica» (Phantom  
of the horse).  
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
17,45 CARTA DE AJUSTE.  
Canciones infantiles, de  
Asins Arbo.  
18,00 APERTURA Y PRESEN-  
TACION.  
18,01 AVANCE INFORMATIVO.  
18,05 LA CASA DEL RELOJ.  
«Movimientos» (I).  
18,25 CON VOSOTROS.  
— LOS PICAPIEDRA.  
«Santa Claus Picapie-  
dra» (Christmas Flinsto-  
nes).  
— CENTINELAS DEL  
BOSQUE.  
«Perro misterioso»  
(Mystery dog).  
19,20 BUENAS TARDES.

- Miscelánea.  
20,00 TELEDIARIO.  
20,25 FUTBOL.  
Real Madrid - Arges Pitesti  
(Rumania).  
Copa de Europa de Cam-  
peones de Liga. En direc-  
to, desde el Estadio Ber-  
nabéu  
22,30 SESION DE NOCHE.  
«El cuervo» (This gun for  
hire) (1942).  
Mayores de 18 años.  
24,00 VEINTICUATRO HORAS.  
00,20 ORACION, DESPEDIDA Y  
CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.  
Música española para pia-  
no, por Beatriz Klien.  
20,25 PRESENTACION Y AVAN-  
CES.  
20,30 CASCARRABIAS.  
21,00 LUCES EN LA NOCHE.  
Encarnita Polo.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 GALERIA.  
22,30 SOMBRAS RECOBRADAS.  
«La dama misteriosa» (The  
mysterious lady) (1928).  
Mayores 18 años.  
24,00 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
Fantasías de zarzuela.  
14,00 APERTURA Y PRESEN-  
TACION.  
14,01 ALMANAQUE.  
14,30 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 RONDA FAMILIAR.  
16,00 EMBRUJADA.  
«Poderes sobrenaturales».  
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
17,45 CARTA DE AJUSTE.  
«Sonata a Kreutzer» (frag-  
mentos), de Beethoven.  
18,00 APERTURA Y PRESEN-  
TACION.  
18,01 AVANCE INFORMATIVO.  
18,05 LA CASA DEL RELOJ.  
«Movimientos» (II).  
18,25 CON VOSOTROS.  
— SKIPPY EL CANGURO.  
«El escondite» (Hide  
and seek).  
— CIEN MILLONES DE  
JOVENES.  
«La medida del tiempo»  
(Measure du temps).  
19,30 BUENAS TARDES.

- Revista de cine.  
20,10 NOVELA.  
«El refugio», de O'Henry.  
21,00 TELEDIARIO.  
21,35 ESTUDIO 1.  
«La muerte de un viajan-  
te», de Arthur Miller.  
Mayores 18 años.  
23,40 VEINTICUATRO HORAS.  
00,05 MUSICA PARA VER.  
00,35 ORACION, DESPEDIDA Y  
CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.  
Melodías famosas. Regi-  
nald Kilbey y su orquesta.  
20,25 PRESENTACION Y AVAN-  
CES.  
20,30 DIBUJOS ANIMADOS.  
21,00 SUEGRAS.  
«Un nombre para el bebé»  
(I didn't rase maet to).  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 PRIMER MUNDO.  
22,30 MISION IMPOSIBLE.  
«La apuesta».  
23,30 PEQUEÑO ESTUDIO.  
«Las manos en la masa»,  
de Alvaro Lion-Depetre.  
24,00 ULTIMA IMAGEN.

## AYUNTAMIENTO DE MADRID SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO: Enajenación de 78 unidades auto-  
móviles, agrupados en lotes, inútiles para la Corporación.  
PLAZO: Hasta las trece horas del día 28 del actual.  
PRESENTACION DE PLICAS: Negociado de Contratación, pla-  
za de la Villa, 5.  
ANUNCIO EXTENSO: «Boletín Oficial del Estado» del día 4  
del actual.  
Madrid, 4 de noviembre de 1972.—El Secretario General, en  
comisión de servicio, Florentino A. Díez González.

## LEA USTED

# 7 FECHAS

# APARECE LOS MARTES

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

- GP.: Para Gran Público.  
PC.: Para Cinéfilos  
●: Calificación artística.  
\*: Calificación comercial.  
18: Para mayores de dieciocho años.  
14: Para mayores de catorce años.  
Tol.: Para todos los públicos.  
SC.: Sin Calificar

## ESTRENOS

- ALEX IN WONDERLAND (El fabuloso mun-  
do de Alex). — Dir.: Paul Mazursky. Inter-  
pretas: Donald Sutherland y Jeanne Moreau.  
Comedia introspectiva. GP y PC. Califica-  
ción: ●, \*. Color. (18.) (PALACE y ROSA-  
LES.)  
AMOR EN REBELDIA. — Dir.: Serge Korber.  
Int.: Annie Girardot, Jean Rochefort y Clau-  
de Jade. Color. (18.) Melodrama GP. Cali-  
ficación: \*\* (AVENIDA.)  
ABAREI — Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Min-  
nelli y Michael York. Comedia político-musi-  
cal. GP y PC. Calificación: ●, \*. Color  
(18.) (ALBENIZ.)

- CONFESIONES DE UN COMISARIO. — Di-  
rector: Damiano Damiani. Int.: Franco Nero  
y Martin Balsam. Dramática. GP y PC. Cali-  
ficación: ●, \*\*. Color. (18.) (LOPE DE  
VEGA.)

- DOLARES. — Dir.: Richard Brooks. Int.: Wa-  
tten Beatty y Goldie Hawn. Color. (18.)  
Comedia de «gangsters». GP y PC. Califi-  
cación: ●, \*. (ROXY «B».)

- ¿DONDE ESTA EL FRENTE? — Dir.: Jerry Le-  
wis. Comedia satírica. GP y PC. Calificación:  
●, \*. (Tol.) Color. (DRUGSTORE CINE-  
MA, URQUIJO, CARLTON y MONACO.)

- EL COLOSO DE LA SELVA. — Dir.: Simon  
Trevor. Documental. GP y PC. Calificación:  
●, \*. (Tol.) (BULEVAR y MOLA.)

- EL INSPECTOR FIBBS CONTRA LA ORGA-  
NIZACION. — Dir.: Tom Medsord. Int.: Sid-  
ney Poitiers y Bárbara McNaller. Policiaca.  
GP. Calificación: \*\*. (CAPITOL.)

- EL PADRINO. — Dir.: Francis Ford Coppola.  
Int.: Marlon Brando. Dramática. GP y PC.  
Calificación: ●, \*\*. Color. (18.) (PALA-  
CIO DE LA MUSICA PALAFOX y BEN-  
LLIURE.)

- EL VIOLINISTA EN EL TEJADO. — Director:  
Norman Jewison. Int.: Topol. Comedia mu-  
sical sociológica. Color. GP y PC. Califica-  
ción: ●, \*\*. (14.) (GRAN VIA.)

- EN NOMBRE DEL PUEBLO ITALIANO. —  
Dir.: Dino Risi. Int.: Ugo Tognazzi y Vito-  
rio Gassman. Color. (18.) Comedia grotes-  
ca. GP. Calificación: \*\*. (CALLAO y VER-  
GARA.)

- FRENCH CONNECTION (Contra el imperio  
de la droga). — Dir.: William Friedkin. Inter-  
pretas: Gene Hackman, Fernando Rey.  
(18.) Drama policiaco. GP y PC. Califica-  
ción: ●, \*\*. (EL ESPAÑOLETE.)

- IL PROCESO DI VERONA. — Dir.: Carlo Liz-  
zani. Int.: Frank Wolff y Françoise Prevost.  
Versión original italiana con subtítulos en  
español. (18.) Recreación Histórica. GP y  
PC. Calificación: ●, \*\*. (GALILEO.)

- JUNIOR Bonner («Rey del rodeo»). — Dir.: Sam  
Peckinpah. Int.: Steve McQueen. Western  
actual. GP y PC. Calificación: ●, \*\*. Col-  
or. (Tol.) (CARLOS III, ROXY «A», PRIN-  
CESA, CONSULADO, VICTORIA, REGIO,  
LICEO y Ga-den.)

- LA BRUJA NOVATA. — Dir.: Robert Stevenson  
Int.: Angela Lansbury y David Tomlinson  
Color. (Tol.) Comedia y dibujos animados.  
GP y PC. Calificación: ●, \*\*. (IMPE-  
RIAL, ARGGUELLES y UNIVERSAL.)

- LA COLA DEL ESCORPION. — Dir.: Sergio  
Martino. Int.: Anita Strinberg. Thriller spa-  
guetti. GP. \*. Color. (18.) (REAL CINEMA.)

- LA MAQUINA DEL AMOR. — Dir.: Jack Ha-  
ley, Jr. Int.: Jacqueline Susann. Drama de  
costumbres. GP. Calificación: \*\*. Color.  
(18.) (AMAYA.)

- LA MARSELLA. — Dir.: Jean Renoir. Inter-  
pretas: Louis Jouvet, Pierre Renoir y Lise  
Delamare. Drama histórico. GP y PC. Cali-  
ficación: ●, \*. (18.) (BELLAS ARTES.)

- LA POLICIA AGRADECE. — Dir.: Stefano Van-  
zina. Int.: Enrico Maria Salerno, Marian-  
gela Melato, Mario Adorf y Franco Fabri-  
zi. Color. (18.) Drama de denuncia GP y PC.  
Calificación: ●, \*. (LUCHANA, TORRE  
DE MADRID y RICHMOND.)

- LAS AVENTURAS DE JEREMIAH JOHNSON  
Dir.: Sydney Pollack. Int.: Robert Redford,  
Will Geer, allyn Ann McLerie, Stefan Gie-  
rasch Charles Tyner y Delle Boiton. Color  
(Tol.) GP y PC. Calificación: ●, \*. (CONDE  
DUQUE.)

- LE SEGUIAN LLAMANDO TRINIDAD. — Dir.:  
E. B. Clucher. Int.: Terence Hill y Bud  
Spencer. Western cómico. GP. Califica-  
ción: \*\*. Color (Tol.) (FUENCARRAL.)

- LOS PECADOS INCONFESABLES DE UNA  
SEÑORA BIEN. — Dir.: Michele Lupo. Inter-  
pretas: Anna Moffo y Gianni Macchia. Come-  
dia dramática. Color (18.) GP. Calificación:  
\*\*. (MONTERA.)

- MARIANELA. — Dir.: Angelino Fons. Int.: Ro-  
cio Dúrcal. Melodrama costumbrista. GP.  
Calificación: \*\*. Color. (Tol.) (PALACIO  
DE LA PRENSA, VELAZQUEZ, BILBAO y  
PROGRESO.)

- MORTE A VENEZIA (Muerte en Venecia). —  
Dir.: Luchino Visconti. Int.: Bjorn Andres-  
sen, Silvana Mangano y Dick Bogarde. Dra-  
mática. GP y PC. (Calificación: ●, ●, ●, \*.  
Color. (18.) (POMPEYA y PENALVER.)

- ¿QUE ME PASA, DOCTOR? — Dir.: Peter Bog-  
danovich. Int.: Barbra Streisand y Ryan  
O'Neal. Comedia GP y PC. Color (14.)  
Calificación: ●, ●, \*\*. (COLISEVM.)

- RENDEZ-VOUS A BRAY (Cita en Bray). — Dir.:  
André Delvaux. Int.: Anna Karina, Mathieu  
Carriere y Roger Van Hool. Versión origi-  
nal francesa con subtítulos en español. Col-  
or. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Ca-  
lificación: ●, \*. (ALEXANDRA.)

- PECADOS DE OTONO. — Dir.: Philippe de Bro-  
ca. Int.: Jeanne Moreau. Melodrama. GP.  
Calificación: \*\*. (18.) (RIALTO y FANTA-  
SIO.)

- SIGUEME (Follow me). — Dir.: Carol Reed.  
Int.: Mia Farrow y Topol. Comedia. GP.  
\*\*. Color. (14.) (PAZ.)

- TEXAS 1870. — Dir.: Frank Kramer. Inter-  
prete: Lee van Cleef. Western spaguetti. GP.  
\*. Color. (18.) (NARVAEZ, CANCELLER,  
INFANTE, ALVI, MONUMENTAL, JUAN DE  
AUSTRIA, LOS ANGELES y LIDO.)

- UN VERANO PARA MATAR. — Dir.: Antonio  
Isasi. Int.: Alivia Hussey y David Mit-  
chum. Intriga policiaca. Color. GP. Califi-  
cación: \*\*. (18.) (ALCALA-PALACE.)

## REPOSICIONES

- LO MEJOR DE CINERAMA. — Película de  
Montaje. GP. Calificación: \*\*. Color.  
(Tol.) (PROYECCIONES.)





## ESPECTACULOS

### MUSICA

#### ORQUESTA NACIONAL TEATRO REAL

«Carnaval» (obertura), Dvorak; «Concierto (para piano y orquesta) K. 595», Mozart; «Quinta sinfonía», Tchaikovsky. Director: Zdenak Macal. Pianista: Friedrich Gulda. Mañana y sábado, 19,30. Domingo, 11,30. Localidades taquillas, calle Carlos III, 9 a 13,30 y 17 a 19.

#### ORQUESTA SINFONICA DE RTV ESPAÑOLA

Director, Hiroyuki Iwaki. Sinfonía, Agustín León Ara. Programa: Berlioz, Benvenuto Cellini, Beethoven, «Concierto para violín y orquesta» en re mayor; Tchaikovsky, «Sinfonía núm. 1». Auditorium Palacio de Congresos de Madrid (avenida Generalísimo, 29). Sábado 11 y domingo 12 de noviembre, 7,30 tarde. Horario taquillas, desde miércoles, 11 a 14. Sábado y domingo 11 a 13 y 5,30 a 7,30.

#### ORQUESTA SINFONICA DE RTV ESPAÑOLA HIROYUKI IWAKI AGUSTIN LEON ARA

Beethoven, «Concierto para violín y orquesta» en re mayor.

### TEATROS

**ALCAZAR.**—Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7 y 11: Compañía Antonio Garisa en Los ladrones están de moda (de Alfonso Paso). La mejor butaca, 150 pesetas.

**ALFIL, EL DE LA CALLE DEL PEZ.**—(Teléfono 2318152.) Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana 7,30 tarde y 11 noche: Charly, no te vayas a Sodoma (de Luis Portolés). Representado por los Celtas Cortos. ¡Musical! ¡Crítico! ¡Humorístico! Dirección: Justo Pastor.

**ARLEQUIN.**—(San Bernardo, 5. Compañía titular. Empresa y dirección: Arturo Serrano.) Hoy, descanso compañía. Mañana, 7 y 11: ¡El éxito de Madrid! Angel Picazo y Ana María Vidal en La visita inesperada, escrita expresamente para teatro por Agatha Christie. Se suplica a los espectadores la máxima puntualidad, la intriga comienza al levantarse el telón. «Apostamos doble contra sencillo a que no aciertan con la identidad del criminal» (Marquerie, «Pueblo»). ¡Hacia las 500 representaciones!

**ARNICHES.**—Hoy jueves, 7 y 11: ¡Único día! Compañía Ruiz de Alarcón presenta Don Juan (de Molière), adaptación Bertolt Brecht, versión libre de Jorge Díaz.

**ARNICHES.**—(Cedaceros, 6. Teléfono 2224991.) Hoy descansa esta compañía. Mañana, 7 y 11: Compañía Luis Varela. Diviértase. Pásele maravillosamente bien con la comedia más representada en Europa (catorce años consecutivos en París), Superboeing; adaptación: Alberto Closas. Dirección: Ramón Ballesteros. Sensacional éxito.

**BEATRIZ.**—7 y 11: Tiempo de espadas (de Jaime Salom). Dirección: José María Loperena. Mañana, 100 representaciones.

**BELLAS ARTES.**—(Tel. 2324437.) 7 tarde y 10,45 noche: Compañía Lope de Vega. Conchita Velasco y Carlos Ballesteros en

Abelardo y Eloisa (de Ronald Millar). Con Ramón Durán, Margarita Calahorra y Josefina Díaz. Dirección: José Tamayo.

**BENAVENTE.**—(2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3.) Hoy 8,30 tarde, una comedia interpretada y dirigida por Alberto Closas, Play Patricio, de Emilio Romero. Con María Asquerino, Susana Mayo, María Montez, María Dolores Cerdón y Katia Loritz. Horarios días sucesivos: Lunes, descanso. Martes, miércoles y jueves, 8,30 tarde. Viernes y sábado, 8,30 tarde y 11 noche. Domingo, 7 tarde.

**CALDERON.**—7, 10,45, Juanito Valderrama presenta Tabla de famosos. Con Porrinas de Badajoz, Amina, María Vargas, Curro de Utrera, Manolo Alegria, Hermanos Valderrama, Los Rocieros de Huelva, Anita y Rama.

**CLUB.**—(Bajos Palacio Música.) Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7 y 11: Compañía comedias cómicas Manolo Gómez Bur, La sopera (de Robert Lamoureux), versión de Juan José de Arceche, con Conchita Núñez y la colaboración extraordinaria de Aurora Redondo. ¡El mayor éxito cómico actual de París y de Madrid!

**COMEDIA.**—Hoy no hay funciones por descanso de la compañía. Mañana, 7,15 y 11: Fernando Delgado, Lola Cardona, Arturo López: A dos barajas (de J. L. Martín Descalzo). Dirección: Vicente Amadeo. «El caso de un hombre que fracasó como sacerdote y como marido» (E. Monsalve, «Ya»). Mañana, tres últimos días por compromiso del teatro con la compañía de Adolfo Marsillach.

**COMICO.**—(Paseo Delicias, 41. Teléfono 2274537.) 7 y 11: Lina Canalejas, Nicolás Dueñas en La ratonera (de Agatha Christie). Versión: Arozamena, con Charo Moreno, Fernando Marín, Miguel Ayones, Miguel Granizo, Mary González (en Señora Doile), y Antonio Puga (en Paravichini). Dirección: Angel Montesinos. ¡La obra maestra de Agatha Christie! Domingo horario funciones, 4,30 y 7,15.

**ESLAVA.**—(2665440.) 7 y 11: Cía. Irene Gutiérrez Caba presenta Adiós, señorita Ruth (de Emylyn Williams). Adaptación y dirección José Luis Alonso.

**ESPAÑOL.**—4 tarde: Compañía del Teatro Municipal Infantil de Madrid. La noche de los cuentos fantásticos. Versión de Juan Cervera. Dirección: Antonio Guirau.

**ESPAÑOL.**—(2212247.) Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: Compañía nacional Julio Núñez y Carmen de la Maza en Don Juan Tenorio (de José Zorrilla). Con Javier Loyola, María Esperanza Navarro, Ricardo Tundidor, Lolita Losada, Enrique Cerro, Dionisio Salamanca y Guillermo Marín (en el papel del Escultor). Dirección: Luis Escobar. Localidades, de 30 a 125 pesetas. Hoy jueves, localidades con el 50 por 100 de descuento.

**FIGARO.**—(Tel. 2391645.) Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7 y 11: Tercera temporada consecutiva de la comedia más divertida de los últimos años! Mari Carmen Prendes, Carlos Muñoz, José Cerro y Rosa Fontana en ¡Una noche en su casa...! señora!, con Doris Coll. Colaboración: Jesús Enguita.

**GOYA.**—(Tel. 2253217.) 7 tarde y 11 noche: ¡La comedia más

desvergonzada del año! José María Mompín, Paula Martel y José María Caffarel en Milagro en Londres, de José María Bellido. Con María Isbert, Nemi Gadalla, la colaboración de Jesús Guzmán (en «Celestino»). Actriz invitada, Rosario García Ortega. Dirección, Luis Balaguer.

**INFANTA ISABEL.**—(Teléfono 2214778. Empresa y dirección, Arturo Serrano.) 7 y 11: Compañía Arturo Fernández en Patito a la naranja. ¡Un auténtico éxito mundial!

**LA FONTANA** (Teatro-Boite-Res-taurante. Calle Orense, 11.) Todos los días función única a la una y cuarto de la madrugada. Más de un año en cartel del espectáculo musical más discutido de la actual temporada: Bailando se entiende la gente, de García Segura y Alonso Millán. Con Diana Loris, Gela Geisler, Eva León, Silvana Sandoval, Magdalena Luque, Ricardo Garrido, Rogelio Madrid, Pepe Bastida, Enrique Ciurana, Paloma Ceta y Rafa León. Dirección, Alonso Millán. Reserva de mesas: teléfono 2530059. Tardes, discoteca.

**LARA.**—(2211631.) 7 y 11: Mary Carrillo, Amparo Baró, Manuel Galiana, Juan Luis Galiardo, en Los buenos días perdidos (de Antonio Gala). Dirección: José Luis Alonso. «Los buenos días perdidos tienen una envoltura cómica brillantísima.» A. Prego. «A B C».

**LATINA.**—(Tel. 2652835.) Revistas Colgada. 7 y 10,45: ¡Blas, qué las das! Un escándalo de risas. ¡Éxito de Quique Camoiras y toda la Cía! Sensacional ballet ruso Koastantinov. Más de 300 representaciones. Últimas semanas.

**MARAVILLAS.**—7 y 11: Se infiel y no mires con quién. ¡Un espectáculo históricamente divertido!

**MARIA GUERRERO.**—Temporada oficial 1972-73. Próximo sábado, 11 noche, estreno de Don Juan o el amor a la geometría (de Max Frish). Con Gandia Losada, Olga Peiró, Manuel Alexandre, Teresa del Río, Ignacio de Paul, Manuel Otero, Gloria Cámara. Director: Víctor Andrés Catena.

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Teléfono 2318467.) 7, 11: Frank Joham en ¡No más sexo, por favor! (de Marriot y Foot). Adaptación José Luis Alonso. Dirección: William Redmond.

**MARTIN.**—(Tel. 2316393.) Hoy, descanso compañía. Mañana, 7 y 10,45: Addy Ventura presenta la revista de Muñoz Román ¡A vivir del cuento! Música de Faixá, Moraleda y Cofiner. ¡Un gran espectáculo para ver, oír y recomendar!

**MUNOZ SECA.**—(Plaza del Carmen. Estacionamiento. Teléfono 2219047.) Hoy 6,30 en punto y 11 noche: Un sereno debajo de la cama (de Muñoz Seca, Pérez Fernández y Valserra). Compañía Cecilio de Valcárcel. Horarios: Lunes, miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos, 6,30 y 11. Martes, descanso. ¡Un escándalo de risa en su tercer año de éxito!

**MUNOZ SECA.**—Hoy 8,30 tarde: El labrador de más aire (de Miguel Hernández). Compañía titular Natalia Silva-Andrés Magdaleno. Horarios: Martes, 8,30 y 11. Miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo, sólo 8,30 tarde. Lunes, descanso. ¡El espectáculo teatral más importante de España!

**VALLE-INGLAN.**—(Princesa, 1. Teléfono 2411389.) Compañía ti-

tular. 7 tarde y 11 noche: Las cuatro verdades (de Marcel Aymé). Versión libre de Tejedor y Costa, con Trini Alonso, Alfonso del Real, Ernesto Aura, Luisa María Payán y toda la gran compañía titular. Dirección: José Osuna. ¡La comedia más original del año! Hoy, «jueves populares». En ambas sesiones, todas las localidades a 100 pesetas.

**ZARZUELA.**—(2214341.) Hoy, 11 noche: Canta María Dolores Pradera. Cuatro últimos e im-prorrogables recitales. (Se recomienda adquirir las localidades con anticipación de 11,30 a 1,30 y de 4,30 en adelante.)

### CINES

**ALCALA-PALACE.**—Un verano para matar.

**ALVI.**—Texas 1870.

**AMAYA.**—La máquina del amor.

**APOLLO.**—Guapo heredero busca esposa y el último en saberlo.

**ARAGON.**—Mi marido y sus complejos y besos robados.

**ARGUELLES.**—Continúa 5: «La bruja novata». Walt Disney. Technicolor. Tolerada.

**AVENIDA.**—(2217571.) 4,30, 7, y 10,45: Amor en rebeldía (Annie Girardot). Director, Serge Korber. Eastmancolor. 70 m/m. ¡Éxito en el Festival de Cannes! (4.ª semana).

**AZUL.**—Un hombre de hoy.

**BAHIA.**—Pequeño gran hombre y el acecho.

**BARCELO.**—Continúa, 4,30: La destrucción de Hércules (estreno) y Sin familia (dibujos). Tolerado todos los públicos.

**BECERRA.**—Ana Coulder y El bulevar del ron.

**BENLUIRE.**—6,15, 10: El padrino. Marlon Brando. Technicolor. Por el largo metraje, rogamos puntualidad.

**BULEVAR.**—El coloso de la selva

**CANCELLER.**—Texas 1870.

**CANDILEJAS.**—El Alamo.

**CAPITOL.**—El inspector Tibbs contra la organización.

**CARRERAS.**—10 mañana: Pánico y el seductor. (Mayores dieciocho años.)

**CARTAGO.**—Continúa, 5: En busca del amor, La violetera. 14 años.

**CERVANTES.**—El oro de los Rotochid y No firmes más letras, cielo.

**GOIMBRA.**—Los días de Cabirio y Drácula y las mellizas.

**COLISEUM.**—7, 10,45: ¿Qué me pasa, doctor? Barbra Streisand y Ryan O'Neal. Technicolor. ¡Superdivertidísima! Mayores 14 años.

**CONCEPCION.**—El Alamo.

**CONDE DUQUE.**—Jeremiah Johnson.

**COPACABANA.**—Las cruces y Drácula y las mellizas.

**OHUECA.**—Ibermatus y Tarzán y la rebelión de la jungla.

**EL ESPAÑOLETO.**—Contra el imperio de la droga.

**EMPERADOR.**—Cabalgando hacia el infierno y Como el viento.

**EUROPA.**—Secretísimo y Drácula y las mellizas.

**FALLA.**—El Alamo.

**FANTASIO.**—Pecado de otoño.

**FATIMA.**—El último hombre vivo y Cerco de terror.

**FELIPE II.**—Max y los chatarreros y Diamantes para la eternidad.

**FLORIDA.**—Deuda de muerte y Mi noche de bodas.

**FUENCARRAL.**—7 tarde, 10,45 noche: Le seguían llamando Trinidad. Terence Hill, Bud Spencer. Eastmancolor. Techniscope. Tolerada.

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Tel. 2451495.) Continúa, 5: Atrapados en el espacio. Color. Plomo sobre Dallas. Toleradas.

**GAYARRE.**—Guapo heredero busca esposa.

**GRANADA.**—Ana Coulder y El bulevar del ron.

GRAN VIA.—El violinista en

IDEAL.—La perversa y Duda

muerte.

**IMPERIAL.**—Continúa, 10

na: Complementos. La

novata. Walt Disney. Techni-

lor. Tolerada.

**IMPERIO.**—Las dos huérfanas

ris y Abel, tu hermano

**INFANTAS.**—Guapo heredero

esposa y El último en saberlo

**INFANTE.**—Texas 1870

**JORGE JUAN.**—El último hom

vo y Cerco de terror.

**JUAN DE AUSTRIA.**—Texas 12

**LIDO.**—Texas 1870.

**LOPE DE VEGA.**—Confesiones

comisario.

**LOS ANGELES.**—Texas 1870.

**LUX.**—El jardín de las delicias

da de muerte.

**MADRID.**—Continúa, 10

Doble programa de

estreno: Peligro, mujeres

acción y La diligencia

condenados. Ambas color

nemascop. Mayores 18

2.ª semana.

**MAGALLANES.**—Secretísimo y

la y las mellizas.

**MARVI.**—Un maravilloso

Drácula y las mellizas.

**METROPOLITANO.**—El último

bre vivo y Cerco de terror.

**MOLA.**—El coloso de la selva.

**MONACO.**—¿Dónde está el

**MONTECARLO.**—La perversa

da de muerte.

**MONUMENTAL.**—Continúa,

Texas 1870. Lee van

Technicolor.

**MORASOL.**—Pequeño gran

El acecho.

**MORATALAZ.**—Tres gángsters

carreras y La amenaza

meda.

**MURILLO.**—Continúa, 4

ca del amor, La violen

afios.

**NARVAEZ.**—Texas 1870.

**NIZA.**—El último hombre

**ORAA.**—Una droga llamada

Aunque la hormona se

seda.

**PALACIO DE LA MUSICA.**

10: El padrino. Marlon

Technicolor. Por el largo

traje, rogamos puntualidad.

**PALAFOX.**—El padrino.

**PAVON.**—El último hombre

Cerco de terror.

**PAZ-TODD-BO.**—7, 10,45:

me. Mia Farrow y Topol.

nicolor. Panavisión. Mayores

años.

**PLEYEL.**—Billy, el defensor

tensión.

**POSTAS.**—El pequeño gran

El acecho.

**PRINCIPE PIO.**—3,30: Aun

hormona se vista de

Billy el defensor.

**REAL CINEMA.**—La cola del

pión.

**RIALTO.**—7 y 10,45: Pecad

otoño. Color. Jeanne

Julian Negulesco.

**SAN CARLOS.**—Continúa,

de: Mando perdido y La

duada. Ambas color. G

scope. 18 años.

**SOL.**—10 mañana: No-De

no) La solterona y La

los siete magníficos.

**UNIVERSAL CINEMA.**—(C

no 4018886) 5: La bruja

ta. Walt Disney. Techni

Tolerada. ¡4.ª semana

éxito!

**SALAS ESPECIALES**

**ALEXANDRA.**—Rendez-vous

**BELLAS ARTES.**—(2225060)

tinúa, 5: La marsellesa,

Renoir. (Pases película: 11

y 10,45.) Precio especial

diantes.

**CINESTUDIO CALIFORNIA**

(Andrés Mellado, 47. Tel.

Moncloa. Tel. 2440038)

Luis Buñuel. Continúa,

ángel exterminador, y

Nazarín y Un perro andal

**GALILEO.**—El proceso di

**PALACE.**—Continúa, 4,15

wonderland (Mundo de

Con Donald Sutherland y

boración de Jeanne Mon

F. Fellini.

**PENALVER.**—Continúa, 4

te a Venezia, de Lucino

conti. Con Dirk Bogarde

vana Mangano y Bjorn An

sen. (Pases película: 4,

8,40 y 11.)

**POMPEYA.**—Continúa, 11

ses película: 11, 1,25 y

Numeradas, 7 y 10,45:

Venezia, de Lucino



# SESUDAS REFLEXIONES

POR SI ACASO

Después de la expulsión del Paraíso, la primera trifulca entre Adán y Eva se produjo cuando ésta le quiso poner a Adán de postre compota de manzanas.

COBITAS

Seguendo las disposiciones sobre precios, los cobistas debían llevar en la solapa una etiqueta indicando: «A tanto el kilo de pe-  
toja.»

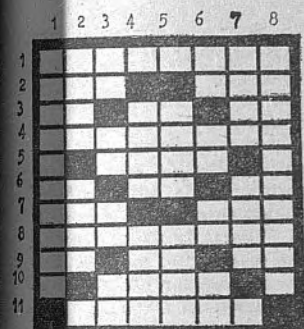
MARAVILLAS DE LA NATURALEZA

Una de las maravillas de la Naturaleza es el perfecto equilibrio entre precios y salarios. Lo malo es que nadie lo ha visto.

ULTIMA PROPUESTA

Se asegura que McGovern propuso a Nixon que la Presidencia se la debían jugar a los chinos.

## CRUCIGRAMA Número 443



HORIZONTALES. — 1: Cierta equipo de fútbol español. — 2: Apellido de un médico y escritor asturiano. Preposición inseparable que significa «detrás». — 3: Nombre de consonante. Nota musical. Río europeo. — 4: Que se hace, dice o sucede después de otra cosa. — 5: Número romano. Consonante en plural. Consonante. — 6: Nota musical. Campeón. Artículo. — 7: Ciudad y playa catalana. Preposición. — 8: Vanas ilusiones. — 9: Adjetivo numeral ordinal. Símbolo de la plata. Forma del pronombre. — 10: Número romano. Apellido y ciudad aragonesa. Punto cardinal. — 11: Lengua perteneciente a un pueblo bíblico.

VERTICALES. — 1: Dicese en algunos pueblos andaluces por «zaquizamí». — 2: Cierta color. Ciudad donostiarra. Vocal. — 3: Dios egipcio. Nombre de letra. Escuché. Verbal. — 4: Vocal. Astillas. Personaje femenino fabuloso. — 5: Consonante. Ría gallega. Letras de «Mejora, Furia». — 6: Reflexivo. Al revés, adverbio. Símbolo químico. Al revés, asentimiento, afirmación. — 7: Que tiene un defecto de los pies. Elogios. Vocal. — 8: Se entregan bienes para algo.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 439

HORIZONTALES. — 1: Alcaza. — 2: Ría. Sin. — 3: A. Do. Et. — 4: Ursino. — 5: M. Ojal. L. — 6: eT. Es. No. — 7: Nis. loG. — 8: Tolelada. — 9: Os. Na. oD. — 10: S. atoR. O. — 11: Asesor.

VERTICALES. — 1: Argumentos. — 2: Liar. Tíos. A. — 3: Ca. So. SN. As. — 4: A. Dije. Ente. — 5: Z. Ocas. Laos. — 6: As. IL. La. Ro. — 7: Bien. Nodo. R. — 8: Antologado.

## LAS COPLAS

### EL SAMSON DE ARABIA

(El Samsón de Arabia es un forzado, uno de cuyos números consiste en levantar un asno con los dientes.)

De todos los forzados existentes es el Samsón de Arabia el más forzado y es el más corajudo al levantar a un asno con los dientes.

Ante todos los públicos, creyentes o no de su poder, el hombre pudo levantar con sus dientes al peludo borrico ante el asombro de las gentes.

Eso sí que son dientes sin apaño, grúa potente, sin igual polea, duro esmeril de piedra de molino...

En este gran Samsón no cabe engaño; tan sólo cabe, sí, aclarar la idea de si es él o es su asno el más pollino.

MAESE PEREZ

## entretenimientos

### SALTO DE CABALLO

Número 445

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25 procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

1	LA	RI	A	CUM	MU
VEN	EN	FOR	O	NO	
NA	GAR	25	TA.	LA	PLIR
DE	NO	RA	NA	RE	
LLE	GE	SI	LOS	PA	

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO

La fórmula para llegar a nonagenario reside en cumplir los noventa. — (MAESE PEREZ.)

## HOROSCOPO PARA HOY



ARIES

SALUD.—Dolor de cabeza.

TRABAJO.—Posible viaje de negocios.

AMOR.—No sueñe despierto y acepte la realidad.



TAURO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No sea tan materialista; piense que el dinero no lo es todo en la vida.

AMOR.—No siga jugando con esa persona; es indigno.



GEMINIS

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Le resultará más difícil que de costumbre y habrá de realizar un gran esfuerzo para llevarlo a cabo.

AMOR.—Satisfacción en el plano amoroso.



CANCER

SALUD.—Somnolencia y malestar.

TRABAJO.—No decepcione de ese modo a su familia, que tiene puestas en usted todas sus esperanzas.

AMOR.—Situación tensa.



LEO

SALUD.—Forma física excelente.

TRABAJO.—Se sentirá desorientado, sin saber cómo salir del atolladero en que se ha metido.

AMOR.—Cambio de planes.



VIRGO

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—Jornada excelente en el plano profesional.

AMOR.—No trate de imponer sus puntos de vista o chocará con la persona amada.



LIBRA

SALUD.—Hágase un chequeo médico y cuídese un poco más.

TRABAJO.—Procure ver su situación de forma optimista y no piense que todas las puertas se le han cerrado.

AMOR.—Esfuércese por complacer a la persona amada.



ESCORPION

SALUD.—Estado gripal.

TRABAJO.—No piense tanto en la opinión que produce en la gente y dedíquese tan sólo a cumplir con su deber.

AMOR.—Noticias de un ser ausente.

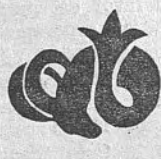


SAGITARIO

SALUD.—Perfecta.

TRABAJO.—Ganancias inesperadas.

AMOR.—No sea tan vanidoso.

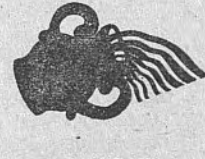


CAPRICORNIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Manténgase al margen de las discusiones que surjan a su alrededor; procure no dar la razón a nadie o se buscará problemas.

AMOR.—Aclare esa cuestión cuanto antes y no deje que una tontería destruya su felicidad.



ACUARIO

SALUD.—Muy buena.

TRABAJO.—Los esfuerzos de topo mental que habrá de realizar hoy podrían hacerle sentirse agotado al finalizar la jornada.

AMOR.—Tranquilidad en lo que se refiere a los asuntos sentimentales.



PISCIS

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Juegue limpio pase lo que pase.

AMOR.—Indecisión.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán tímidos y un poco huraños. Les gustará leer y viajar y se sentirán enormemente atraídos por los animales.



# ULTIMAS NOTICIAS

## AVION MEJICANO SECUESTRADO

### Cuatro presos políticos fueron liberados y despegaron con destino a Cuba

MONTERREY (México), 8. (Efe.)—Un comando armado guerrillero ha secuestrado un «Boeing 727-200», de Mexicana de Aviación, cuando efectuaba la ruta Monterrey-México.

Los guerrilleros exigieron la libertad de varios presos políticos, el pago de un rescate de tres millones de pesos y un plan de vuelo para dirigirse a La Habana.

El gobernador del Estado, Luis Farias, aceptó el canje y se abasteció al avión de veintidós toneladas de combustible.

Finalmente, el avión salió con destino a Cuba, llevando a bordo 73 pasajeros, siete tripulantes, siete secuestradores y cuatro presos liberados. Las mujeres y los niños descendieron del aparato tras un acuerdo con los piratas aéreos.

El avión despegó de Monterrey a las 21,45 gmt., y se espera que tardará dos horas y quince minutos en llegar a La Habana.

### NIXON REORGANIZARA SU GABINETE

WASHINGTON. (Efe.) — El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, ha anunciado hoy una reestructuración de su Gabinete, a las pocas horas de confirmarse su reelección por un nuevo periodo de cuatro años.

Sin dar tiempo para celebrar su triunfo, el Presidente Nixon se entrevistó, en las primeras horas de la mañana y mediodía de ayer, por separado, con los miembros de su Gobierno para confirmarles los cambios que se producirán en el Gabinete.

### EMBAJADA DE SUIZA EN BANGLA DESH

GINEBRA (Suiza). (Efe.)—En su sesión de ayer, el Consejo Federal suizo ha acordado abrir una Embajada en la capital de Bangla Desh, Dacca, con un encargado de Negocios interino, Christian Zogg, de Wartau. El embajador de Suiza en Bangla Desh, Theodor Schmidling, lo es también en Malasia, con residencia en Kuala Lumpur.

El señor Schmidling continuará siendo embajador en Bangla Desh y conservará su residencia en Kuala Lumpur, mientras el señor Zogg llevará los negocios cotidianos entre ambas naciones desde la nueva Embajada, que entra en acción desde este mismo mes de noviembre.

### DOS CADENAS PERPETUAS POR ASESINAR A UN POLICIA

BIRMINGHAM (Inglaterra). (Efe.) — Anthony Charles Jarvis, de veintinueve años, ha sido condenado en esta localidad a dos cadenas perpetuas por el asesinato de un policía e intento de asesinato de otro, señalando el juez que Jarvis deberá permanecer en la cárcel por lo menos veinte años, para evitar que se beneficie de los frecuentes indultos, que podrían ponerlo en libertad dentro de algo más de diez años.

### FRANCIA: IGUAL REMUNERACION PARA HOMBRES Y MUJERES

PARIS. (Pyresa.)—El Consejo de Ministros ha aprobado dos proyectos de ley, presentados por el ministro de Asuntos Sociales y examinados por el Consejo Económico y Social, de la más alta importancia: la igualdad de remuneración entre hombres y mujeres y la mensualización del salario mínimo interprofesional de crecimiento.

El portavoz del Gobierno ha recordado que el principio de igualdad entre hombres y mujeres figura en la legislación francesa, pero no había sido aplicada correctamente. El margen de diferencia de salarios entre hombres y mujeres en Francia es de un 6,2 por 100, como nota media.

### BONN REPRESENTARA A BERLIN-OESTE

BONN. (Efe.)—La «representación permanente» de la República Federal de Alemania en Berlín-Este, aun cuando este punto no figure expresamente en el Tratado básico, tendrá también la representación de Berlín occidental, de acuerdo con un consenso verbal de los negociadores Bahr y Kohl sobre el cual se concertarán posteriormente los convenios precisos.

### UNA VICTORIA POLITICA QUE NO INTERESA

BONN. (Efe.)—En el supuesto de una victoria democristiana en los comicios del 19 de noviembre, el mecanismo de entrada en vigor del Tratado básico interalemán experimentaría un fuerte cambio de ritmo, ya que el jefe democristiano, Rainer Barzel, y su colega bávaro, Franz Josef Strauss, pretenden renegociar el contenido del Tratado. De cualquier forma, un triunfo democristiano en las urnas equivaldrá a una demora del ingreso de los dos Estados alemanes en la ONU, a juicio de conocedores de la evolución política alemana.

## Dinamarca reconocerá a la República Democrática Alemana

Se espera que Suecia y Noruega harán lo mismo

ESTOCOLMO, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Modesto de la Iglesia.)—Parece inminente un reconocimiento danés de la República Democrática Alemana. En los círculos políticos de Copenhague se da hoy como muy probable que tal reconocimiento se produzca en las próximas semanas y hasta se empieza a hablar de quién será el futuro embajador de Dinamarca cerca de Pankow.

El tema ha recibido en la Prensa tan inusitada atención que casi puede decirse que ha ofuscado en titulares y espacio al resultado de las elecciones presidenciales norteamericanas. En una conferencia convocada ayer por el ministro danés de Asuntos Exteriores, K. B. Andersen, quedó patente que el Gobierno danés había tomado la iniciativa de reconocer a la RDA sin esperar a más, y que era su deseo el que la cuestión fuera objeto de serias deliberaciones con los Gobiernos de los restantes países nórdicos.

### Conferencia pan-nórdica

El ministerio danés de Asuntos Exteriores, pues, propuso la celebración de una conferencia pan-nórdica a nivel de «altos funcionarios», con el único fin de determinar la fecha idónea para tal reconocimiento diplomático. Lo más gracioso del caso es que los medios informativos suecos no han dicho ni una palabra del asunto, a pesar de que esa misma noche del martes, en la que Andersen habló en Copenhague ya se reunían esos «altos funcionarios» en Estocolmo con la máxima discreción, y comenzaban a trazar las líneas de lo que parece ser constituirá una salida en bloque por parte de Suecia, Dinamarca y Noruega. La manobra estaba, pues, muy estu-

diada, y ésta es una de las circunstancias por la que todos creen que ahora la cosa va en serio, según rumores que circulan en Copenhague. El Gobierno danés —de facto— habría ya decidido reconocer a la RDA y, sin aguardar a los demás, iniciaría negociaciones con el régimen de Pankow a primeros de diciembre. En enero, la bandera danesa ondearía ya en Berlín-Este.

### Tras la firma del tratado interalemán

En defensa de la tesis mantenida por su Gobierno, el ministro Andersen aludió a la petición del Parlamento en el

sentido de que Dinamarca reconociera a la RDA «tan pronto como el tratado interalemán haya llegado a puerto». Dinamarca, por tanto, no consideraría atada por un eventual triunfo de los cristianodemócratas alemanes y la posibilidad de que éstos solicitaran aplazar la ratificación del acuerdo entre los dos Alemanias. La política sancionada por el Gobierno de Copenhague —puntualizó— se basa en la línea Brandt-Schell y, por cuanto que la redacción del acuerdo interalemán está concluida, Dinamarca considera que se han cumplido las premisas para un reconocimiento de la República Democrática.

Copenhague sin embargo que apoyando fuertemente la idea de una salida en bloque por parte de los países nórdicos, y por ello se propuso la convocatoria de una conferencia en Estocolmo, discreto cónclave iniciado ayer noche en la capital sueca se espera dure de dos a tres semanas, lo que supondría que el reconocimiento pan-nórdico del régimen de Pankow se produciría —en caso de avenencia— muy poco después de conocerse el resultado de las elecciones parlamentarias en la República Federal. Los medios oficiales suecos, por su parte, han hecho insertar hoy una nota sin firma en la que, sin aludir a las deliberaciones pan-nórdicas, apuntan la posibilidad de reconocer a Pankow en fecha próxima, y, después, luego, no antes de las elecciones alemanas.

## PARIS, PRIMERA ETAPA DE NIXON EN EUROPA TRAS SU REELECCION

### Satisfacción en Francia por su victoria

PARIS, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—Para el conjunto de los comentaristas de la Prensa francesa, los Estados Unidos han dicho no a la aventura al reelegir a Nixon, que representa la certidumbre de la estabilidad.

Los norteamericanos, especialmente la llamada «mayoría silenciosa», han reiterado su confianza al hombre de experiencia y han rechazado al soñador. Es decir han expresado su tradicional realismo al decidirse en favor del profesional, sin apenas experimentar la menor tentación por el «amateur». Ahora, los que han dado el visto bueno a Richard Nixon para que siga en la Casa Blanca y pueda desarrollar todo su programa y todas sus esperanzas —aunque, una vez más, los electores han votado de modo muy distinto para el ejecutivo y el legislativo— no tienen más que esperar para ver cómo se cumple la agenda de promesas y de obligaciones: la paz en el Vietnam, la estabilización del dólar, la

«liberación» social de las minorías hasta ahora ignoradas, etc.

El Presidente Pompidou envió a su colega norteamericano un telegrama de felicitación, redactado en los términos más amistosos. El Presidente Nixon, que siempre tuvo una especie de «debilidad» por Francia, que le acogió del modo más caloroso, «cruzaba el desierto» después de su derrota en California («Usted será Presidente de los Estados Unidos», le dijo en aquella ocasión el general De Gaulle, a quien más tarde calificaría Nixon públicamente de «el más gigante entre los gigantes»).

realizará un viaje por Europa en los comienzos del próximo año. Naturalmente ya se da por cierto que la primera etapa será París para un nuevo reencuentro, en circunstancias muy especiales para las relaciones entre los Estados Unidos y la CEE, ampliada, con el Presidente Pompidou, su interlocutor en la histórica reunión de Azores.

Hay una razón de peso para París es la sede de las conversaciones de paz sobre Vietnam, una paz que está ahora al alcance de la mano porque tiene que ser el fundamento del reelección del Presidente norteamericano.

### USA: PORCENTAJE DE VOTOS

WASHINGTON. (Efe.)—Cuando iban contadas el 80 por 100 de las papeletas emitidas ayer en las elecciones presidenciales de los Estados Unidos, el Presidente Nixon mantenía su ventaja de 23 puntos sobre su más directo rival, George McGovern.

Nixon: 45.870.576. — 61 por 100.

McGovern: 28.413.780. — 38 por 100.

Schmitz: 1.048.210. — 1 por 100.

Spock: 73.720. — 0 por 100.